Jump Comics

ドラゴンボール

Dragonball

by Toriyama Akira

34

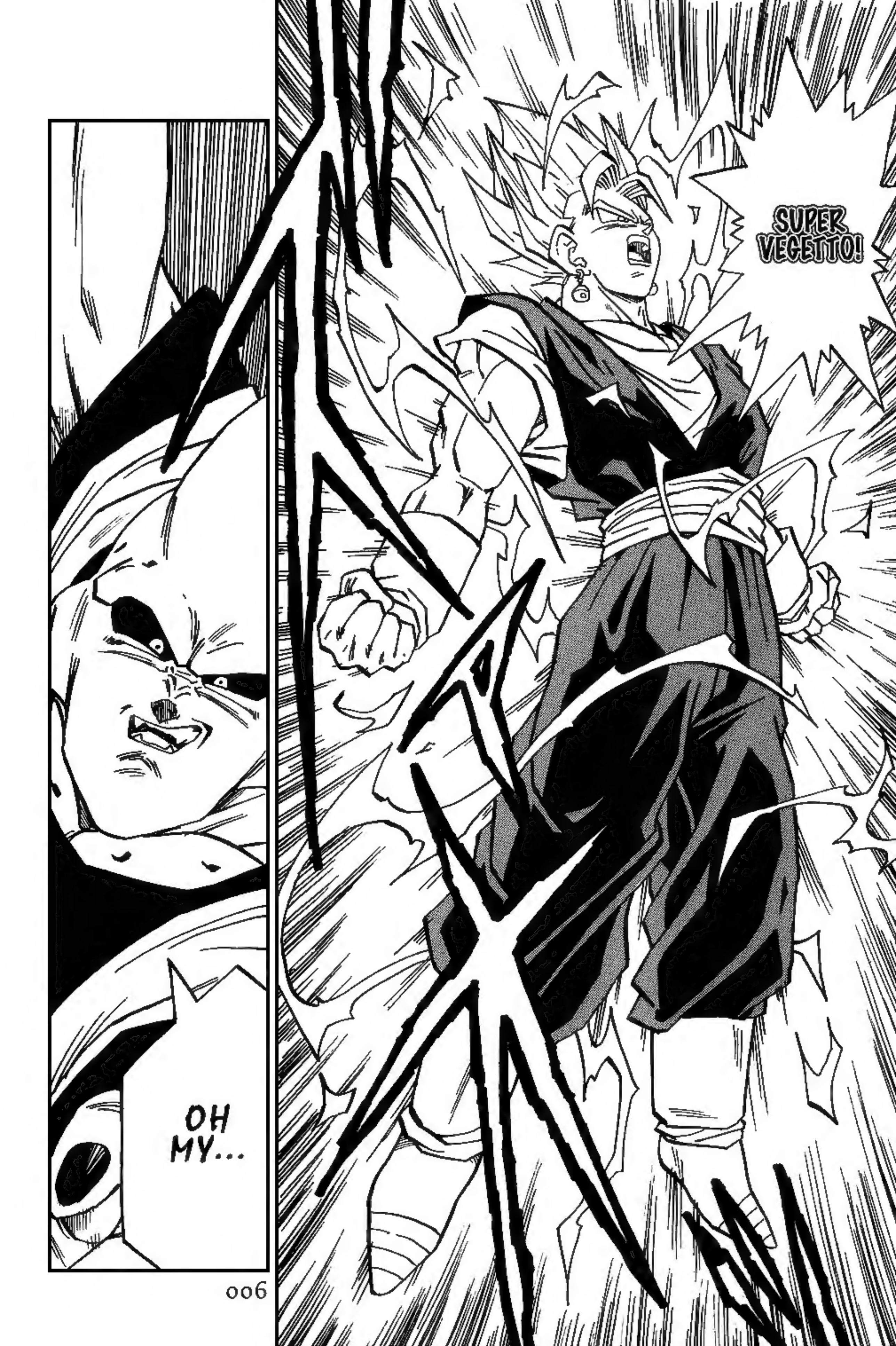
鳥山明

Z Quality Scans

DRAGON BALL

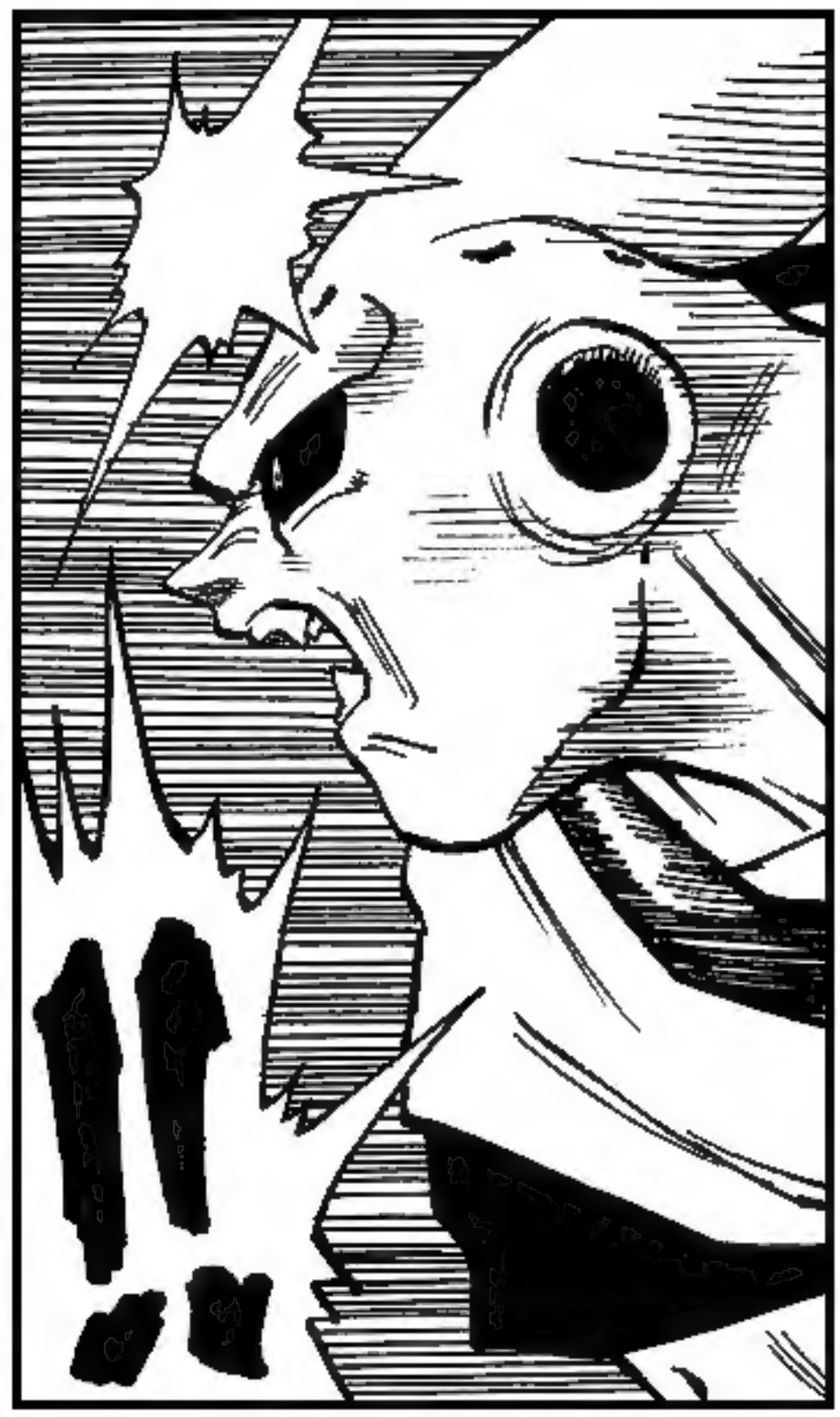
Chapter 504:

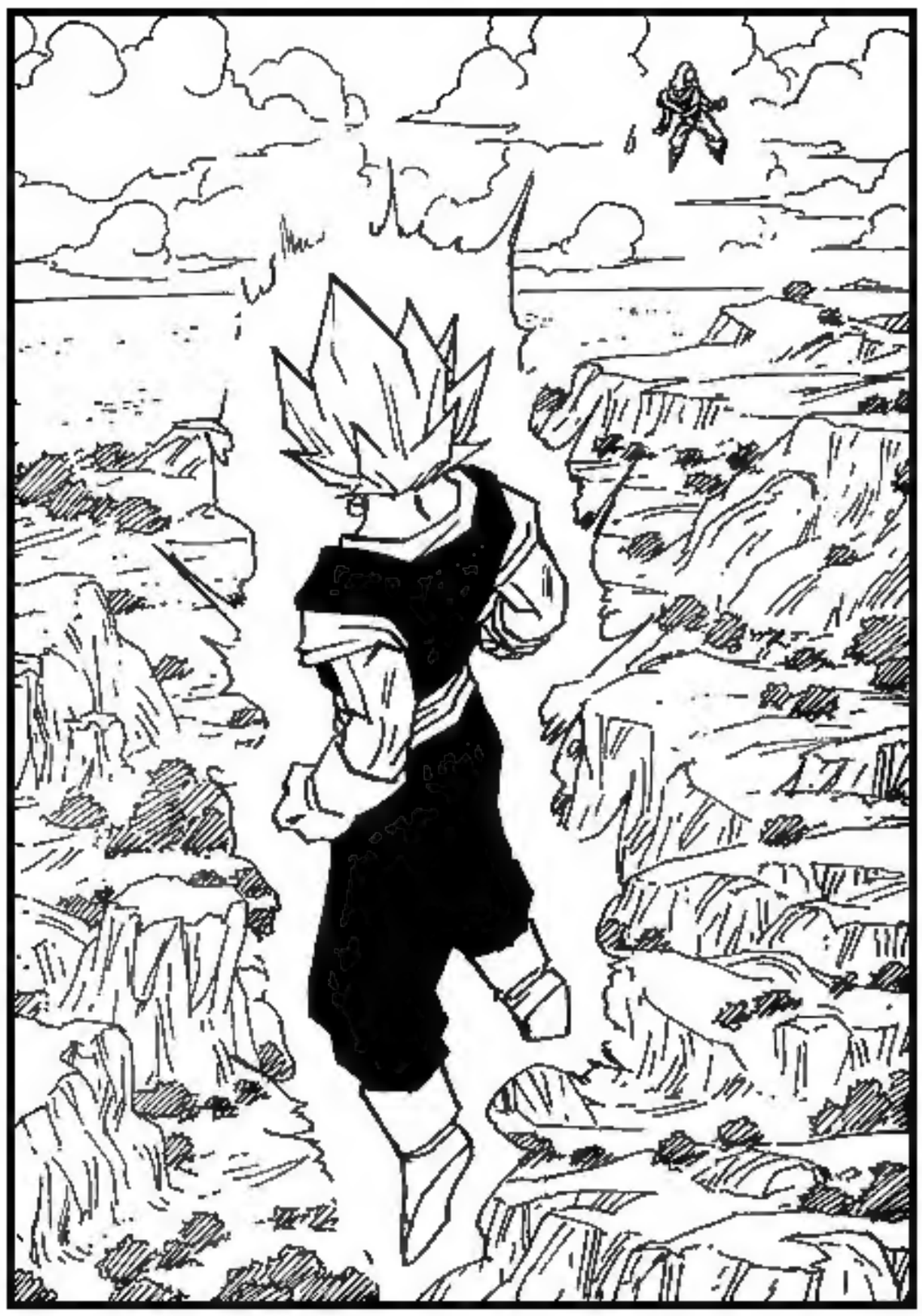
The Fused Fathers are Unrivaled


SUPER VEGETTO!
OH MY...

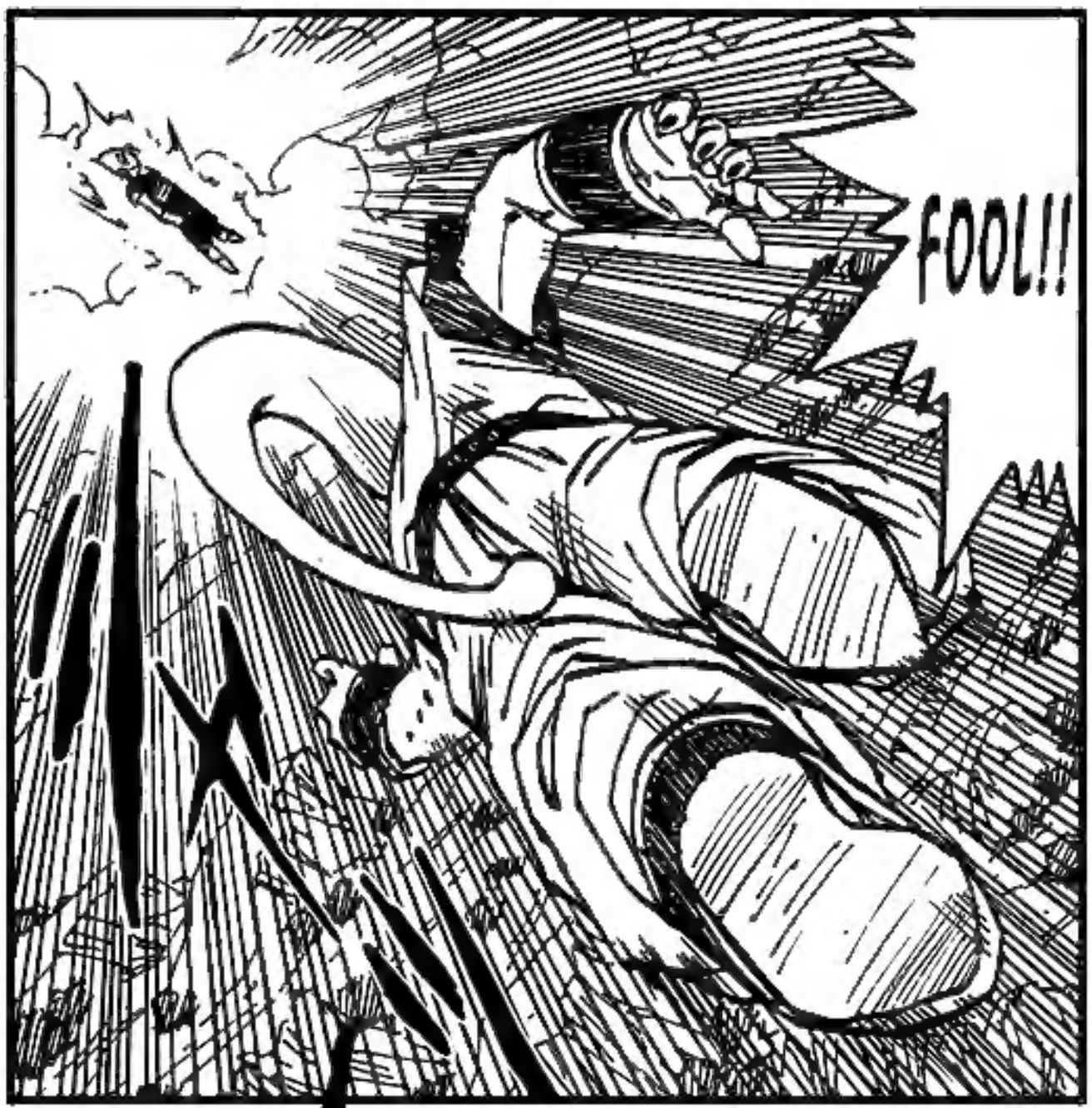
I'M SO SCARED!!

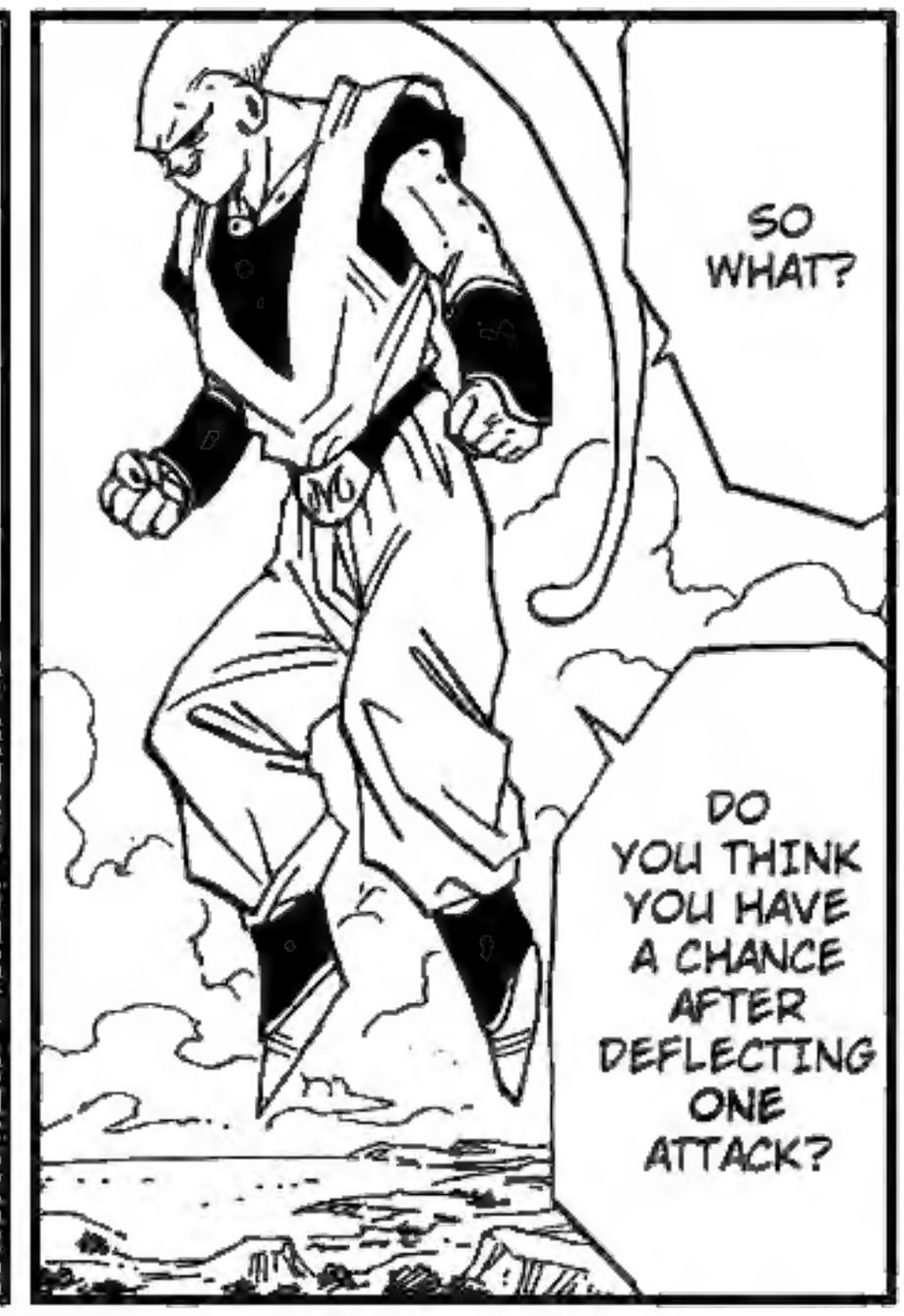
VASH

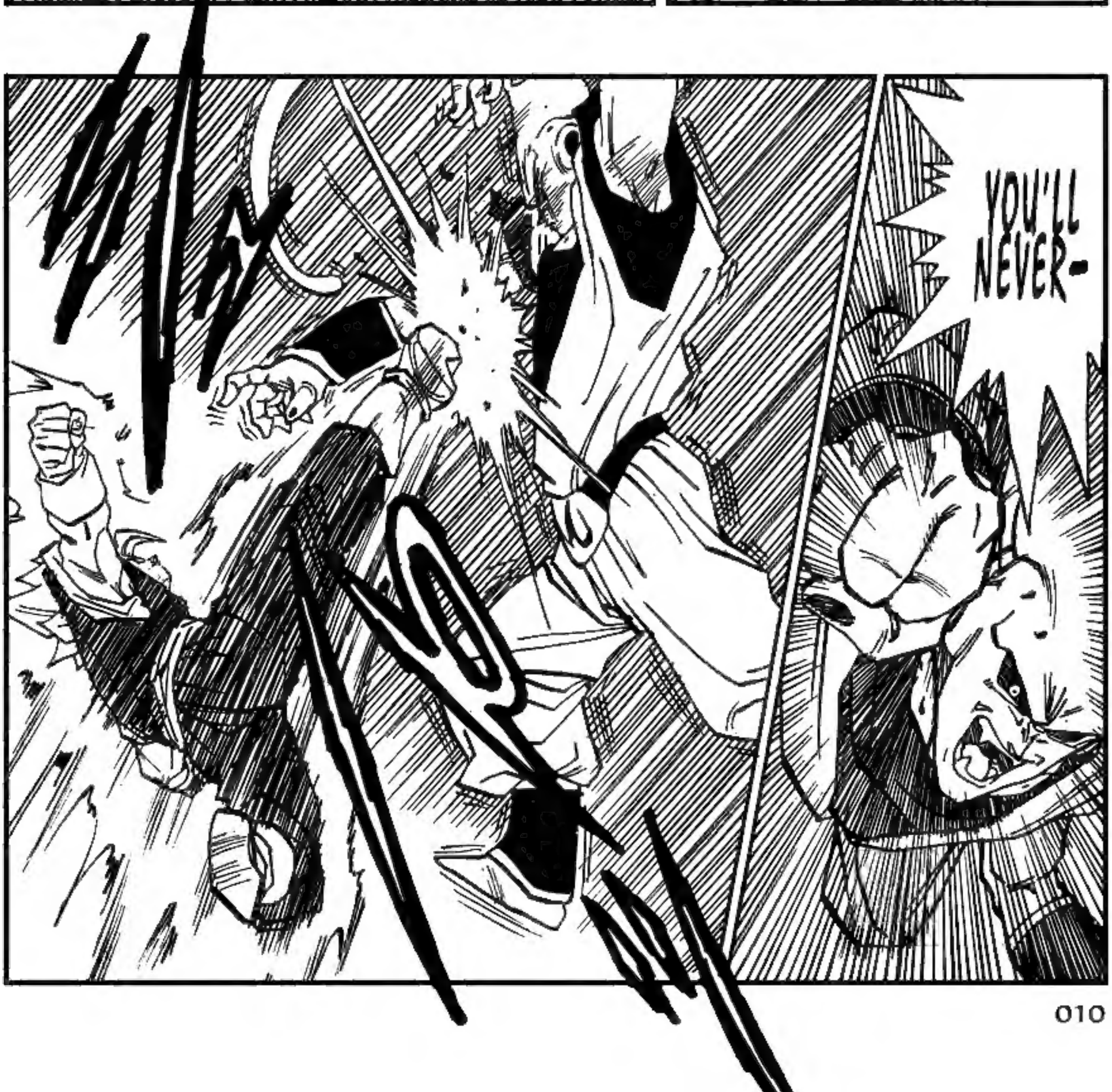




HEEH...
.....

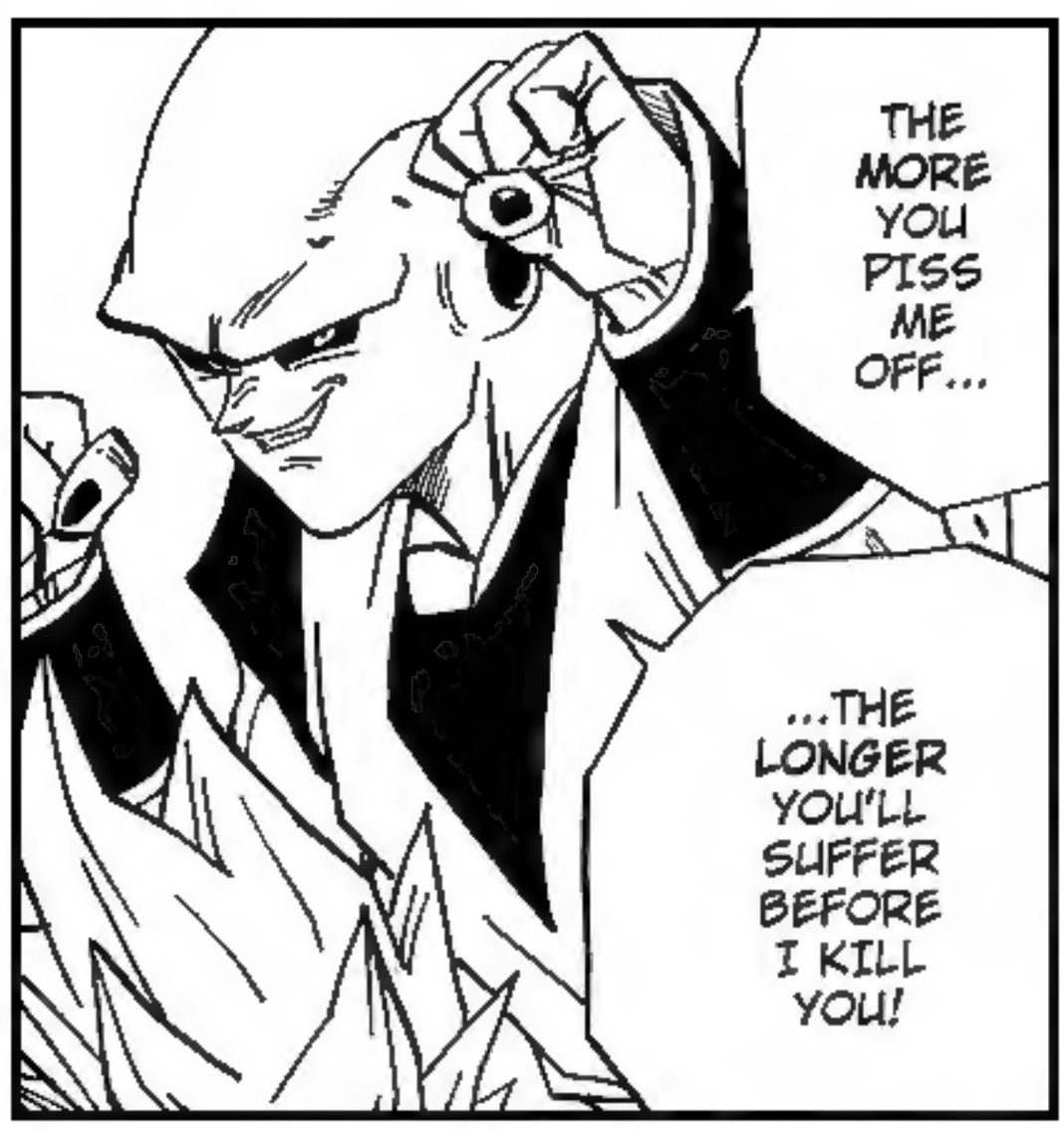

FOOL!!

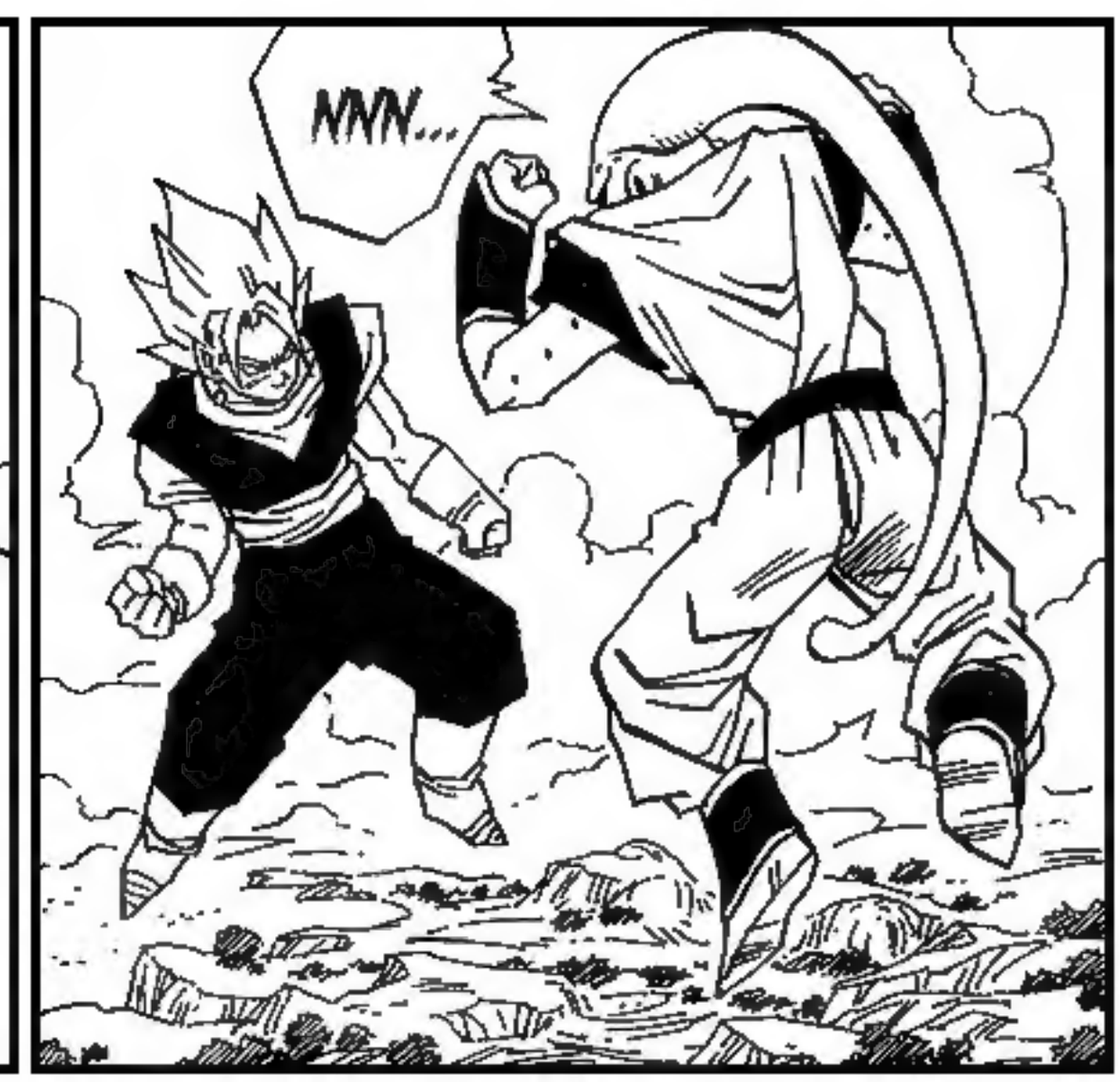

SO WHAT?
DO YOU THINK YOU HAVE A CHANCE AFTER DEFLECTING ONE ATTACK?


YOU'LL NEVER-

AND IT DOES NOT SUIT YOU...
YOUR NOSE IS BLEED-ING.

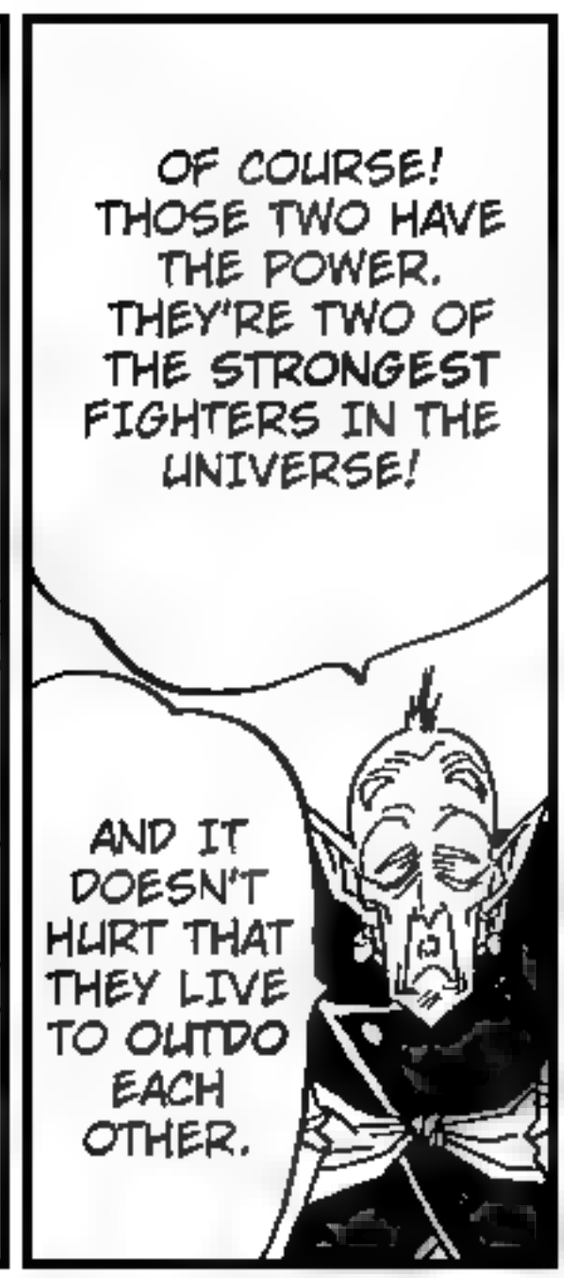
NEVER WHAT?

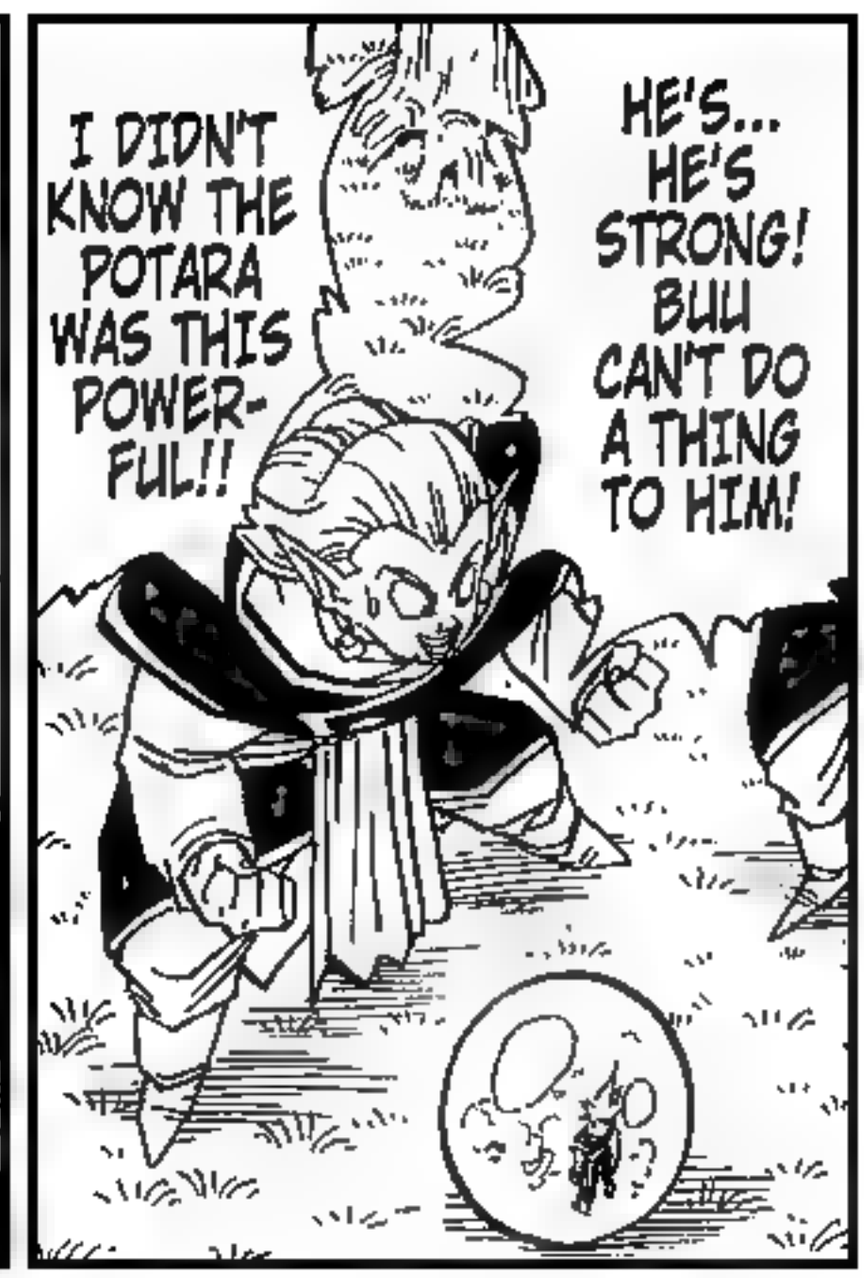

THE MORE YOU PISS ME OFF...
...THE LONGER YOU'LL SUFFER BEFORE I KILL YOU!

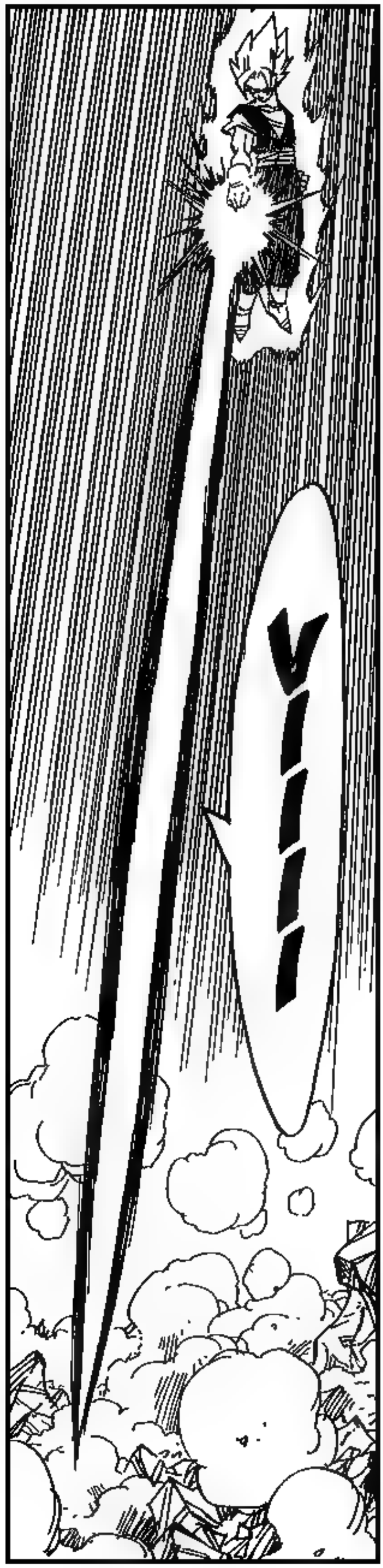

NNN...

!!
GRAB
HNRR!!
RAAAAH!!

SAP


OF COURSE! THOSE TWO HAVE THE POWER. THEY'RE TWO OF THE STRONGEST FIGHTERS IN THE UNIVERSE!
AND IT DOESN'T HURT THAT THEY LIVE TO OUTDO EACH OTHER.


I DIDN'T KNOW THE POTARA WAS THIS POWER-FUL!!
HE'S... HE'S STRONG! BUU CAN'T DO A THING TO HIM!


Y!

ZAAK

VNNN—!!
SHAAK

WELL? NOT SO TALKATIVE NOW, ARE YOU?

I WISH YOU'D GET MORE SERIOUS.

THIS IS GETTING BORING...

THEN I'M SORRY. I DIDN'T MEAN TO BE RUDE.

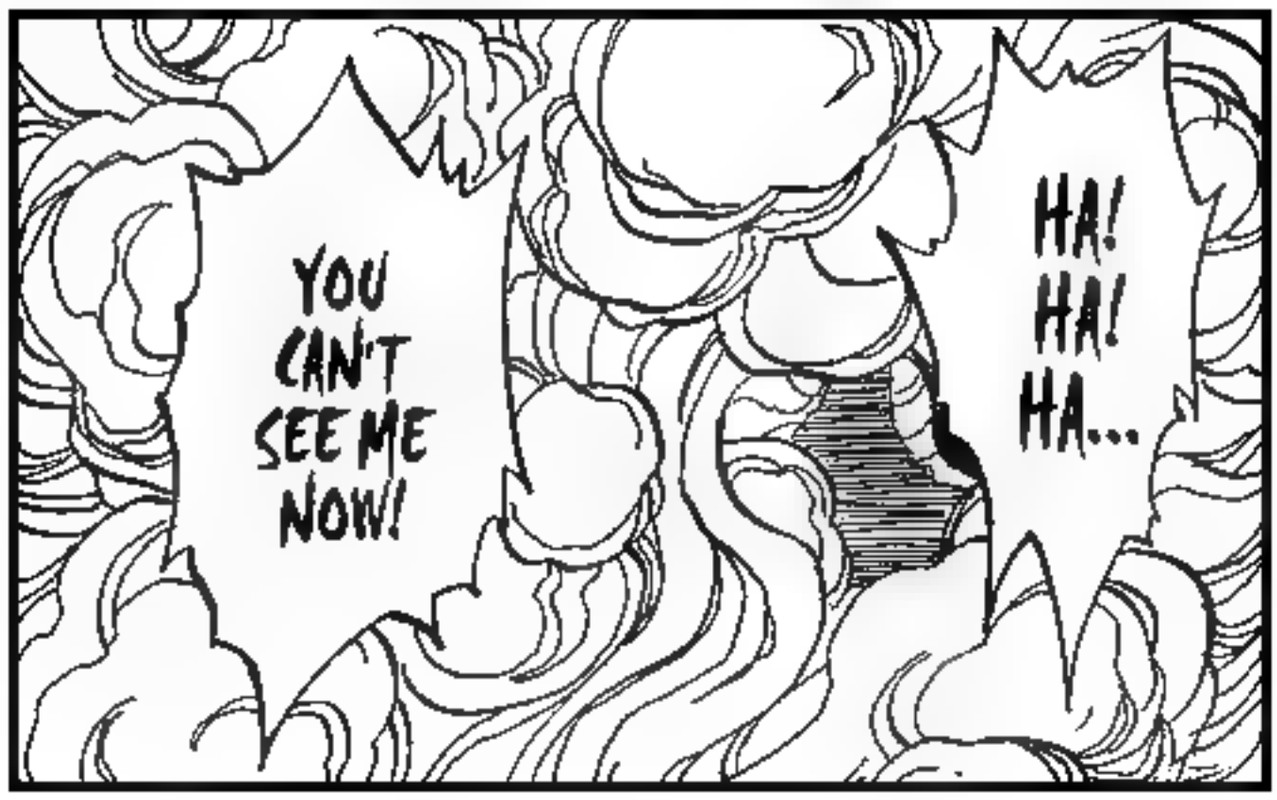
...OR IS THIS THE BEST YOU CAN DO?

NN...

NRR

ARG...

SKIP


YOU CAN'T SEE ME NOW!
HA! HA! HA...

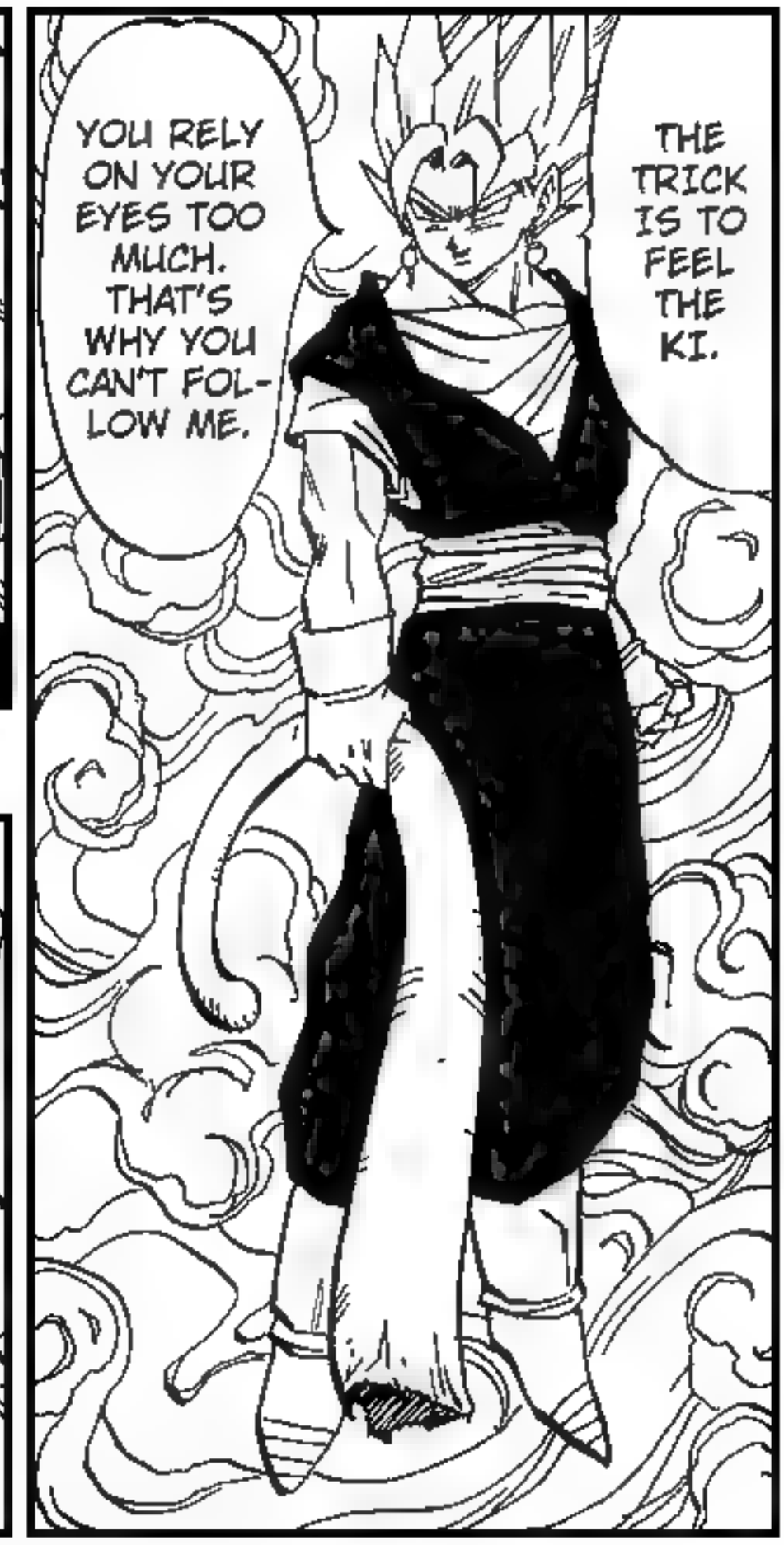
HMM?

WH... HOW ...?!
GUH...

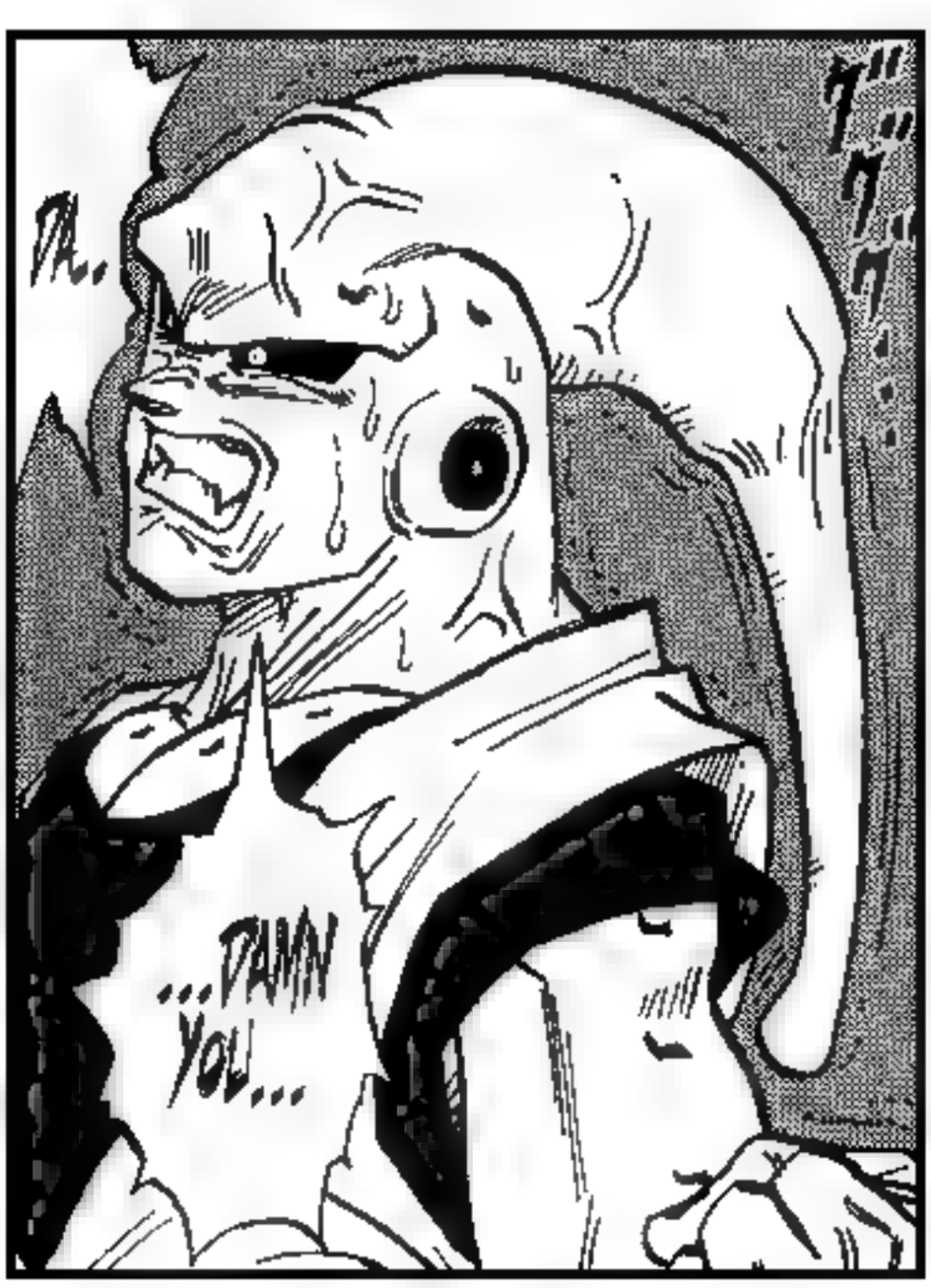
BAMM
BAKK
D-D-DUM
DAMM
WAKK

FASH

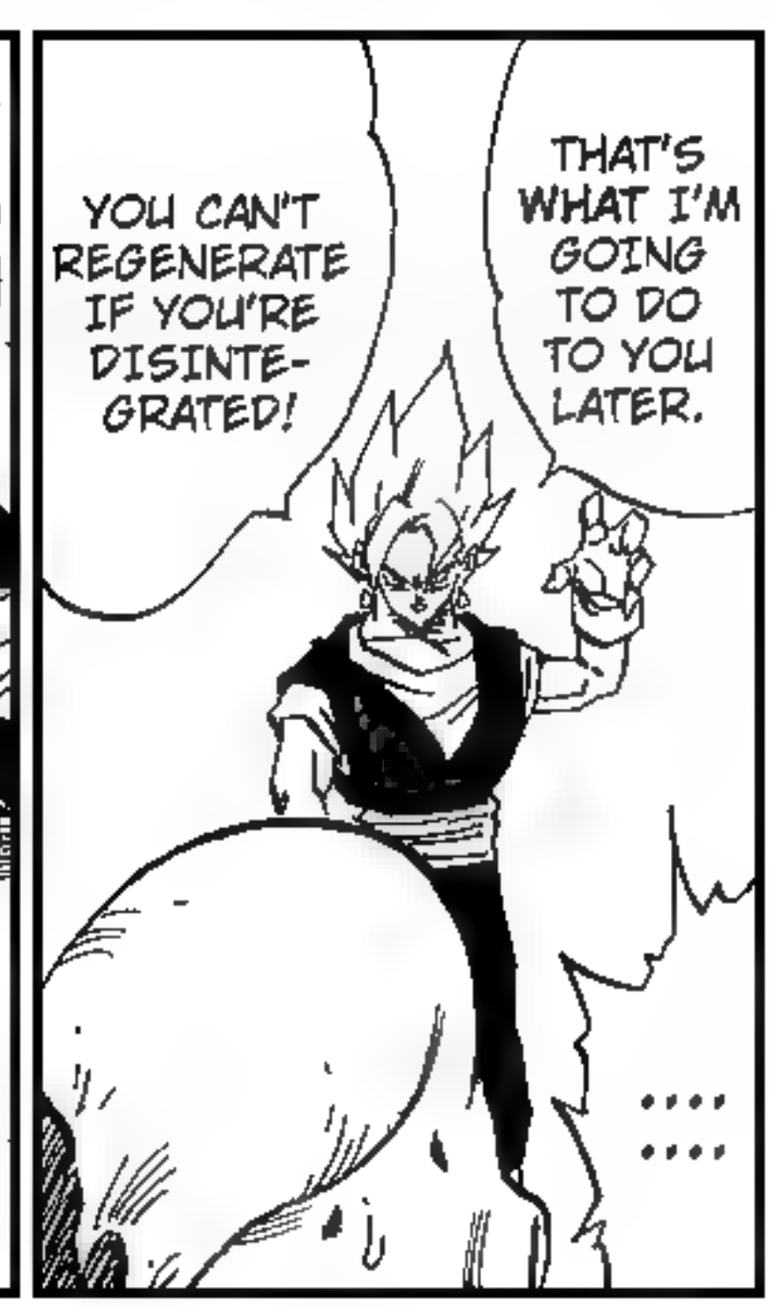
....
....


YOU RELY ON YOUR EYES TOO MUCH. THAT'S WHY YOU CAN'T FOL-LOW ME.
THE TRICK IS TO FEEL THE KI.

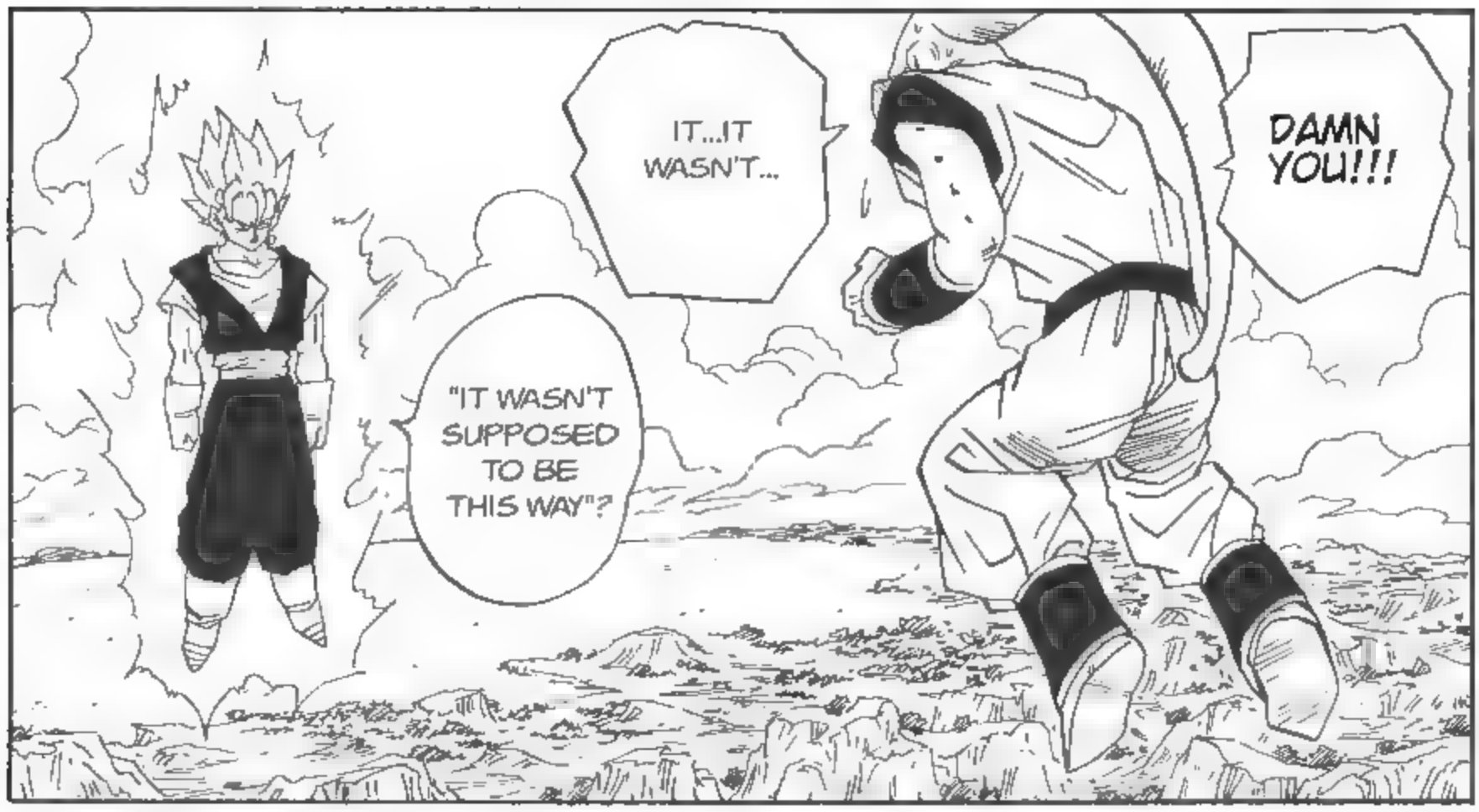
HAAA!


...DAMN YOU!...

WHAT'S HE DOING?
THIS ISN'T A GAME! DESTROY HIM NOW!

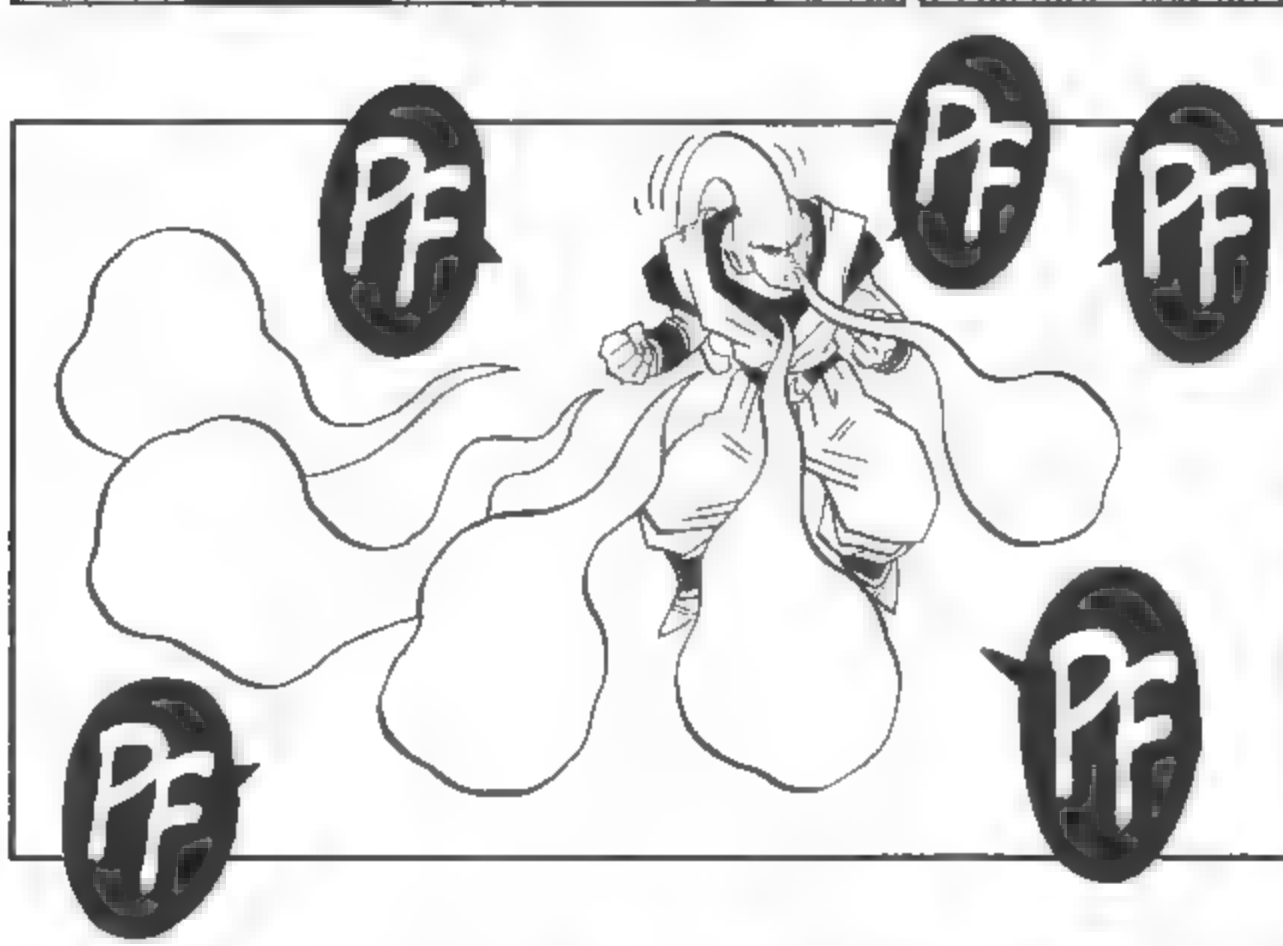

YOU CAN'T REGENERATE IF YOU'RE DISINTE-GRATED!
THAT'S WHAT I'M GOING TO DO TO YOU LATER.
....

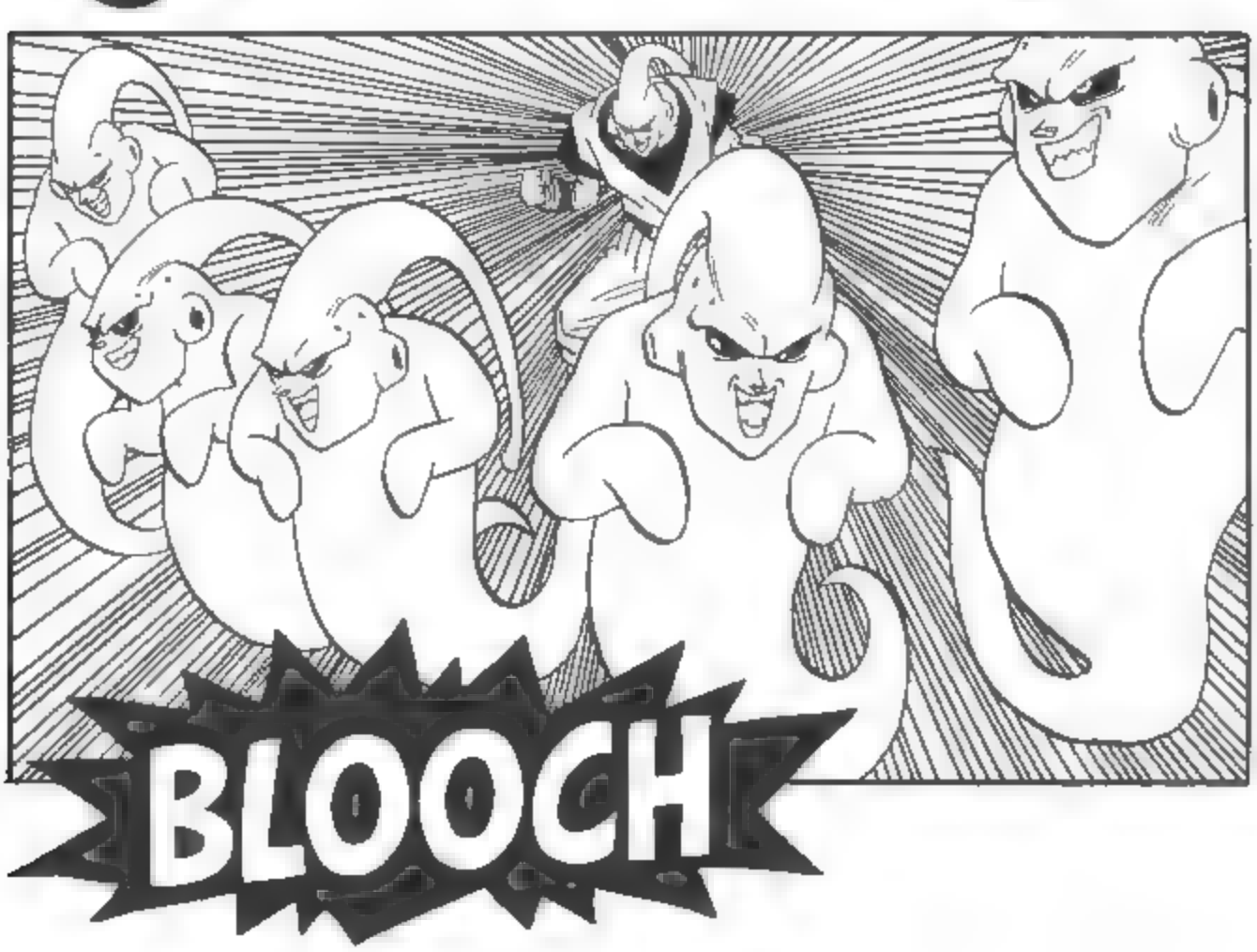
DBZ: 311 VEGETO IS ANGERED

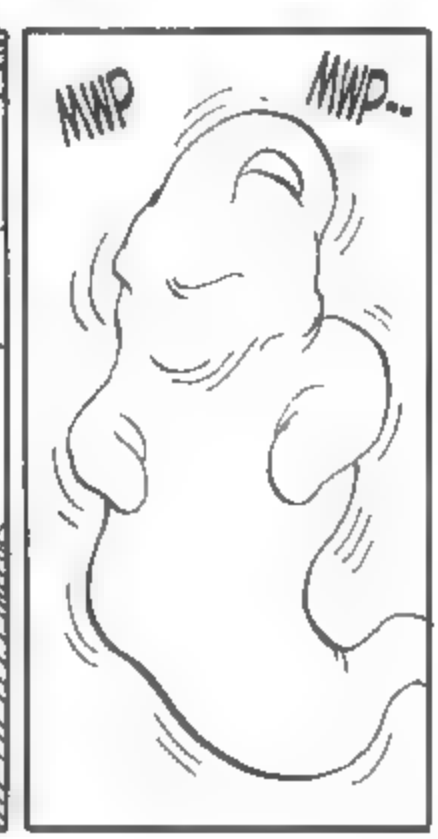


PF!

NNNNN-
!!!

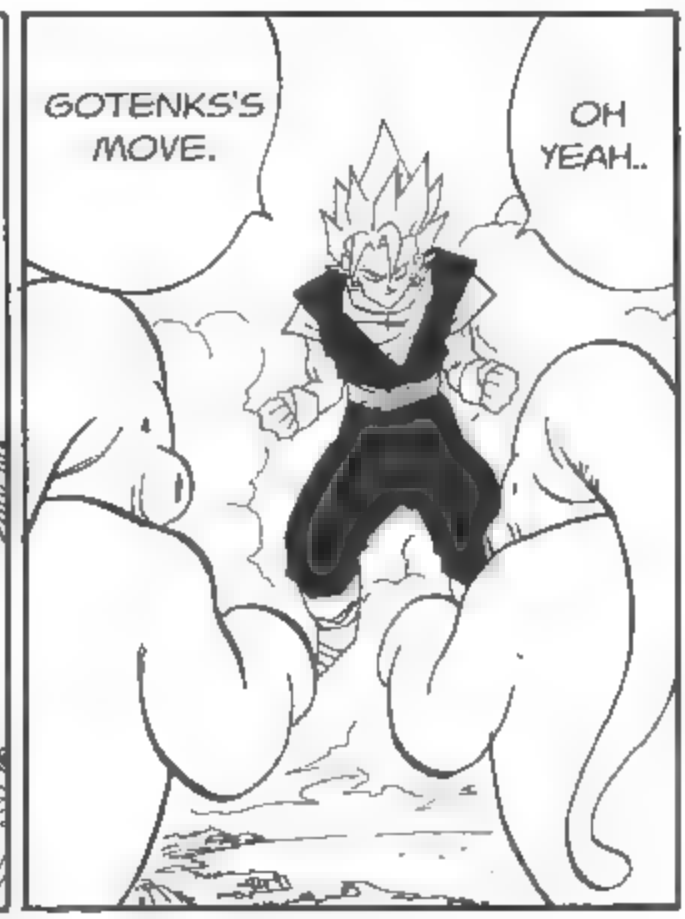

PF
PF
PF
PF
PF

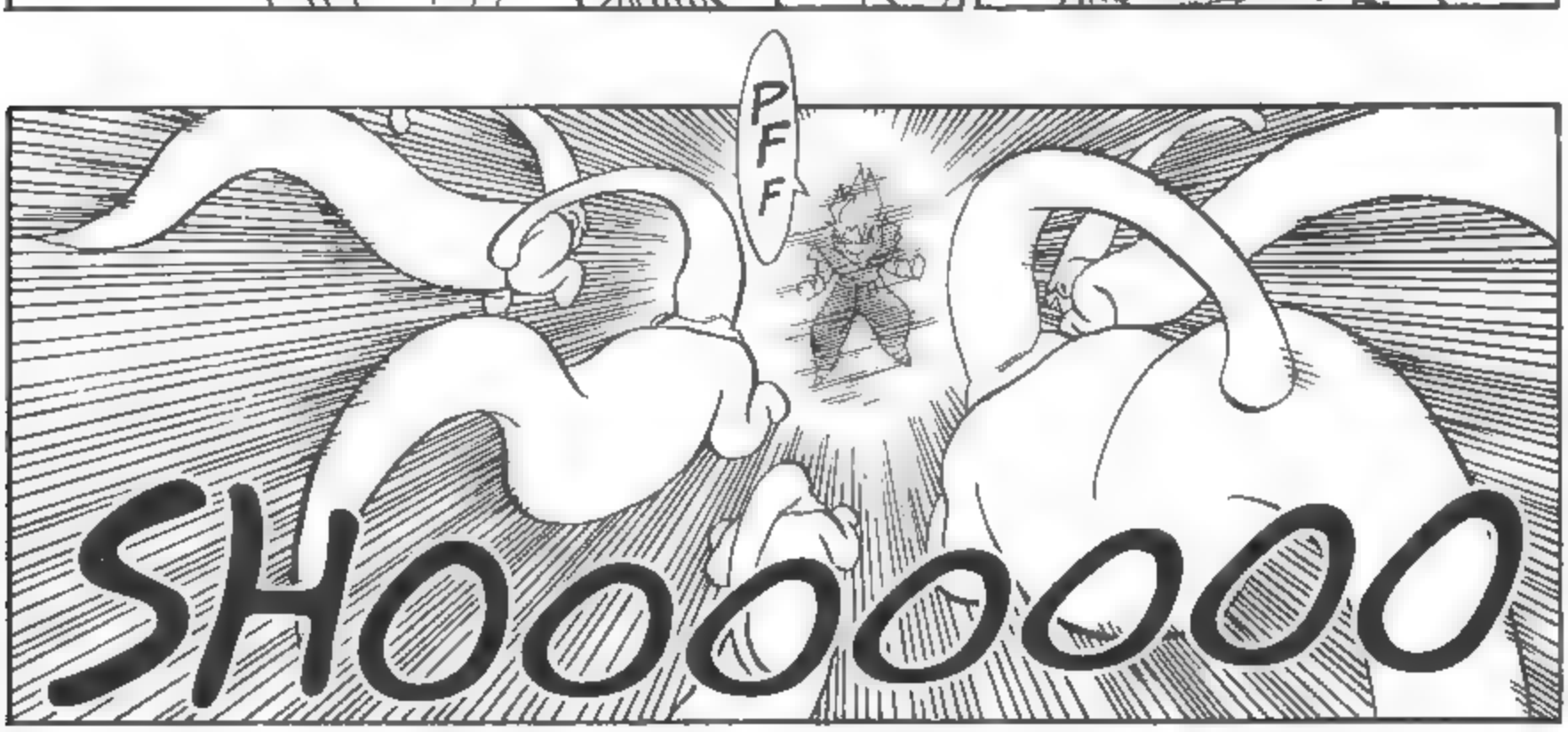

BLOOCH


MWP
MWP...

KAMIKAZE ATTACK !!!!
SUPER GHOST-

TOUCH THEM AND THEY EXPLODE !!!
SO YOU RECOGNIZE IT! THEN YOU KNOW ITS POWER!!!
GO !!!


GOTENKS'S MOVE.
OH YEAH..


PFF
SHOOOOOO

FFFP
!!
HERE! THESE ARE FOR YOU!!
VVVVVVVV
DM
DM DM DM
!?

KIDS CAME UP WITH THAT IDEA.
YOU THOUGHT THAT WOULD WORK ?
YOU'RE GETTING DESPER-ATE.

!!
...!!

...GRR...

YOU'RE JUST MAKING HIM MAD !!
PLEASE!!! WILL YOU JUST FINISH HIM?!

RRAA ARR !!!!

THE FOOL... IT'LL BE HIS UNDOING... !
THE POWER MADE HIM TOO COCKY ...

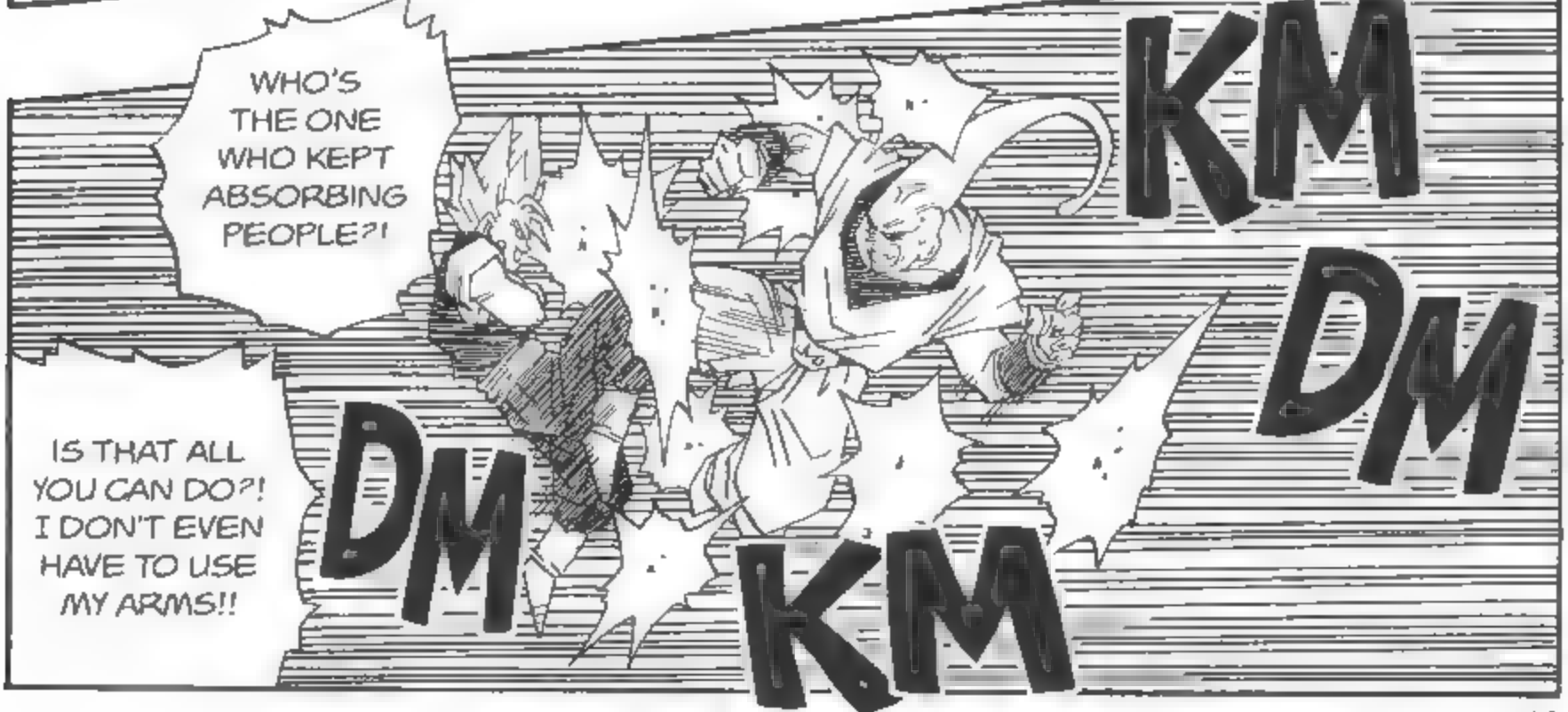
RAA AAAR !!!
IT'S UNFAIR!! THERE YOU TWO FUSED!

...RRR... !!

I THOUGHT YOU'D BE TOUGHER.
C'MON. MAKE ME USE MY FULL POWER.

UN-FAIR ?!!
WHIP

HSH


WHO'S THE ONE WHO KEPT ABSORBING PEOPLE?!
IS THAT ALL YOU CAN DO?! I DON'T EVEN HAVE TO USE MY ARMS!!
KM
DM
DM
KM

NO. IT'S GOKU. FIGHTING.
IS IT... AN EARTH-QUAKE...?
FR-FROM THIS FAR AWAY...?! EEP!!

DMM
DZZZ
DMM

RR... !!!

DOOG

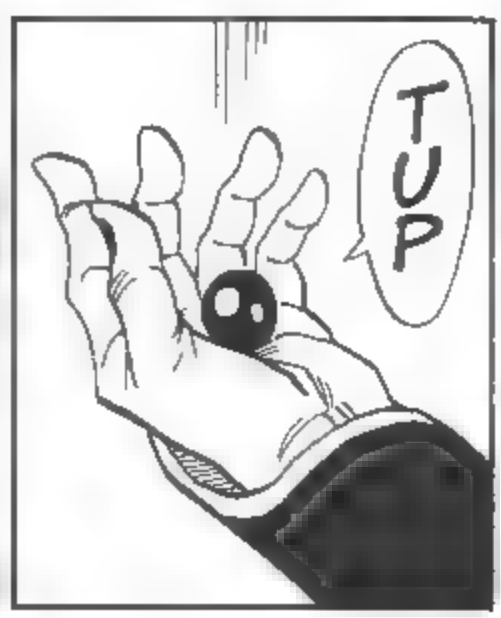
HUH?

...SAY...
DO YOU LIKE COFFEE CANDY?

WANT ME TO LAY IT OUT FOR YOU?
YOU CAN'T BEAT ME, NO MATTER WHAT YOU DO.

BZZZ...
FSH

...!!!


TUP

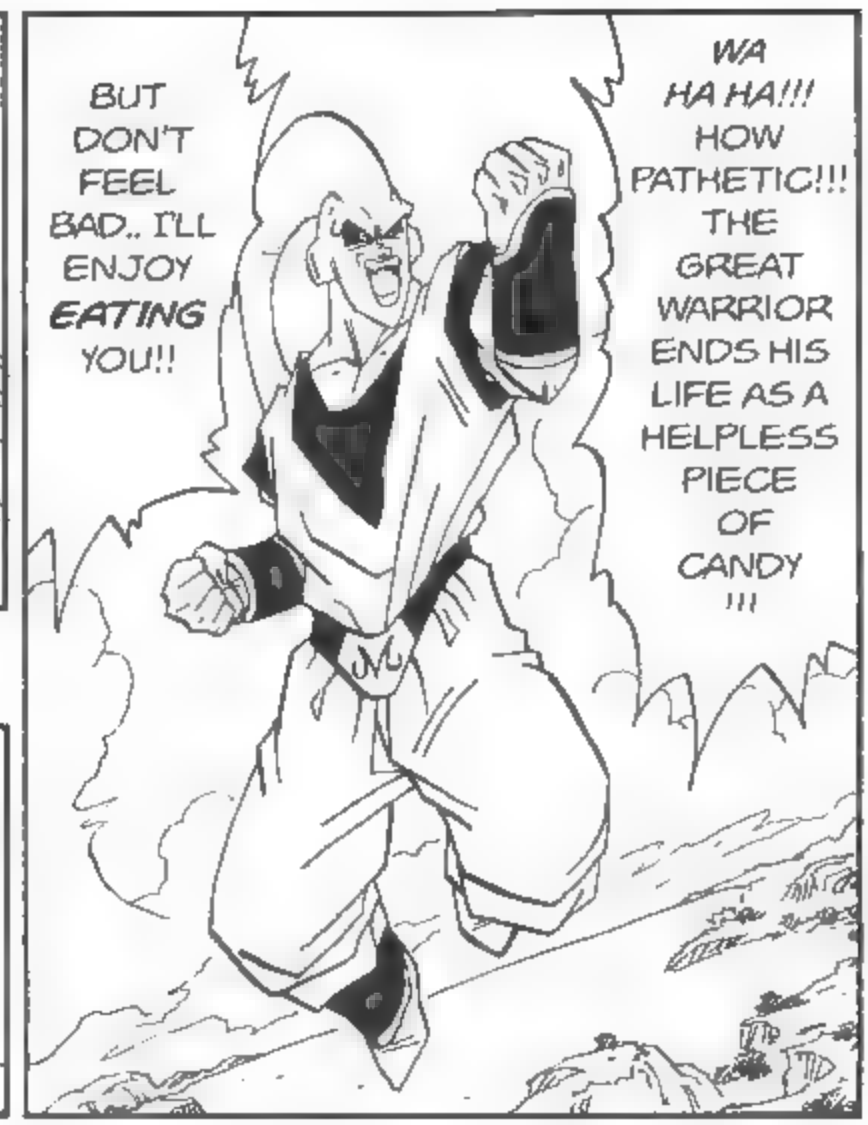
PIP

OH NO... !!!

I TOLD YOU SO!!
YOU IDIOT... !!
IT'S OVER...

OH YES !!!!
HOO HOO !!!!
YOU GOT CARE-LESS !!!!
SERVES YOU RIGHT, BASTARD !!!!

GONG
!!


BUT DON'T FEEL BAD.. I'LL ENJOY EATING YOU!!
WA HA HA!!! HOW PATHETIC!!! THE GREAT WARRIOR ENDS HIS LIFE AS A HELPLESS PIECE OF CANDY !!!

ARRH... !!!

YOU CAN'T HIT ME IF I'M THIS SMALL.
IRRI-TATING, ISN'T IT?

WHA ?!
LOOKS LIKE I KEPT MY STRENGTH.
OOPS! SORRY ABOUT THAT!
YOU GONNA FIGHT THE UNIVERSE'S MOST POWERFUL CANDY?

WOP
BUT– !
ZNG

BIP
BAP
HUT !
OVER HERE !
WATCH IT!
BOP
BUP

ARR !!!
HUP !

GUP
GLAH !!!!

...HUKK...
YOU.. LOUSY LITTLE...

TO NOR-MAL... !
...T-TURN BACK...

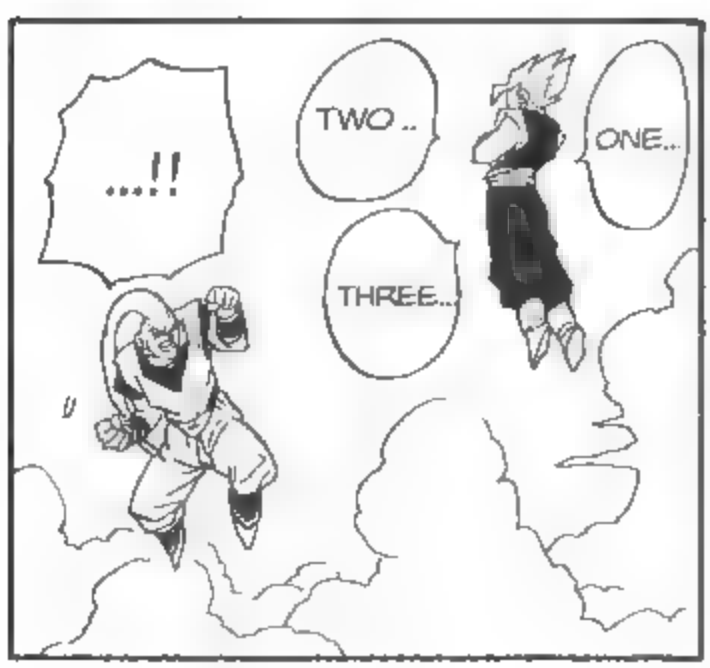
WELL ?
WANT MORE ?

S...
...

NNNH... !!
NN...
GOSH DARN IT!
I WANTED YOU TO EAT ME, BUT I JUST KEPT GOING!

JUST GET IT OVER WITH!!
ENOUGH ALREADY!!
PHEW...!

NO MORE CANDY?
HUH?
NICE TRY, BUT I THINK YOU GET THE IDEA.

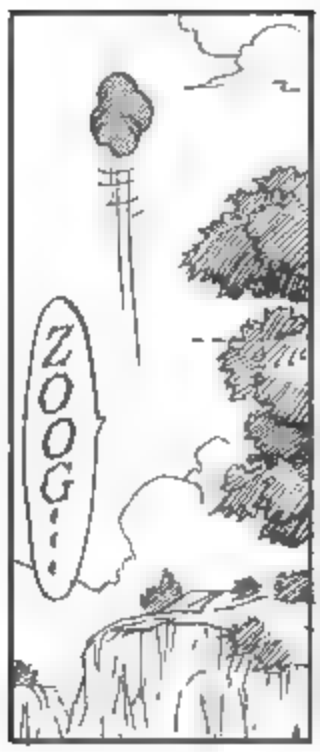

...!!
TWO..
ONE..
THREE...

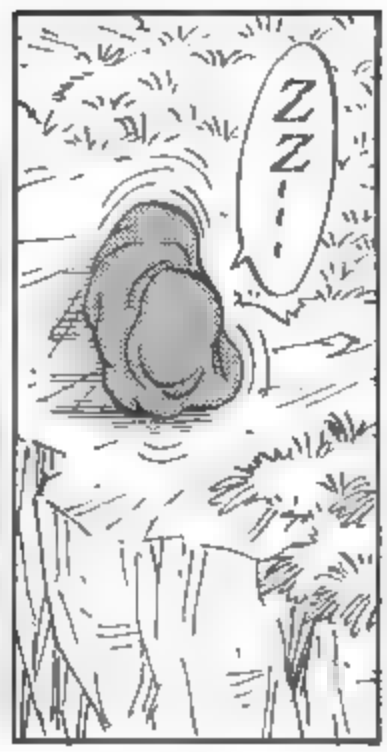
YOU'VE GOT 10 SECONDS TO SAY YOUR PRAYERS.
...OK...I'M GETTING BORED. IT'S TIME TO END THIS.

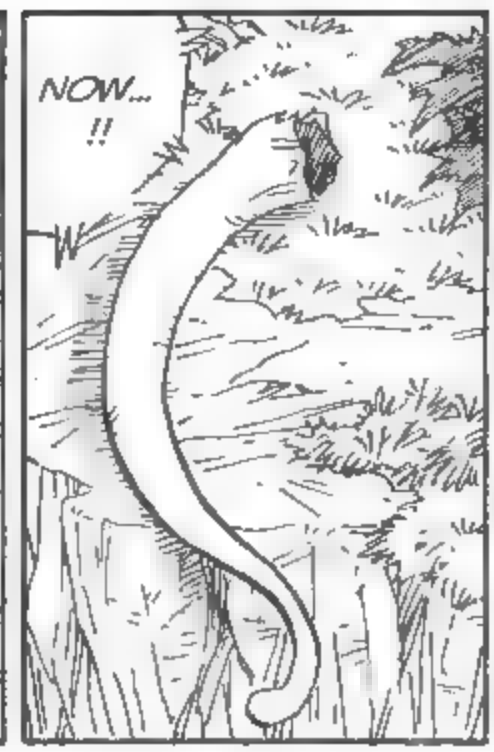
OH!!

...DAMN IT...
FIVE...
...BUT HOW...?
...I HAVE TO ABSORB HIM...

COME ON! HURRY AND FIGURE IT OUT!
FOUR..
YOU'VE ONLY GOT ONE OPTION LEFT!


ZOOG!!

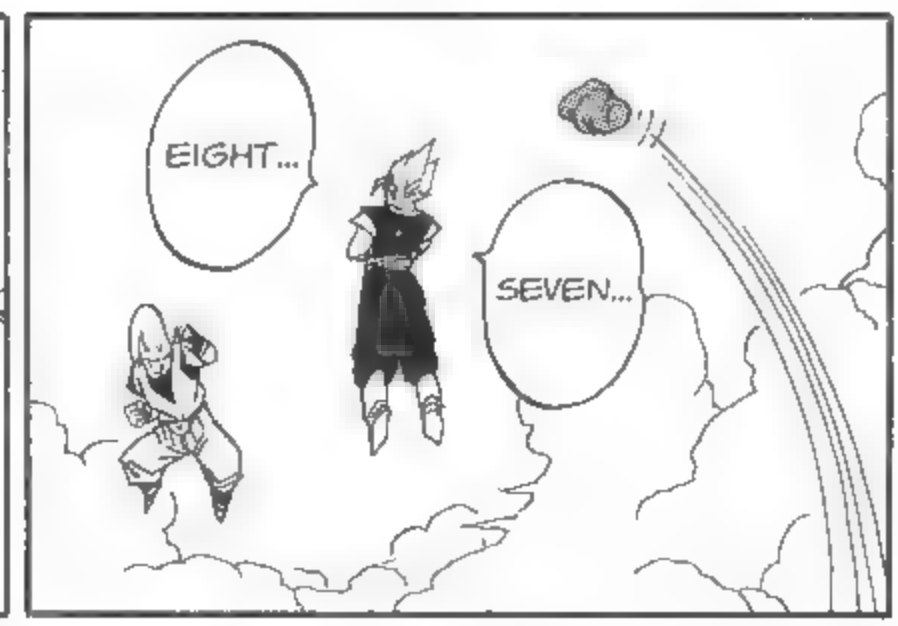

ZZ!!!


NOW...!!

YES...!!
THAT TIP HE CUT OFF!

GOOD. HE'S OFF HIS GUARD.

...FINALLY.
I THOUGHT HE'D NEVER THINK OF THAT!


EIGHT...
SEVEN...

VM

TEN!!

NINE...
NOW.
IS WHEN WE FIND OUT.

HA HAA HAA !!!!

GYOON

FORCE FIELD !!!

YES...
...

I KILLED HIM...!
I DID IT...

ZHOOP

DBZ:312 · Two Inside Boo

WHO HAD THE LAST LAUGH, BASTARD?!

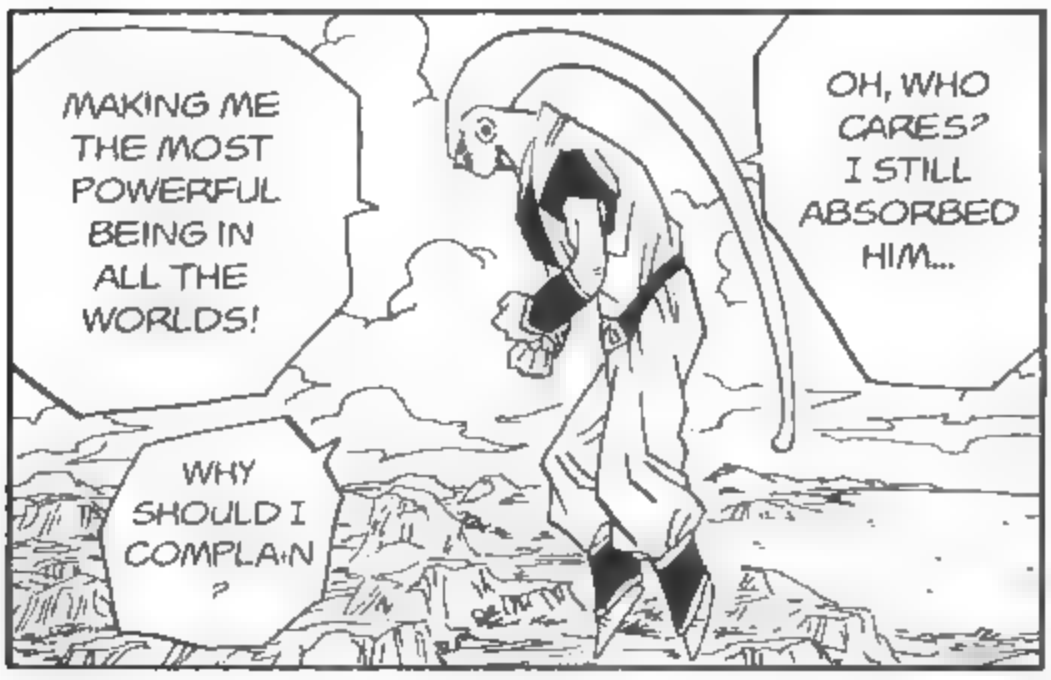
WHAT DO YOU THINK OF YOURSELF NOW, ASSHOLE ?!!

HA HA HA HAAA !!!

IF MY HUNCH IS CORRECT... VEGEROT IS ONE SMART FELLA!
I.. DON'T REALLY KNOW... BUT...

...EH ?
...

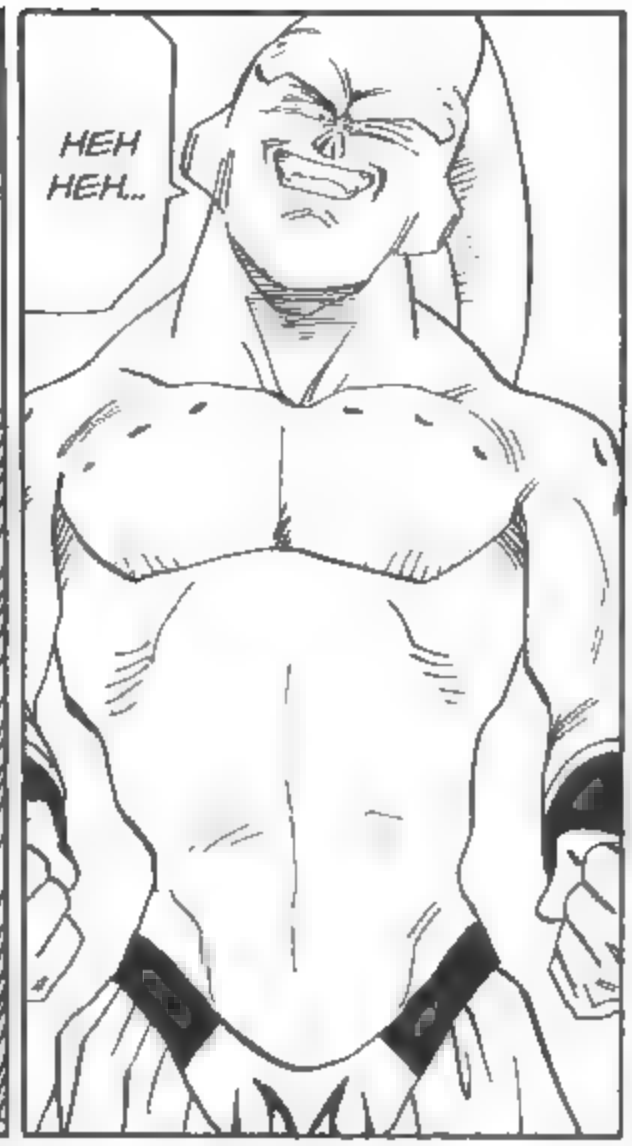
HEH HEH..


MAKING ME THE MOST POWERFUL BEING IN ALL THE WORLDS!
OH, WHO CARES? I STILL ABSORBED HIM...
WHY SHOULD I COMPLAIN ?

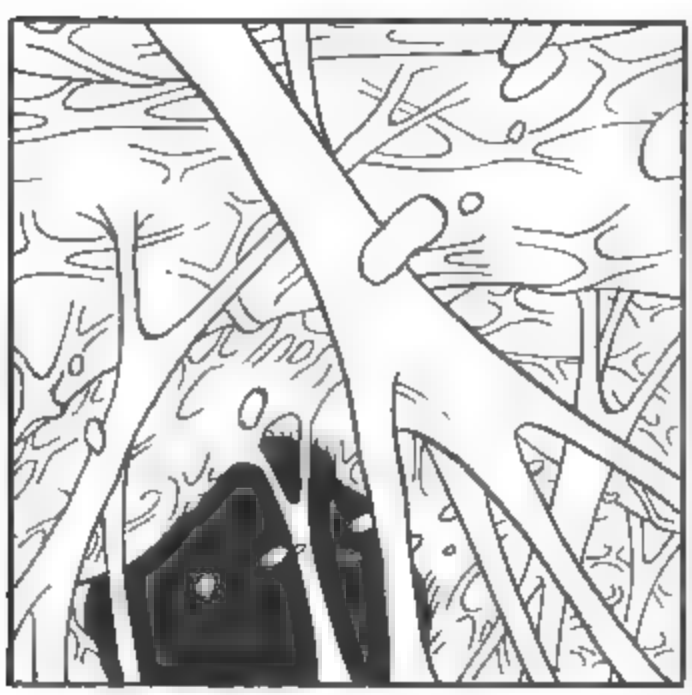
ODD...
I DIDN'T TRANS-FORM... ?
...WHY NOT... ?

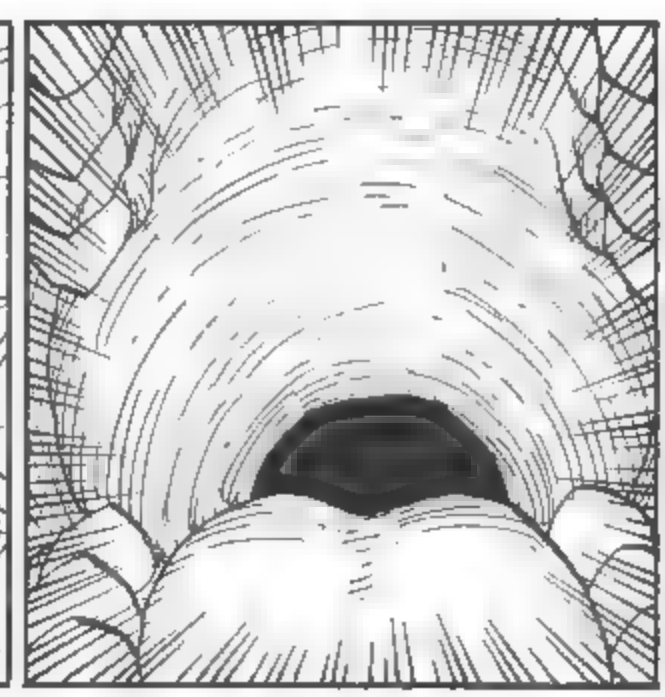
I CAN ENJOY THE DEATH AND SUFFERING OF ALL LIVING THINGS TO MY HEART'S CONTENT !!!
NOTHING CAN STOP ME NOW !!!

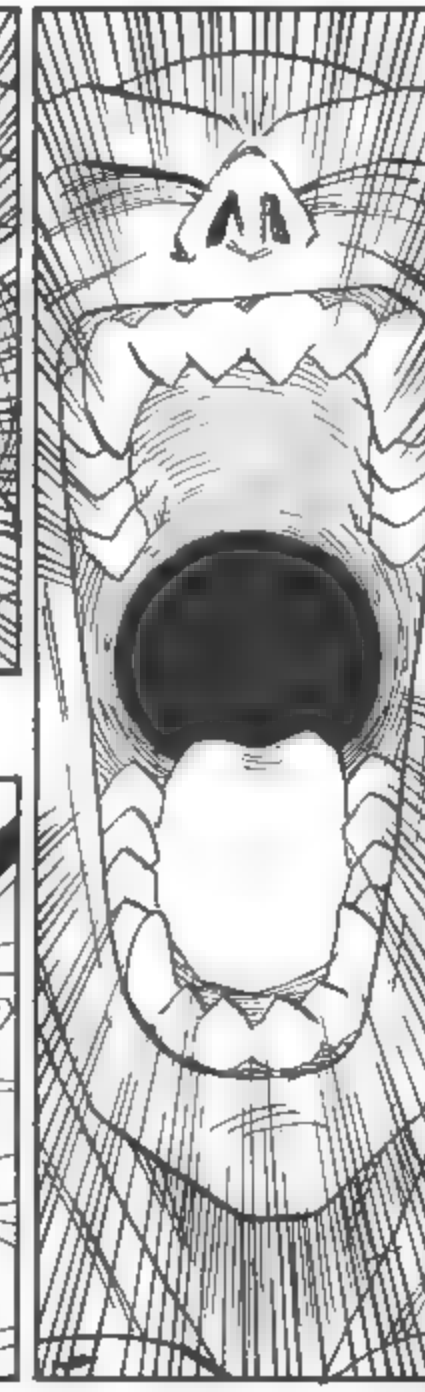
HEE HEE
HEE HEE...
!!!!


HEH
HEH..

RRIP







HA HA HA HA !!!

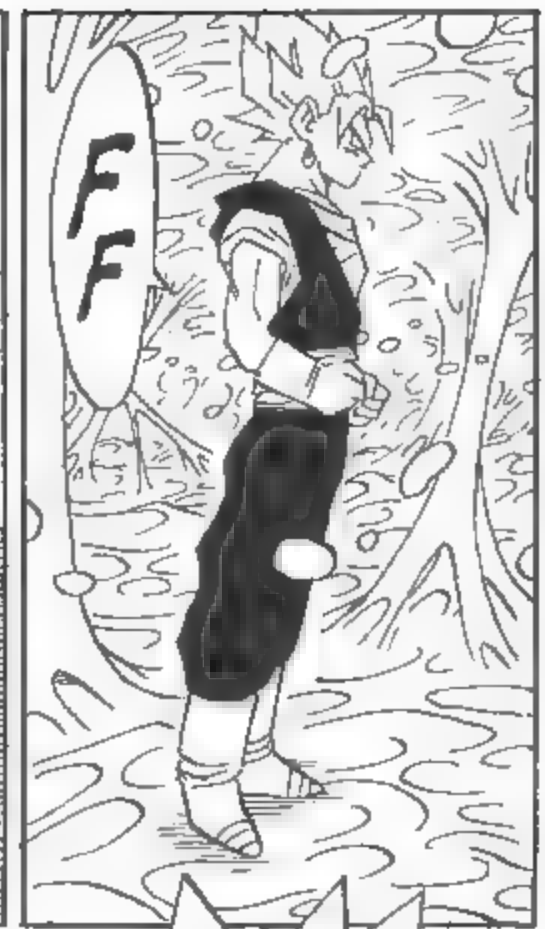
WA HA HA HA HA!!!

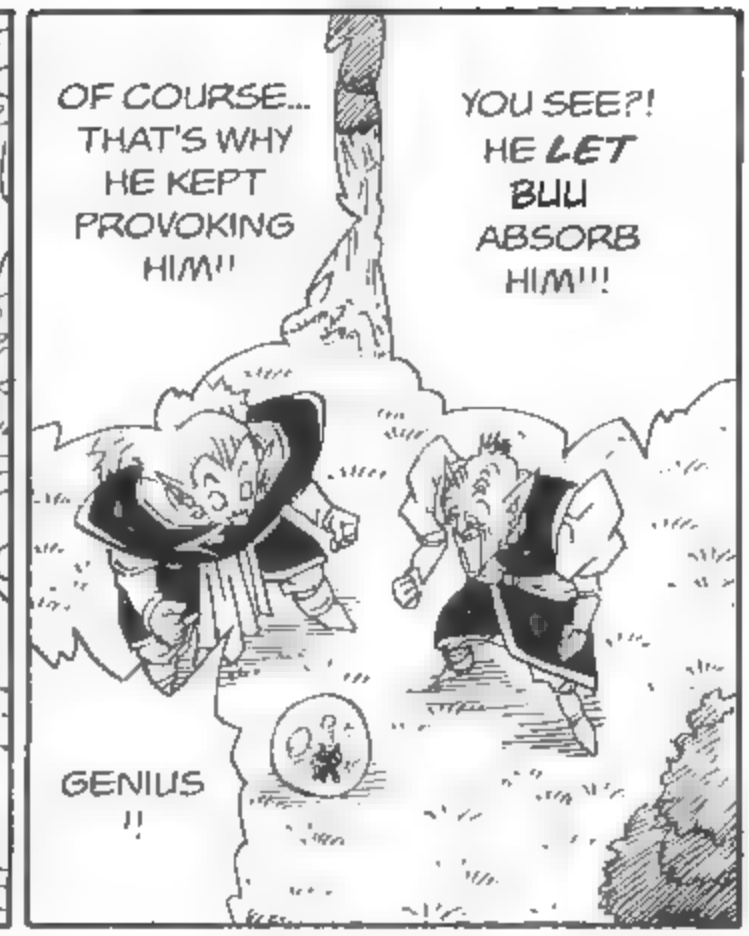
NOT ONLY DOES HE LAUGH LIKE AN IDIOT...
...BUT IT'S SO DAMN LOUD IN HERE.
SHUT UP !!
HA HA HA HA !!!

NOW I CAN LOOK FOR GOHAN AND THE OTHERS...
I HOPE THEY'RE OK...
I HAVE NO IDEA WHAT IT'S LIKE INSIDE THIS GUY...

I WASN'T ABSORBED !
LOOKS LIKE THE FORCE FIELD WORKED--

HUH ?!
WHAT ?!


FF

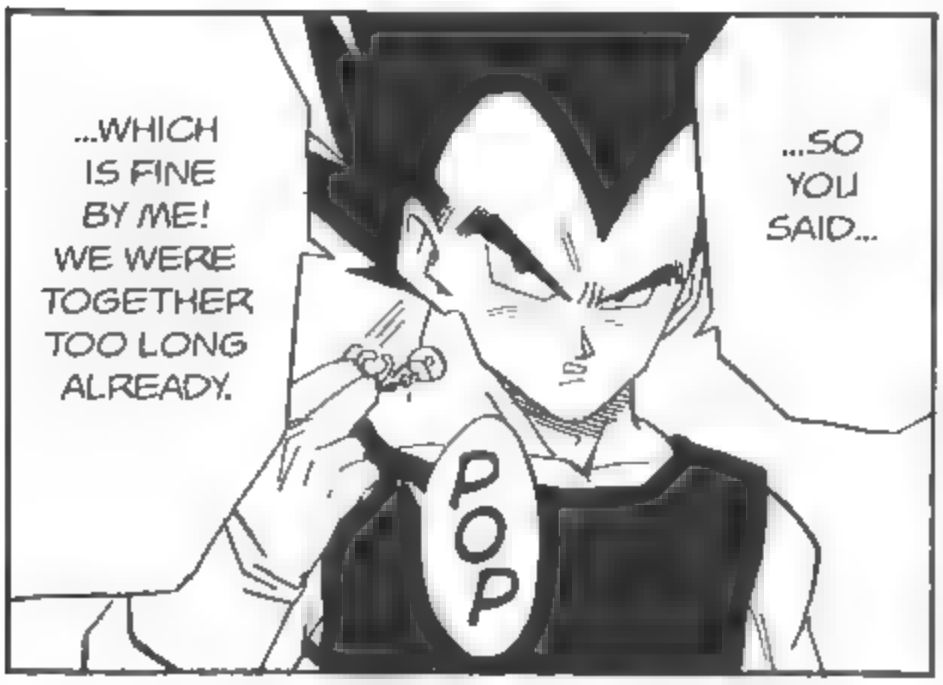

OF COURSE... THAT'S WHY HE KEPT PROVOKING HIM!!
YOU SEE?! HE LET BUU ABSORB HIM!!!
GENIUS !!

RRRIP

WHAT... THE... ?!

UH...

..DON'T ASK ME!
HEY!! WHY'D WE SPLIT IN TWO AGAIN ?!


...WHICH IS FINE BY ME! WE WERE TOGETHER TOO LONG ALREADY.
...SO YOU SAID...
POP

THAT'S WEIRD... THEY SAID WE COULD NEVER SEPARATE...

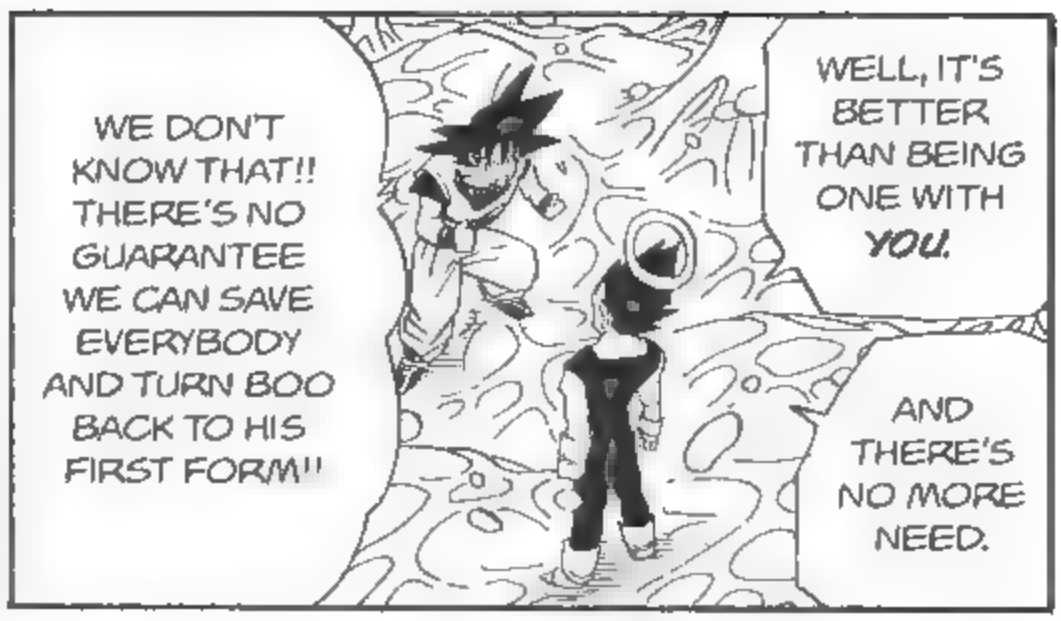
Pffff

KRNCH

BESIDES, YOU'RE DEAD!! YOU'LL HAVE TO GO BACK TO THE AFTERLIFE IF YOU'RE NOT COMBINED WITH ME!!
AUGH!! WHY DID YOU DO THAT?! NOW WE CAN'T COMBINE AGAIN!!

I'LL BET WE CAN DO IT AGAIN OUTSIDE BOO'S BODY!
HEY, DON'T TAKE THAT OFF!
IT'S PROBABLY JUST THIS NASTY AIR IN HERE THAT–

...THEN YOU'D BETTER HOPE WE CAN.

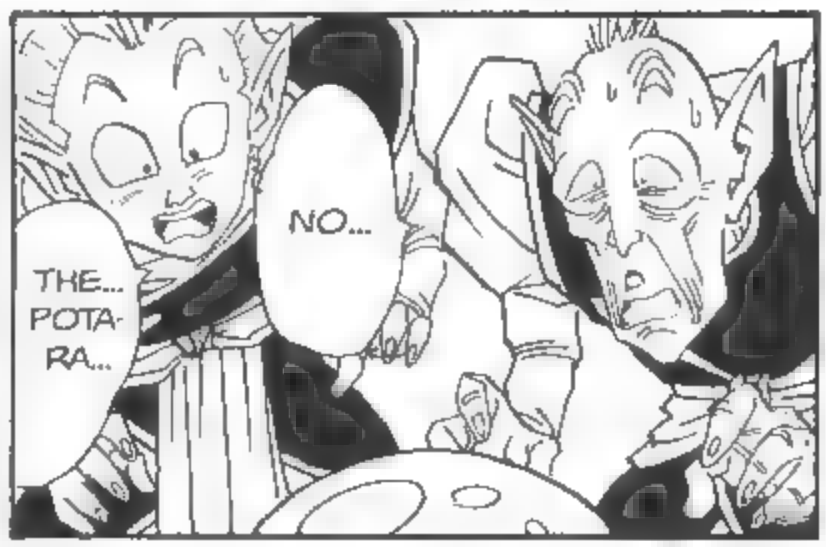

WE DON'T KNOW THAT!! THERE'S NO GUARANTEE WE CAN SAVE EVERYBODY AND TURN BOO BACK TO HIS FIRST FORM!!
WELL, IT'S BETTER THAN BEING ONE WITH YOU.
AND THERE'S NO MORE NEED.

DON'T BLAME ME!
KNCH

POP
WELL...

NOW HURRY... BEFORE HE BLOWS UP THE EARTH.

HEY !
HM... ?


THE... POTA-RA...
NO...

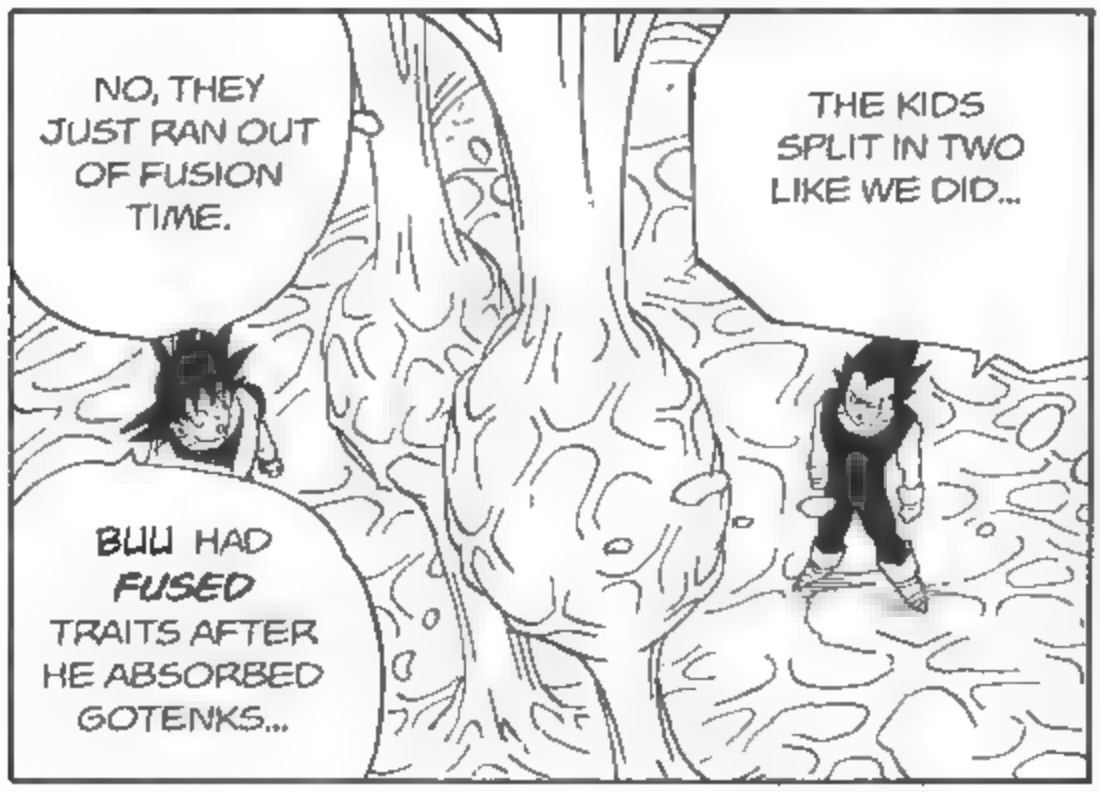
WHAT ?!
I FOUND THEM!! OVER HERE!!
KAKAR-ROT !!

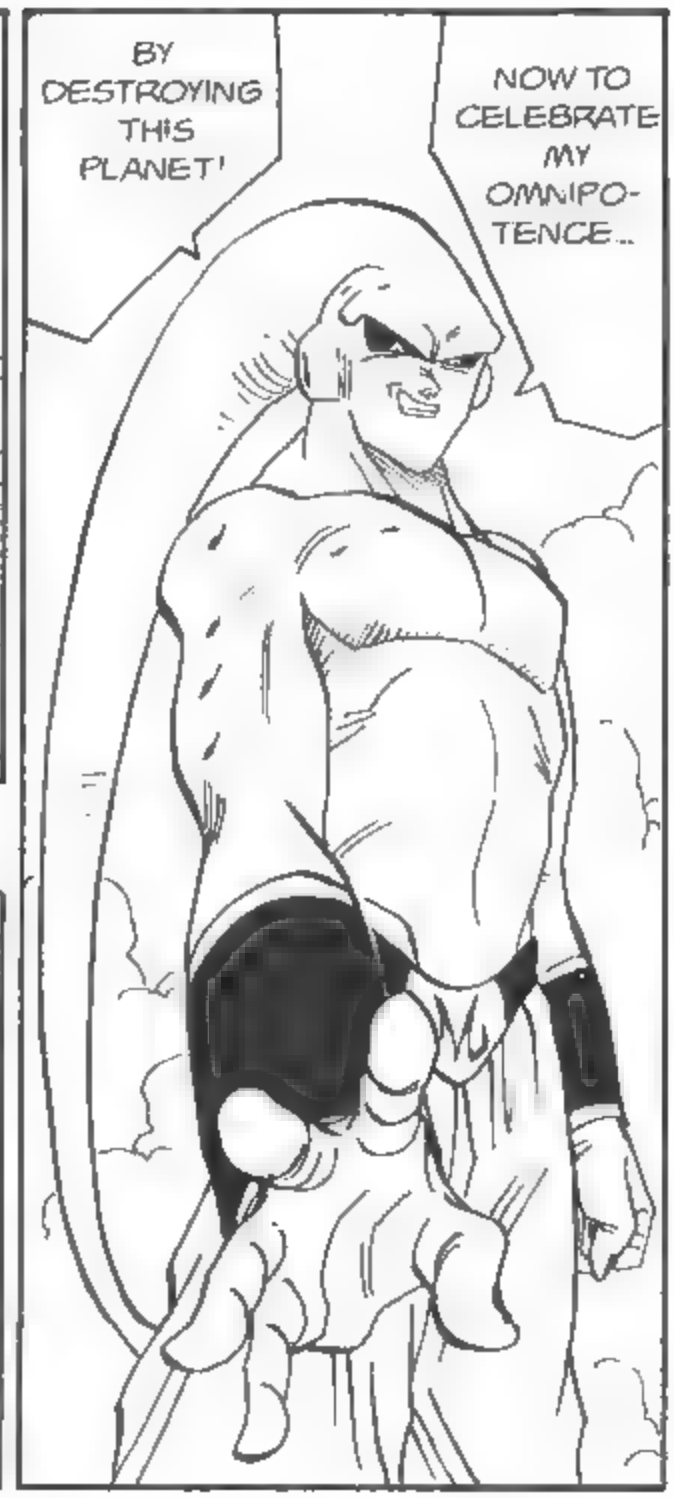
READ THIS WAY

LOOK !!
HEY, VEGETA !!

GREAT !!
IT'S PICCOLO !
HE'S NOT DEAD !!

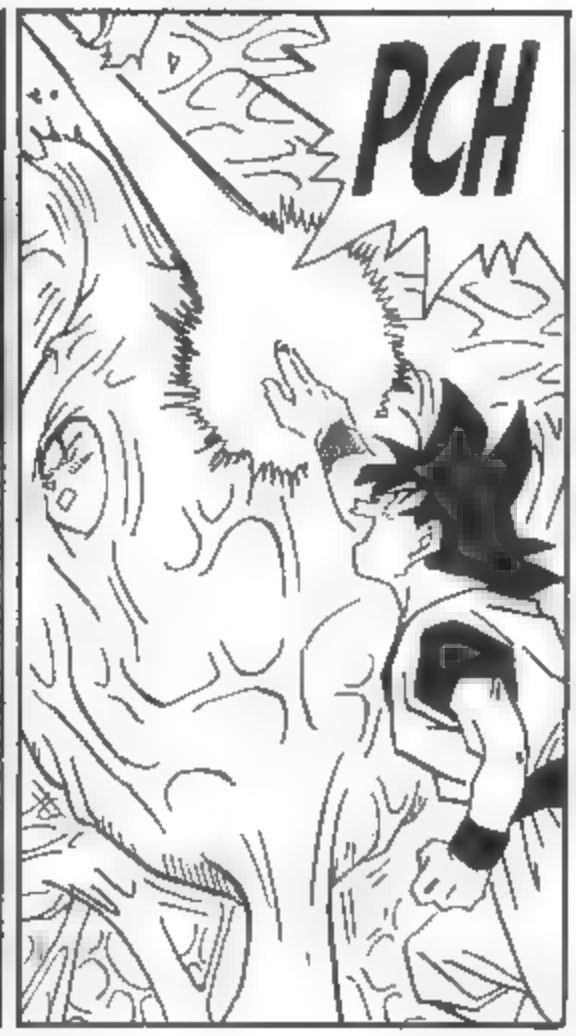
GOHAN... TRUNKS... GOTEN... !!
THEY'RE ALL HERE!!!

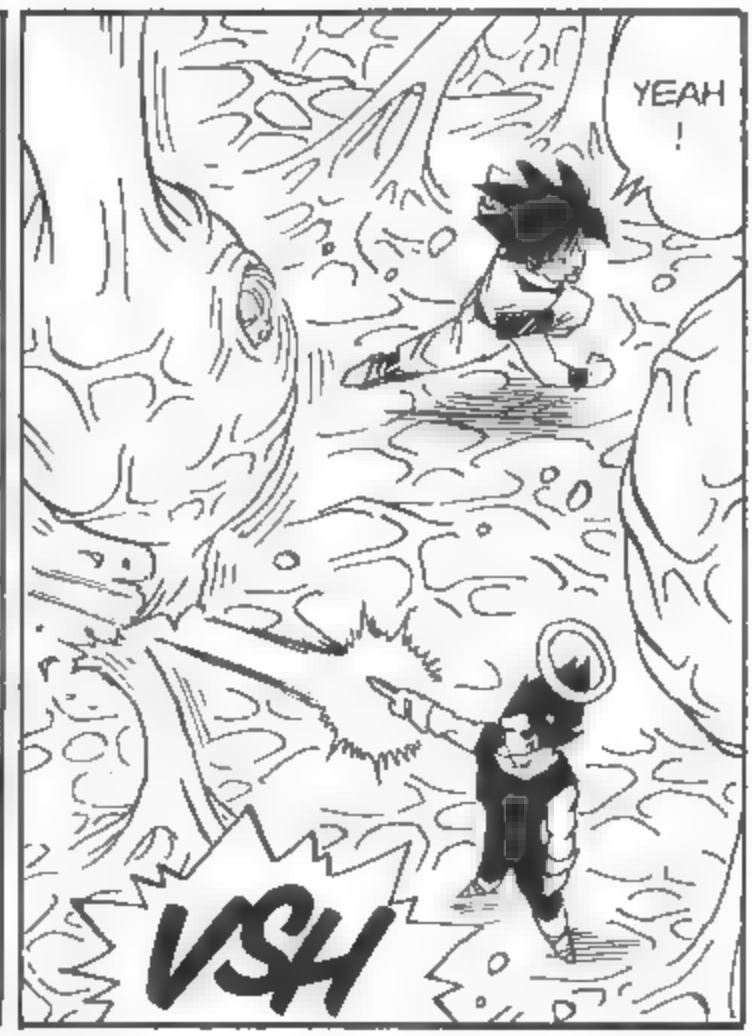

NO, THEY JUST RAN OUT OF FUSION TIME.
THE KIDS SPLIT IN TWO LIKE WE DID...
BUU HAD *FUSED* TRAITS AFTER HE ABSORBED GOTENKS...

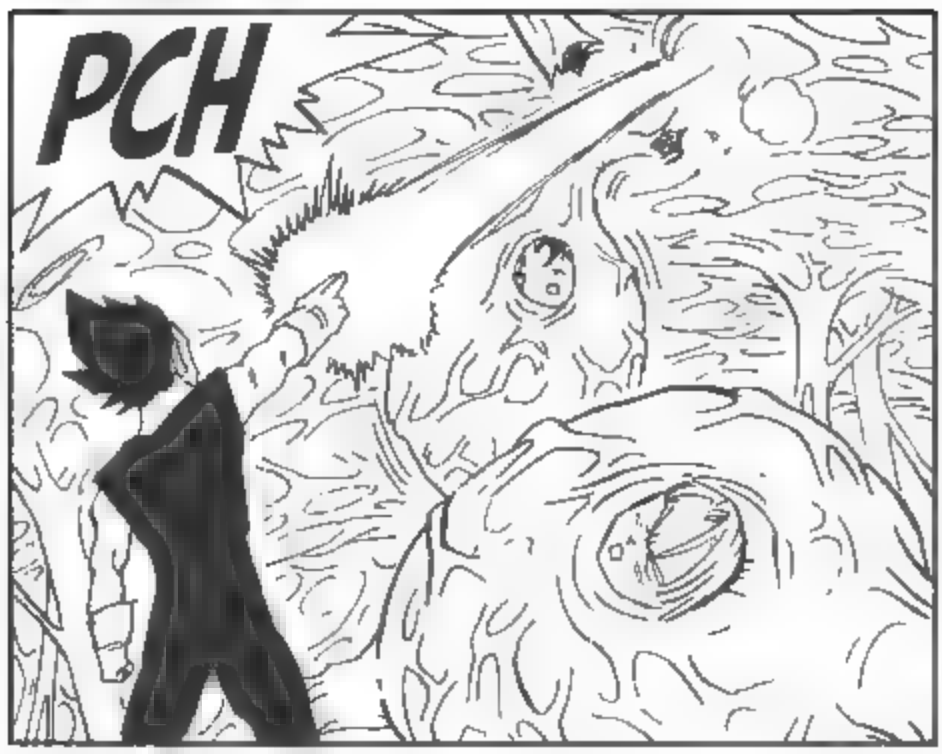

BY DESTROYING THIS PLANET!
NOW TO CELEBRATE MY OMNIPO-TENCE...

TEAR THEM OUT!
THEN LET'S—

...WHICH MEANS FUSION CAN WORK IN HERE!


PCH


YEAH!
VSH


PCH

VVN

UHH
?!

PCH

WOO HOO!!
YES !!!
HE'S CHANG-ING BACK !!!

...
WHAT?! WHY... ?
DON'T TELL ME...

GUH !!!!

HE'LL KILL US IF WE GO OUT LIKE THIS!!
WAIT! HE'S STILL STRONGER THAN EITHER OF US!

YOU JUST HAD TO BREAK THE POTARA !

WELL ?!
THEN WHAT DO YOU WANT ?!

SEE, HIS KI IS SMALLER !
YEAH! HE'S A LOT WEAKER !
THEN LET'S BLOW OURSELVES OUT OF HERE!

I WILL EVER DO THAT PREPOS-TEROUS DANCE!!
I SAW IT ALL... AND THERE'S NO WAY...
AND I'LL NEVER COMBINE WITH YOU AGAIN ANYWAY!

YOU DO?

ANOTHER FUSION, RIGHT?! I KNOW THE WHOLE THING!
...BUT THERE'S ONE OTHER WAY!

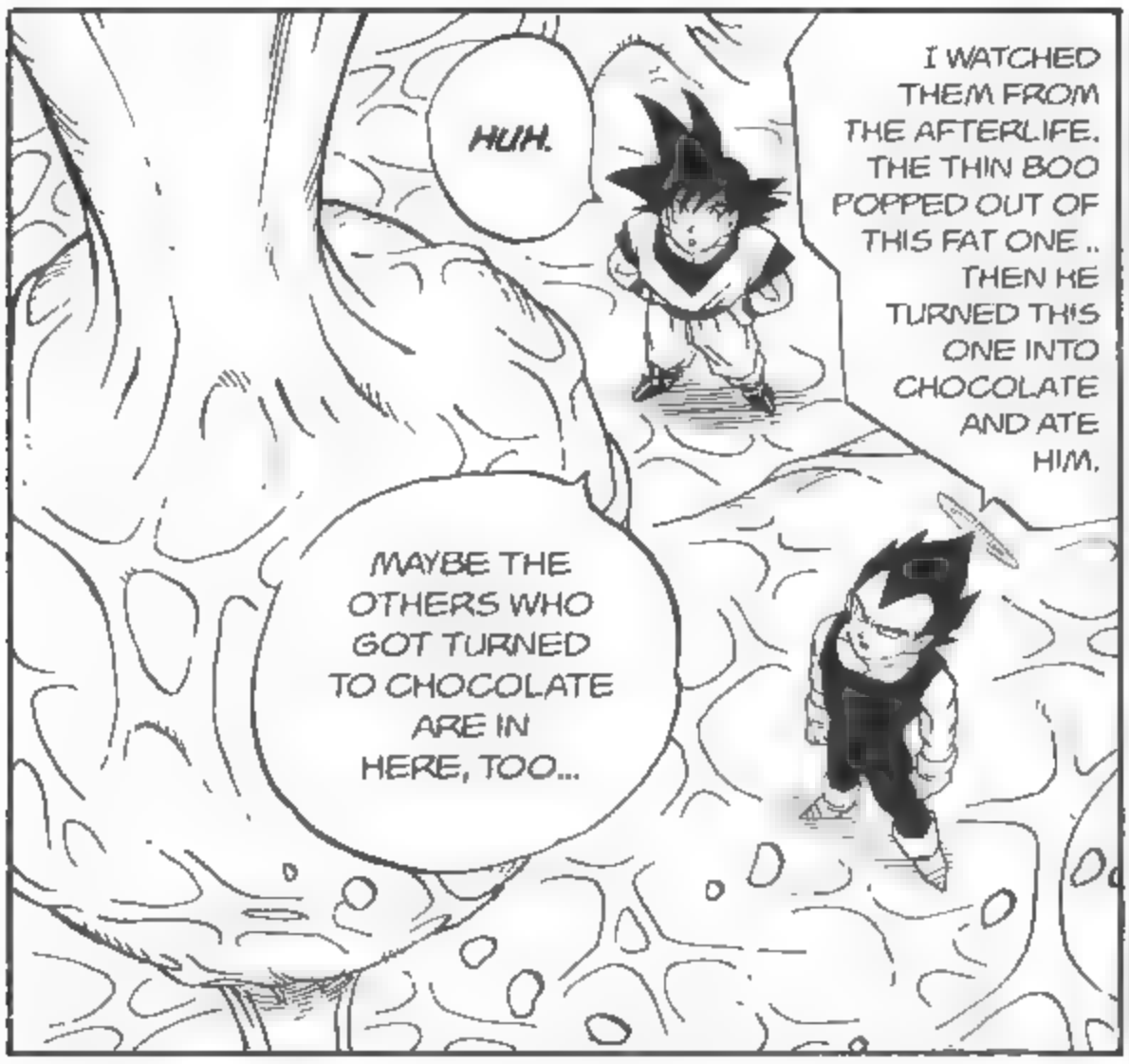
WHAT?
HEY...
WHAT'S THIS...?

HUH...? WHAT'S UP?
...?

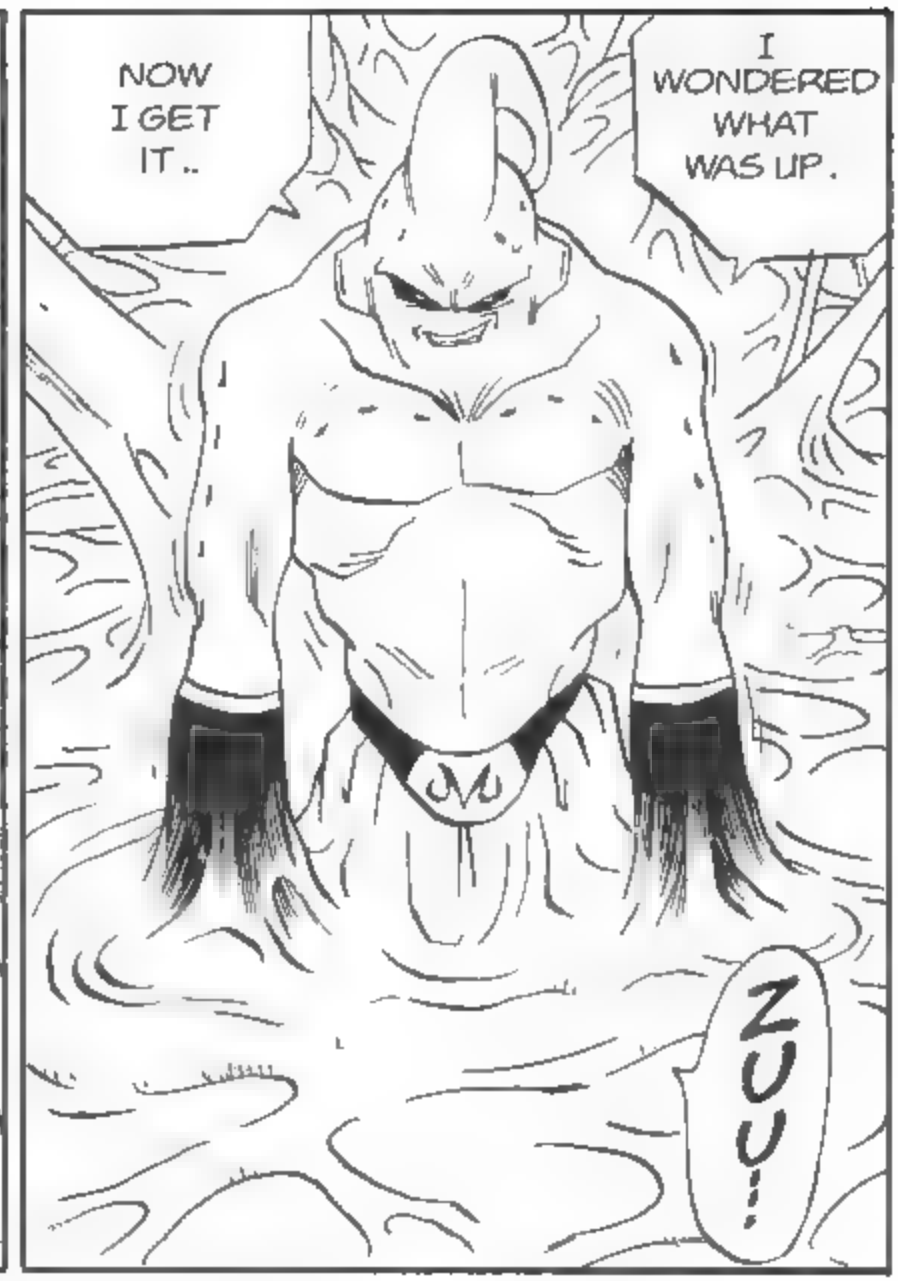
WAS HE ABSORBED TOO?! LET'S TRY CUTTING HIM LOOSE!
ANOTHER BUU INSIDE BUU?
ZHOOO...

IT'S BUU!!
THE VERY FIRST ONE!!

DBZ:313 · Boos Inside Boo



HOW DOES THIS WORK..?!
BUU... INSIDE HIS OWN BODY?!
I DON'T KNOW WHY YOU WEREN'T ABSORBED...


NOW I GET IT..
I WONDERED WHAT WAS UP.
NUU!!

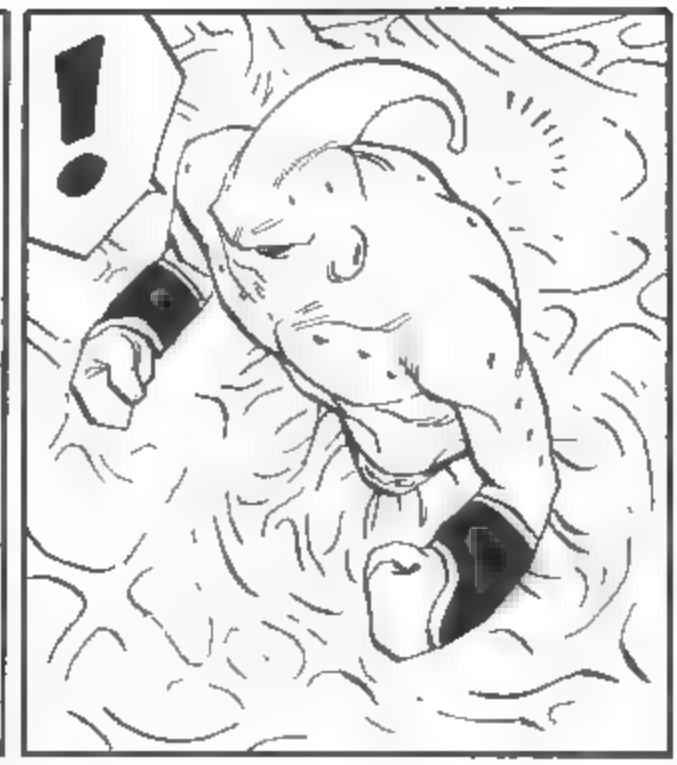
...IT COULD BE TROU-BLE...!
NOW THIS LOOKS LIKE...

THIS WOULD'VE BEEN EASY IF WE COULD COMBINE!!
I TOLD YOU TO KEEP THE POTARA ON!!
FEH..

FOR LETTING THEM GO!
BUT YOU'RE GONNA PAY—

READ
THIS
WAY

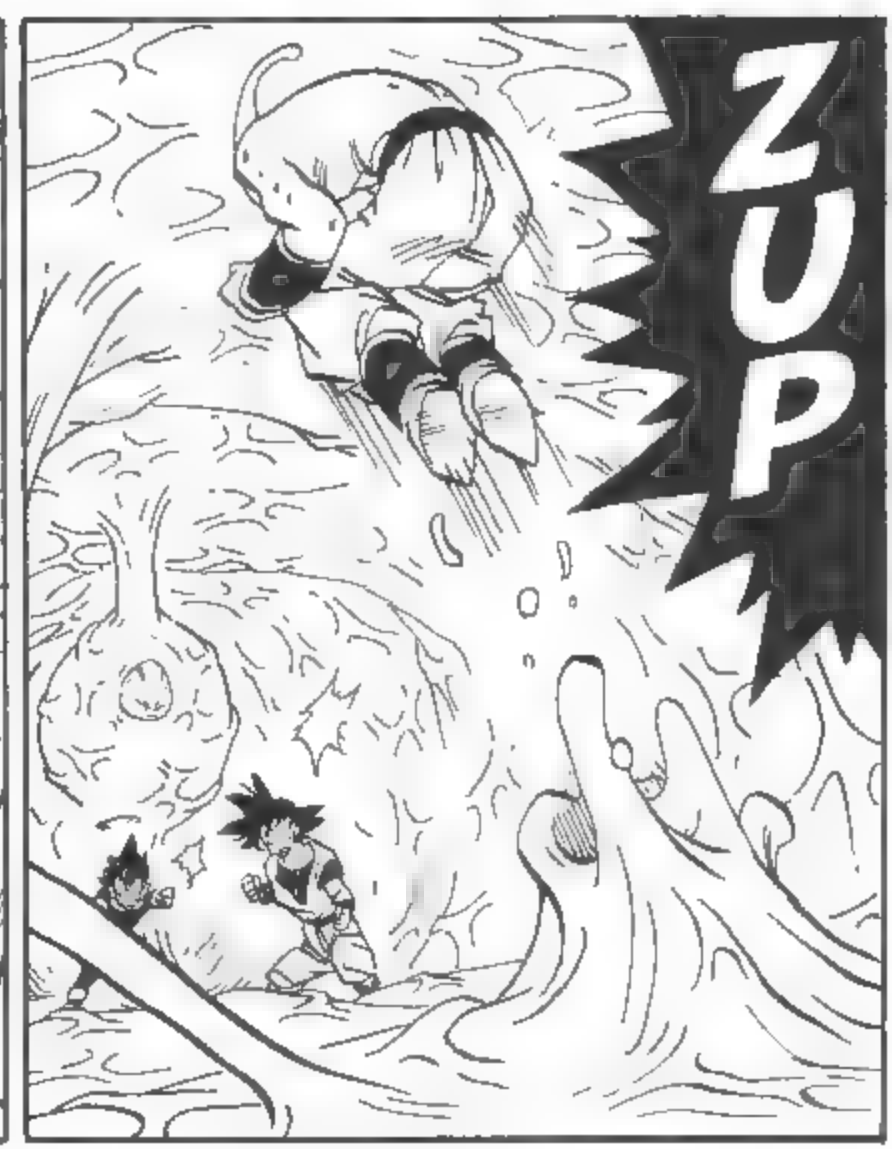
YOU CAN'T COMBINE ANYMORE...
...SO...

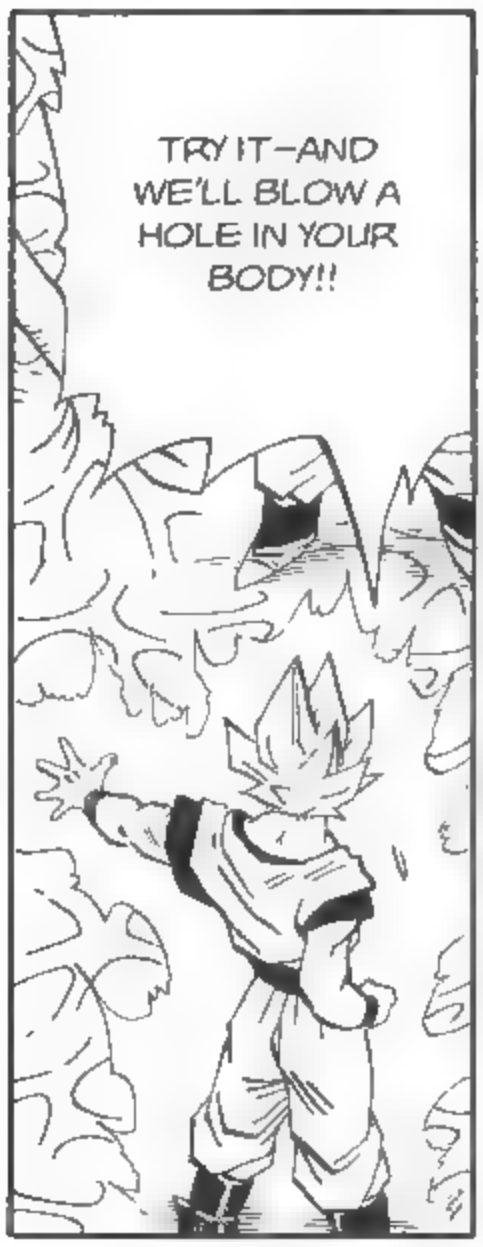

!

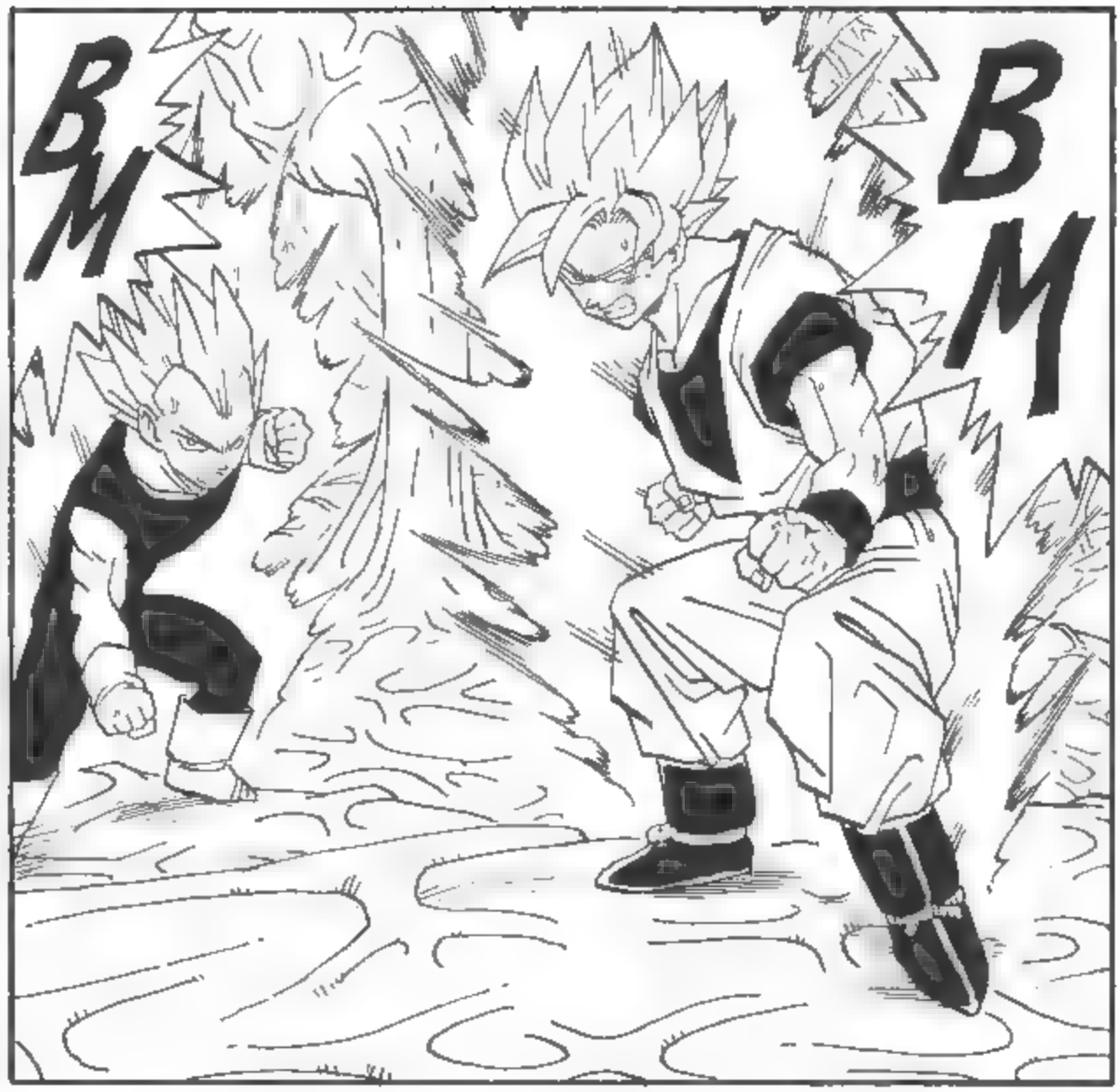
HEE HEE HEE...
THAT'S NICE.

YOU COULDN'T KEEP YOUR MOUTH SHUT?!
IDIOT !!
RK ?!

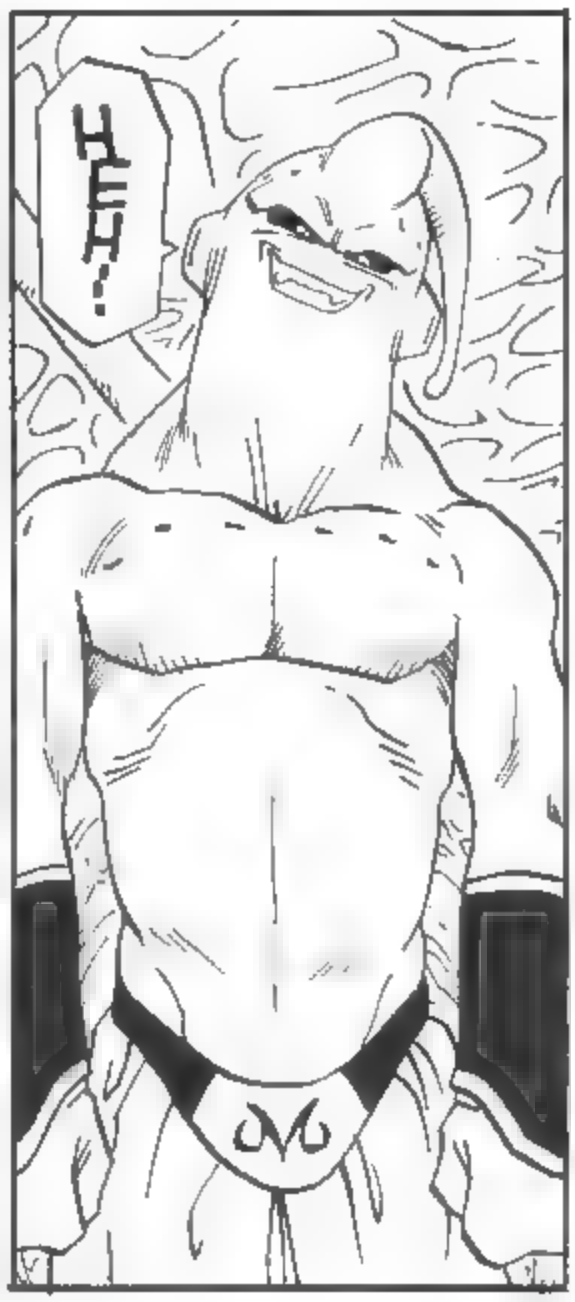
DM
UH... !!


ZUP


TRY IT—AND WE'LL BLOW A HOLE IN YOUR BODY!!


BAM
BAM

YOU THINK I CAN'T DO IT?
THAT MAKES YOU LAUGH...?


HEH...

LET'S SEE.

NOPE.

HAH !!!
BOOM

H-HOW DO YOU KNOW...?
WE'RE GETTING CLOSE..
BOO'S KI.
WHAT?! HIS KEYS ?!

LOOK, ON THAT ROCK...!

THERE HE IS!!!
ACK!! HIDE !!!

HE'S... HE'S TURNED BACK... !!
...OH... !
BUT...WHY ISN'T HE MOVING... ?

I JUST FELT A LITTLE PRICK.
LIKE BEING BITTEN BY A FLEA.

...
...IT DIDN'T WORK ?!

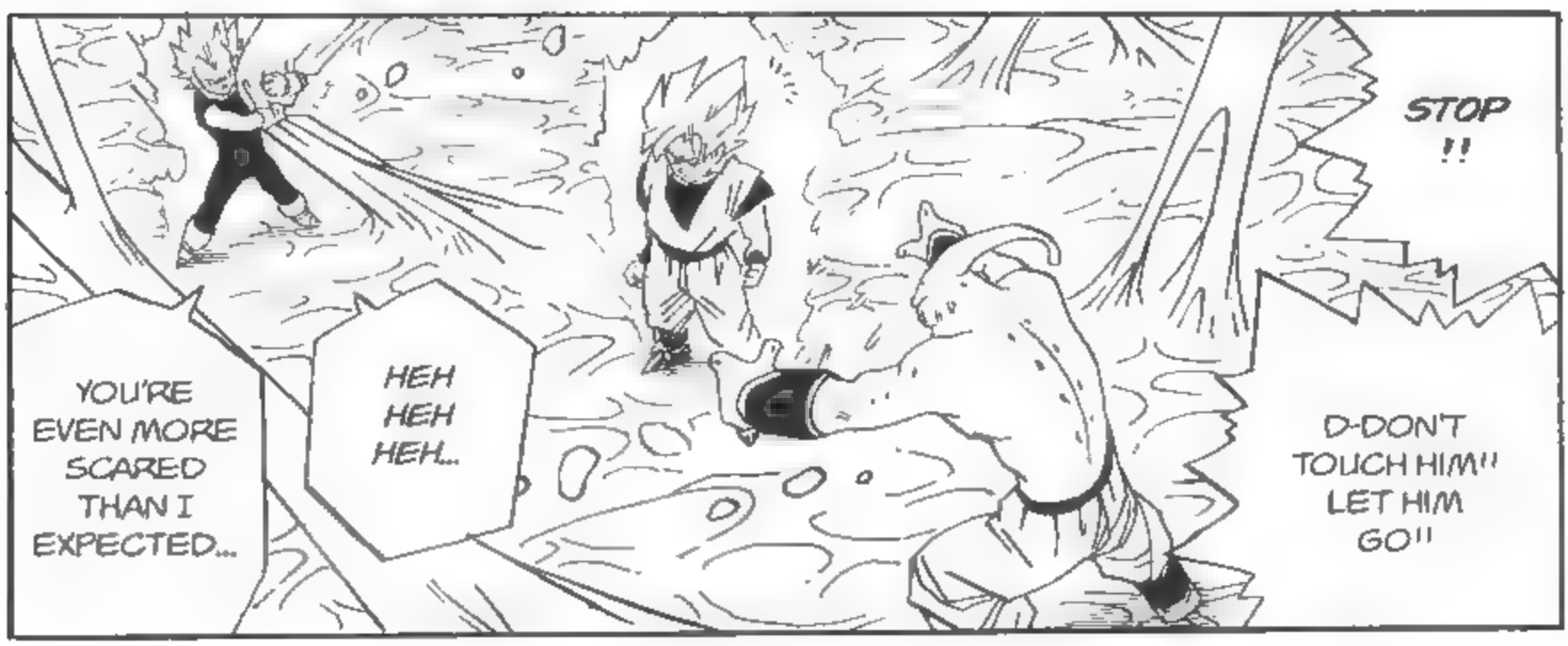
I WONDER..
YOU THINK SO.. ?

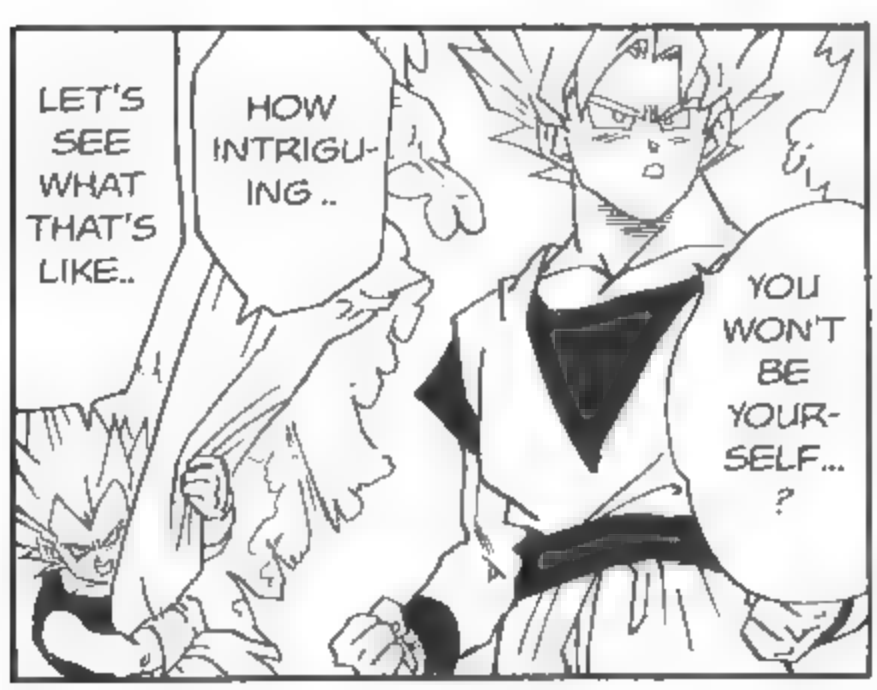
YOU'RE GONNA DIE.
YOU CAN'T DO IT.

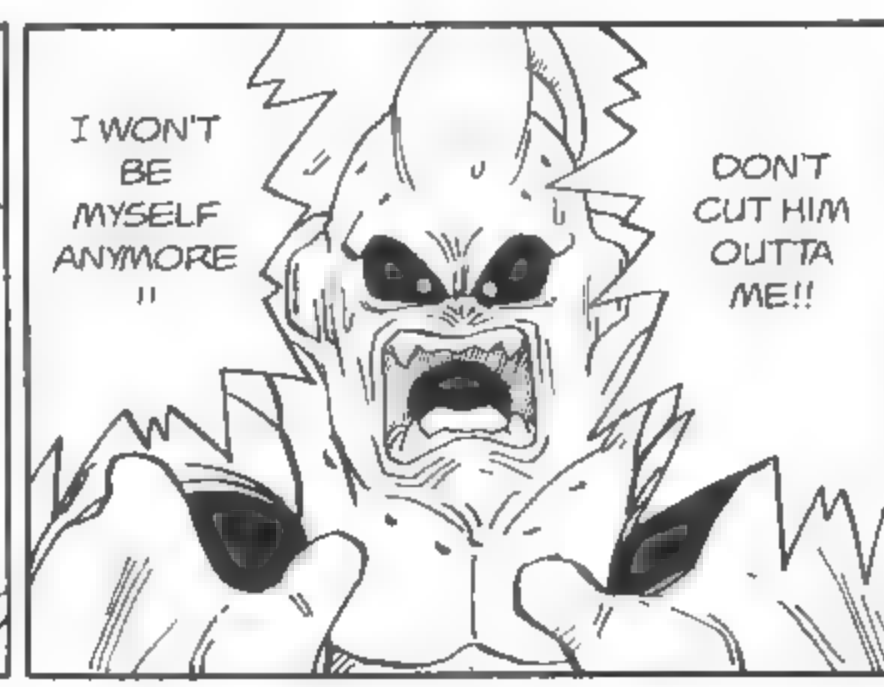
SO WE HAVE TO BEAT YOU FIRST... ?
...

OR SKINNY BOO ?
WILL YOU TURN BACK TO FAT BOO?
EITHER WAY, YOU'LL BE WEAKER.

WHAT HAPPENS IF I TEAR THIS ONE OFF?

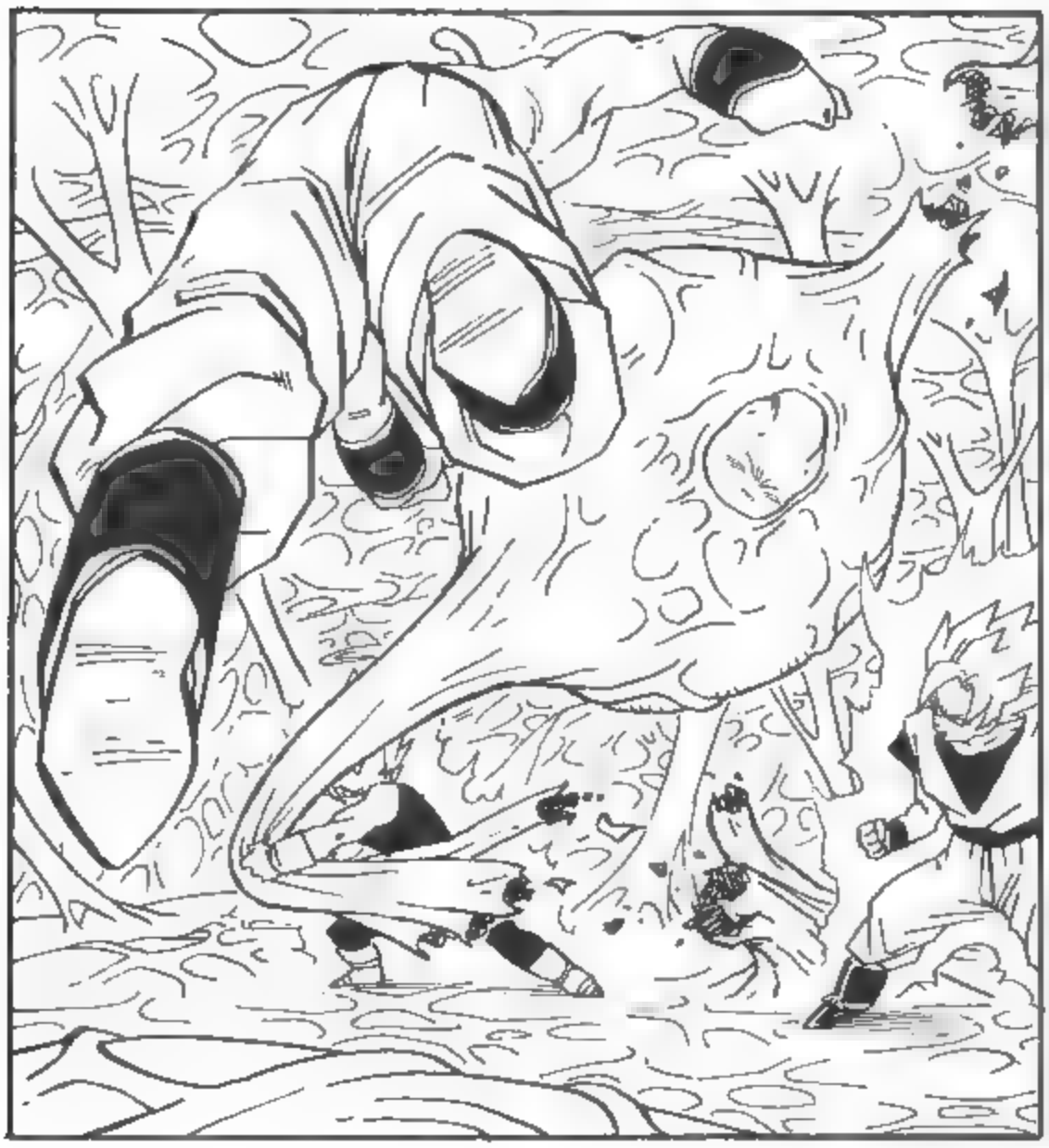

YOU'RE EVEN MORE SCARED THAN I EXPECTED...
HEH HEH HEH...
STOP !!
D-DON'T TOUCH HIM!! LET HIM GO!!

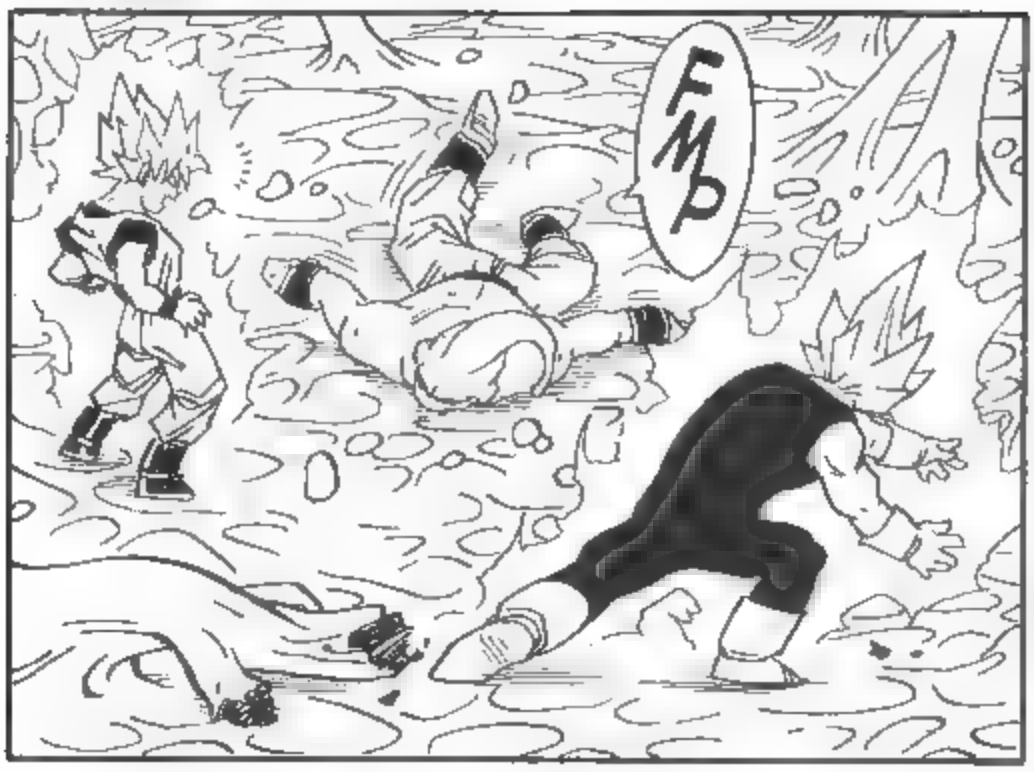

LET'S SEE WHAT THAT'S LIKE..
HOW INTRIGU-ING ..
YOU WON'T BE YOUR-SELF... ?


I WON'T BE MYSELF ANYMORE !!
DON'T CUT HIM OUTTA ME!!

GAH
!!!!

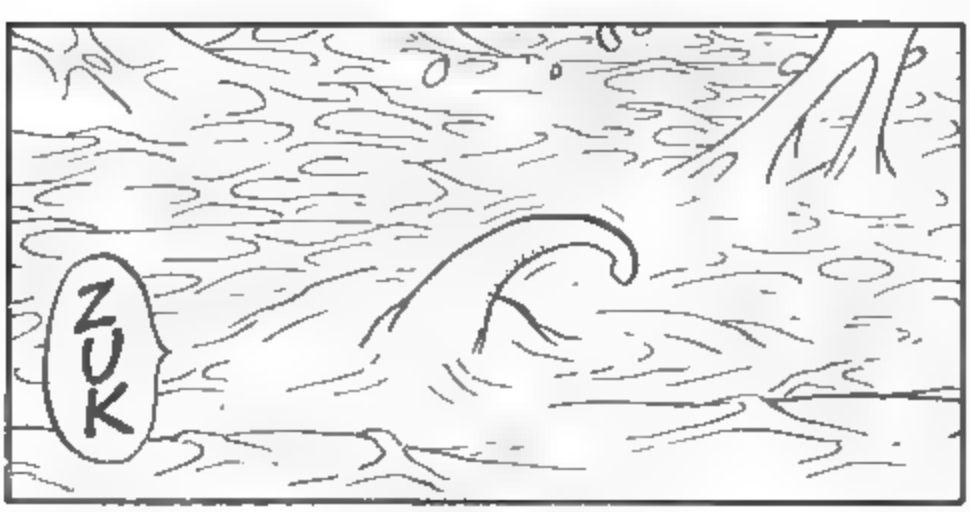
PCH




FMP

ROLL
ROLL

...KUH...
KUH...
KUH...
ZZZ...


ZUK

...N THE WORLD...
...WHAT...

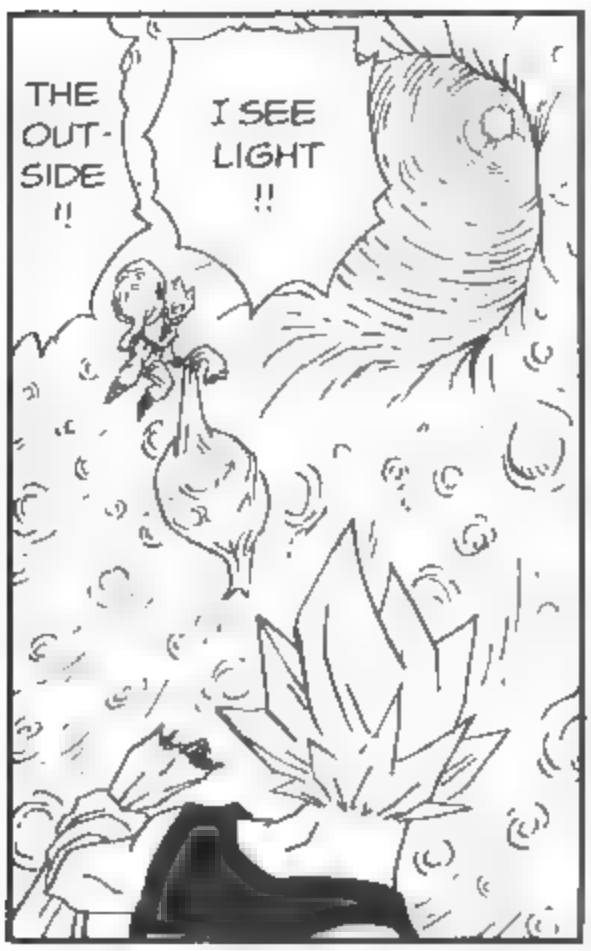
...!!
...UKH...
!!

...?!
DOESN'T LOOK RIGHT...
TH-THIS...
GARRR... GGG... !!
GGG... GUH !!
GG... GGYAA...

WHICH WAY ?!
DON'T ASK ME !!!
...NG... GGUH...
GRAB THEM ALL AND GET OUT OF HERE !!
MOVE, KAKARROT !!
R-RIGHT !!

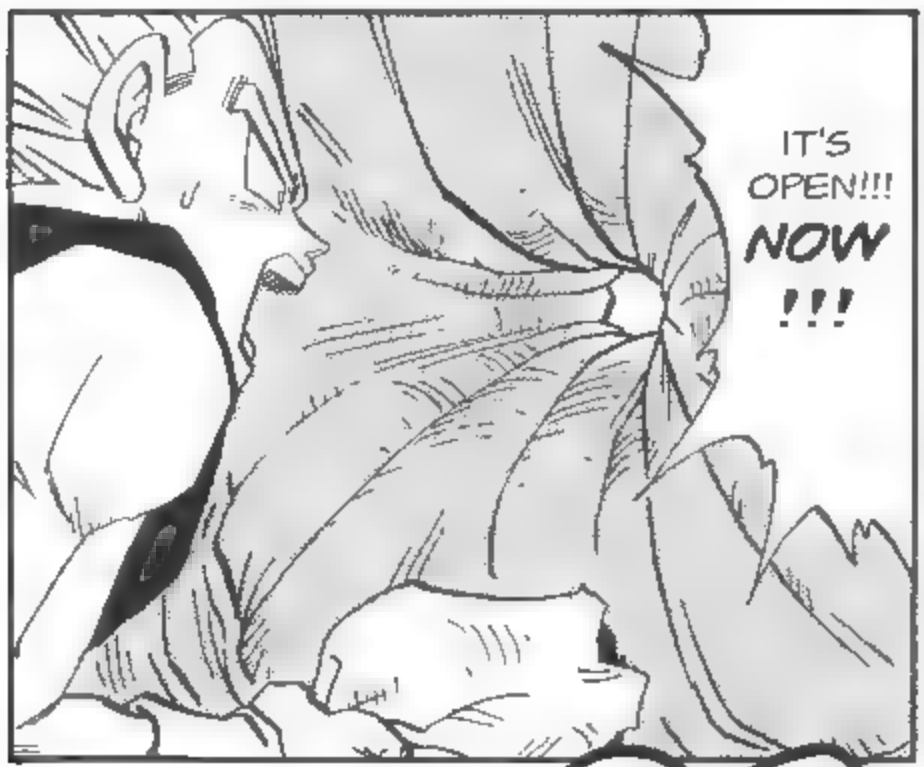
KUH...
KUH...
KK...

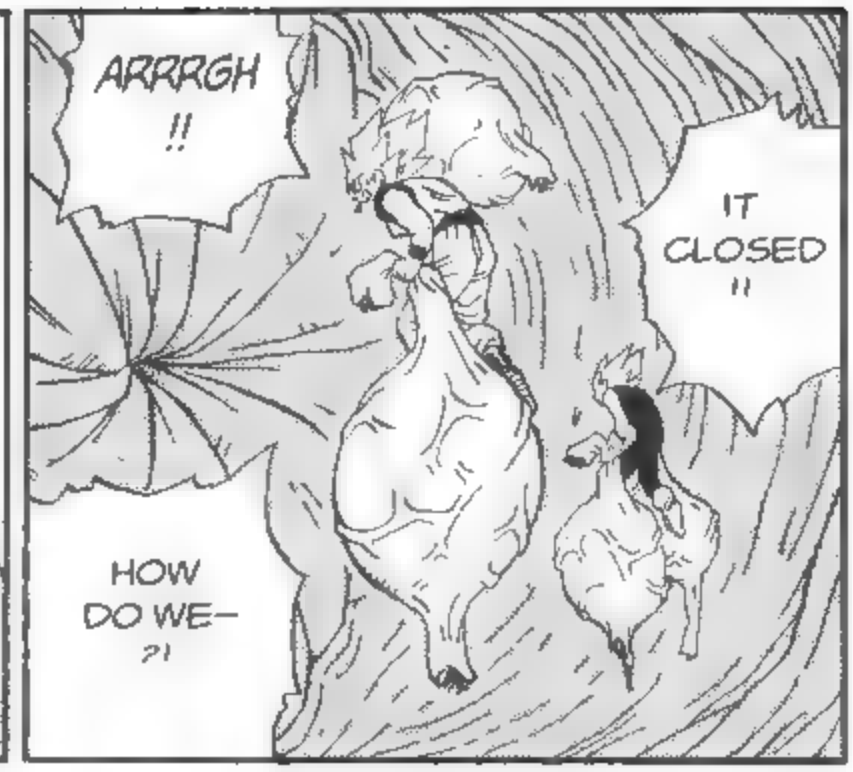
HE'S TRANS-FORMING !!
EITHER FAT OR THIN!!!
HEY!! EVERY-THING'S GOIN' CRAZY !!


THE OUT-SIDE !!
I SEE LIGHT !!

VEGETA !!! STOP !!!
SKRII

WHERE'S THE EXIT ?!
ARGH... !!!


IT'S OPEN!!! NOW !!!


ARRRGH !!
IT CLOSED !!
HOW DO WE–?!

POP

MADE IT!!
ZZZIP

HIDE THEM !!
YES!! THEY'RE BACK TO NORMAL !!
BUU HASN'T NOTICED !!

YOW... !!
EH ?!

READ THIS WAY

...UH... UH...

GGG...

EVERYONE BUU ABSORBED... THEY'RE ALIVE!!

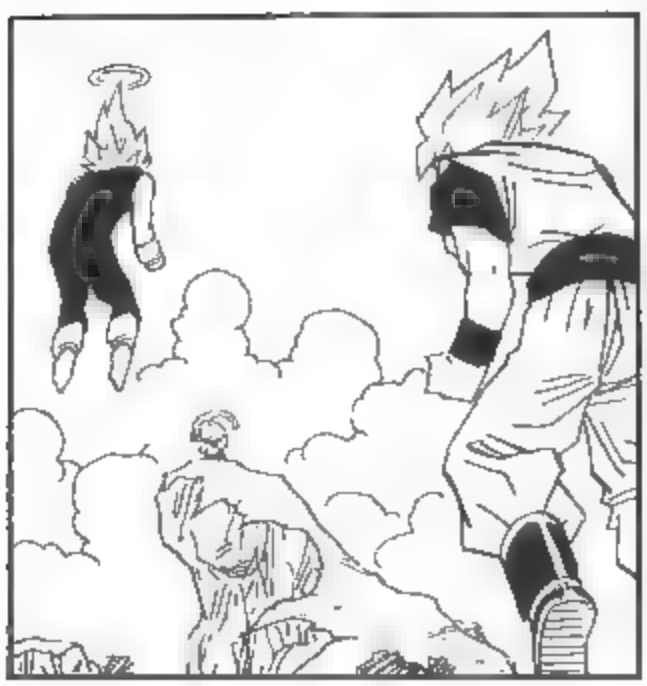
KRAK

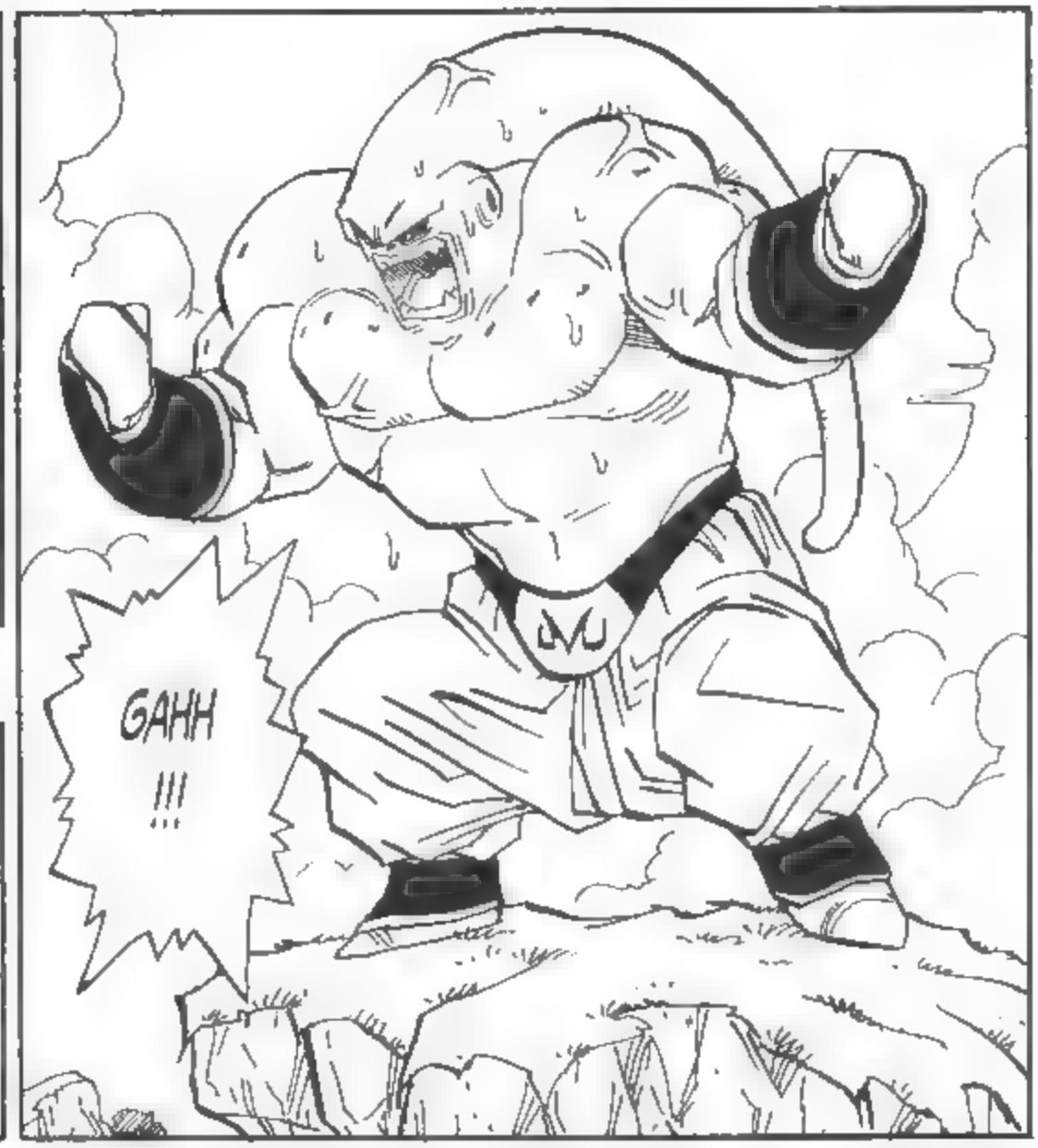
...ISN'T HIS KI... GETTING *BIGGER*..?!

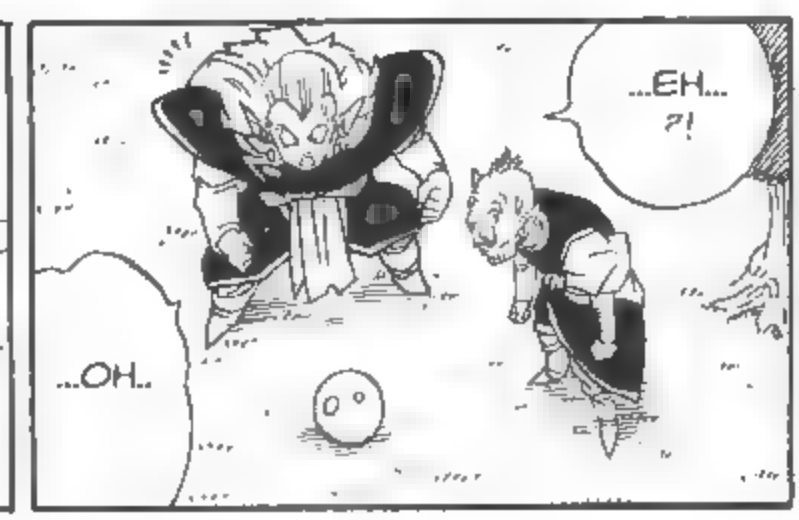
UM... VEGETA...

GGGG...

DBZ:314 · The Boo of Pure Evil







...
HE'S STILL CHANGING...

NN...
N...
NGAAA... !!!

ARR... !!!

HOW LONG IS THIS GONNA GO ON...?
...

GG... GGGUH...
UH... UH... NNNGH...

..BACK.

TURN-ING BACK.
NO... OH NO... HE'S...

HUH...
HUH...

READ THIS WAY
H...
HEH HEH HEH..
HEH...
YEAH! WE CAN TAKE HIM!
LOOK AT OUR LITTLE FRIEND !
...
...
...I KNEW IT..
...I...

...BUT AS FOR THE OTHER FOUR...
THERE WERE FIVE LORDS OF LORDS IN MY DAY... UNTIL BIBBIDI CREATED BUU. I WAS THE YOUNGEST AND THE WEAKEST, AND I ESCAPED WITH INJURIES...

WHAT'S GOING ON...?
...

..AND BOO TURNED INTO THAT MUSCLE MAN WE JUST SAW?
...YES...

...WAS THE NEXT TO GO...
THEN THE STRONG-EST, THE BURLY GOD OF THE SOUTH...
TWO WERE KILLED QUICKLY... THE GODS OF THE NORTH AND WEST...

THE NEXT TO BE ABSORBED WAS THE CHUBBY BUT GENTLE GREAT LORD OF LORDS. BEFORE THIS, BUU WAS PURE EVIL, A FAILURE THAT BIBBIDI HIMSELF COULDN'T HANDLE. BUT AFTERWARDS, HE CALMED DOWN TO THE POINT THAT BIBBIDI WAS ABLE TO BRING HIM UNDER CONTROL...

THIS BUU... IS EVIL INCAR-NATE...
..YES... HE S LOST THE SOUL HE GAINED...

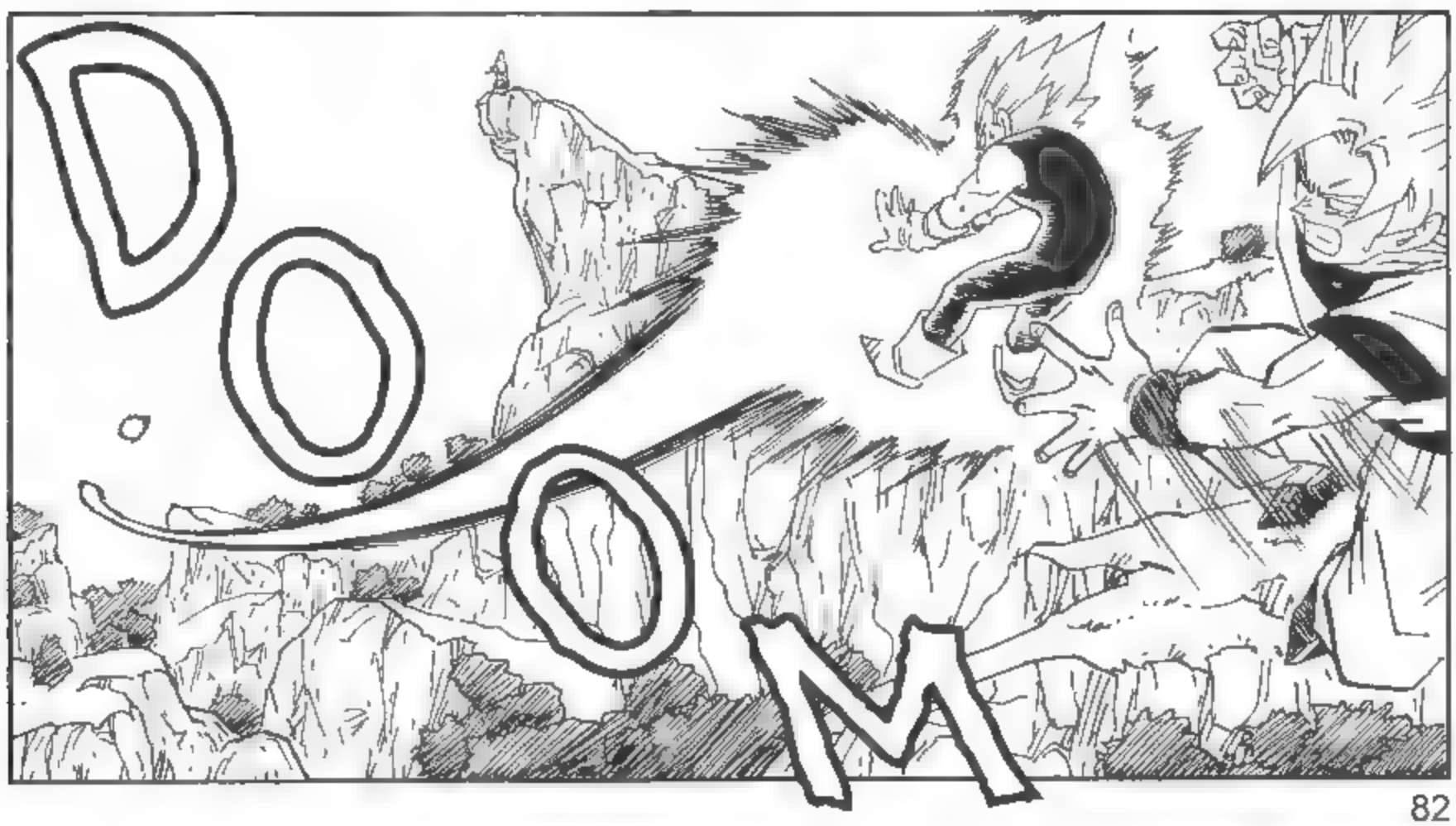
THEN...THIS SMALL BUU IS THE VERY FIRST, MOST DIFFICULT ONE?
SO THE SOULS HE ATE TAMED HIM...

KRA AAA AAK

WHAT THE... !!!
WH-

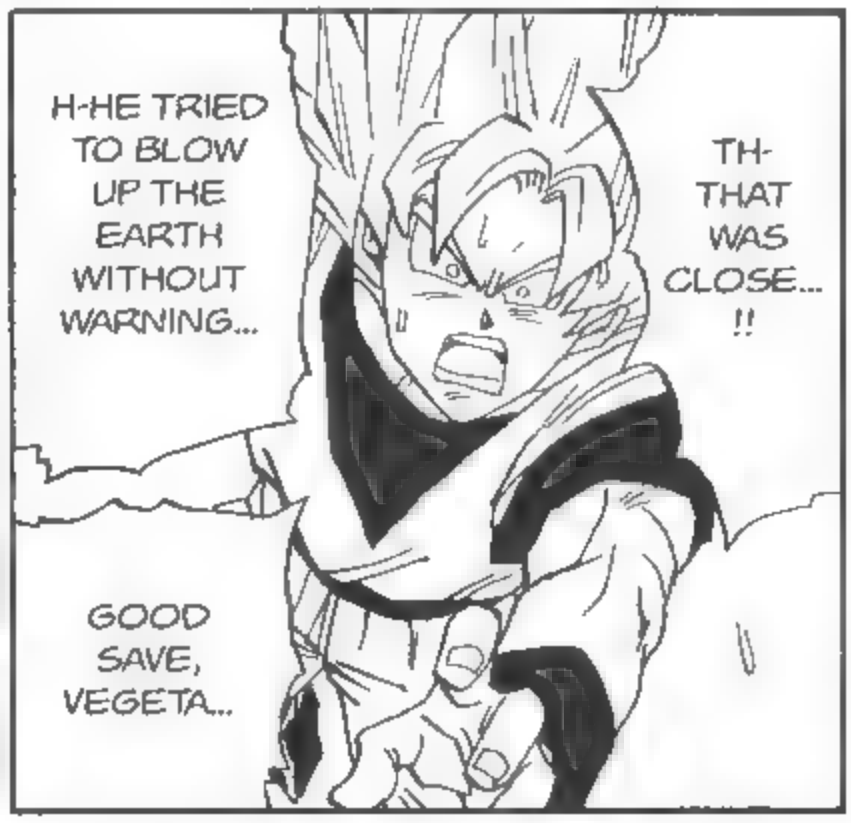
ARRH !!!

DOOM


DOOM

SH
OK

...IS HE TRYING TO KILL HIMSELF, TOO ..?!
...THE LITTLE RAT...


H-HE TRIED TO BLOW UP THE EARTH WITHOUT WARNING...
TH-THAT WAS CLOSE...!!
GOOD SAVE, VEGETA...

YOU'LL HAVE TO FACE US FIRST!!
BUU IF YOU WANT TO BLOW UP THIS PLANET...

NO...THAT WOULDN'T BE ENOUGH...

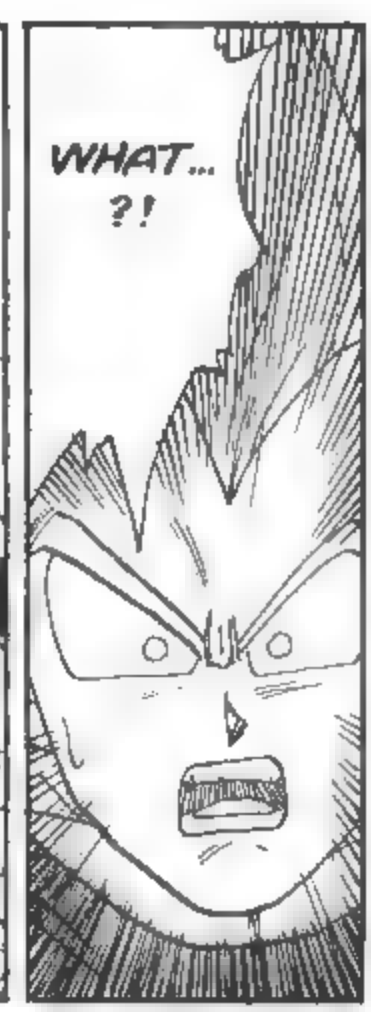
THAT'S BETTER...
HEH HEH HEH...

GEH...

SHP

HST...

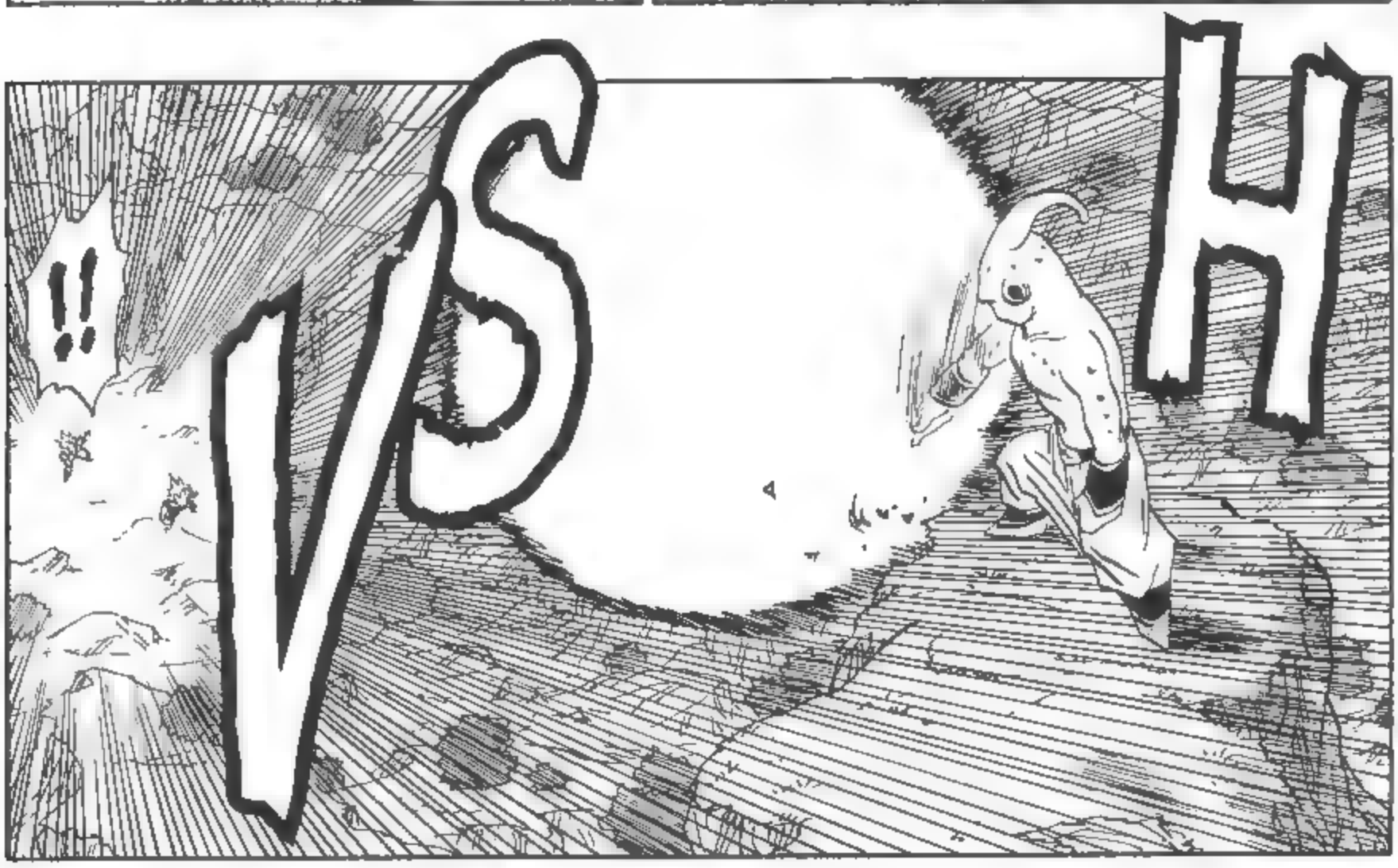
...H-HE'S GONNA LET THAT LOOSE...?!
I-IT'S HUGE...!! NO WAY...!!
...WE CAN'T DEFLECT THAT...!!


WHAT...?!

VVVN

YOU'LL DESTROY THE EARTH!!! DON'T YOU WANT TO FIGHT US?!
BUU! STOP!

OH, OF COURSE...!!
QUICK!! GO GIVE THEM YOUR POTARA!!
YES!

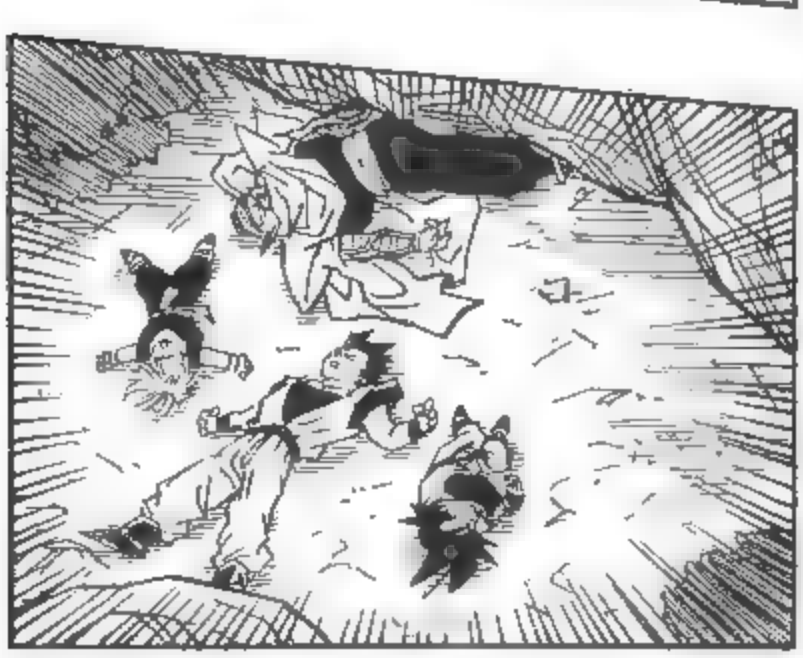

!!
VS

MY FRIENDS...

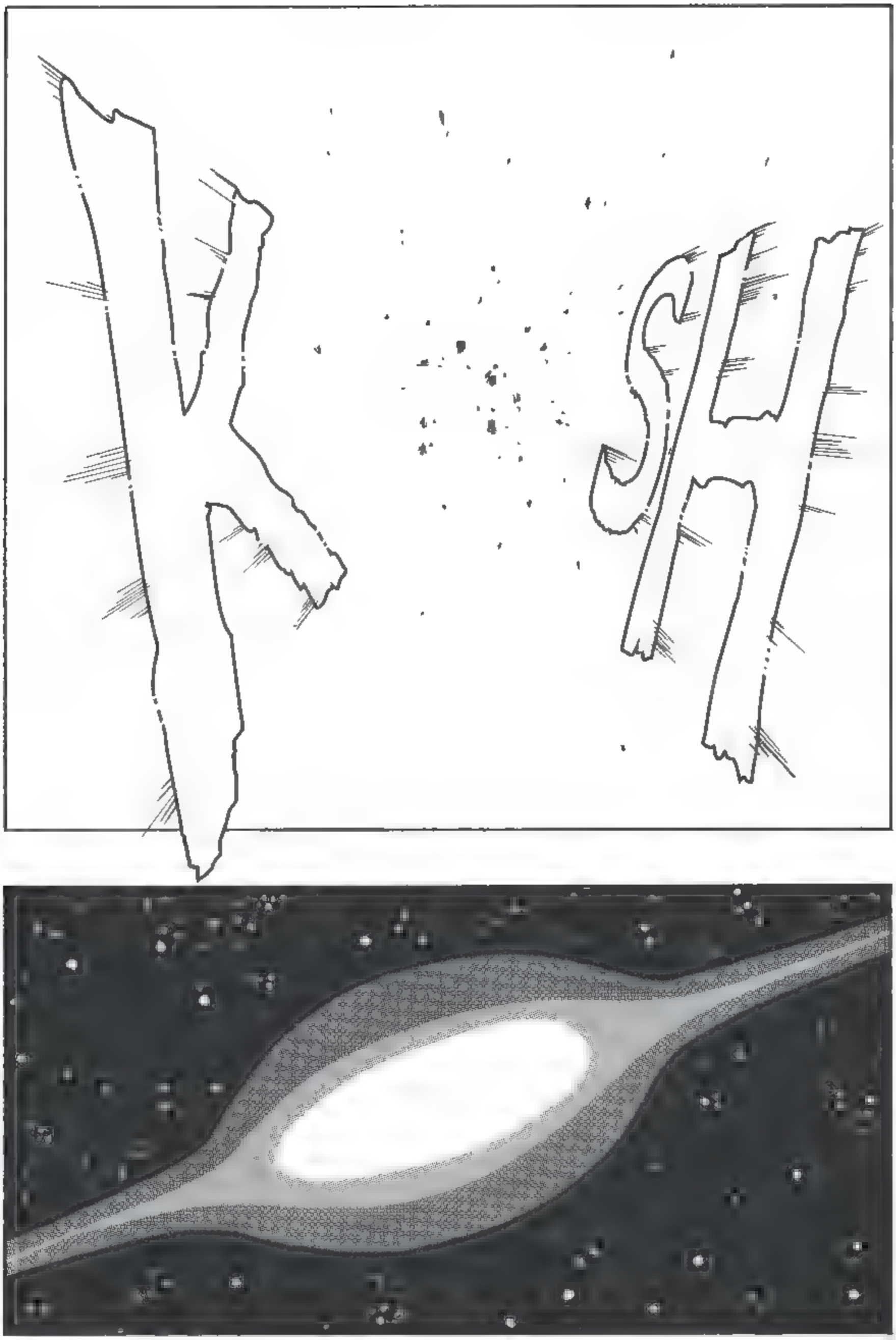
!!
VEGETA, THIS WAY !!!
WE'LL TELEPORT !!!
UNH !!!
!!
I WON'T MAKE IT IN TIME !!!
HANG ON !!!
NN... !!!

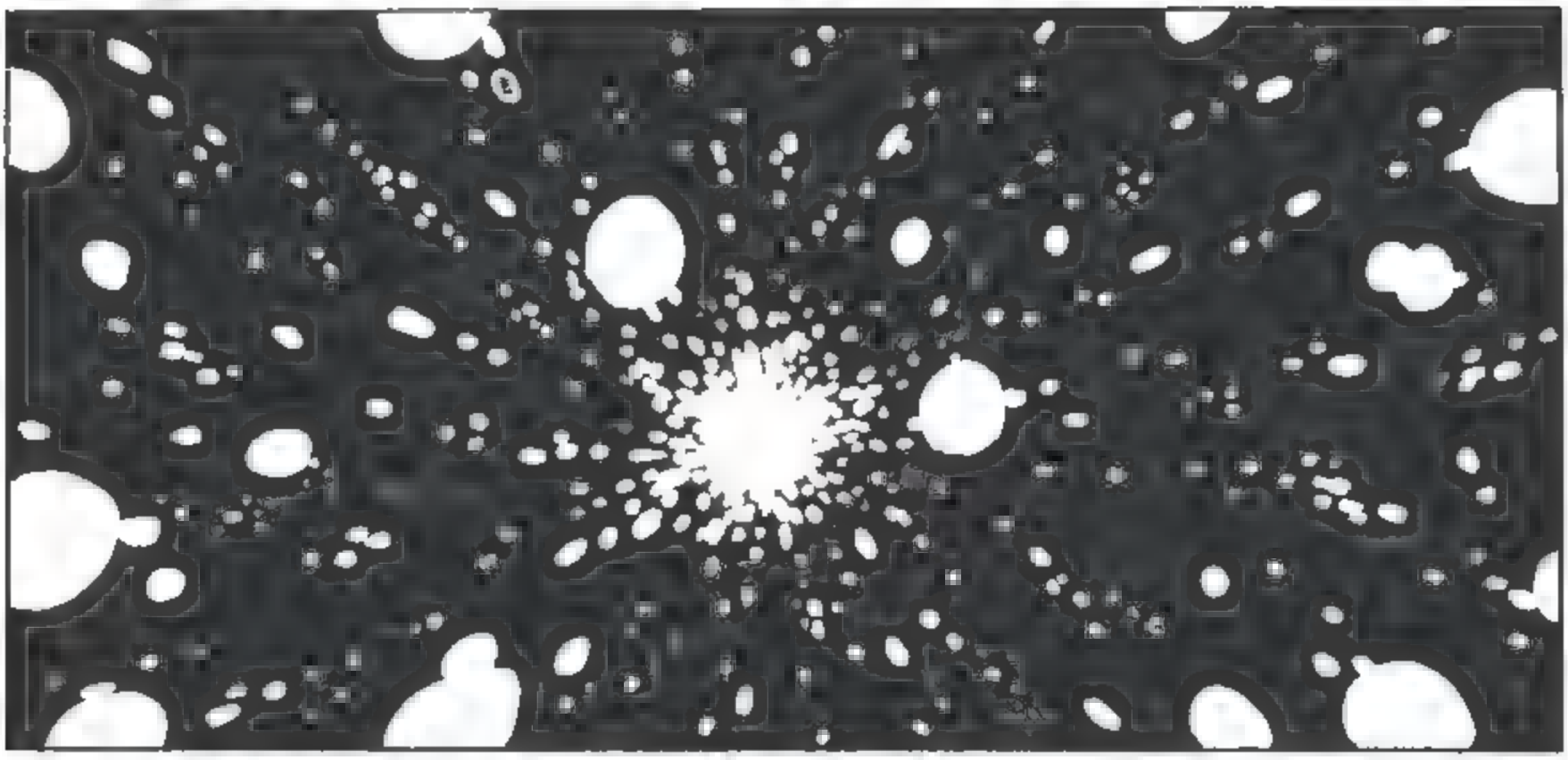
...I CAN'T...!!! THERE'S ONLY TIME TO TELEPORT ONCE...!!!!
...RRG... !!!!

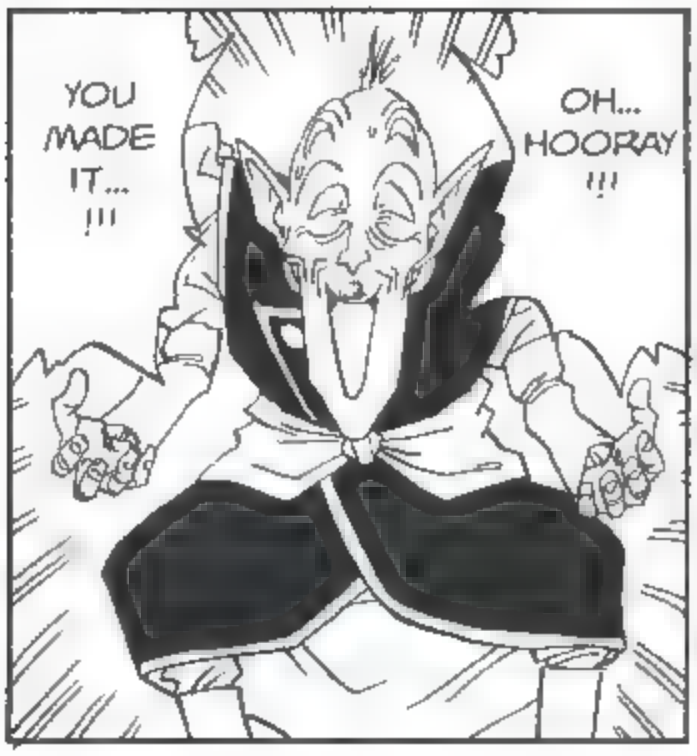
HEY- !!



OH... !!!
HUH ?!



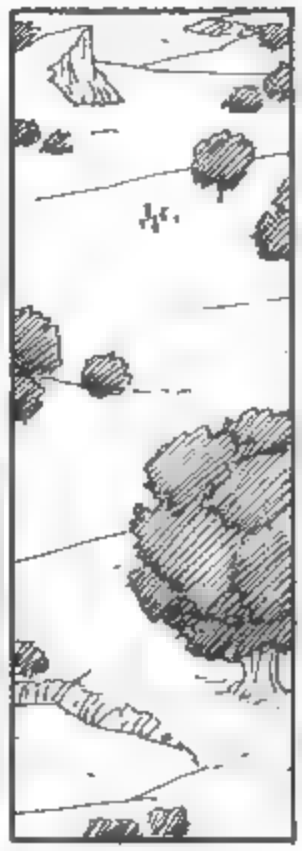



YOU MADE IT... !!!
OH... HOORAY !!!

!?
SHHHK

...

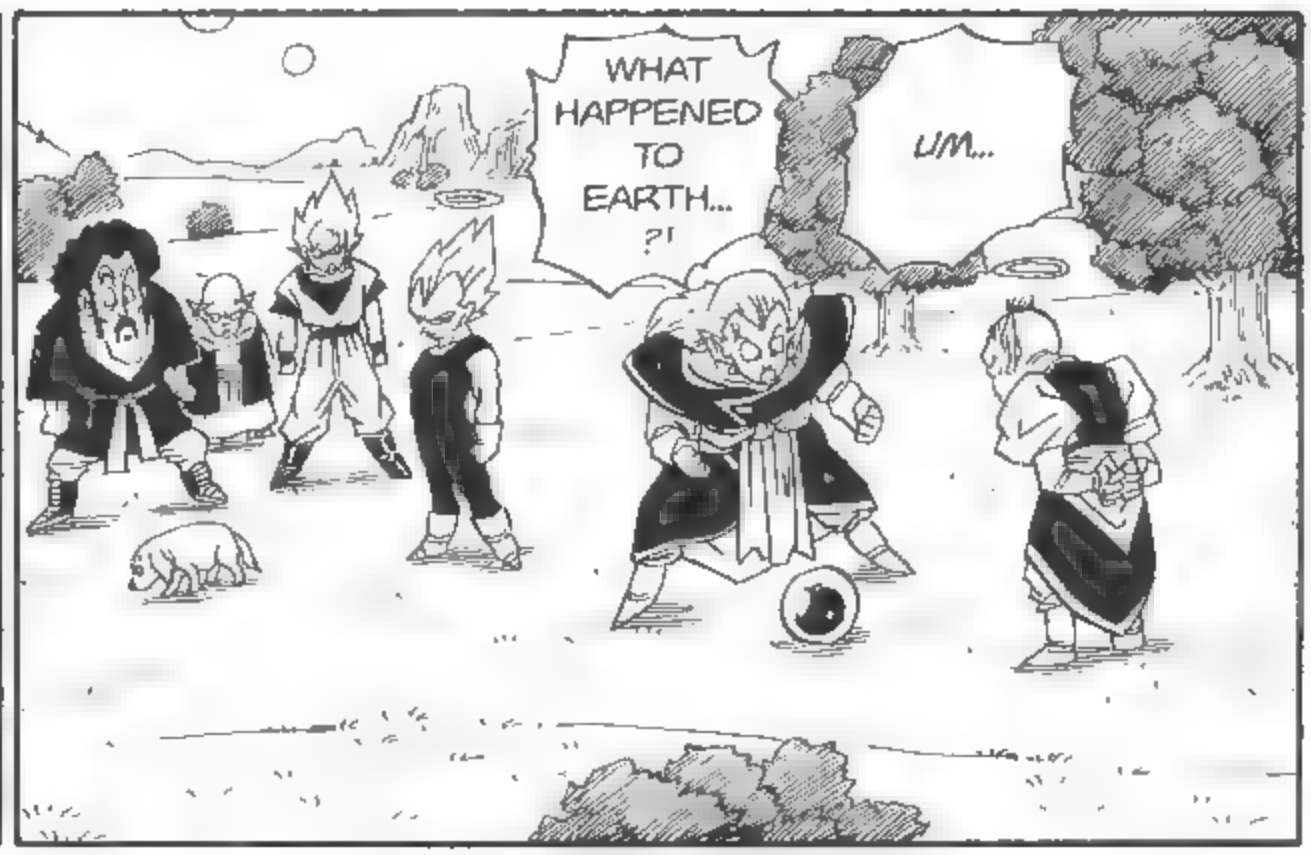
KAKAR-ROT...
WHY DID YOU SAVE THIS GUY AND HIS DOG BEFORE TRUNKS?!



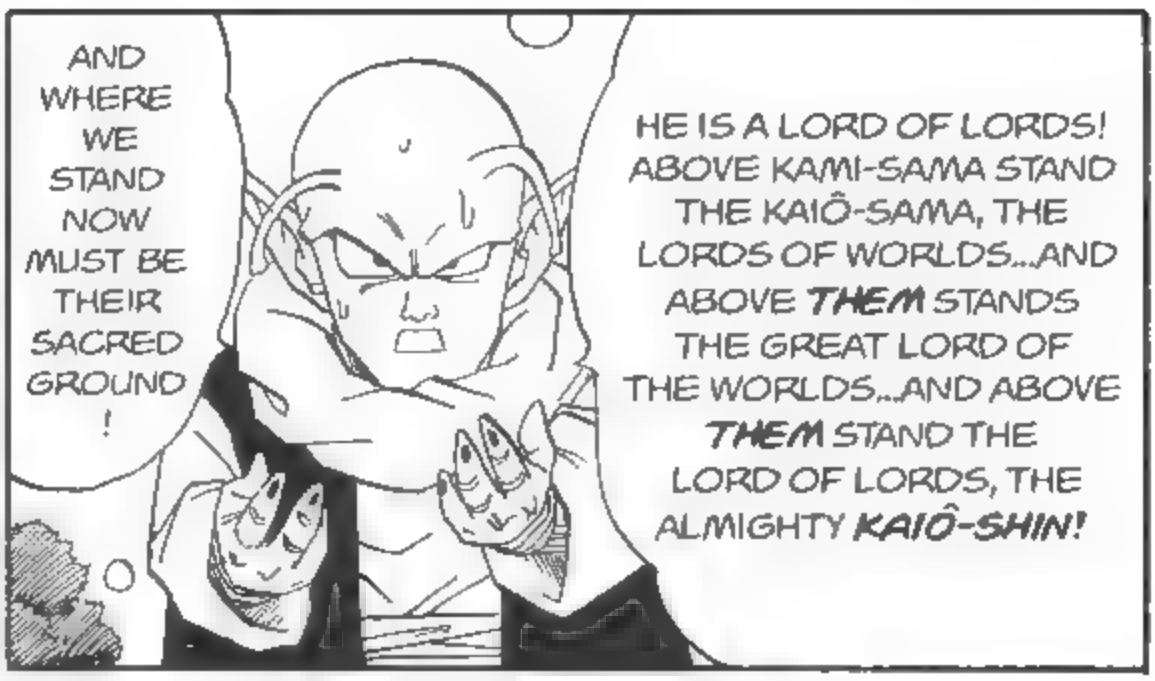
IS THIS.. HH-HEAVEN ?!
WH-WHERE AM I..?

THE EARTH... AND THE OTHERS...
WE... WE DID, BUT..

DBZ:315 · Battle for the Universe



???
??


AND WHERE WE STAND NOW MUST BE THEIR SACRED GROUND !
HE IS A LORD OF LORDS! ABOVE KAMI-SAMA STAND THE KAIÔ-SAMA, THE LORDS OF WORLDS...AND ABOVE THEM STANDS THE GREAT LORD OF THE WORLDS...AND ABOVE THEM STAND THE LORD OF LORDS, THE ALMIGHTY KAIÔ-SHIN!

I GET IT!
OH... !

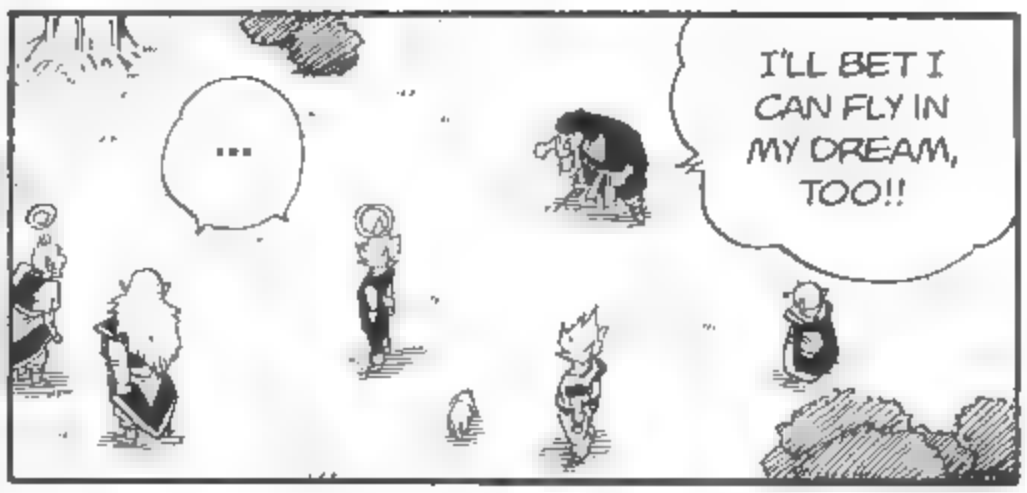
...
...NOT VERY EASY TO LIKE, IS HE...?

IT'S BAD ENOUGH TELLING ME YOU'RE A GOD!
WA HA HA! NICE TRY! IF HE'S SO GREAT, WHY DIDN'T HE STOP BOO?!

BUU DOESN'T EVEN EXIST!! THESE ARE ALL DREAM PEOPLE!! I MUST'VE FALLEN ASLEEP AT THE TOURNAMENT !!
I THOUGHT IT WAS BIZARRE! NOBODY'S STRONGER THAN HERCULE, THE CHAMPION OF THE WORLD!!

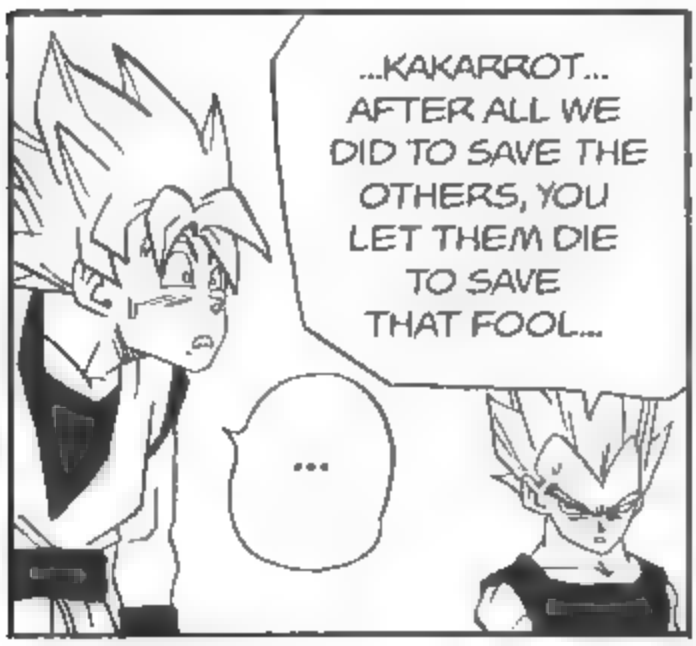
HA HA HA!! OF COURSE !!!
THIS IS A DREAM !!

TpTpTpTp

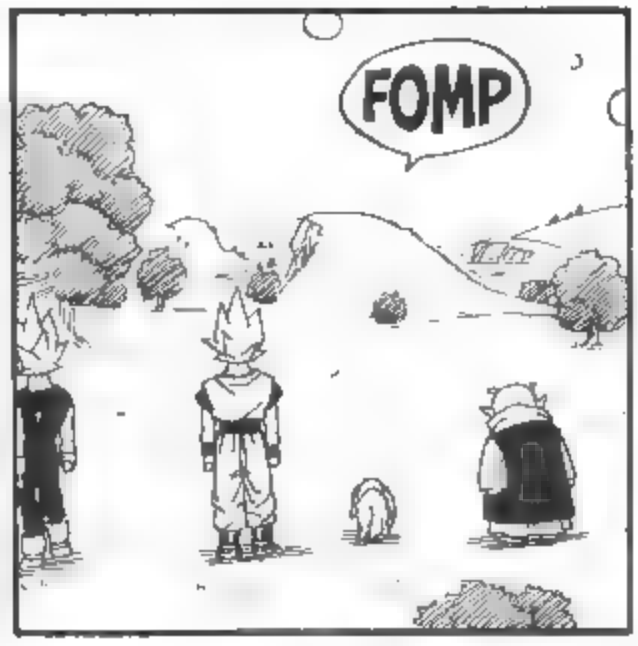

...
I'LL BET I CAN FLY IN MY DREAM, TOO!!

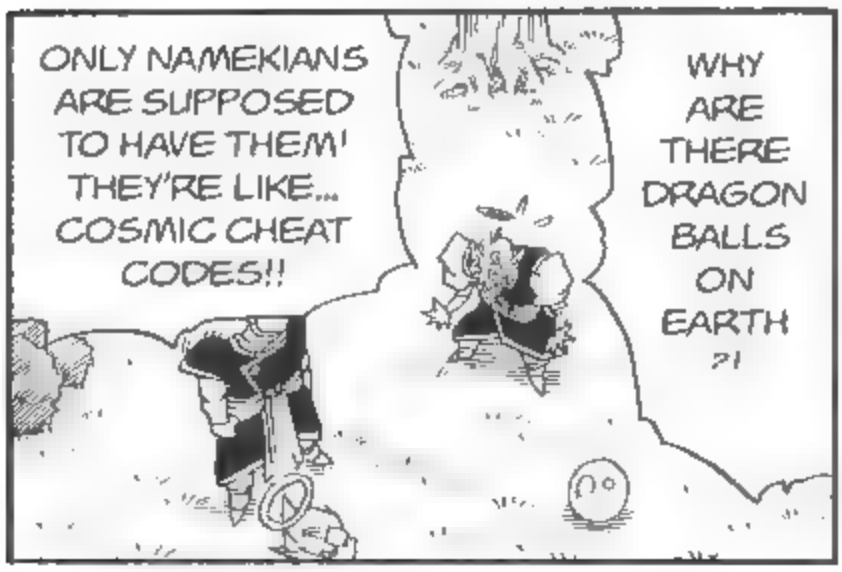
HYAH !!!
BOING

I'LL FLY THROUGH THE GALAXY AND PUNISH YOU!!!
HEY, BOO!!! HOW DARE YOU KILL VIDEL AND BLOW UP EARTH IN MY PRIVATE DREAM?!


...KAKARROT... AFTER ALL WE DID TO SAVE THE OTHERS, YOU LET THEM DIE TO SAVE THAT FOOL...
...

DREAMS AREN'T SUP-POSED TO HURT !!
OW! OW! NO FAIR !
OWW... !!


FOMP

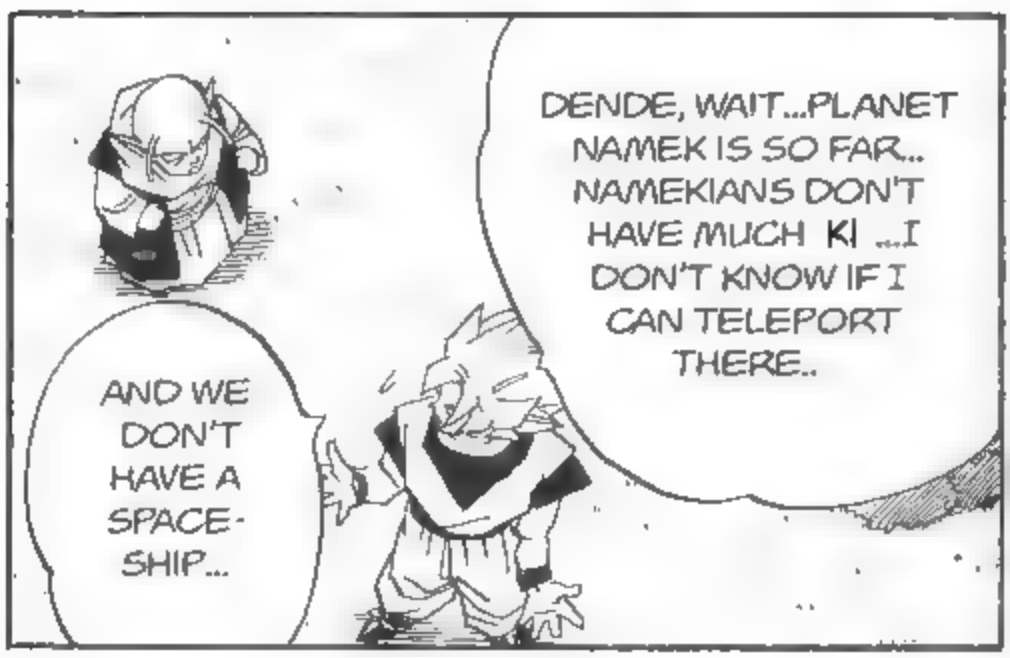

ONLY NAMEKIANS ARE SUPPOSED TO HAVE THEM! THEY'RE LIKE... COSMIC CHEAT CODES!!
WHY ARE THERE DRAGON BALLS ON EARTH ?!

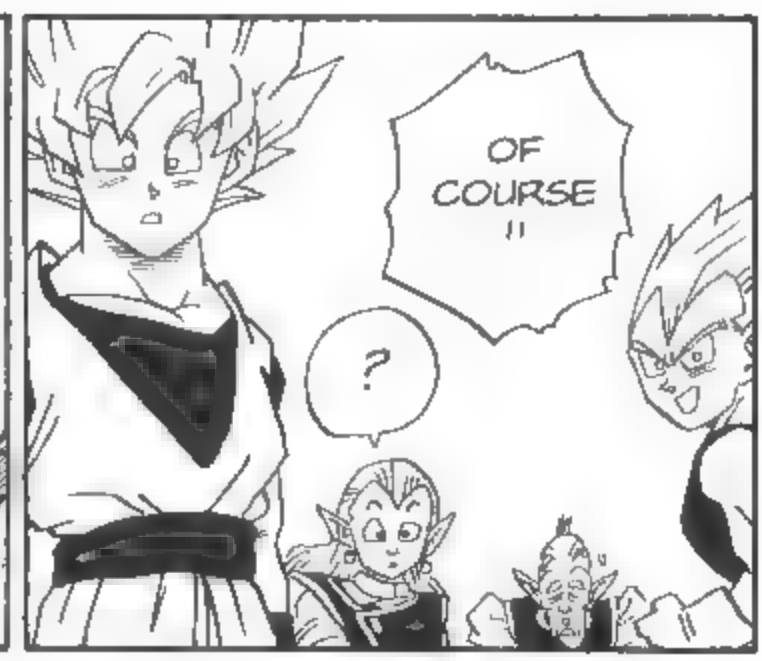
THAT'S IT!!!
OH !

DRAGON BALLS ?!
WHAT ?!

THE DRAGON BALLS, OUR LAST HOPE, ARE NOW SPACE DUST...
THE EARTH AND THE DEAD WILL NEVER COME BACK...

THE EARTH AND ALL THOSE KILLED CAN STILL BE RESURRECTED !!!
GO TO PLANET NAMEK!! SURELY THE NEW ELDER WILL HAVE MADE MORE DRAGON BALLS!!


DENDE, WAIT...PLANET NAMEK IS SO FAR.. NAMEKIANS DON'T HAVE MUCH KI ...I DON'T KNOW IF I CAN TELEPORT THERE..
AND WE DON'T HAVE A SPACE-SHIP...


OF COURSE !!
?

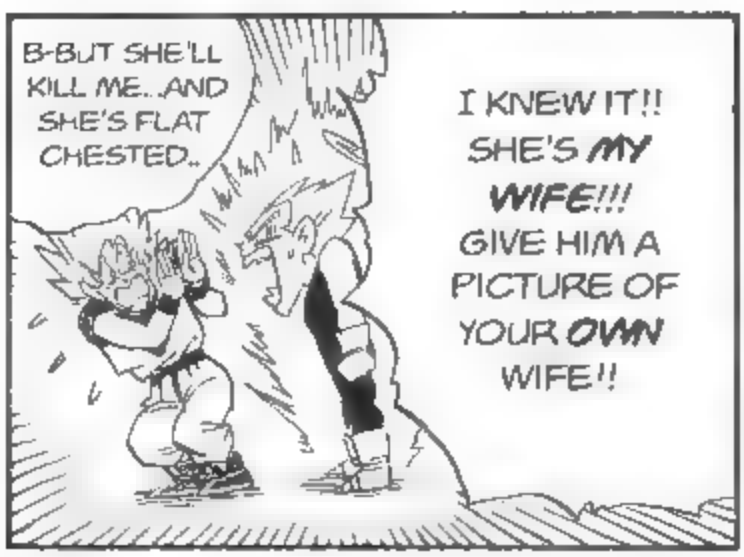
NO!! YOU MUSTN'T USE DRAGON BALLS!! THEY HURL THE COSMIC ORDER INTO CHAOS!!! LONG AGO, I WARNED THE NAMEKIANS TO USE THEM ONLY ON THEIR PLANET!!
THEY NEVER INTER-FERED IN OTHER PLANETS' FATES !

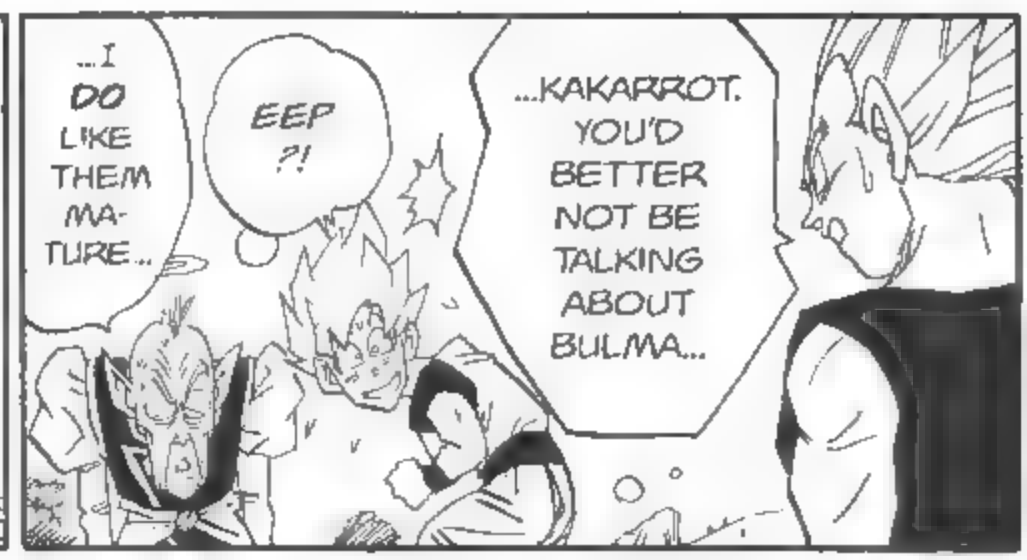
YEAH !!!
SUPERB !!!

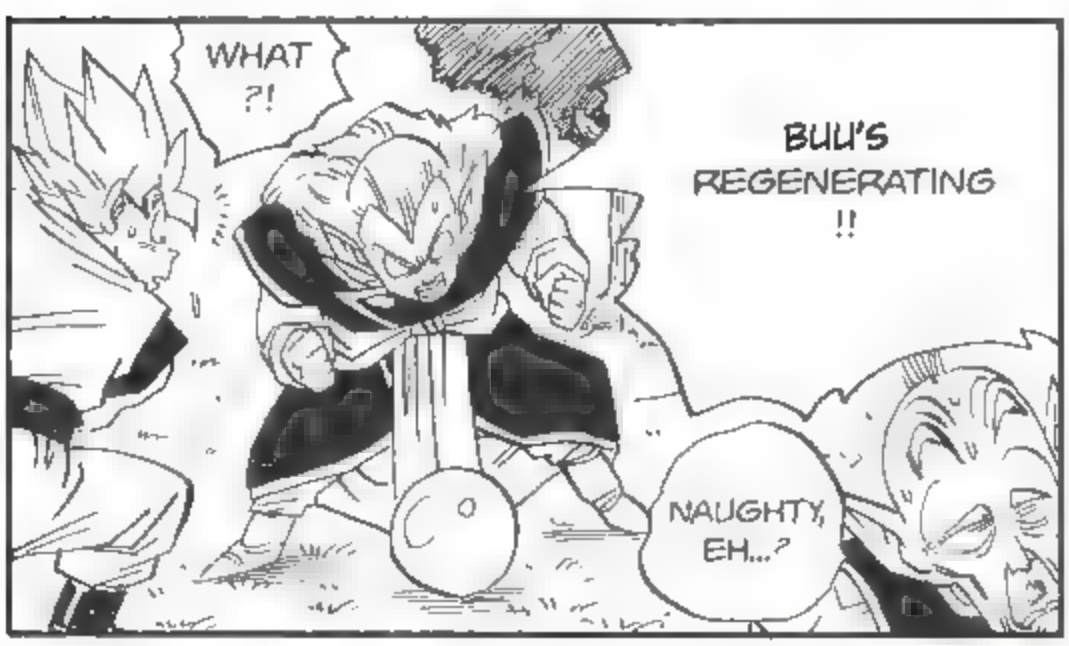
BUT I CAN TELEPORT FROM HERE TO ANY OTHER PLANET.
UM...I DON'T REALLY KNOW WHAT THESE DRAGON BALLS ARE...
IT'S KIBITO'S ABILITY. YOU JUST SAW IT.

...OH YEAH...
NOT IF THE DRAGON BALLS BRING HER BACK TO LIFE!

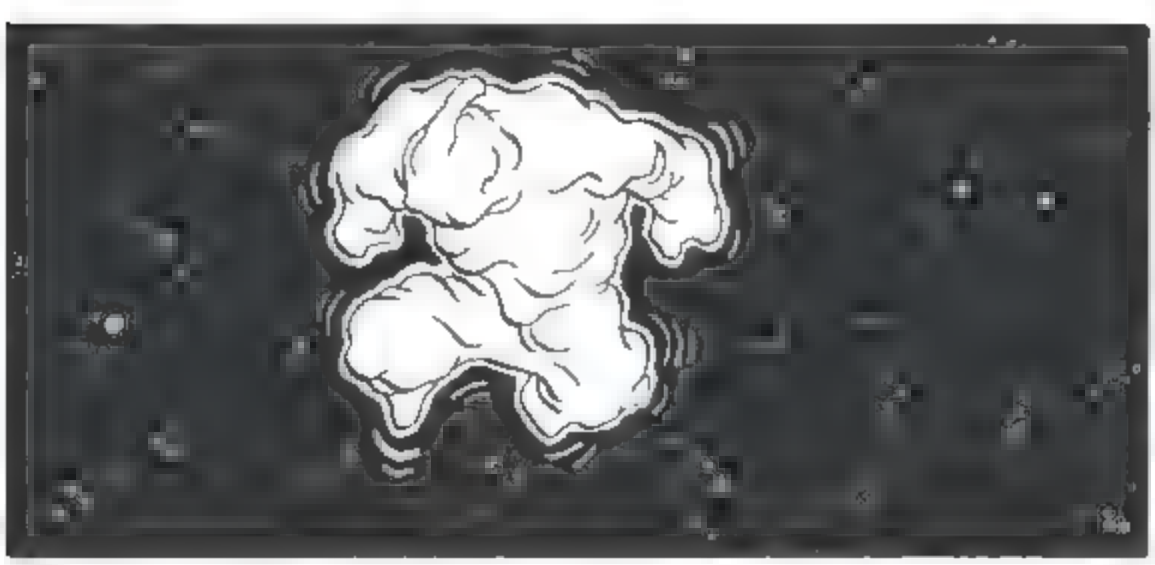
.. BUT SHE'S DEAD.
YOU KNOW YOU WANT IT! SHE'S NOT THAT YOUNG ANYMORE, BUT SHE'S STILL HOT!
C'MON, DON'T BE SO STINGY! I'LL GET YOU A NAUGHTY PICTURE OF THAT GIR-R-RL I KNOW!

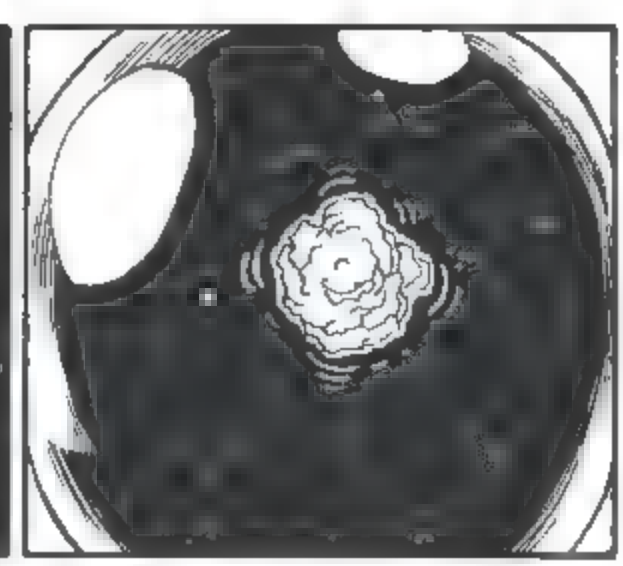

B-BUT SHE'LL KILL ME..AND SHE'S FLAT CHESTED..
I KNEW IT!! SHE'S MY WIFE!!! GIVE HIM A PICTURE OF YOUR OWN WIFE!!

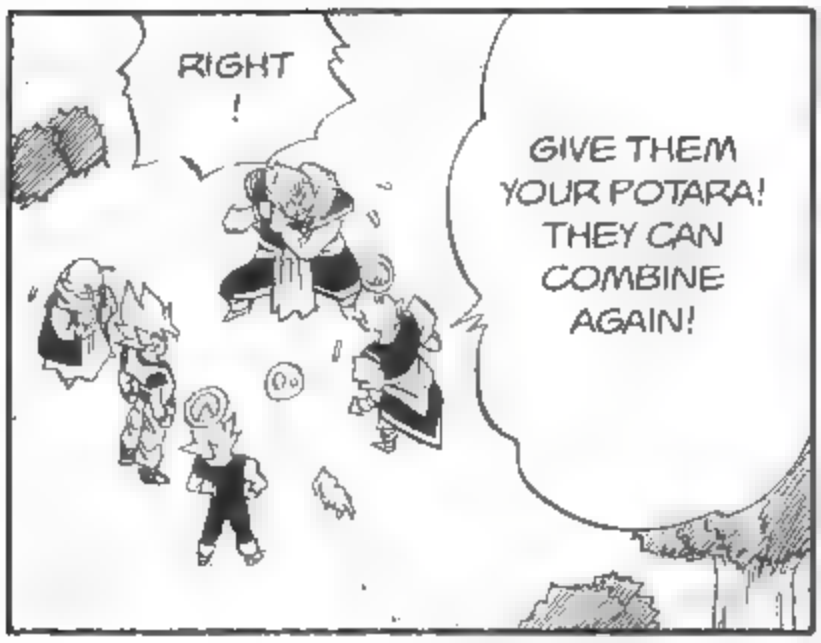

...I DO LIKE THEM MA-TURE..
EEP ?!
...KAKARROT. YOU'D BETTER NOT BE TALKING ABOUT BULMA...


WHAT ?!
BUU'S REGENERATING !!
NAUGHTY, EH...?

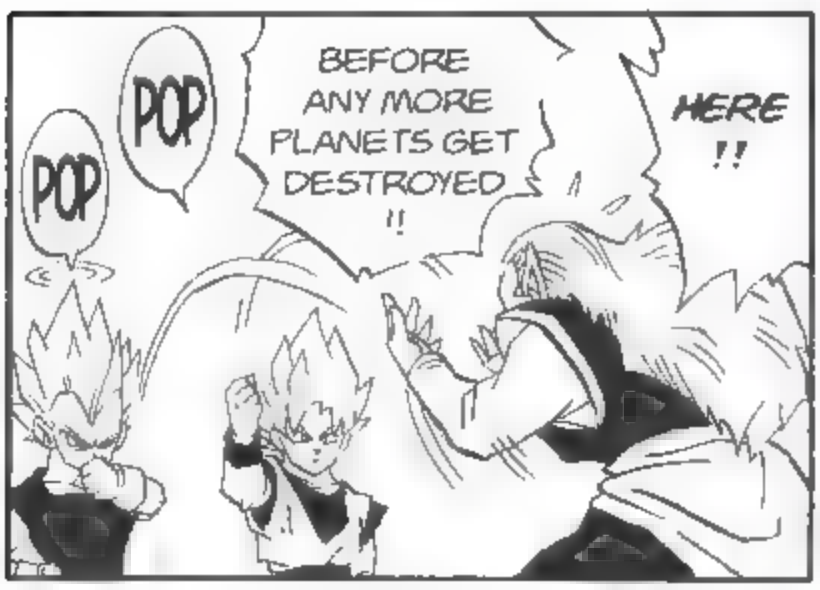
LOOK !!!





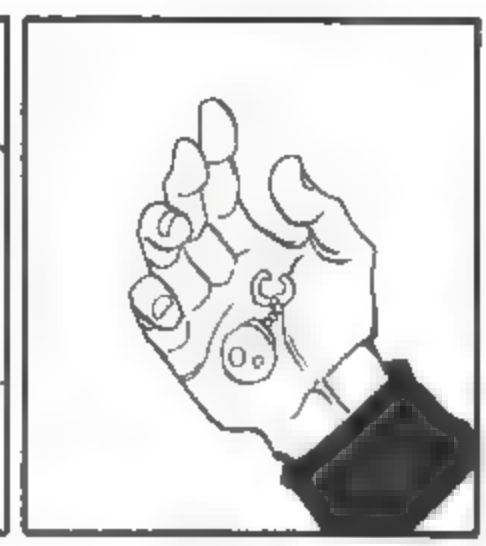

RIGHT !
GIVE THEM YOUR POTARA! THEY CAN COMBINE AGAIN!

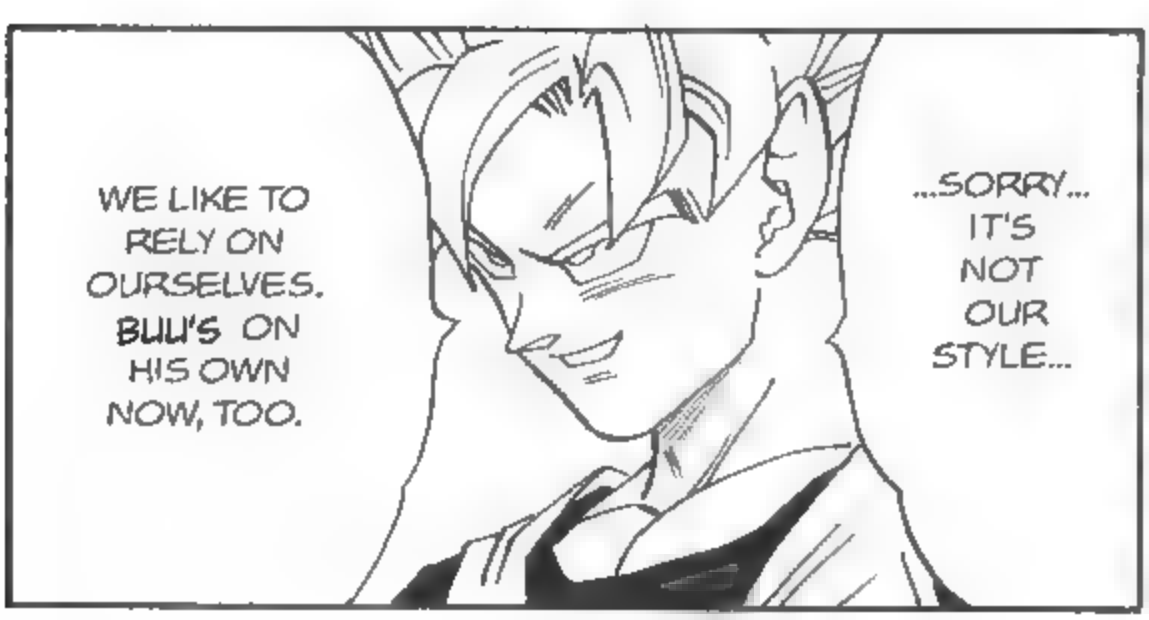
AHN NNNH


POP
POP
BEFORE ANY MORE PLANETS GET DESTROYED !!
HERE !!

WE'LL DO WITHOUT 'EM.
...NO THANKS.

...




WE LIKE TO RELY ON OURSELVES. BUU'S ON HIS OWN NOW, TOO.
...SORRY... IT'S NOT OUR STYLE...

WHAT ?!

READ THIS WAY
LIKE A TRUE SAIYAN.
..WELL SAID, KAKAR-ROT
KRNCH
SPOKEN..
THIS ISN'T A TOURNA-MENT MATCH !!!
YOU FOOL!! WHO CARES ABOUT THAT NOW ?!

AND IF HE BLOWS UP OTHER PLANETS, THE DRAGON BALLS CAN BRING THEM BACK.
DON'T WORRY. WE'LL THINK OF A PLAN. HE CAN'T COME HERE...
...!!

SSH

B...

BOO...

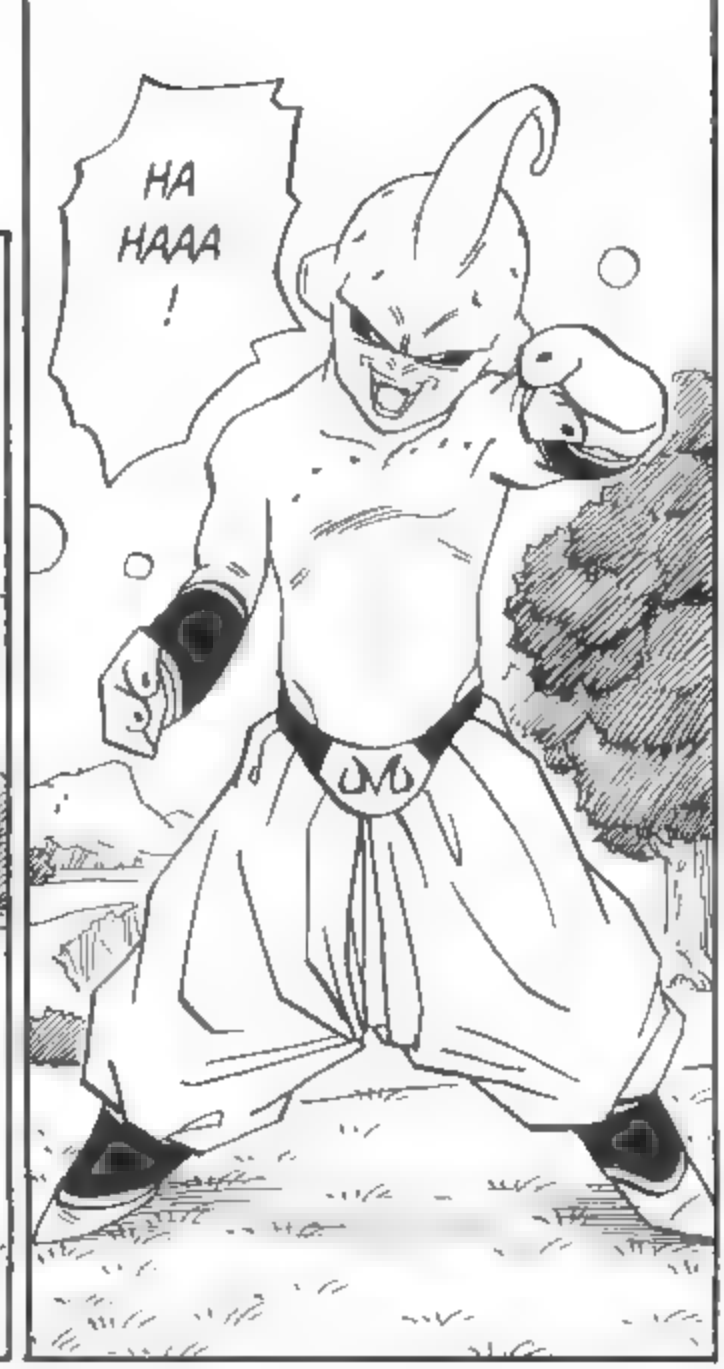
!!!!

TM

READ THIS WAY

HE SAW THE LORD OF LORDS TELEPORT...!!
AND HE LEARNED IT INSTANTLY...!!!

H-HOW'D HE GET HERE...?!

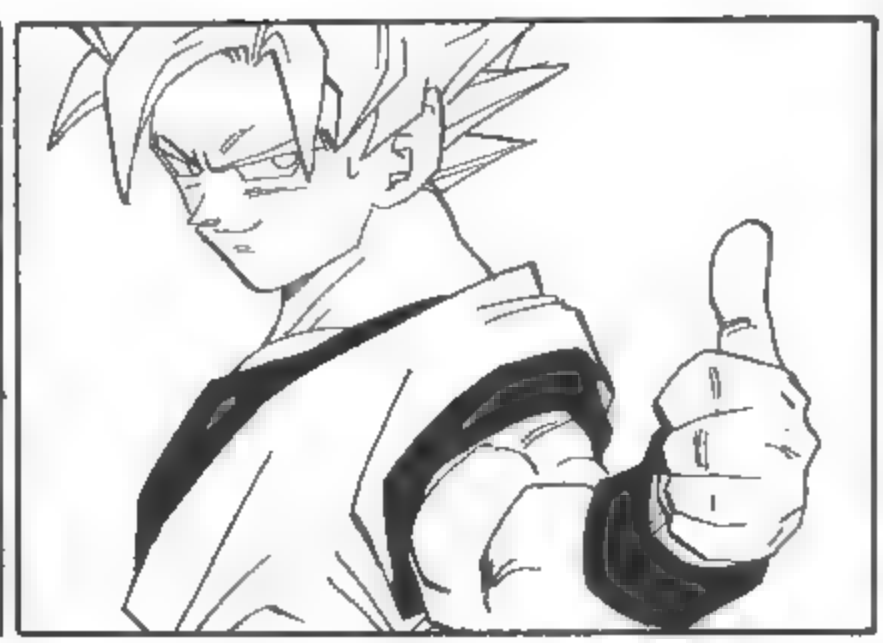

HA HAAA!

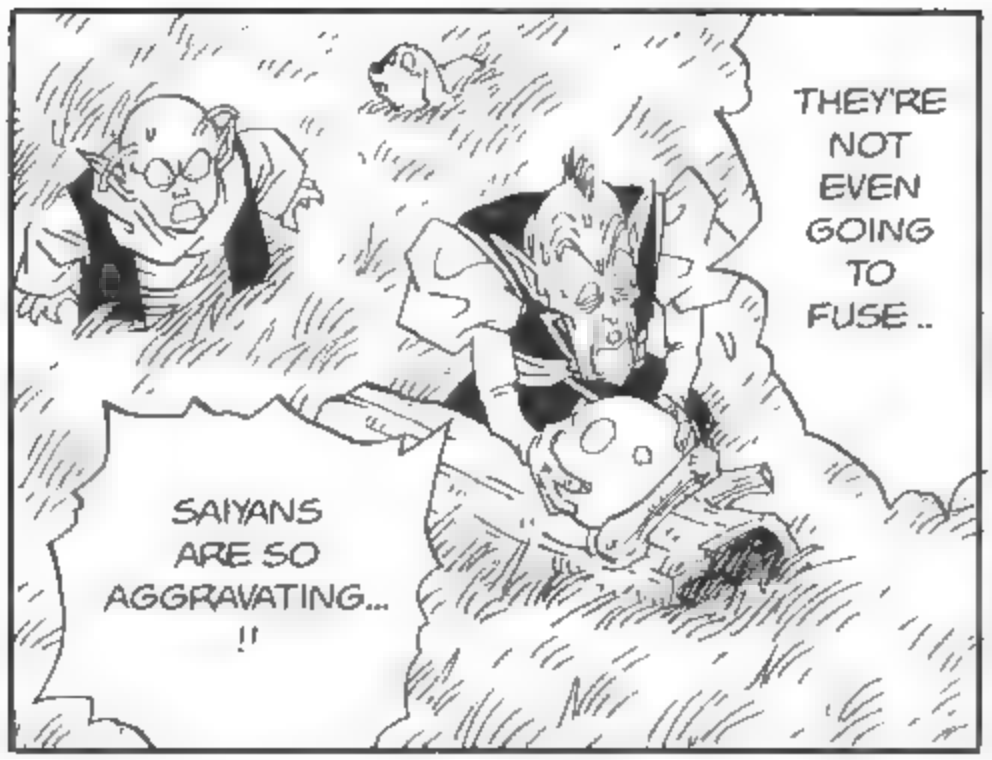
YOU'RE INCORRIGIBLE!! FINE, DO WHAT YOU WANT! THIS WORLD WON'T BREAK SO EASILY!

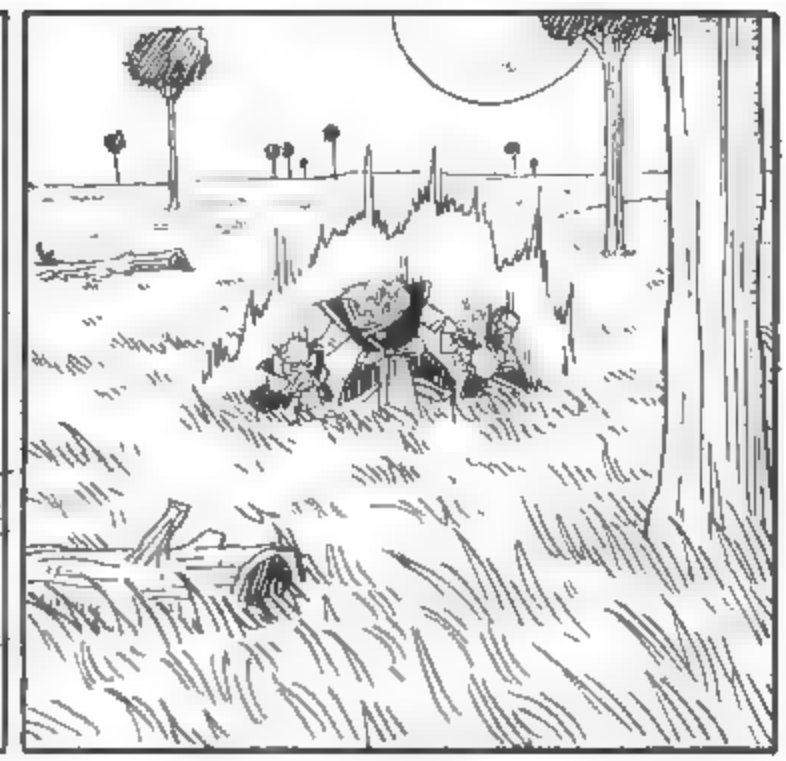
TAKE EVERYONE TO SAFETY ON ANOTHER PLANET!!
HUH?! OH, RIGHT...!!

WE'LL END THIS HERE.
...NO MATTER...

GOOD LUCK...!!




THEY'RE NOT EVEN GOING TO FUSE..
SAIYANS ARE SO AGGRAVATING... !!



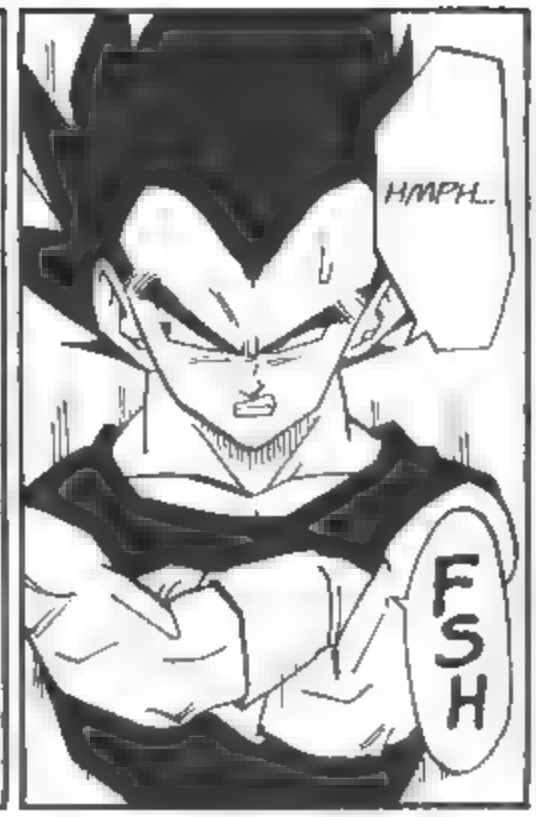
YEAH.
LET'S GIVE IT OUR BEST SHOT!
OK...

ACK !!

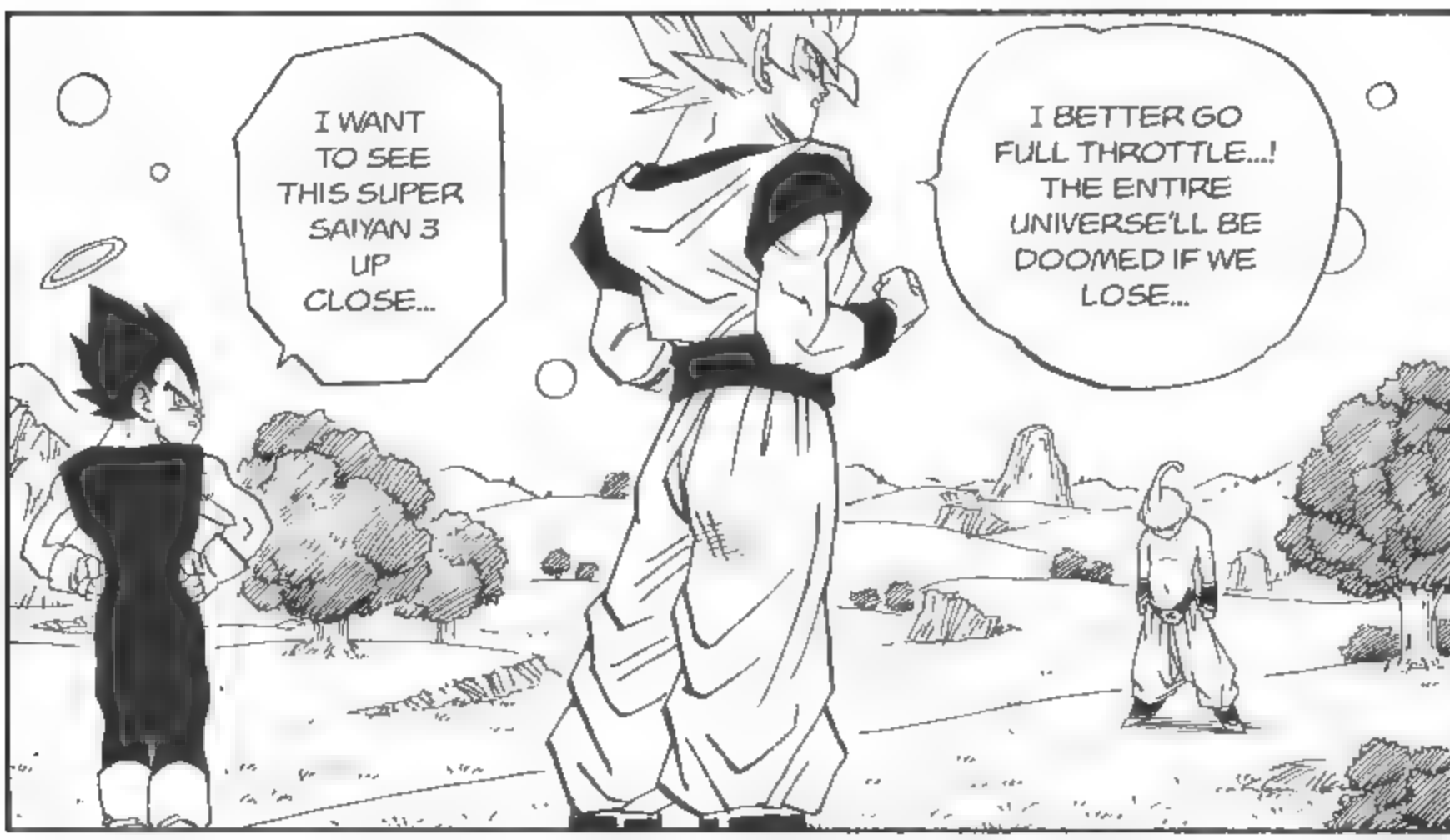
PO !!
JAN... KAN...

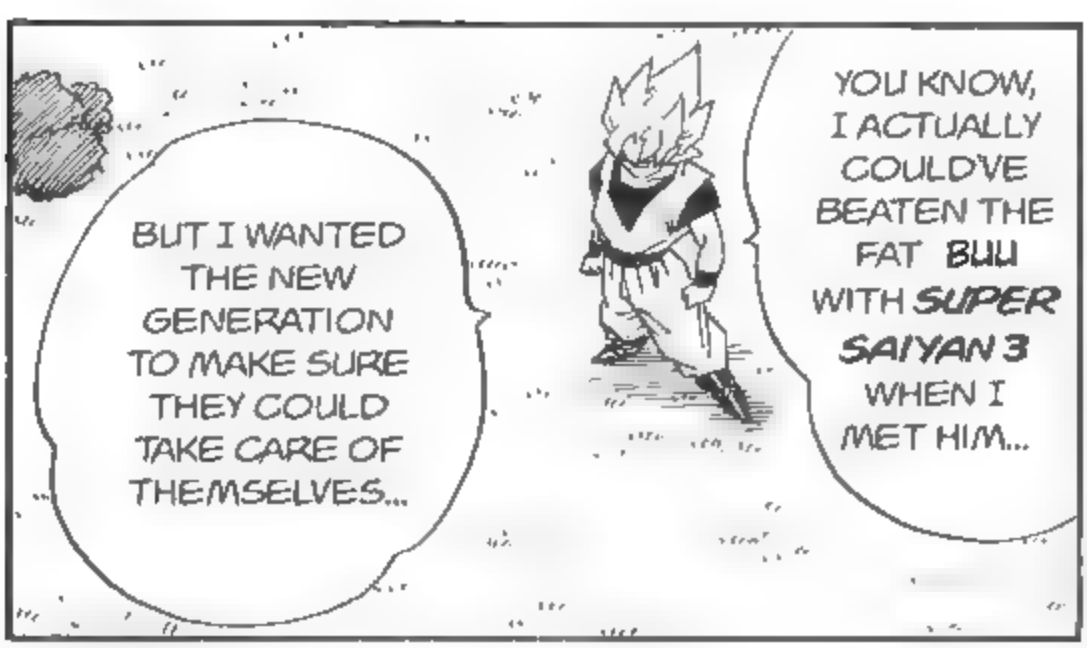
WHO GOES FIRST ?
LET'S FIND OUT.

NOT ONE ON ONE !!
YOU IDIOTS !!
WORK TOGETHER !!!

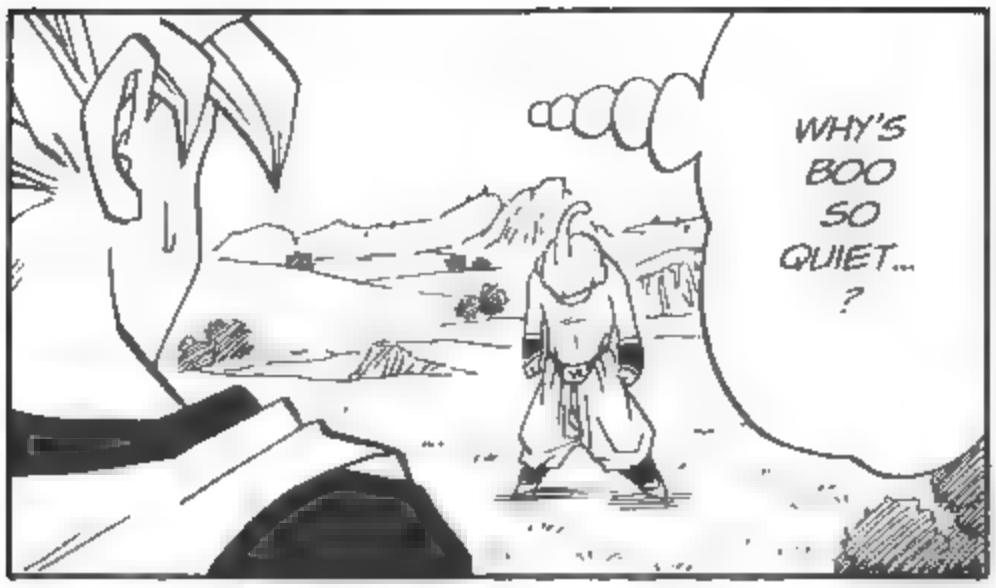

HMPH...
FSH

WA-HOO !!!
I WIN !!!


I WANT TO SEE THIS SUPER SAIYAN 3 UP CLOSE...
I BETTER GO FULL THROTTLE...! THE ENTIRE UNIVERSE'LL BE DOOMED IF WE LOSE...


BUT I WANTED THE NEW GENERATION TO MAKE SURE THEY COULD TAKE CARE OF THEMSELVES...
YOU KNOW, I ACTUALLY COULD'VE BEATEN THE FAT BUU WITH SUPER SAIYAN 3 WHEN I MET HIM...

YOU SURE? YOU MIGHT NOT GET YOUR TURN.


WHY'S BOO SO QUIET...?

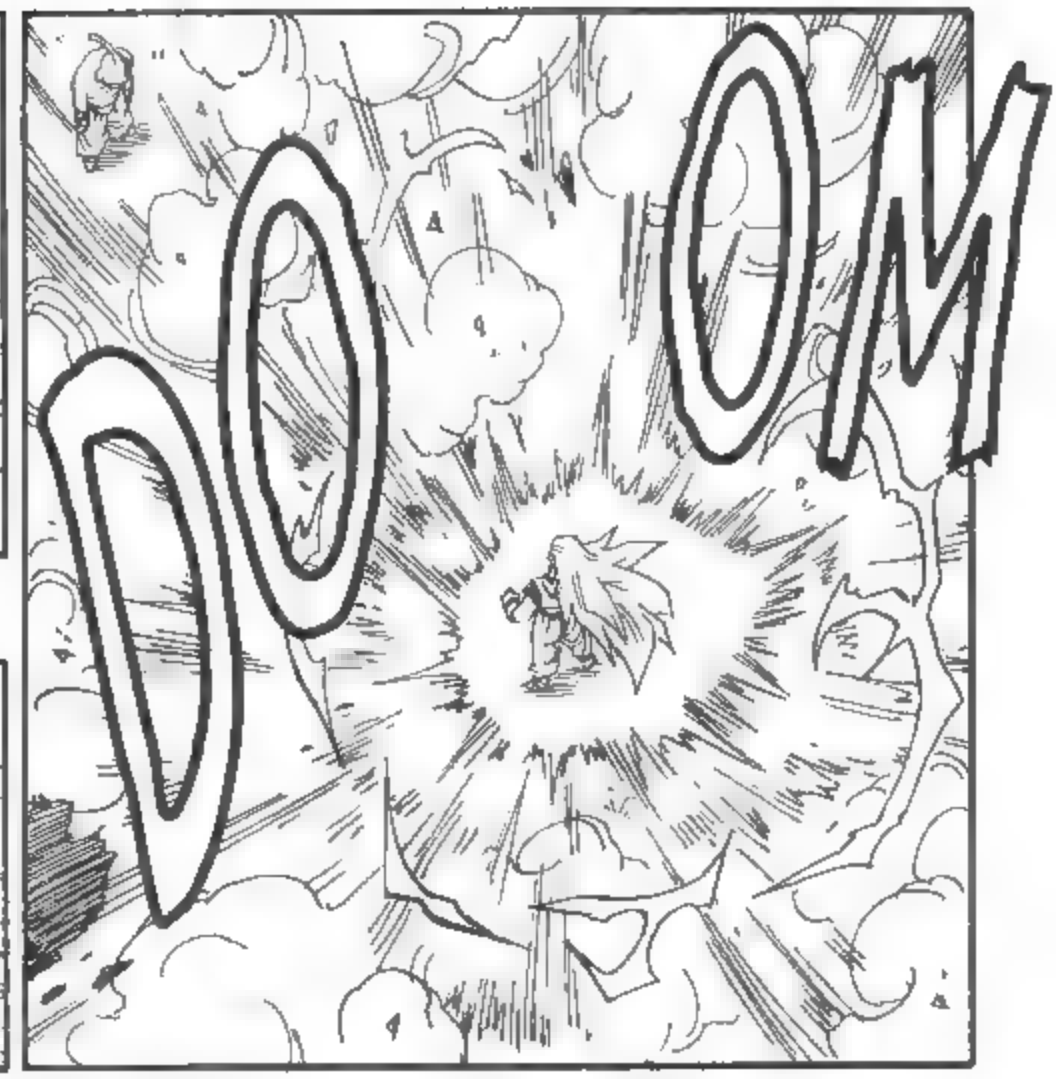
HE'S NOT EVEN LISTENING...
HEY...!

WHO DOES HE THINK I AM...?!
Z
Z
WHAT?!!! HE'S ASLEEP...?!!!

SSH

ARRH!

THAT'S IT... !!
UNH... !!

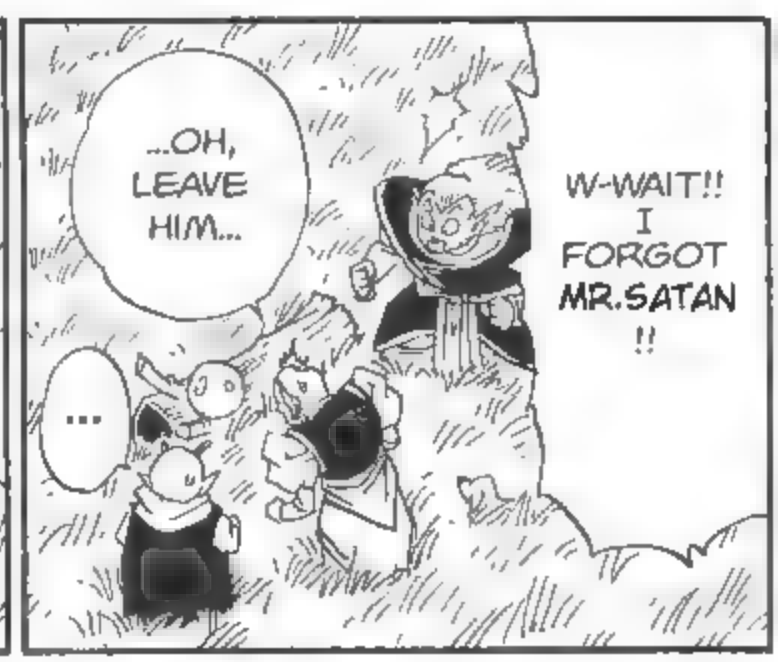

DOOM

TK
TPP

DM DMDM
OOK OOK OOK !!!!

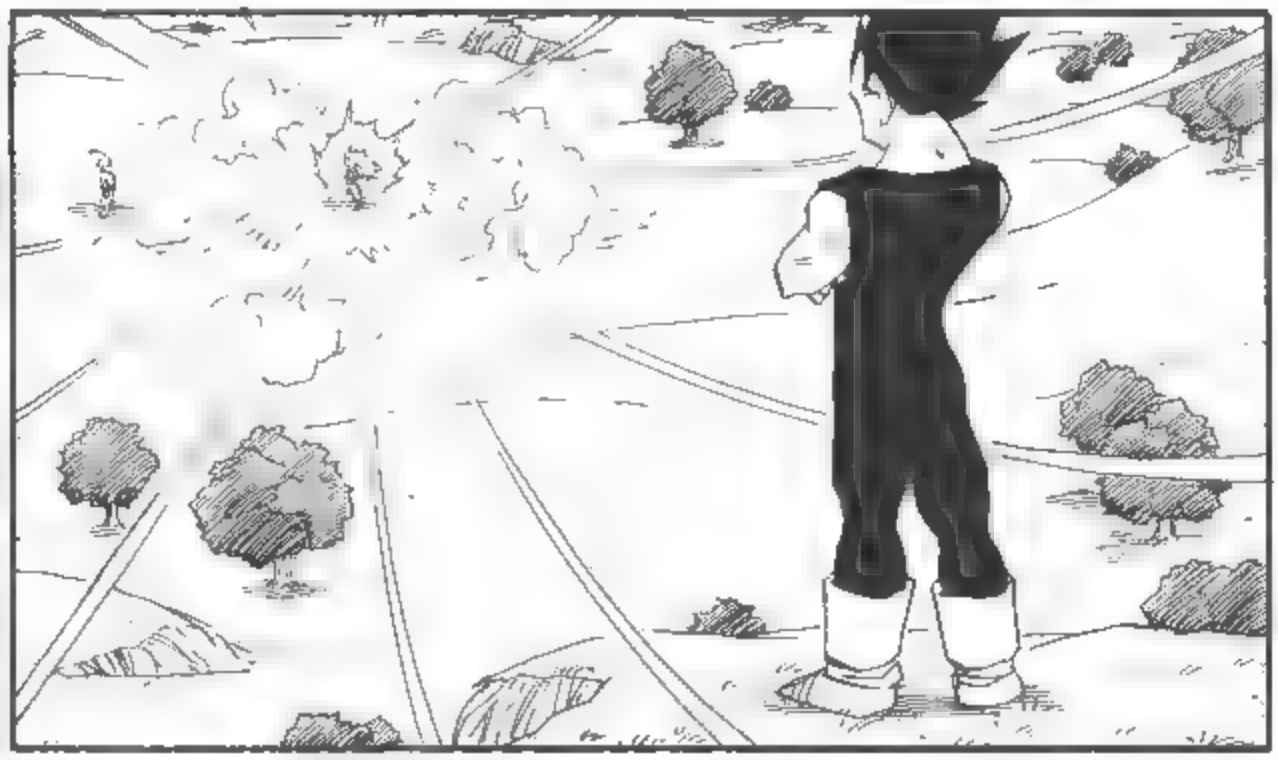
AWOOO !!

EH ?

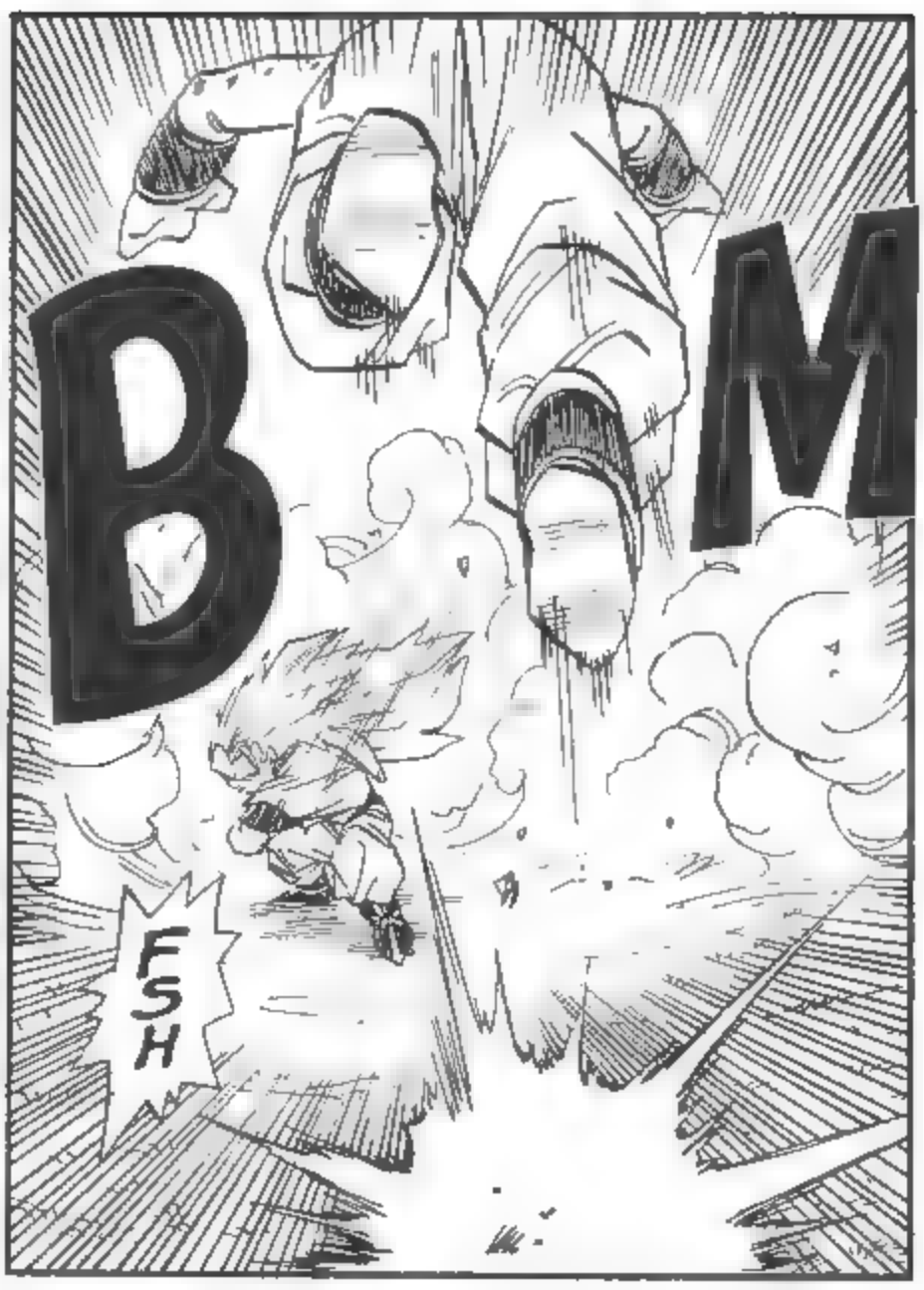

...OH, LEAVE HIM...
...
W-WAIT!! I FORGOT MR.SATAN !!

WEIRDO...

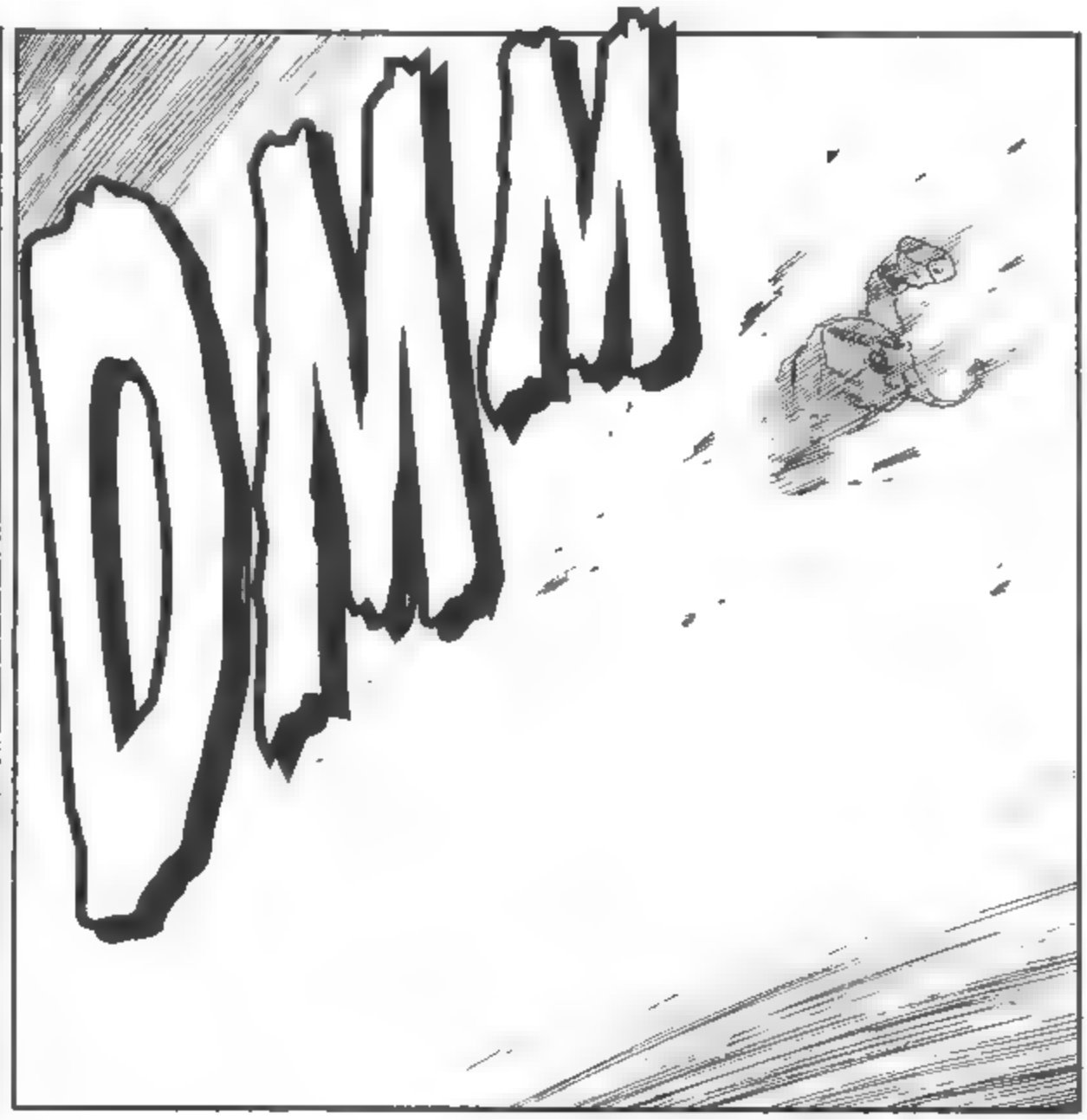
DBZ:316 · Vegeta and Kakarrot



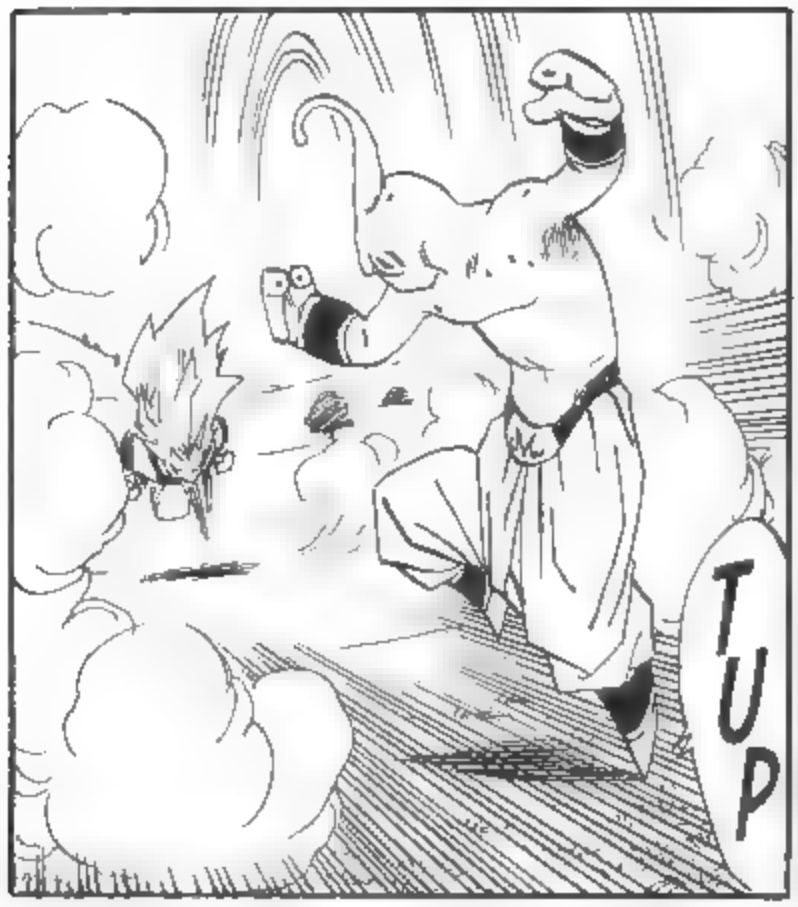
ZZZ

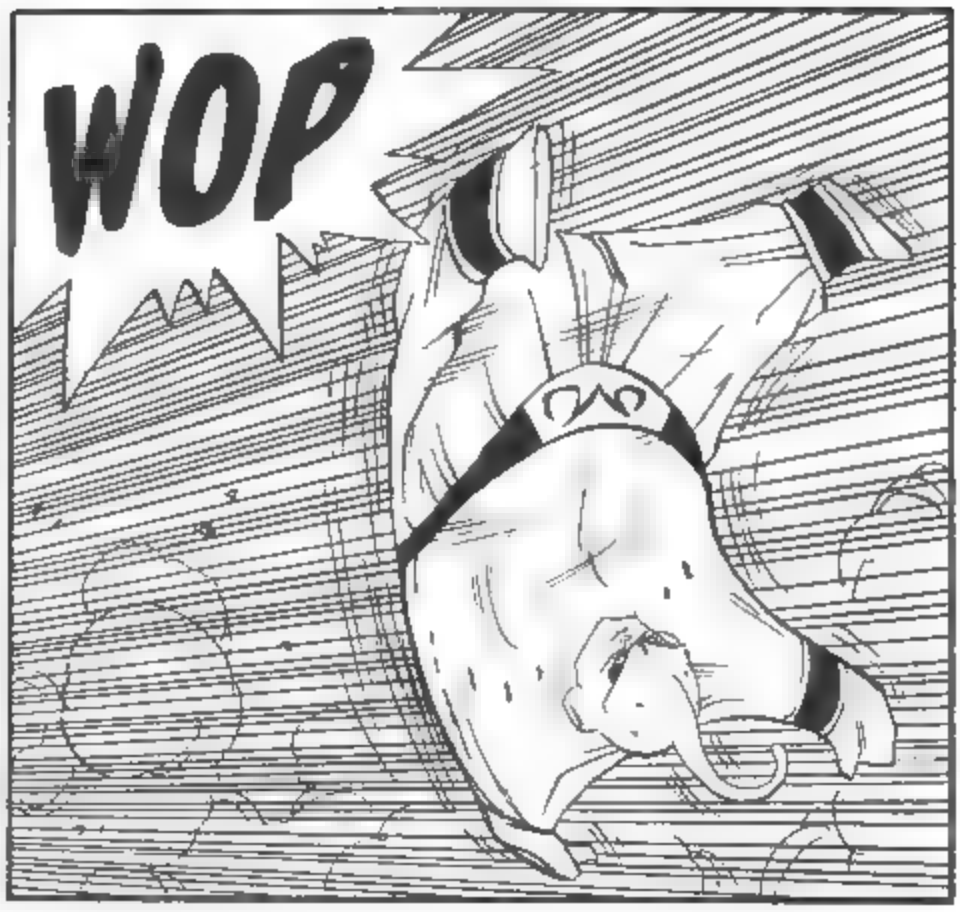

BOOM
FSH

VV


DMM

HSSSH
HAA !
AK.
!!
WHOK


TUP


WOP

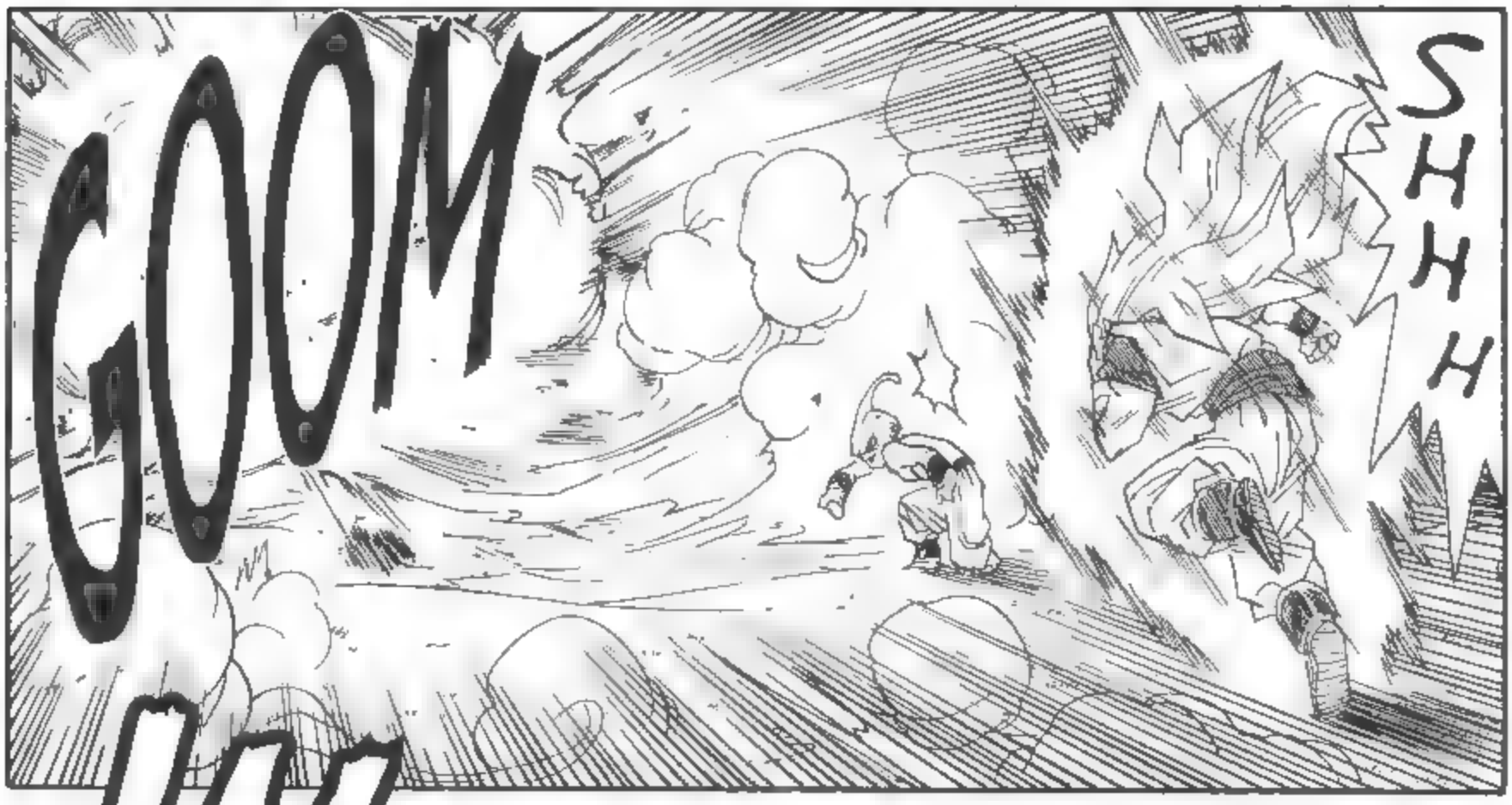
THOK
GUH
!!!

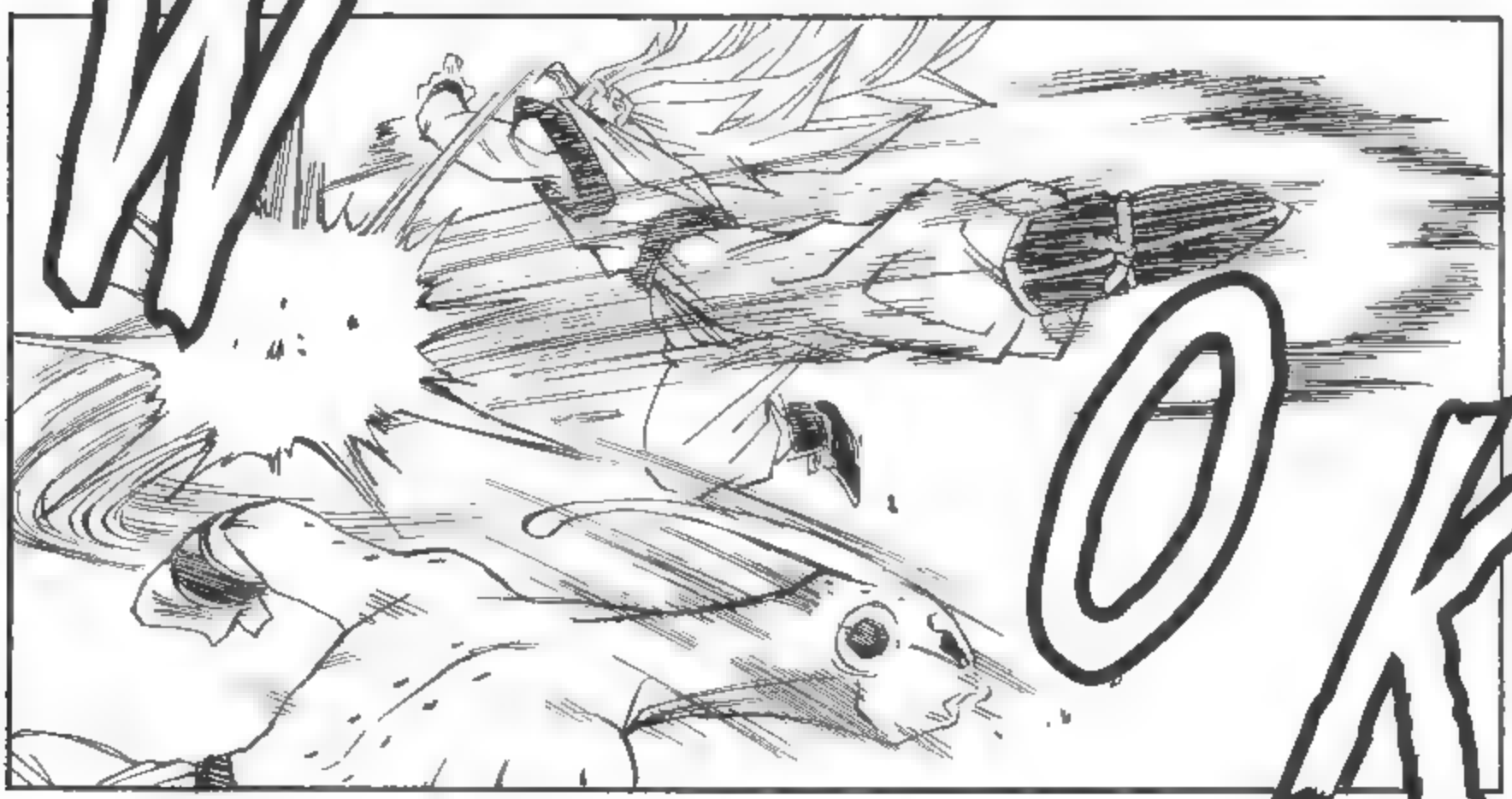
TOOM

HSSH

READ THIS WAY
FWP FWP FWP
ZZZ
NH !!!!!

UP


SHHH
GOOM


W
OK

READ THIS WAY
BAM
WUCH
BAPPITA
BAPPITA
BAP
BAPPA
BAPPA
BAPPA

I THINK I SEE AT LAST...
...WHY I COULD NEVER BEAT YOU.

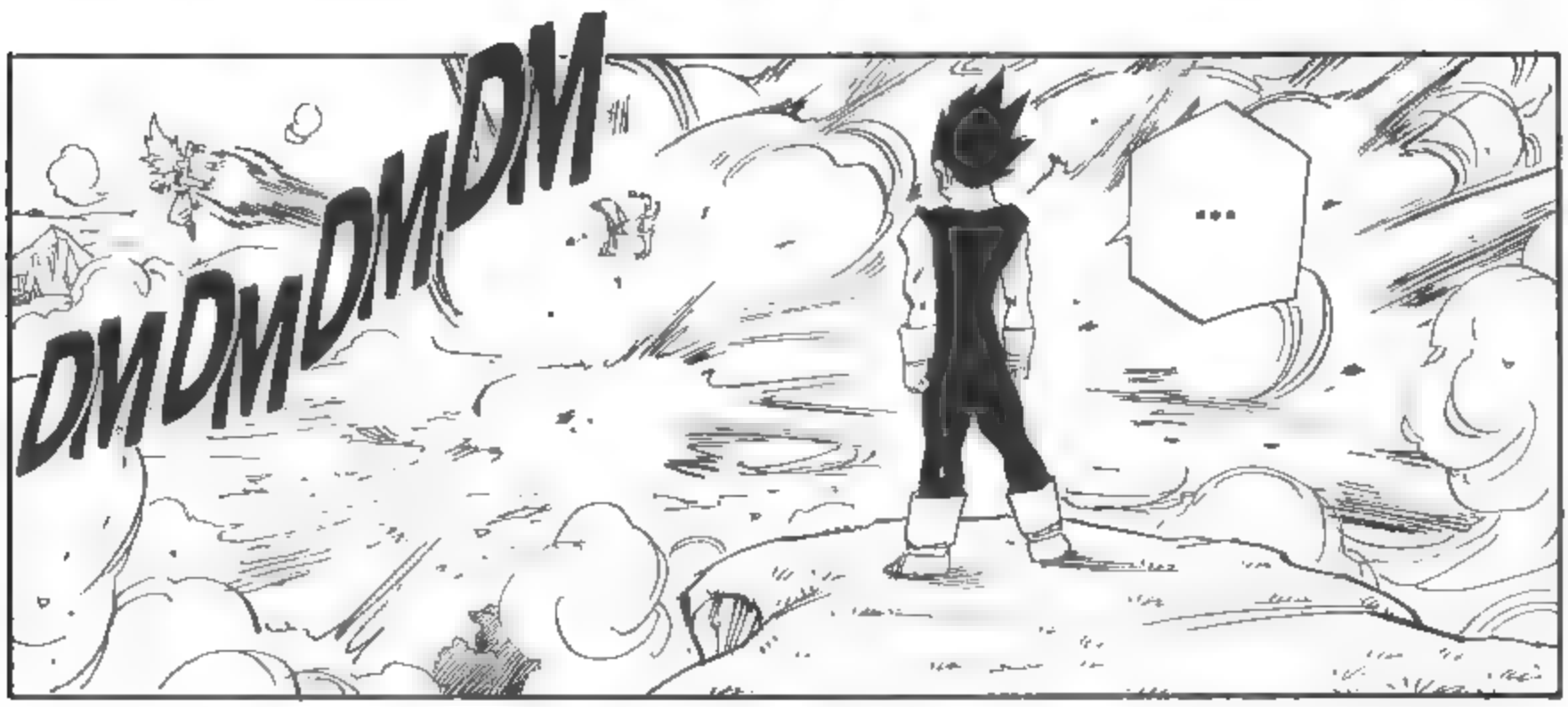
THIS CREATURE IS FAR BEYOND MY POWER...
KAKAR-ROT... YOU ARE GLORI-OUS..
NO ONE BUT YOU CAN FIGHT HIM.

I THOUGHT THAT DESIRE CREATED SOME UNFATHOMABLE POWER IN YOU. BUT I HAVE THE SAME DESIRE NOW. I HAVE OTHERS TO PROTECT. AND YET...
I THOUGHT IT WAS BECAUSE YOU HAD PEOPLE TO PROTECT..

NOT YOU. YOU'VE NEVER FOUGHT TO WIN. YOU FIGHT TO BETTER YOURSELF! TO PUSH YOUR LIMITS! THAT'S WHY YOU NEVER KILLED YOUR ENEMIES...
I STILL FIGHT TO WIN...TO ENJOY IT...TO KILL ENEMIES... TO PUFF UP MY PRIDE.

A SAIYAN WHO LOVES TO FIGHT— AND IS KIND?!
I SHOULD HATE YOU!

AS IF YOU KNEW ALL ALONG I WOULD LEARN TO HAVE A SOUL...
...WHY YOU REFUSED TO KILL ME.

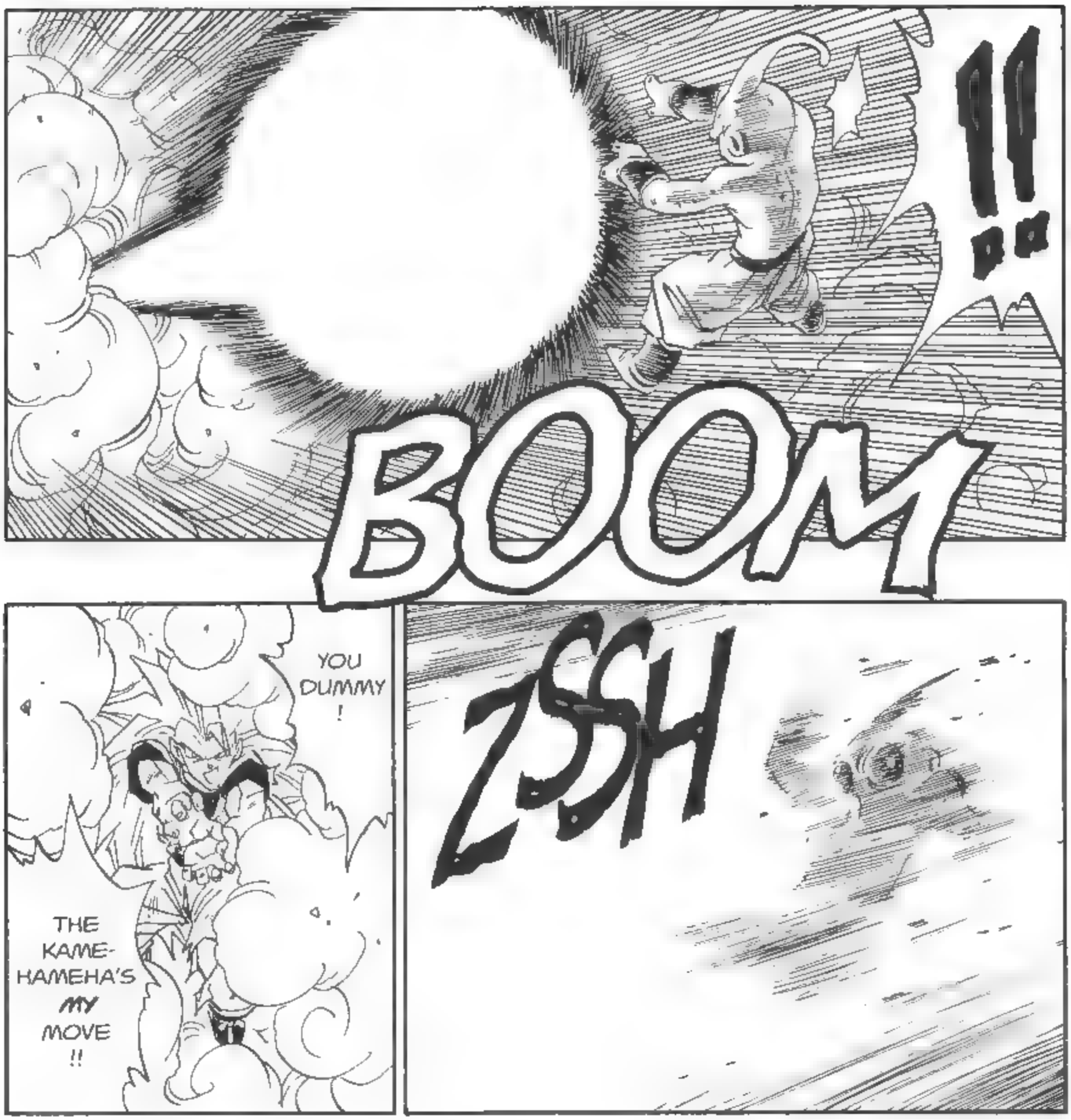

DMDMDMDM
...

YOU ARE THE CHAMPION !!
GOOD LUCK, KAKARROT...

DMM

WHAT A REALIS-TIC DREAM ...!
W~~ WOW~~~

YEEK.. !!

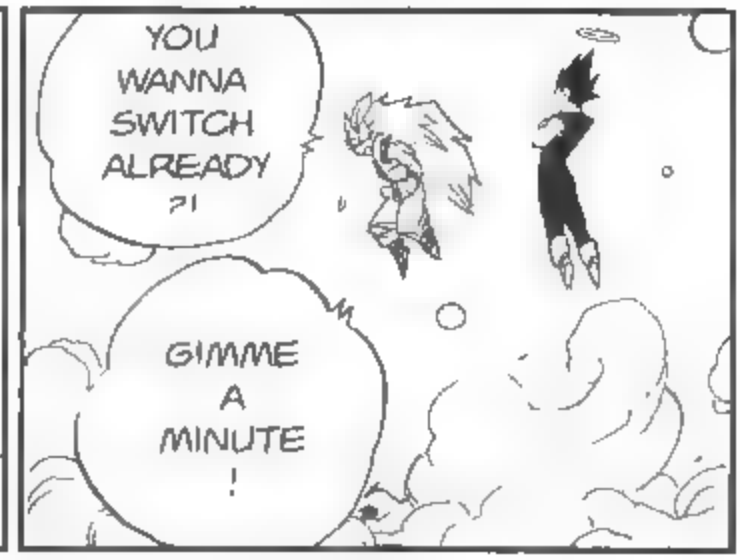

BOOM
!!
YOU DUMMY !
THE KAME-HAMEHA'S MY MOVE !!
ZSH

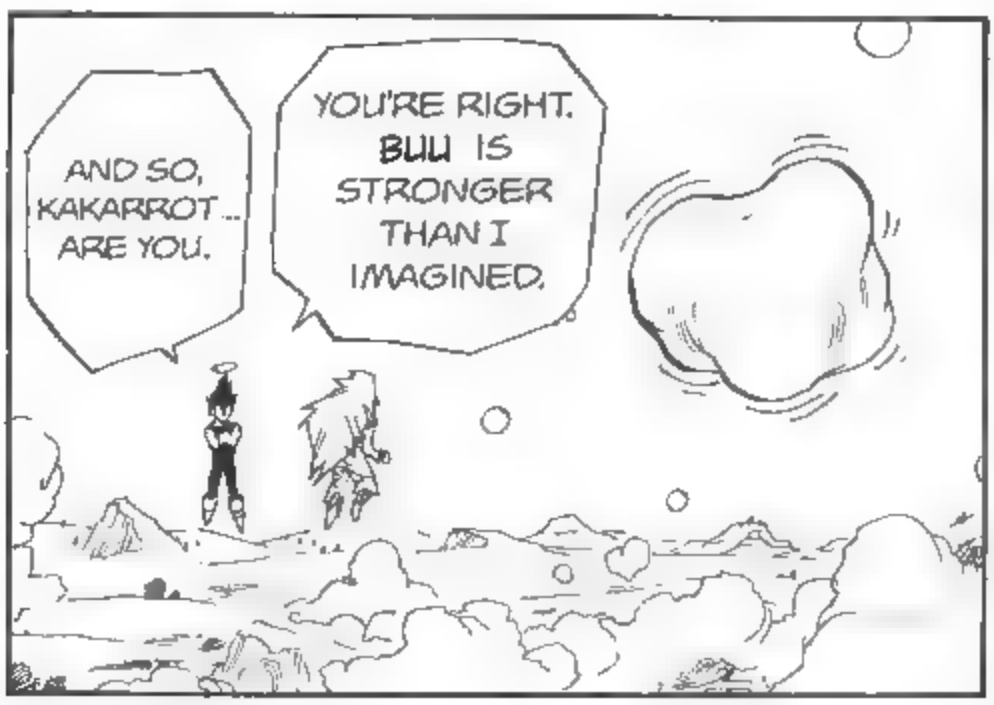
PHEW..
MMUK
MMUK
WP WP WP WP WP

V-VEGETA...!
KAKAR-ROT.

HIS KI NEVER GOES DOWN A BIT!
ARRRGH...!
HE KEEPS COMIN' BACK NO MATTER WHAT I DO!

YOU KNEW...
...HEH...QUIT LYING. YOU NEVER PLANNED TO SWITCH.


YOU WANNA SWITCH ALREADY ?!
GIMME A MINUTE!


AND SO, KAKARROT... ARE YOU.
YOU'RE RIGHT. BUU IS STRONGER THAN I IMAGINED.

N-NO WAY! I NEVER..
...THAT I'D JUST GET KILLED.
DON'T TRY TO MAKE ME FEEL BETTER.

WELL... I'VE BEEN TRYIN' TO, BUT...
I HAVEN'T HAD THE CHANCE!

BUILD UP YOUR KI WITH SUPER SAIYAN 3, AND YOU SHOULD BE ABLE TO OBLITERATE HIM!
DON'T MIND ME. FINISH HIM OFF!

...MAYBE I TRIED TO ACT TOO COOL...
THE POTARA COULDA DONE IT.
BUT I THOUGHT THIS WOULD BE BETTER!

A MINUTE ?!

I'D HAVE TO REV UP FOR A WHOLE MINUTE TO GET ENOUGH POWER!
EH ?

THEN... I'LL BUY YOU THAT MINUTE.
BUILD UP YOUR KI!

HUH ?!

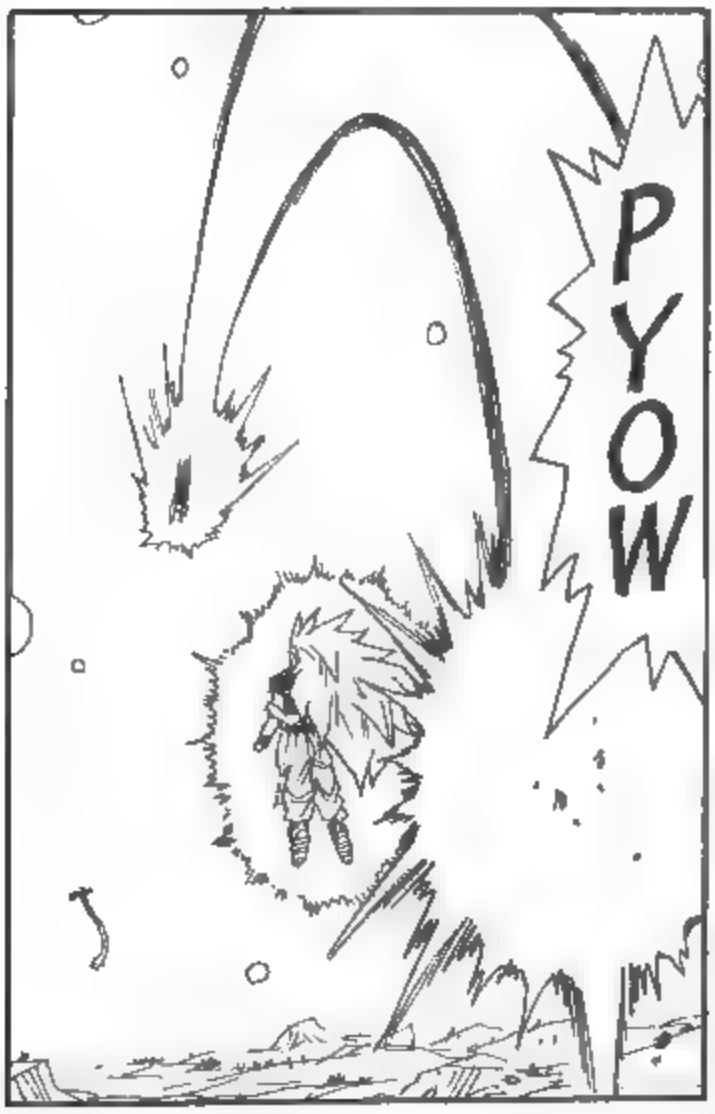
TWIK
TWIK

...HOLDING BACK FOR ME?
YOU'RE NOT...
HE KEEPS DRAGGIN' THIS OUT! THE LITTLE PUNK'S HAVIN' FUN!

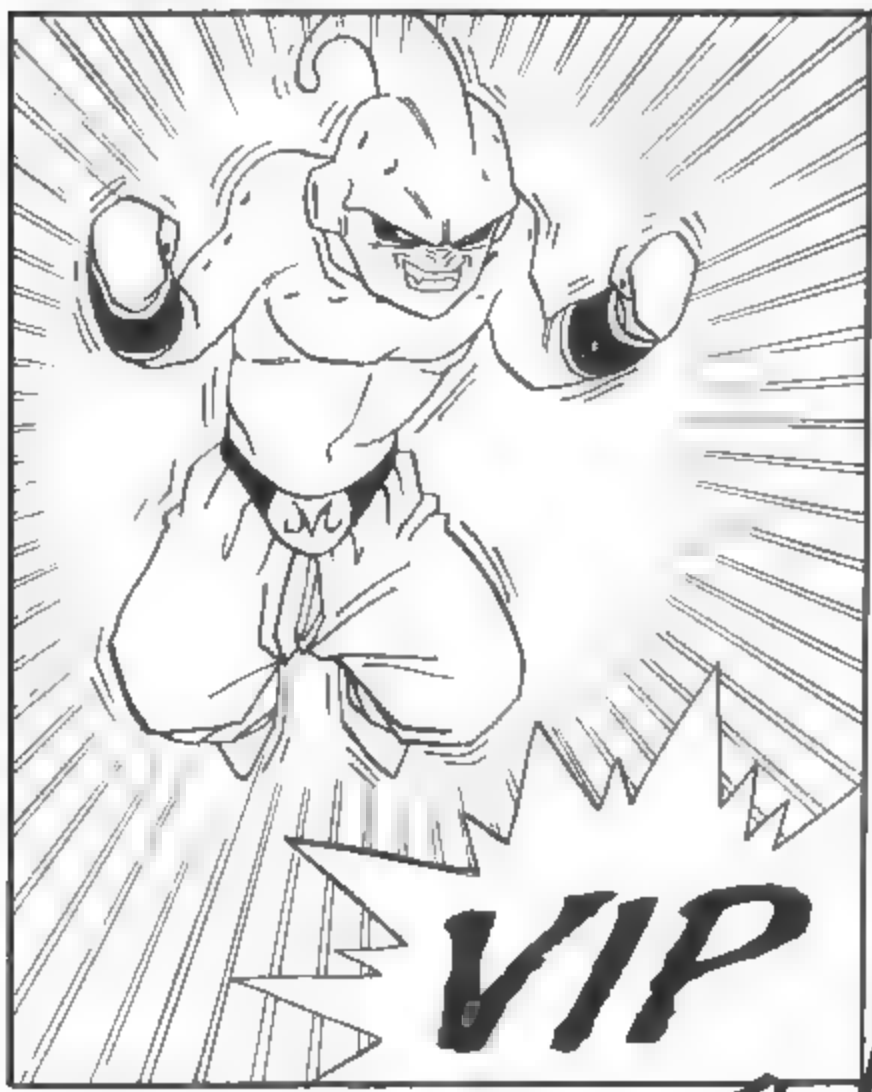
DBZ:317
Vegeta Puts His Life on the Line!

...HMF...
TELL THAT TO YOURSELF.

STAY ALIVE.
VEGETA.


PYOW

NOW !!!
AND-
KOOM


VIP

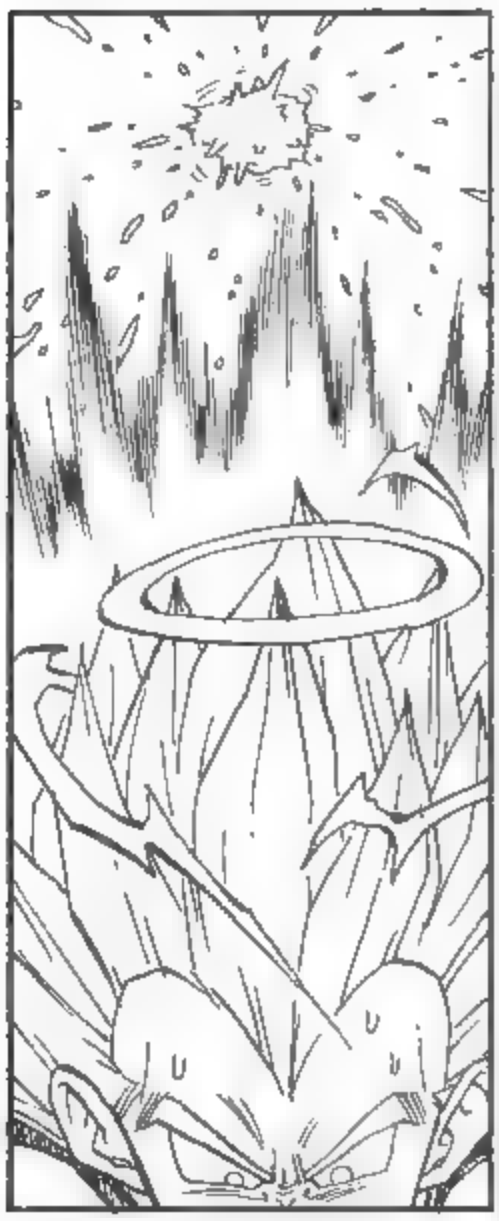
BASTARD ...!!

ZAK

!!
HWAH
KEE
!!
DDDD
DMM

D-DD-D-DD

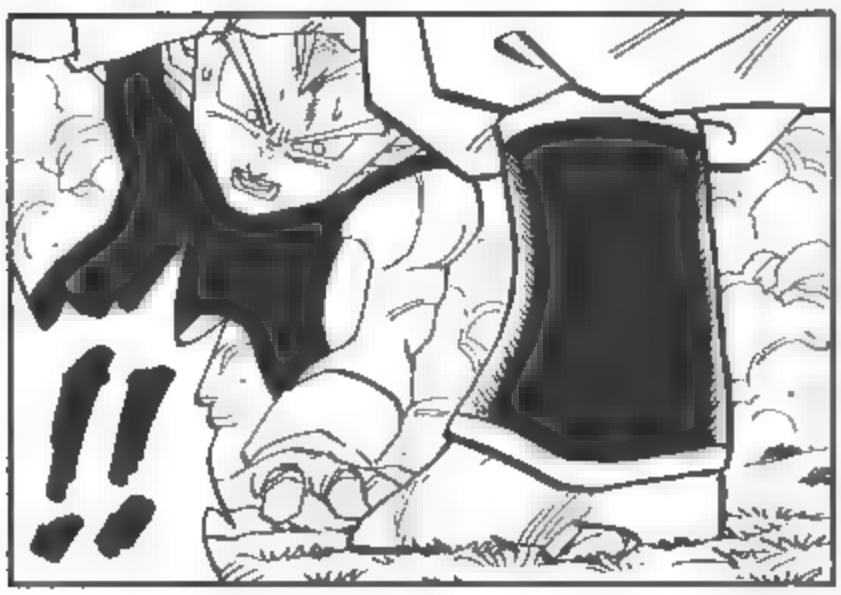
OH... MY... LORD!



WOK

VOM
!!

ARH
!!!!


!!

DMM

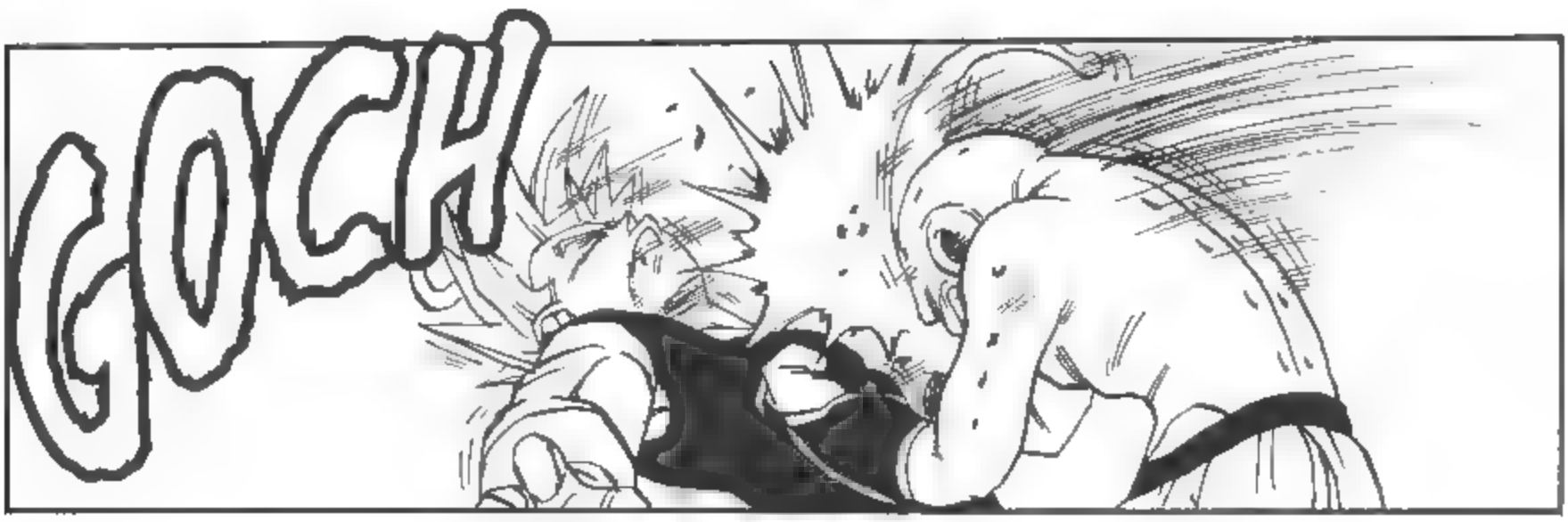
!!

B-BM

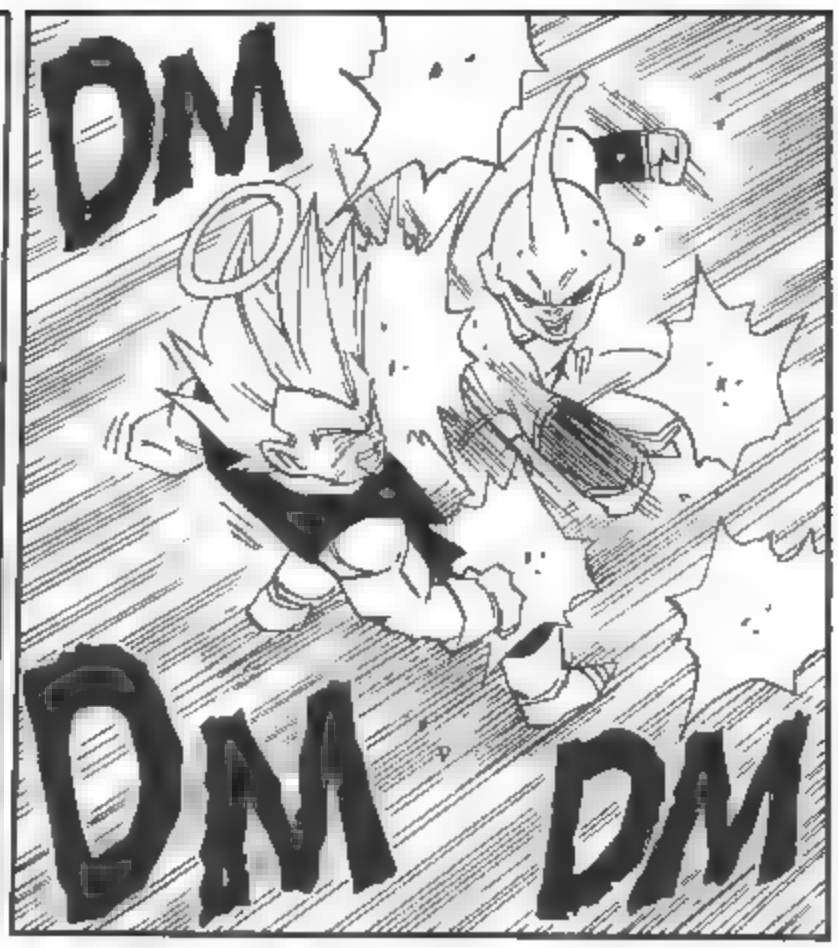
WUK

W K

GRIP

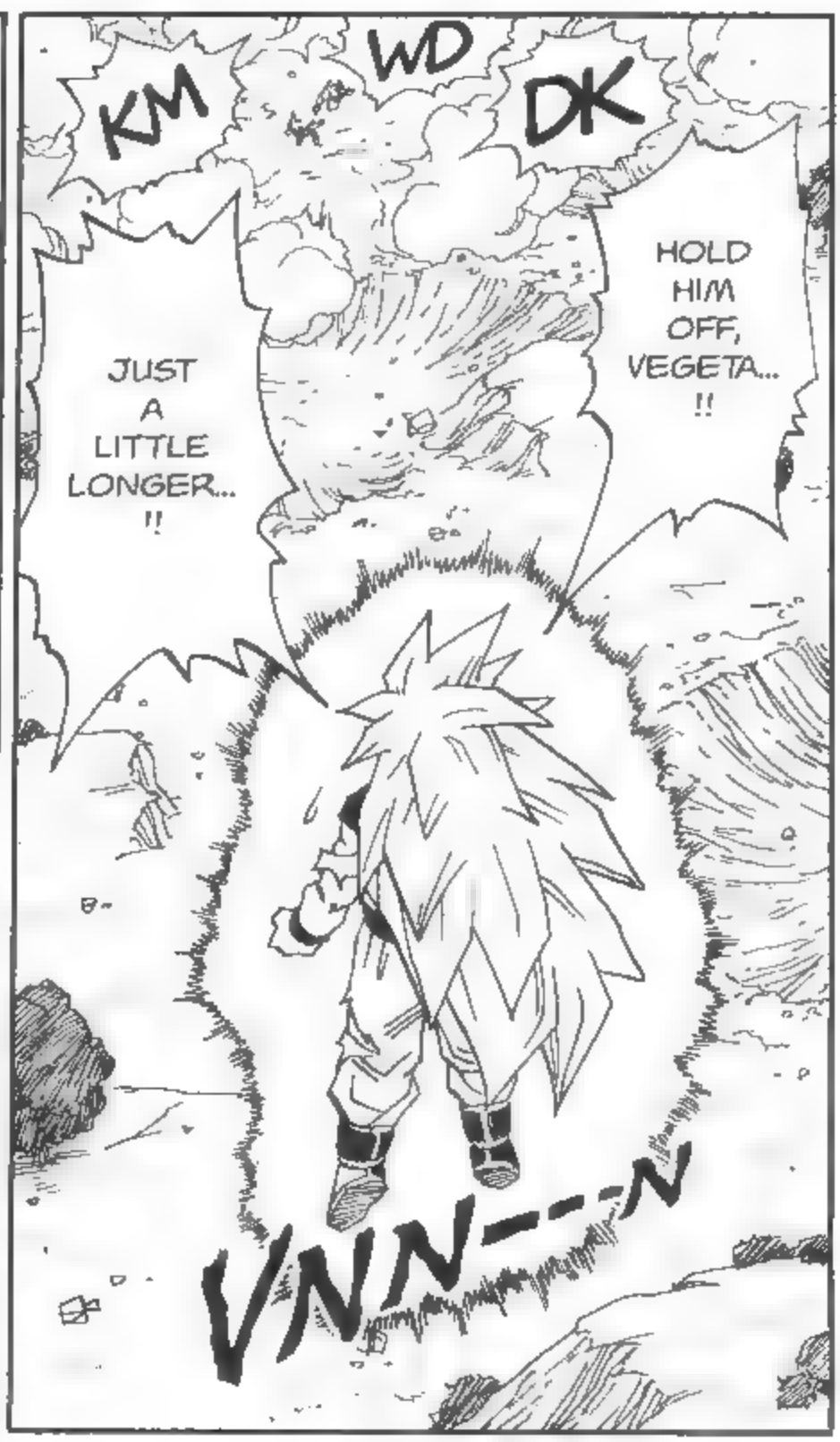

GOCH

SO... STRONG... AND FAST !!!
...KAKARROT WAS FIGHTING THIS ALL THAT TIME...?!

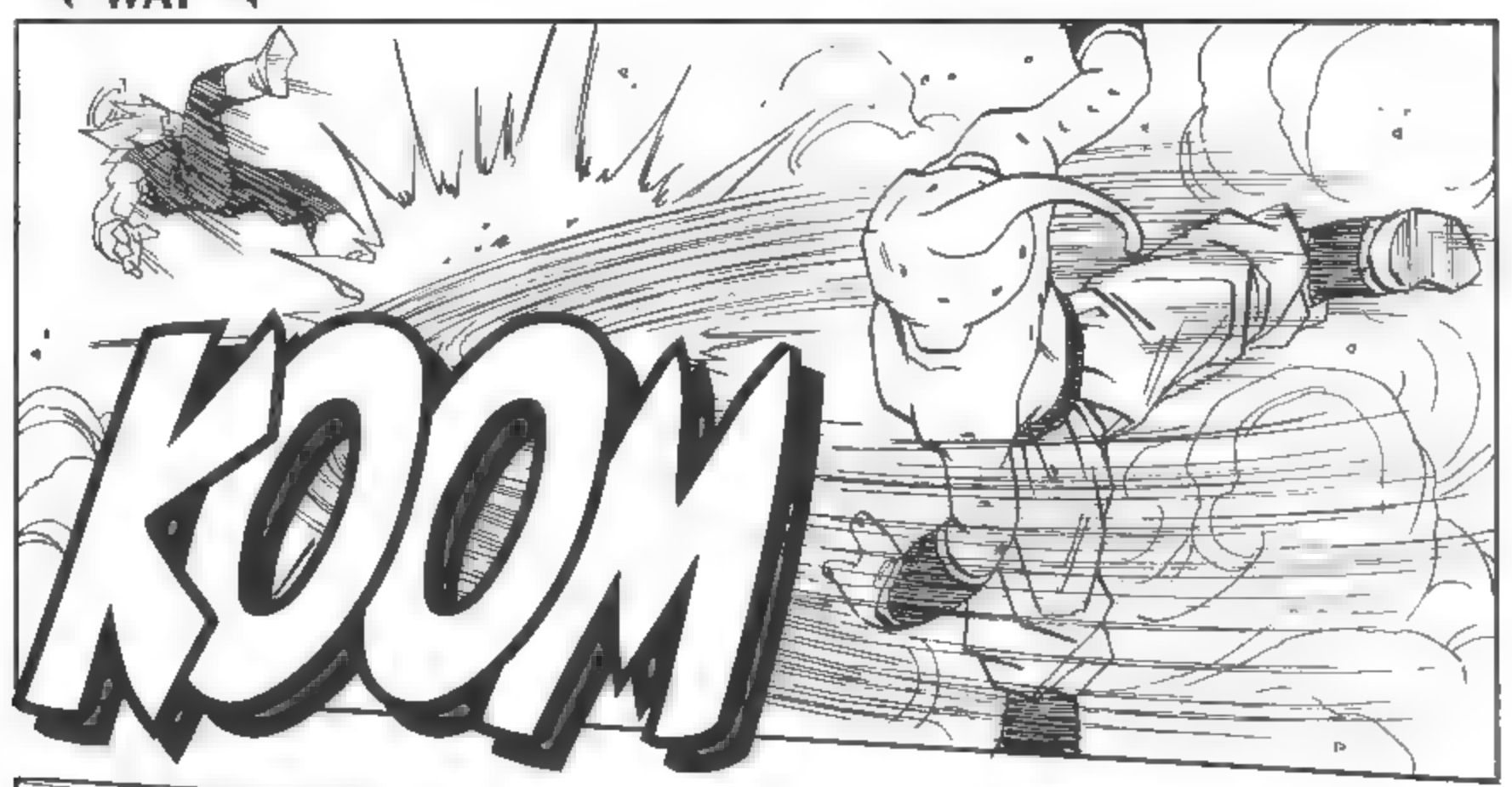

DM
DM
DM

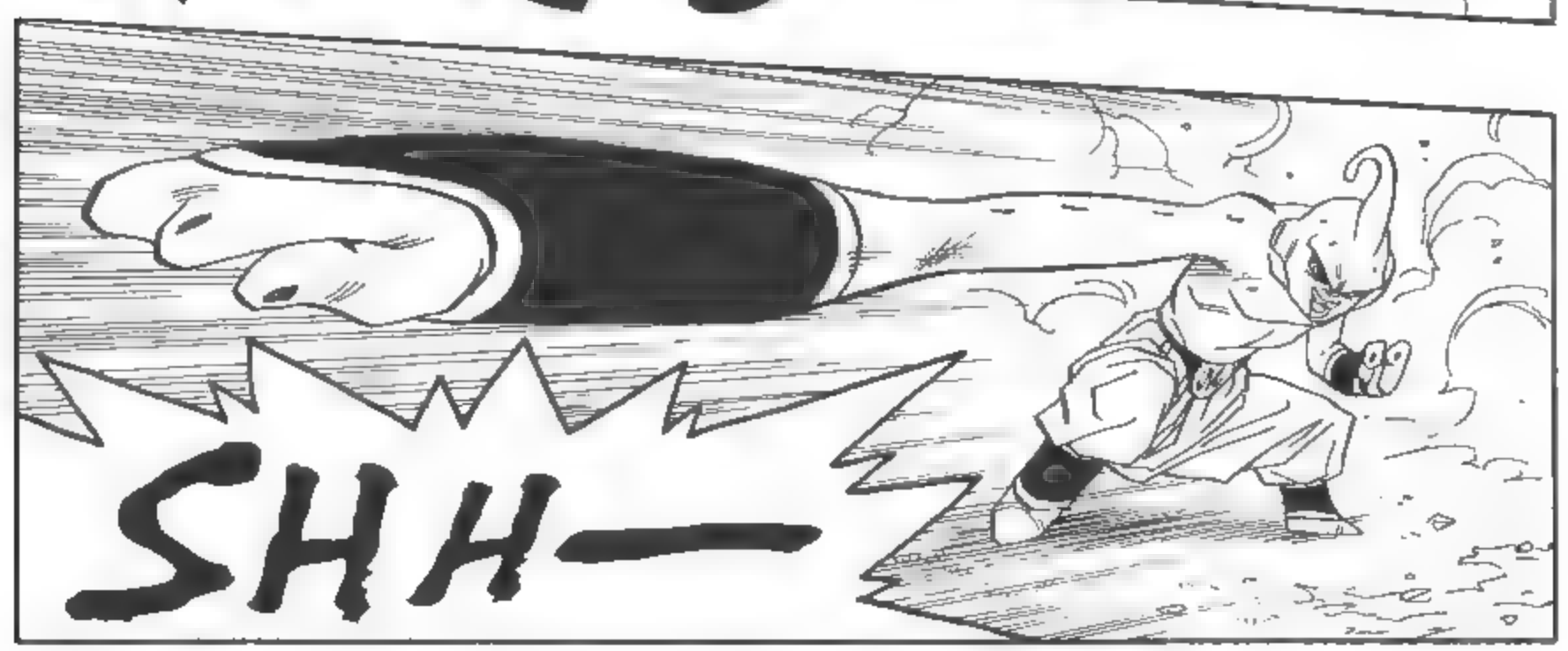
AREN'T YOU READY YET...?!
HE'S KILLING ME...!!

AND THIS ISN'T ENOUGH!! I NEED MORE KI !!
N...N... NG!! IT'S BEEN OVER A MINUTE...


KM
WD
DK
JUST A LITTLE LONGER... !!
HOLD HIM OFF, VEGETA... !!
VNN---N

READ
THIS
WAY


KOOM


SHH—

WRRR...
!!

SHOOO—

HEEE!
HSSS

GOOSH
NNN...
GAH...
!!!!

K...
KH...
!!!
...K...
!!

BUU
!!!

..WHAT'S WRONG WITH ME... ?!
...NOT... ENOUGH... KI !!
HE'LL BE KILLED... !!!

I AM THE CHAMPION OF THE WORLD, AND I WILL ALLOW THIS TO CONTINUE NO LONGER !!!

DO YOU THINK YOU CAN GET AWAY WITH ALL THIS?!

I'M GONNA BEAT THE HELL OUT OF YOU!

HUH...?

...NOF...

...GUH...

WSH

DMM

TOO BAD MY COOLNESS IS BEING WASTED ON A DREAM !!!

I'M SO COOL !!!

YOU WANT A PIECE OF ME?!
HUH ?!
SHH

!!

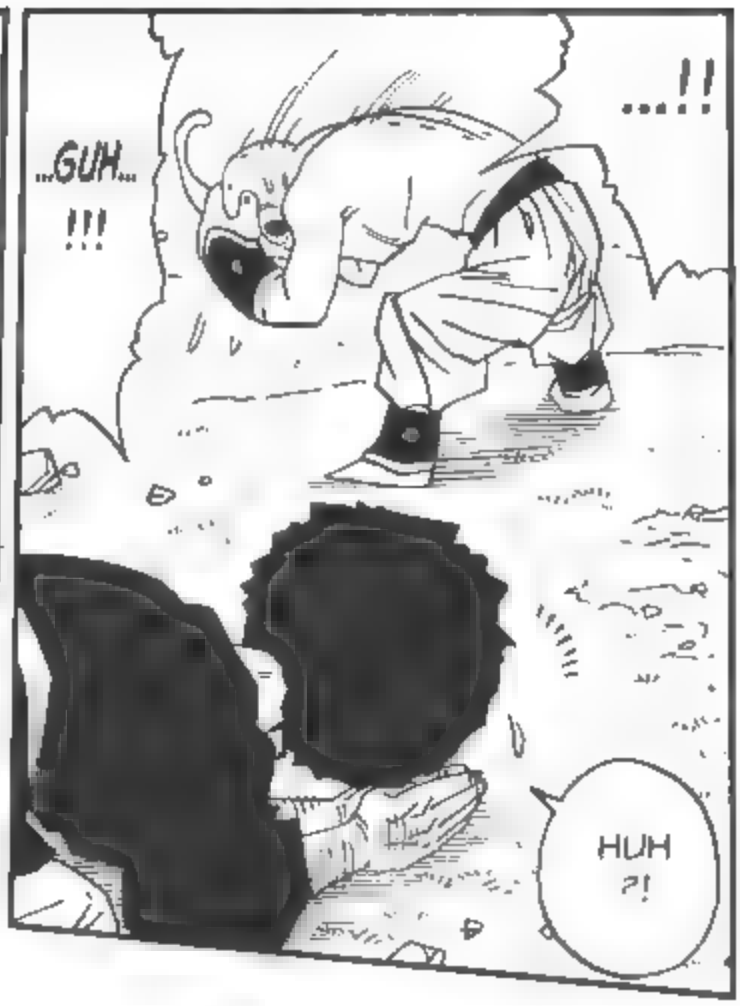
THIS DREAM IS TOO SCARY !!!
YEEK !!!

MR.SATAN... YOU DID IT!! LOOK!!
...!!!

WF
PLEASE SPARE ME!

!?

URGG...
GAH...
AKH... !!!

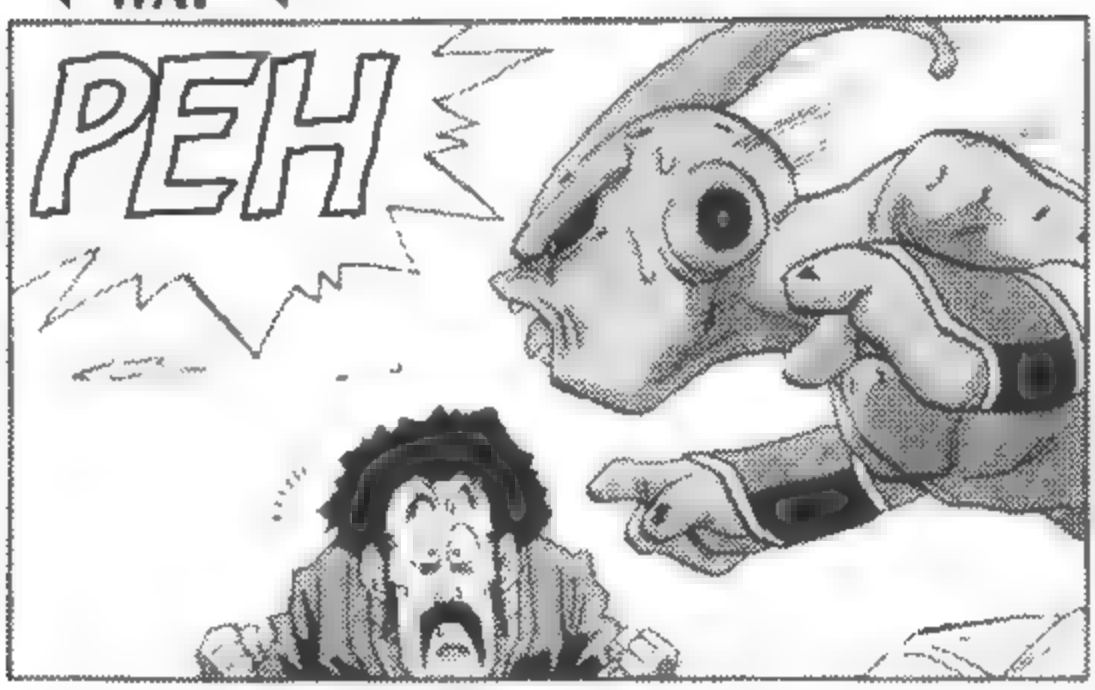

...!!
...GUH... !!!
HUH ?!

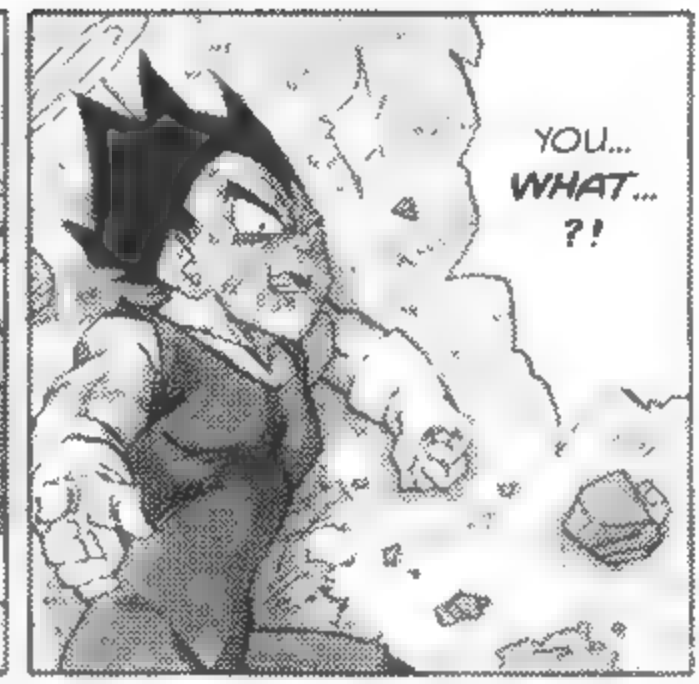
WA HA HA !!!
WHO'S COWER-ING NOW?!

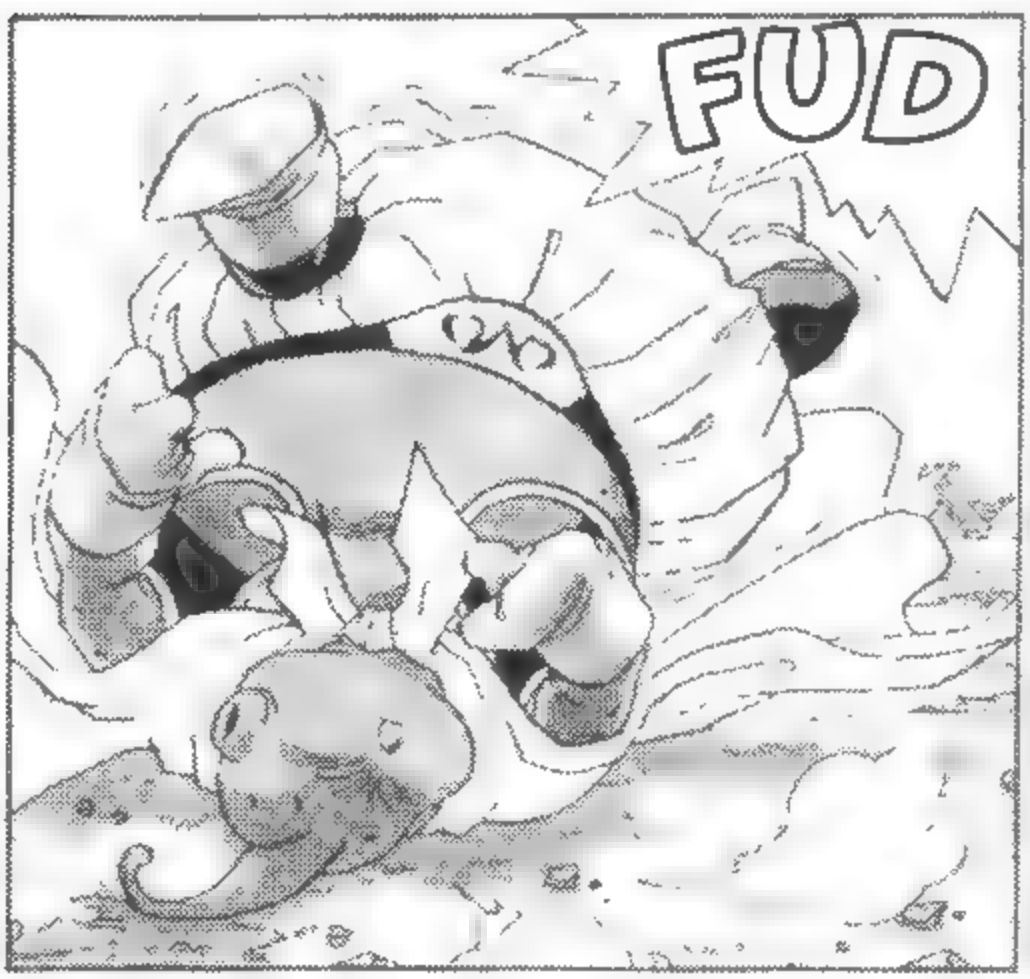
...HE'S TERRI-FIED BY MY POWER...?
D... DON'T TELL ME...

NNNG !!!

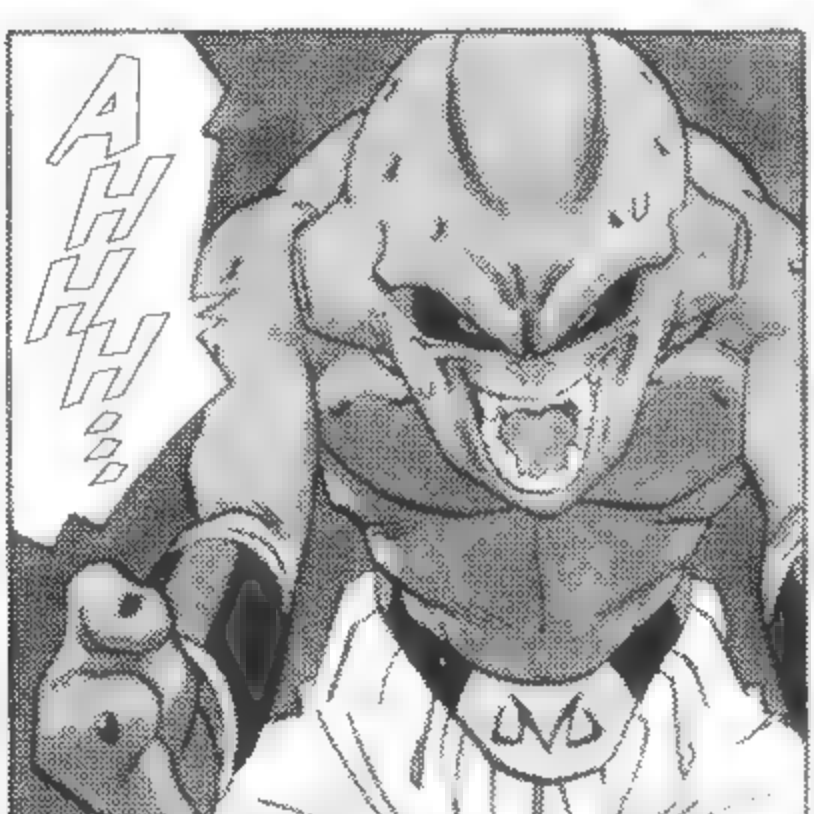
DBZ:318 · The End of Super Saiyan 3


PEH


YOU... WHAT...?!

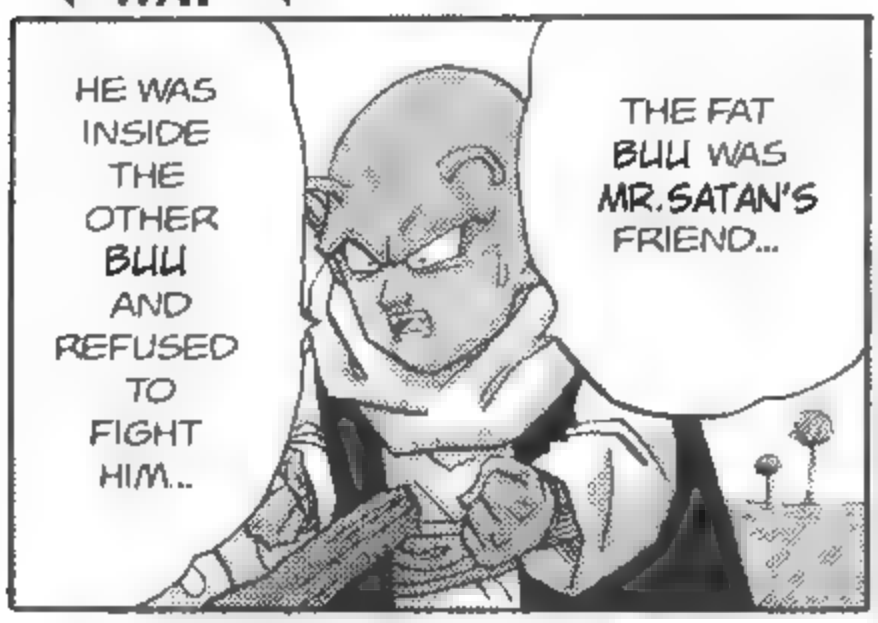

FUD

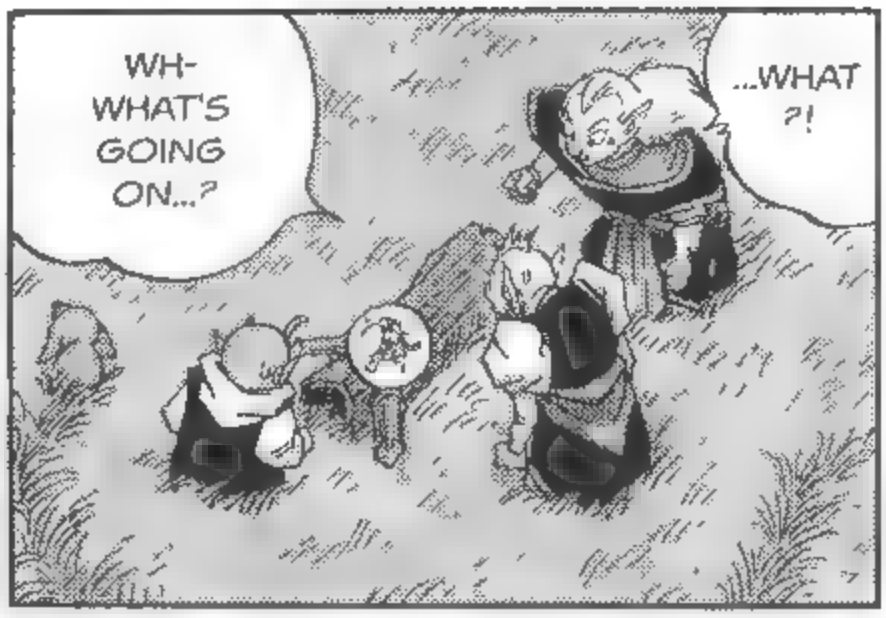
POP


AHHHH...

BUH?!
HUH?!

READ
THIS
WAY

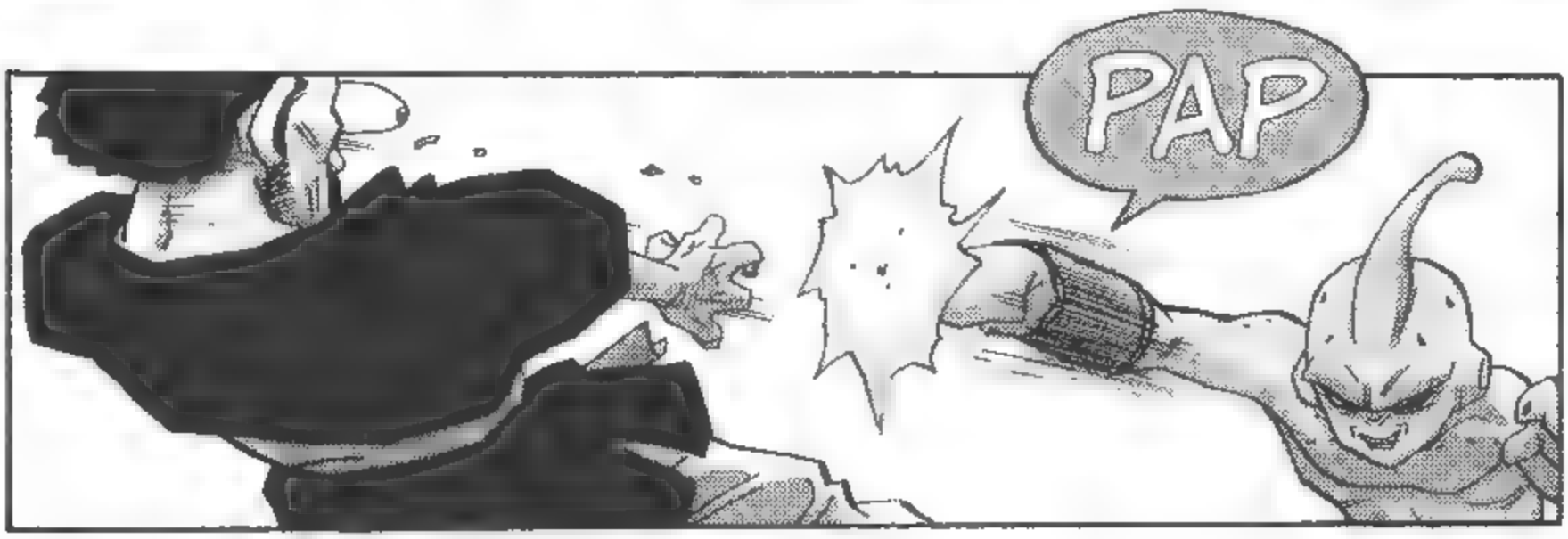

HE WAS INSIDE THE OTHER BUU AND REFUSED TO FIGHT HIM...
THE FAT BUU WAS MR. SATAN'S FRIEND...


WH-WHAT'S GOING ON...?
...WHAT ?!

TRUE.
WELL, LOSING MR. SATAN IS NO GREAT LOSS...
...SO SKINNY BUU SPIT HIM OUT.

OK...IF Y-YOU HAVE A D-DEATH WISH... !
...THIS IS A DREAM ANYWAY...

Y-YOU STILL WANT TO F-FIGHT, EH?!
I'M WARNING YOU!! I'M TOO POWERFUL !!

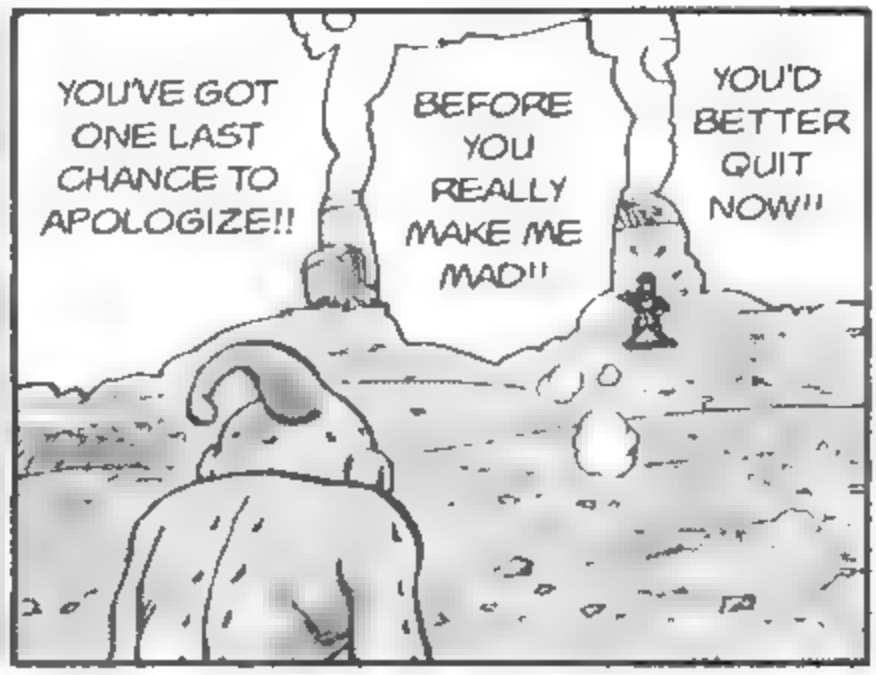

PAP

Yp

VROOOOM

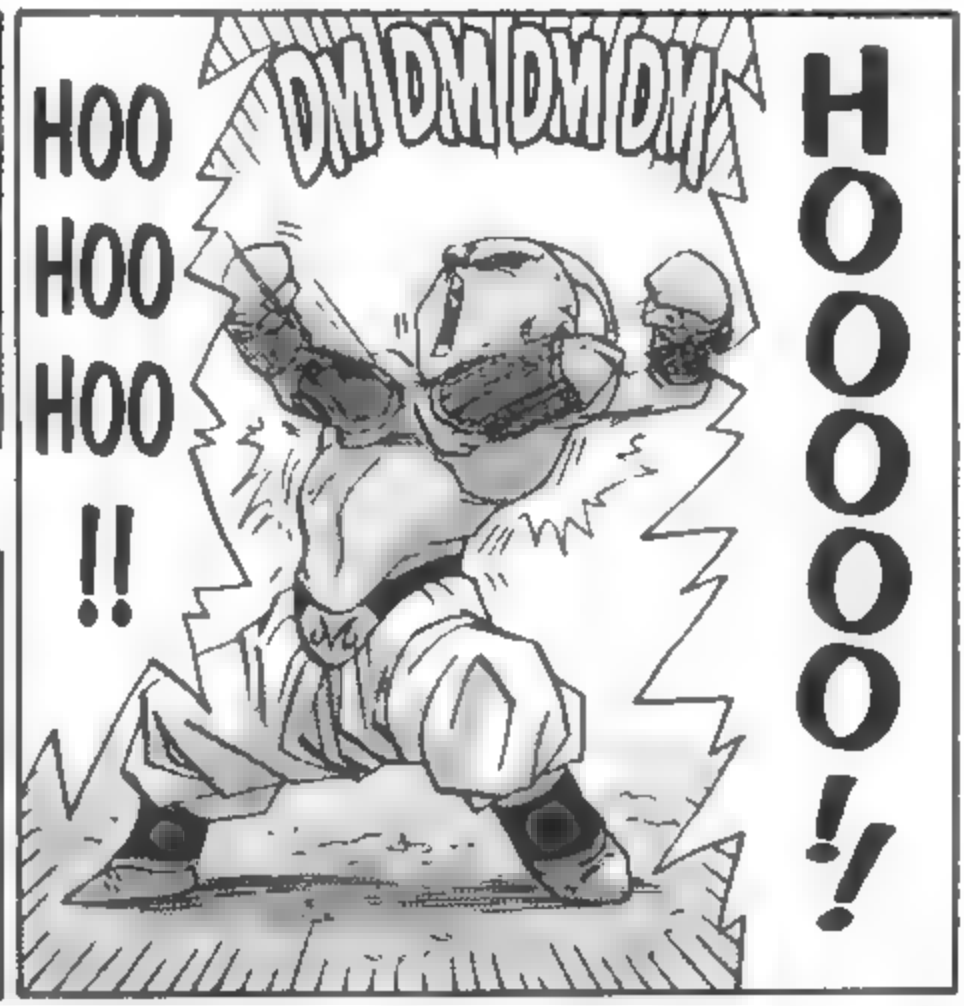
I THOUGHT DREAMS WEREN'T SUPPOSED TO HURT!!
GYAAAA !!
ROLL ROLL
HEY !!

HEH HEH HEH...


YOU'VE GOT ONE LAST CHANCE TO APOLOGIZE!!
BEFORE YOU REALLY MAKE ME MAD!!
YOU'D BETTER QUIT NOW!!

...

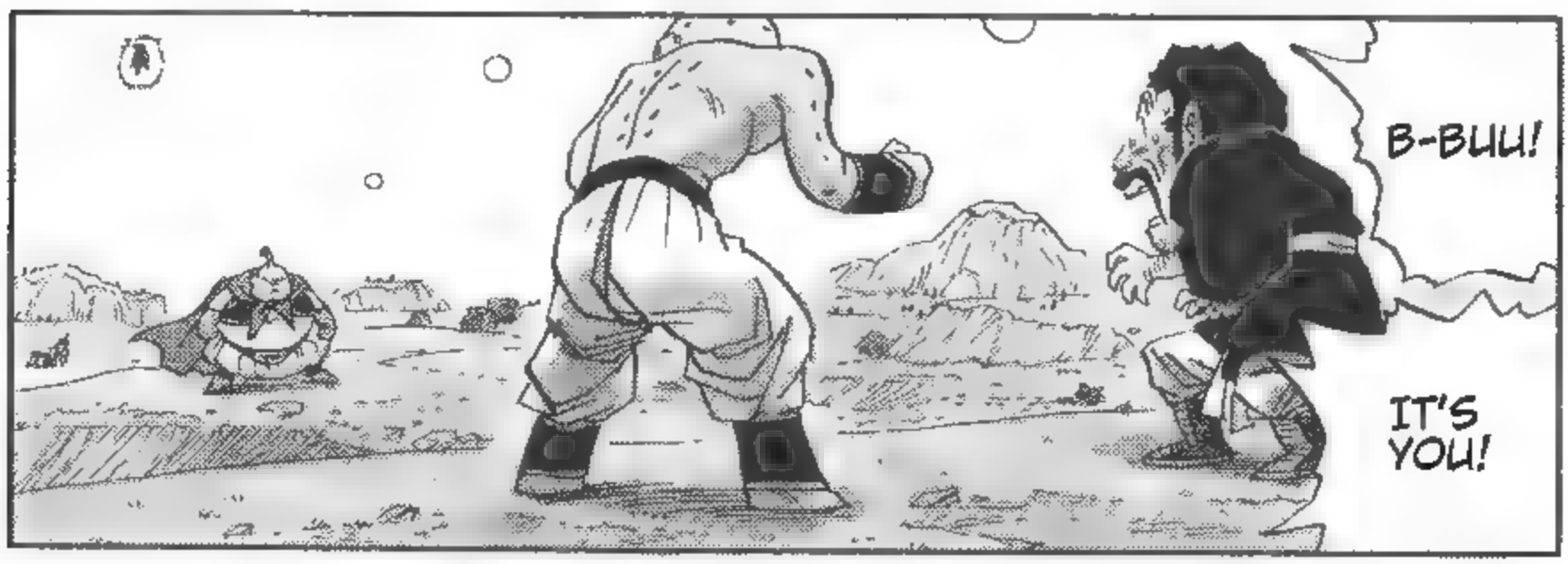
BUT JUST THIS ONCE, MIND! HA HA HA...
WELL... I SUPPOSE I CAN OVER-LOOK IT...


HOO HOO HOO !!
DM DM DM DM
HOOOOO!!

READ THIS WAY
EE EEE !!!
D M
VSSSH
GLINT

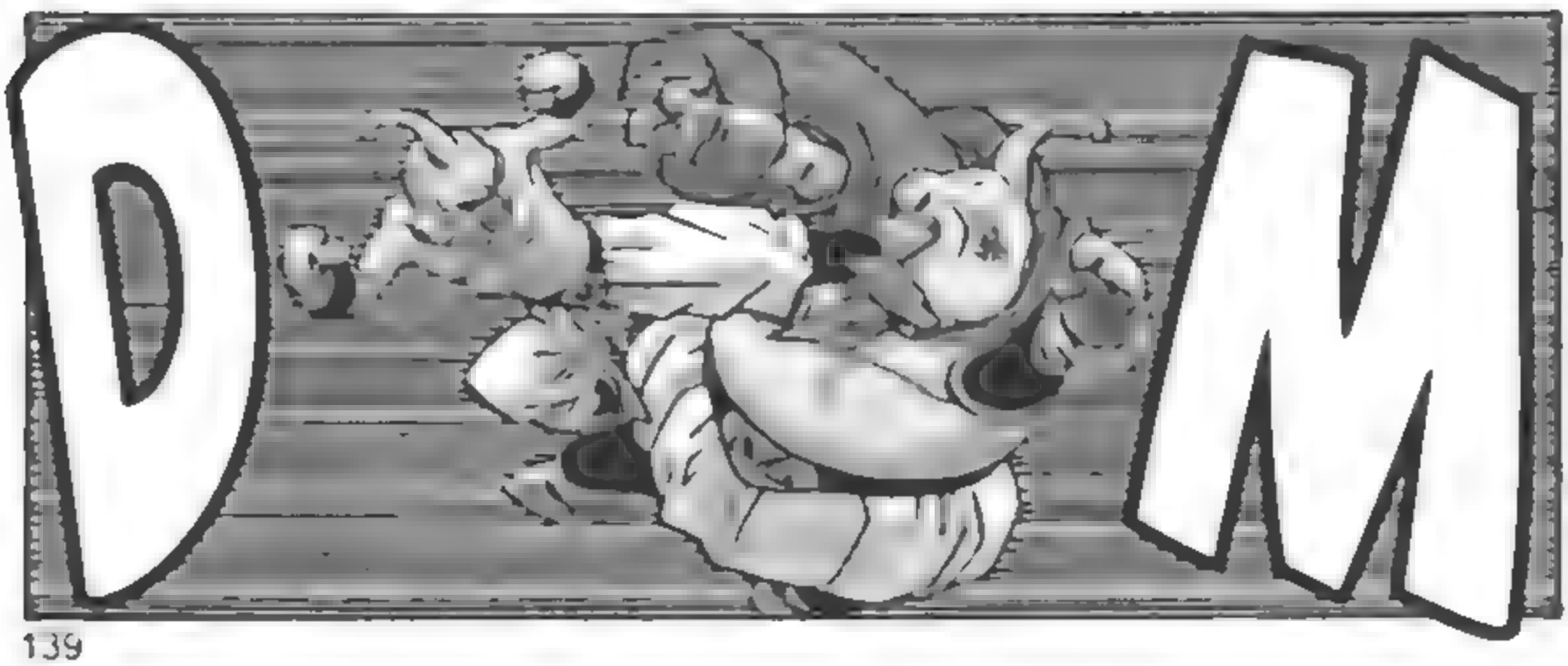
WH...
WHAT...
?!

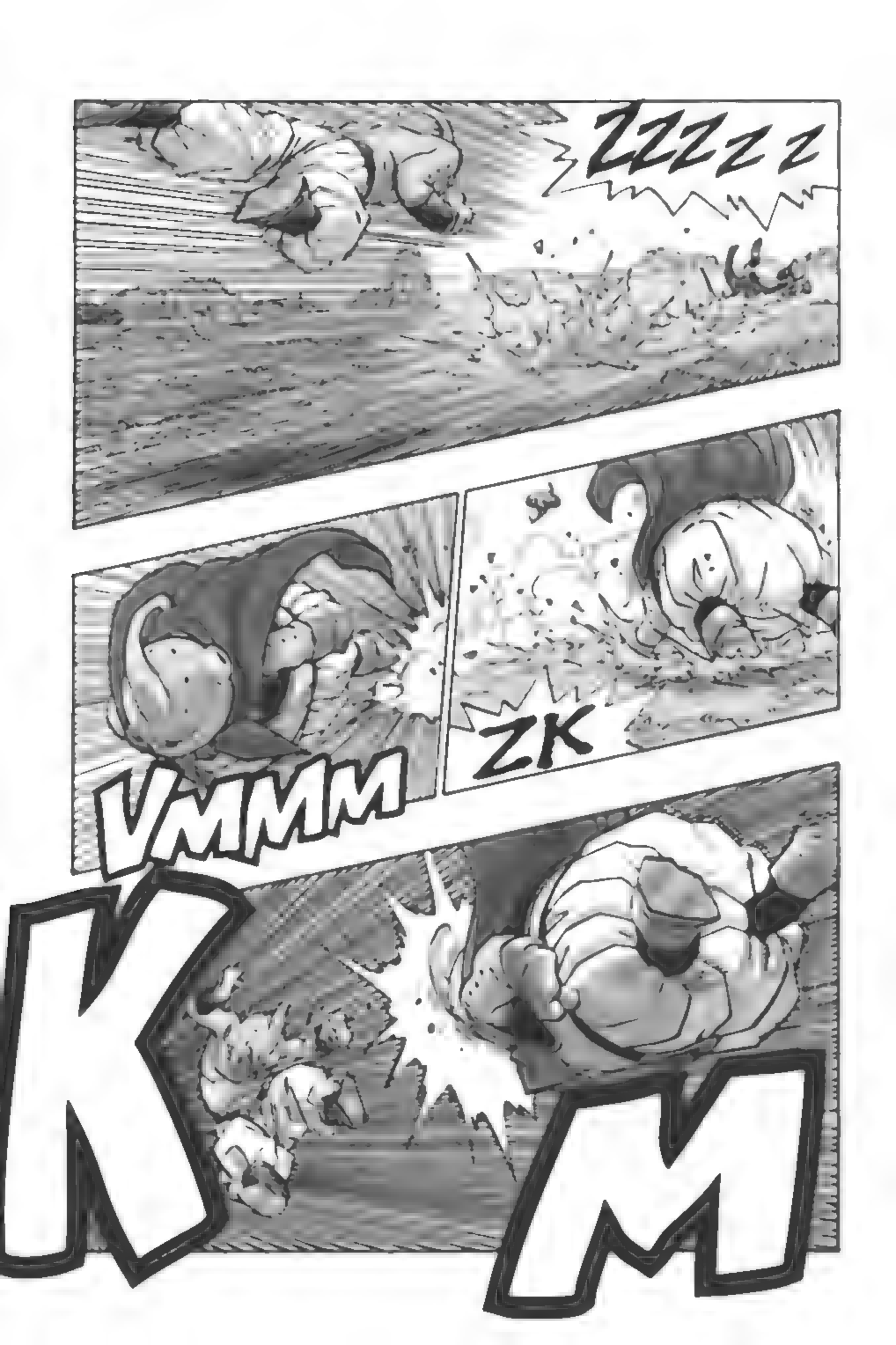
EEP
?!


B-BUU!
IT'S YOU!

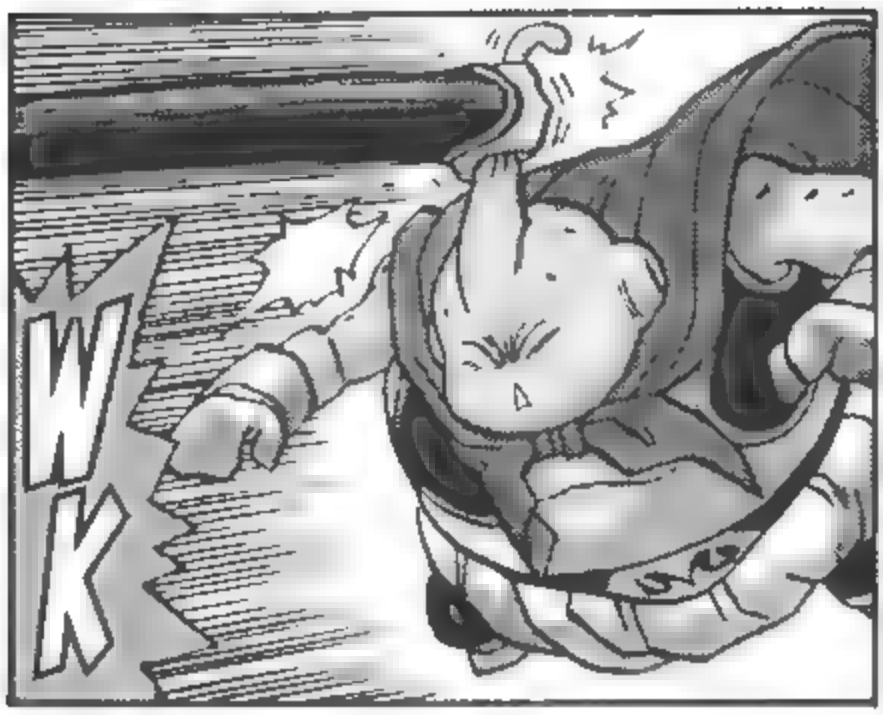
DON'T HURT MR.SATAN.
I DON'T LIKE YOU.

READ THIS WAY
HSSS!
-RK-
!!

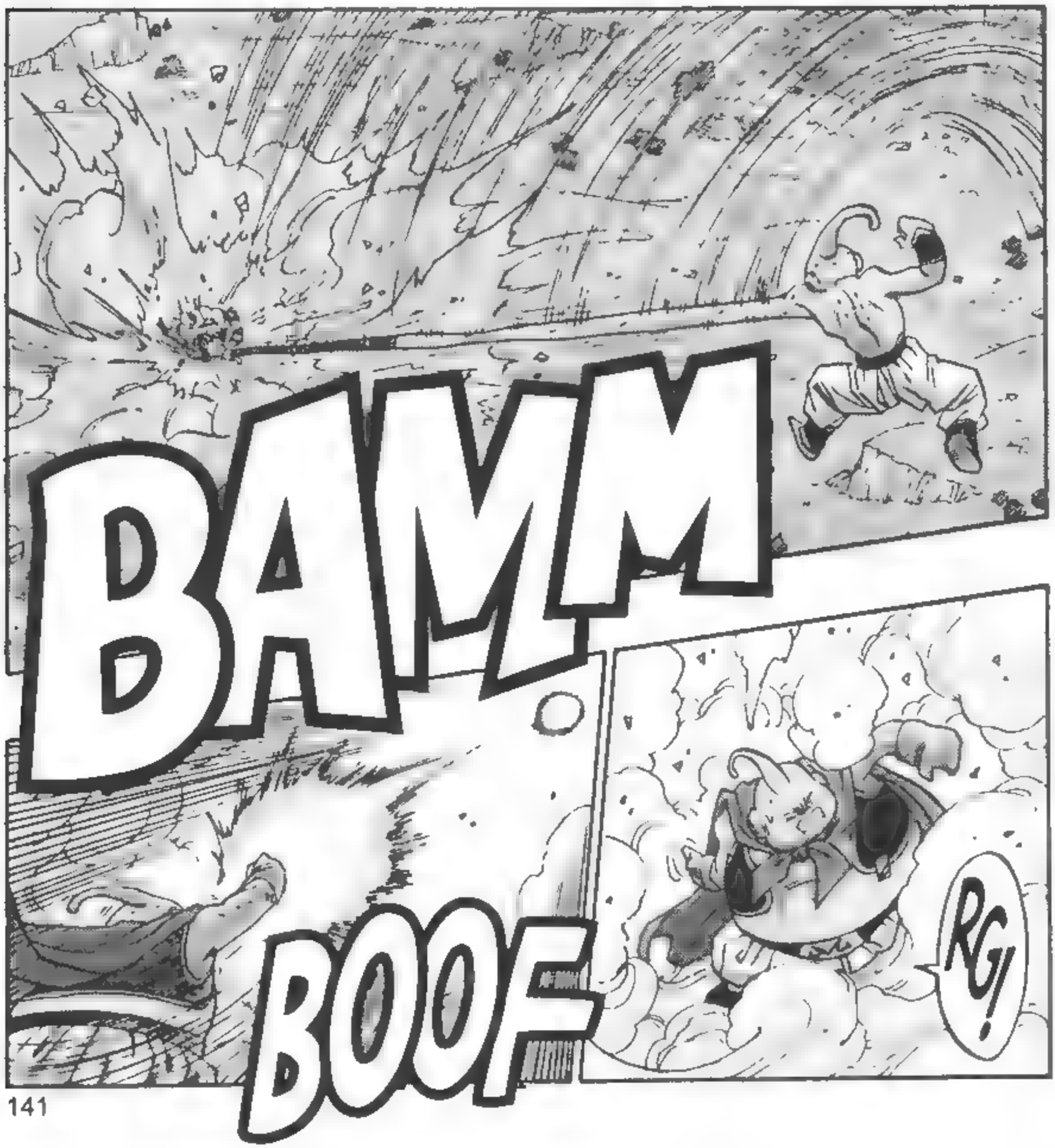

D
M


ZZZZZ
ZK
VMMM
KM

READ
THIS
WAY


WK

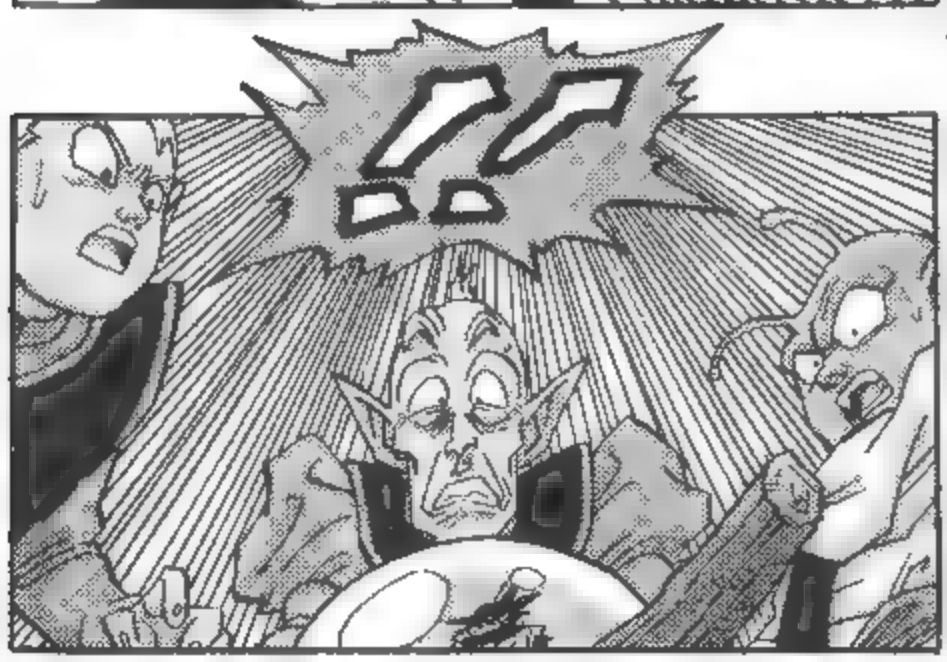
SHH

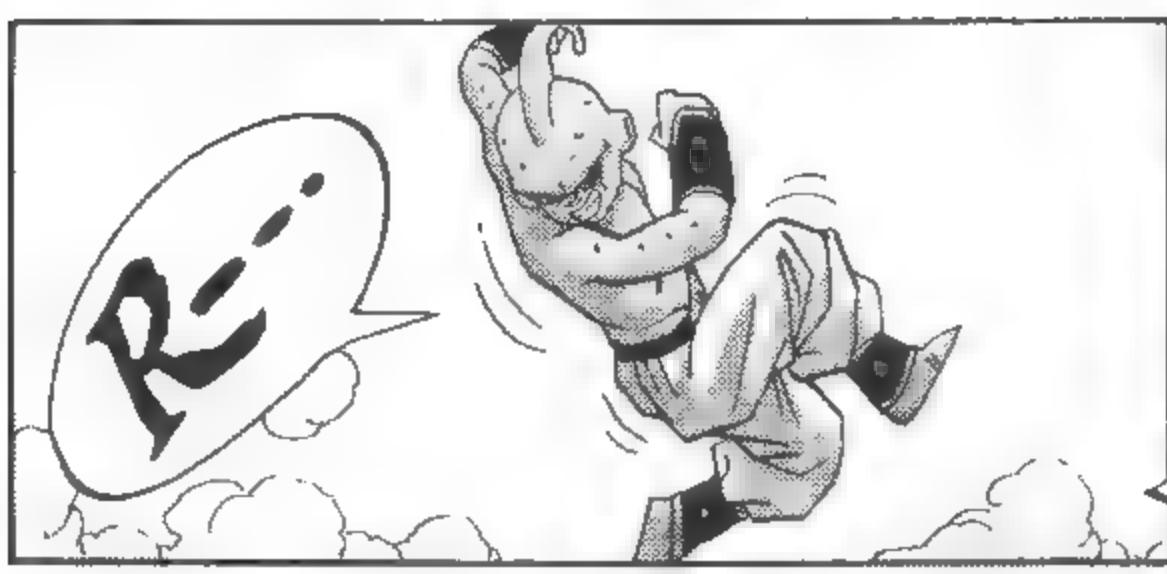

BAM
BOOF
RG!

PIP
FLAP
DAMN IT!
I DON'T GET IT...!!
KAKARROT...!! HOW LONG ARE YOU GOING TO TAKE?!
HAVEN'T YOU GOT ENOUGH KI YET?!
...LOSING ENERGY...
I'M... I'M ACTU-ALLY...

...WHAT...
?!!

UH...
!!



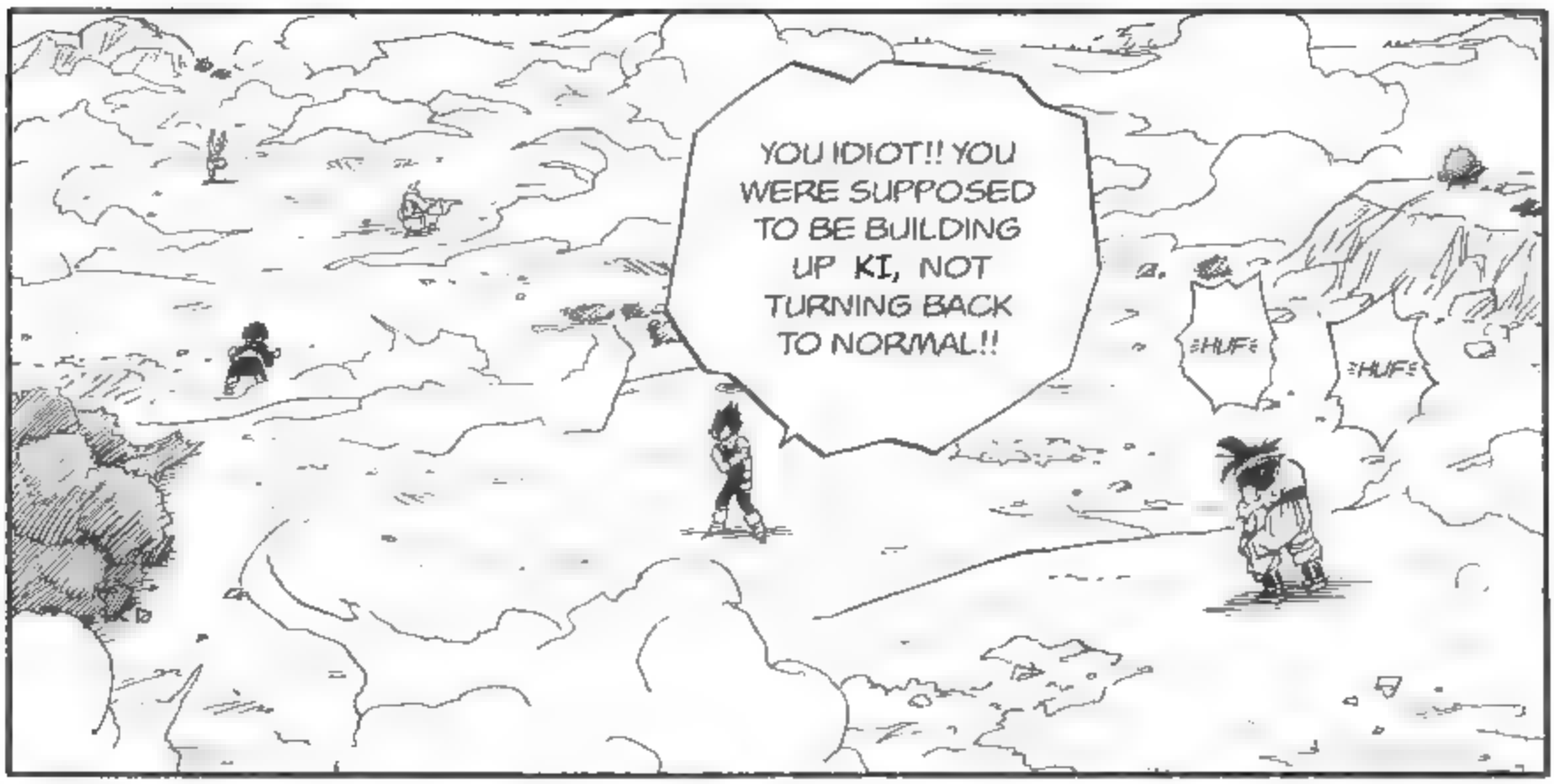

Re-

huf
huf
...BUT...
WHY...
?!

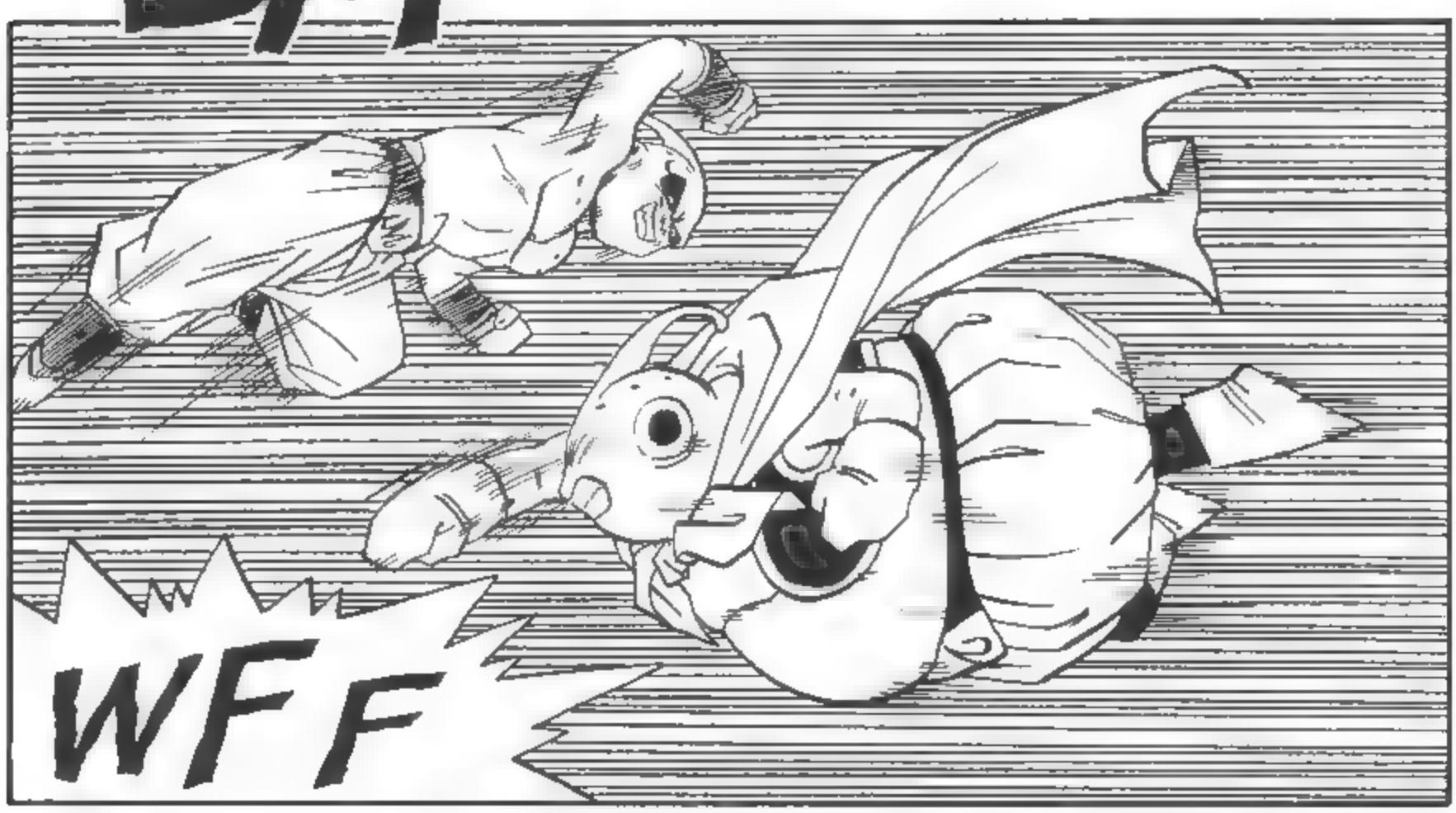
VSSSH

WHP
P-POP
OH NO!
B-BOO...
...THIS IS TURNING INTO AN UTTER DISAS-TER...
...FEH...
I CAN'T BEAT 'IM.
...SORRY.
HOO-RAY!! ATTA BOY!!
NOW GO CLOBBER HIM!!

DBZ:319 · Vegeta's Plan



BMM
BMM


WFF

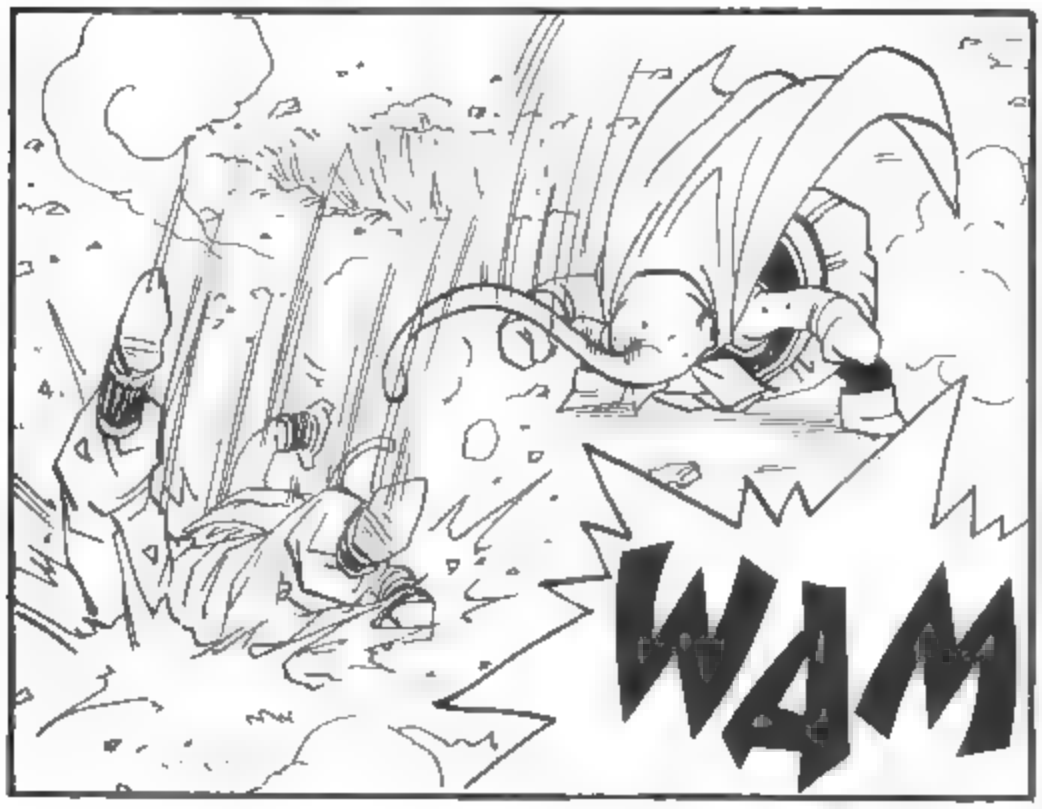
GRAB
JERK

DOOM
HWOK

BOP
BOP
BOP
LET HIM GO !!
YOU RUNT !!!

GAH... AH... !!
NG NG NG NG---
B-BUU!!!

!!
FWAP
EE-YOW !!


WAM

ERP?!
LOOP

!!

BZZZ
CHOCOLATE !!
BOING

READ THIS WAY
SHOOM
POP
TSK TSK TSK...
WOK
WOK
WOK
WOK

...

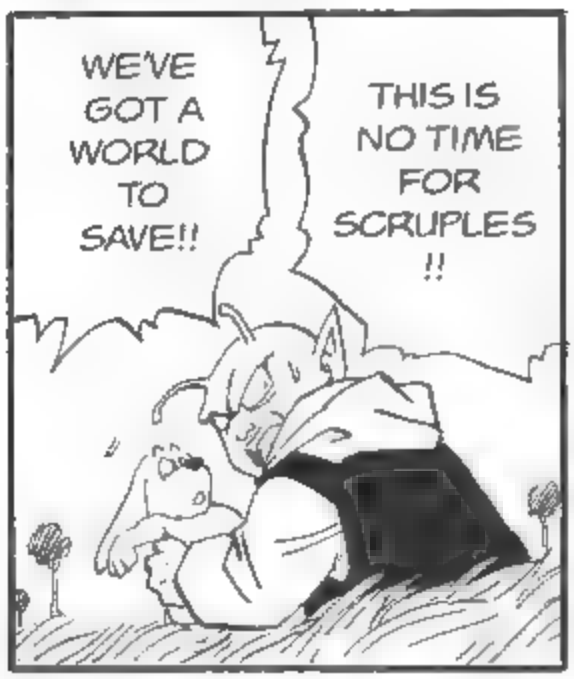
OH NO... IT'S...ONLY A MATTER OF TIME...
HUFF... HUFF...

IF YOU CAN HEAR ME— ANSWER NOW!!
...DENDE! KAIOSHIN! YOU'RE WATCHING US, AREN'T YOU?!

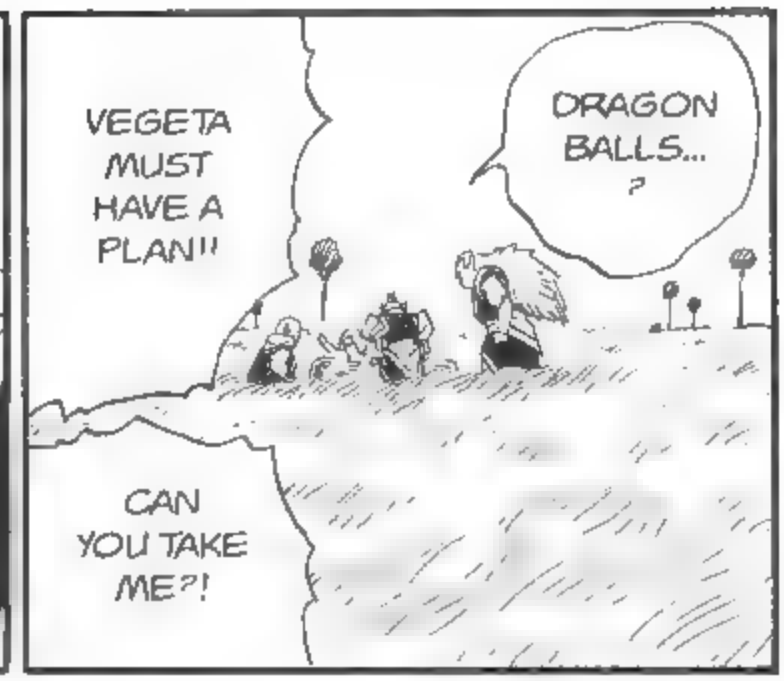
GO TO THE NEW PLANET NAMEK AND GET THEIR DRAGON BALLS!
GOOD!

OH... Y-YES! WE HEAR YOU...!
EH ?!

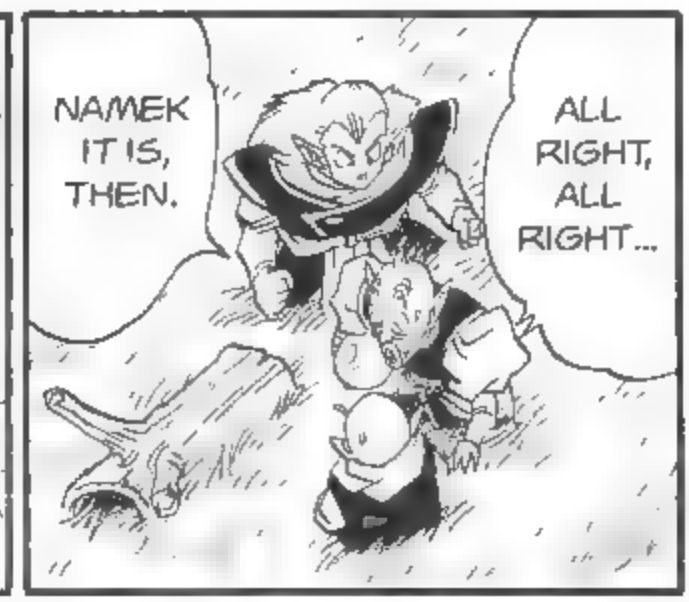
DO IT!! OR WE'LL RUN OUT OF TIME!!
UM... BUT WHY...


WE'VE GOT A WORLD TO SAVE!!
THIS IS NO TIME FOR SCRUPLES !!

I DON'T APPROVE OF USING DRAGON BALLS...
WELL...


VEGETA MUST HAVE A PLAN!!
DRAGON BALLS...?
CAN YOU TAKE ME?!

...IT'S TOO EARLY TO USE THE DRAGON BALLS...
...VEGETA, WHAT ARE YOU GONNA DO...?


NAMEK IT IS, THEN.
ALL RIGHT, ALL RIGHT...

WH-WHAT'S THIS ABOUT...?
...I DUNNO... A BUNCH OF TIMES...

HUH?
KAKARROT... HOW MANY TIMES HAVE YOU SAVED THE EARTH...?

THE PEOPLE OF EARTH SHOULD DO THEIR SHARE OF THE WORK
ONCE IN A WHILE...

FFFT

HUH ?!

WHAT ?!

WE'VE BEEN WAITING FOR YOU.
LOOK, DENDE. OUR NEW PLANET IS JUST AS IT WAS BEFORE.

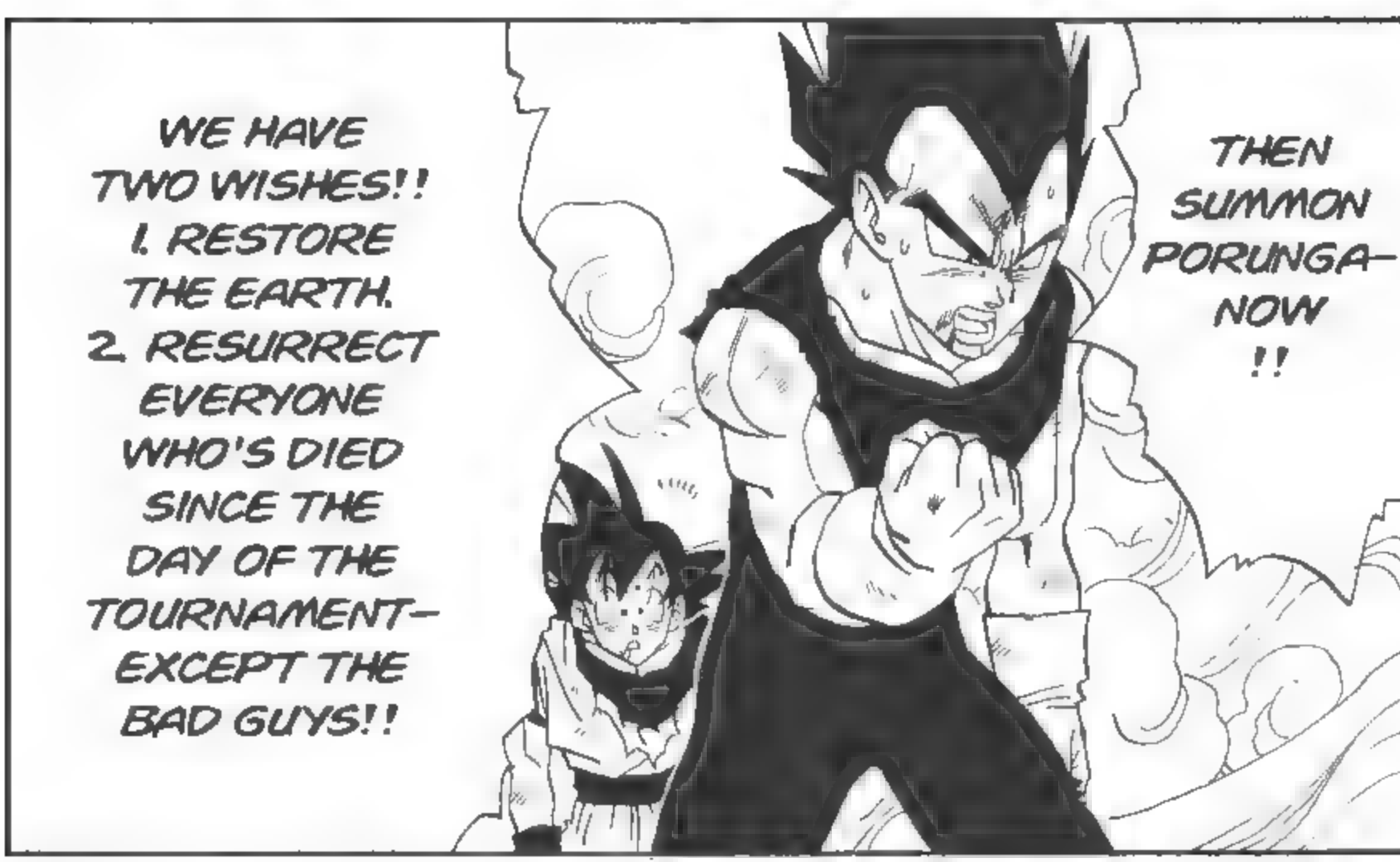
TO KAIOSHIN, AS WELL.
WELCOME...
EVERYONE... !!

BING!

LET'S HURRY.
WE KNOW WHAT'S GOING ON.

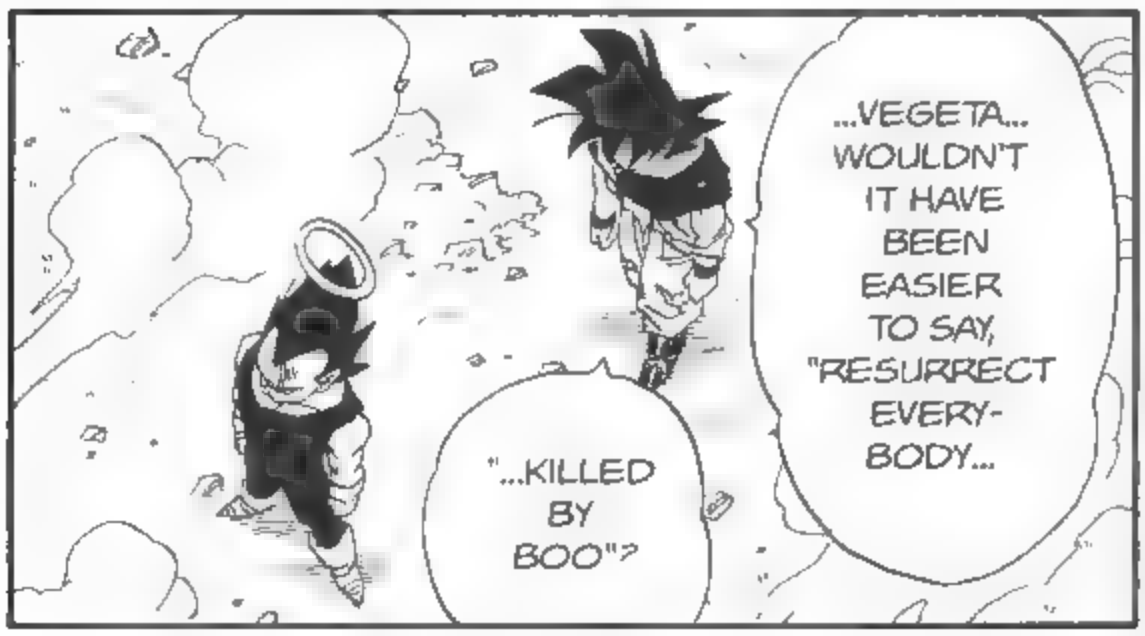
VEGETA!! WE HAVE ALL SEVEN DRAGON BALLS ALREADY!!
GOOD !!

YOU HAD THEM ALL READY?! THANK YOU!!


WE HAVE TWO WISHES!! 1. RESTORE THE EARTH. 2. RESURRECT EVERYONE WHO'S DIED SINCE THE DAY OF THE TOURNAMENT— EXCEPT THE BAD GUYS!!
THEN SUMMON PORUNGA— NOW !!

DENDE— VEGETA MUST HAVE A PLAN! DO AS HE SAYS!
...BUT...
YES... !

R- RIGHT NOW... ?!
WHAT... ?!
YES!! RIGHT NOW!!


...VEGETA... WOULDN'T IT HAVE BEEN EASIER TO SAY, "RESURRECT EVERY-BODY...
"...KILLED BY BOO"?

WHAT-EVER YOU WANT !!
AND THE THIRD WISH... ?
I DON'T CARE !!

MAN... YOU REALLY THINK FAST...
...OH YEAH...

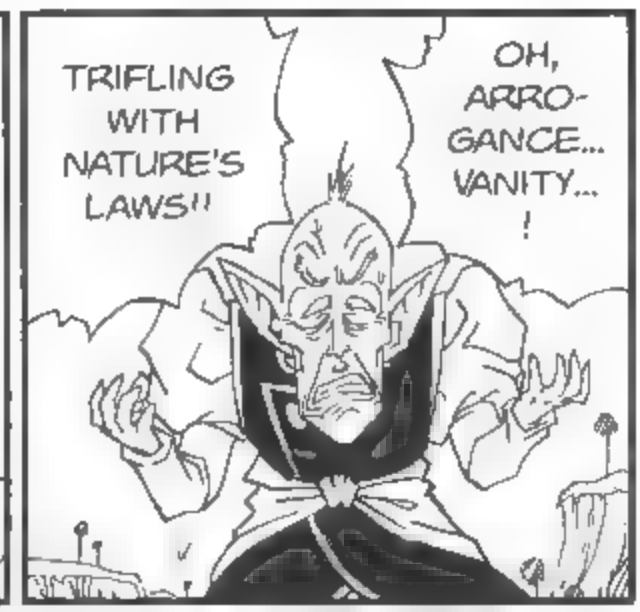
VEGETA!! PORUNGA CAN ONLY BRING ONE PERSON BACK TO LIFE AT A TIME!!!
OH!!! WE CAN'T !!

AND DIDN'T I KILL PEOPLE AT THE TOURNA-MENT .. ?
...IDIOT. THEN BOBBIDI AND DABRA WOULD COME BACK TO LIFE, TOO.

THEN... THEN WE CAN ..?
YOU DID ?!
HA HA HA... DON'T WORRY. AFTER FREEZA, WE UPGRADED PORUNGA'S POWERS.

YEAH, THAT'S RIGHT... !!
WHAT ?!
!!

...GOOD.
THEN DO IT!!
THIS MAY WORK !!

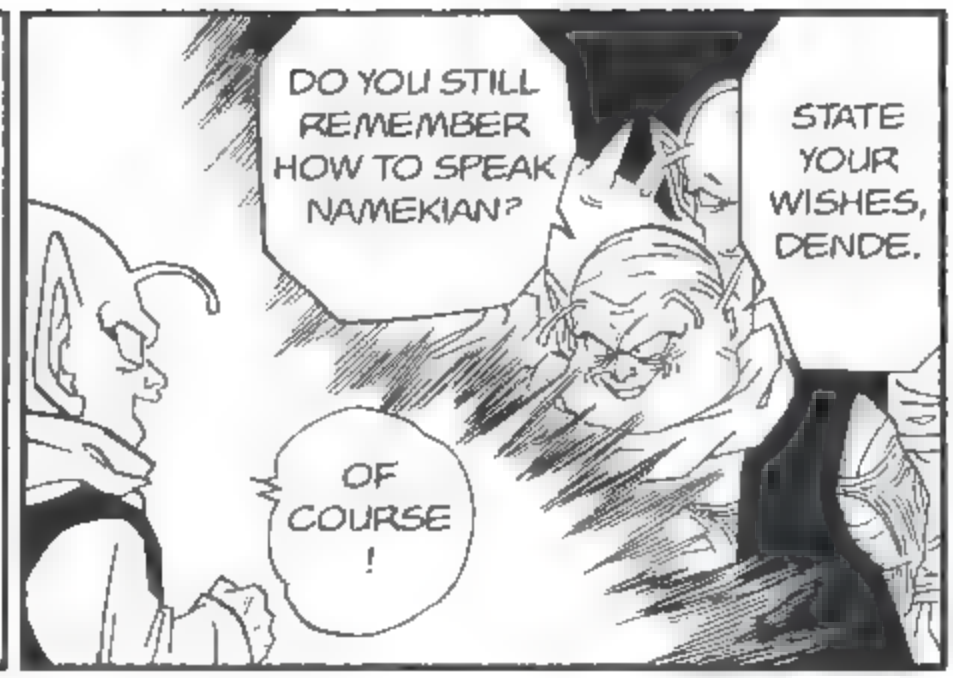

TRIFLING WITH NATURE'S LAWS!!
OH, ARRO-GANCE... VANITY... !

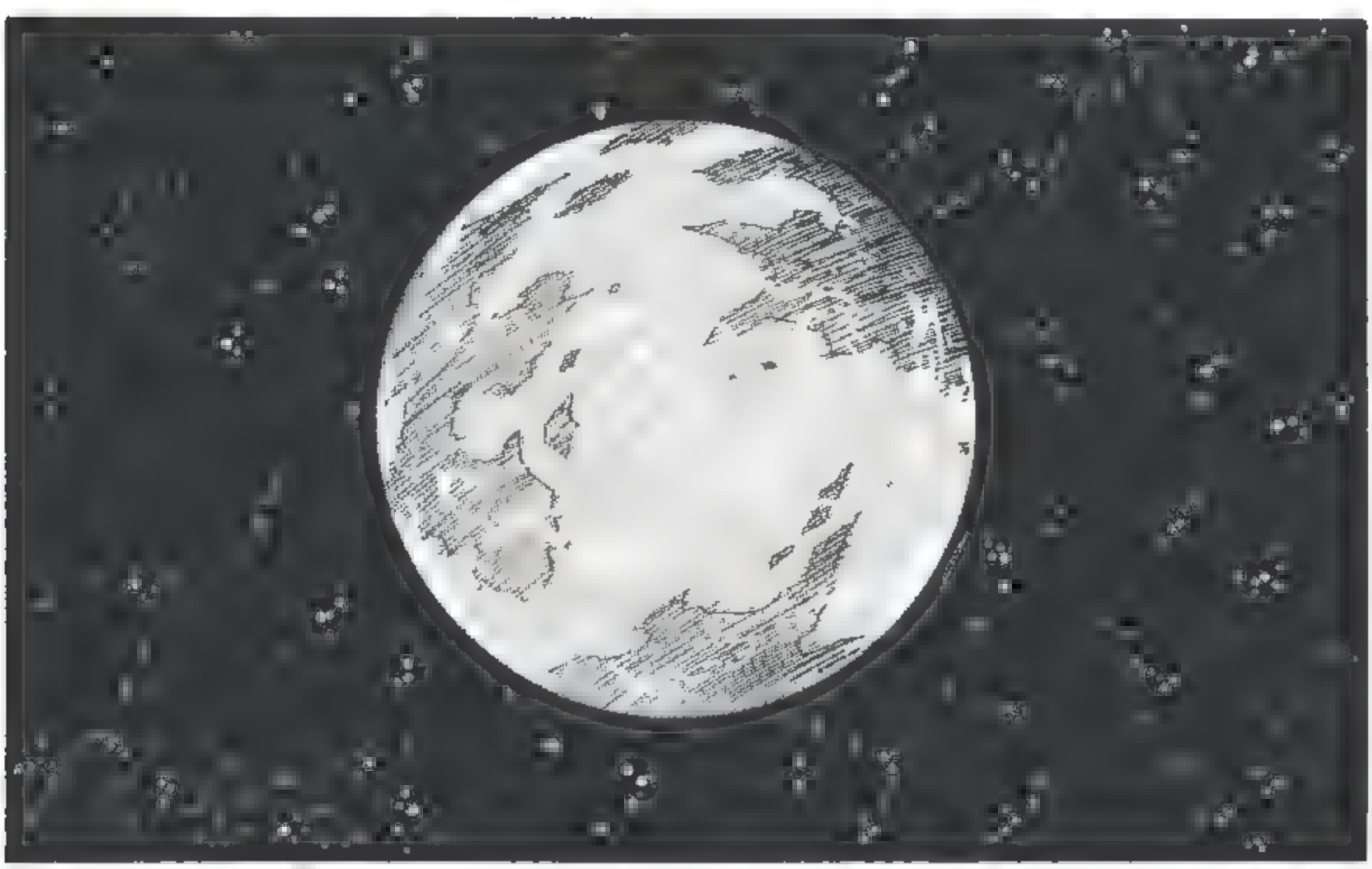
KRAK

!?

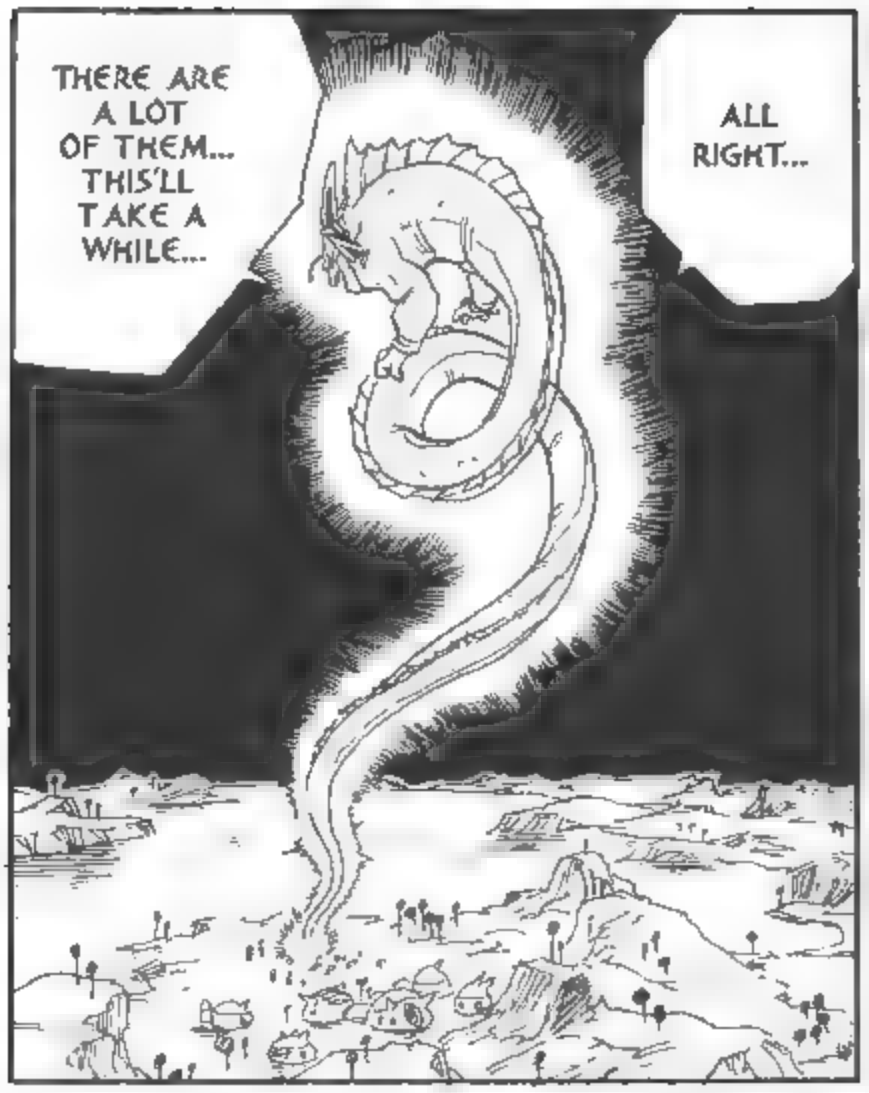
STATE YOUR WISHES. I WILL GRANT ANY THREE.
YEEE... !!
UH...

READ THIS WAY



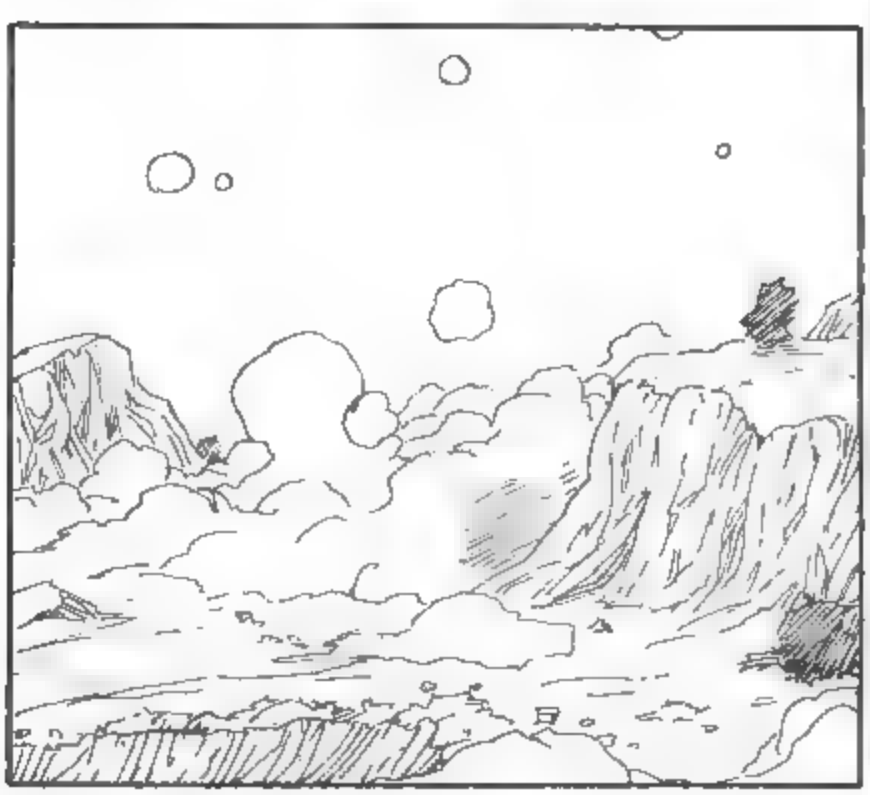


DBZ:320 · A Message to Earth


THERE ARE A LOT OF THEM... THIS'LL TAKE A WHILE...
ALL RIGHT...

ER... HOW SHOULD I PUT IT...?
UM...PLEASE BRING BACK EVERYONE WHO DIED AFTER THE DAY BOBBIDI THE WARLOCK CAME TO EARTH! EXCEPT FOR THE VERY EVIL ONES...!

WOW...
...OF COURSE...
THIS IS REALLY POSSIBLE...?!



HM
T

WUK

GRIP

KMMM

WRRL
FLING

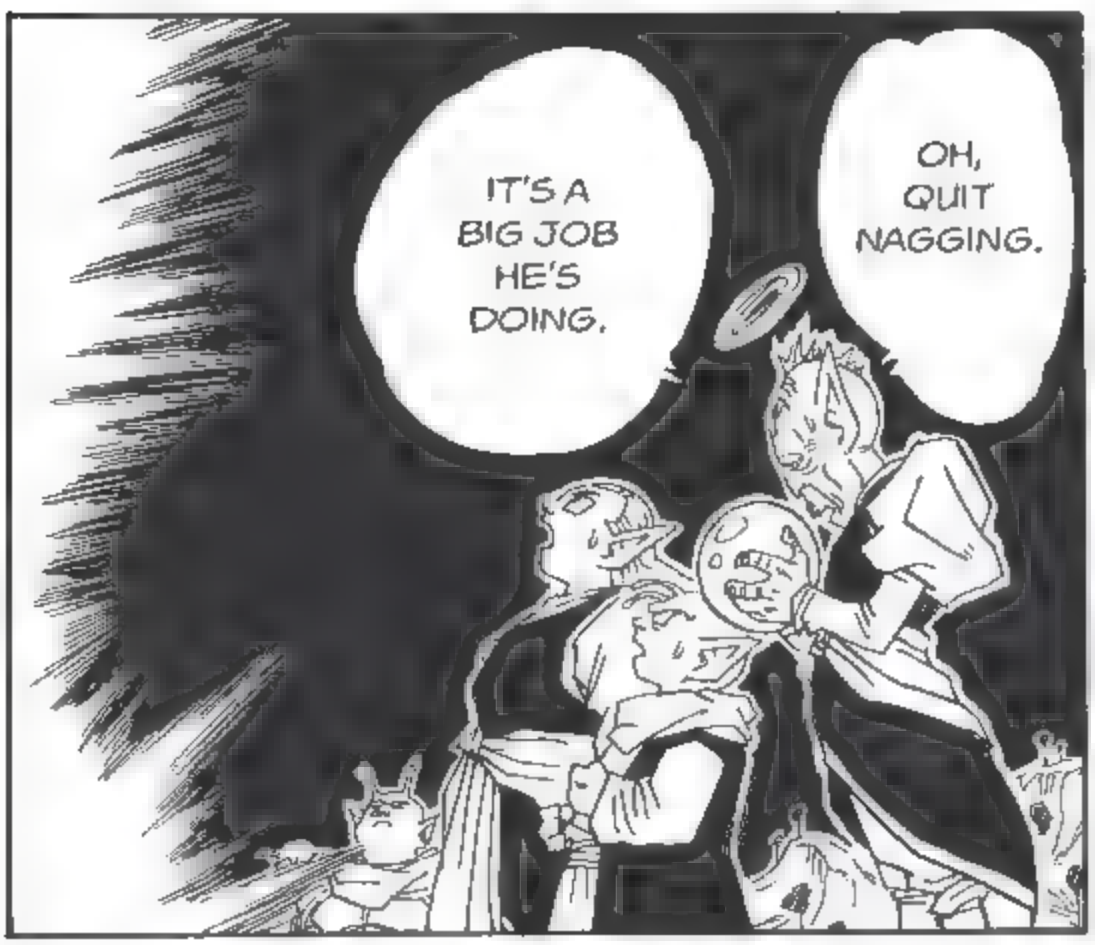
RIP

HYAH!!
KZZZZ

HOK

HAF
HAF
HAF

GONG
THE FAT ONE'S POWER IS GOING DOWN...THEY CAN GET HURT, WHEN THEY'RE FIGHTING ANOTHER BUU.
YEAH...
..HAVE YOU NOTICED, KAKARROT ?
BUDDA
BUDDA
BUDDA
BUDDA


IT'S A BIG JOB HE'S DOING.
OH, QUIT NAGGING.

ISN'T HE DONE YET ?!
DENDE !!

YOUR SECOND WISH IS GRANTED.

THERE YOU GO.

OH !!

YP

I GUESS YOU'RE NOT AS EVIL AS SOME PEOPLE THOUGHT YOU WERE!

...

HEY!! YOUR HALO DISAPPEARED, TOO!! YOU'RE BACK TO LIFE!!

VEGETA, WE DID IT !!!

EVERY-ONE'S BACK TO LIFE !!!

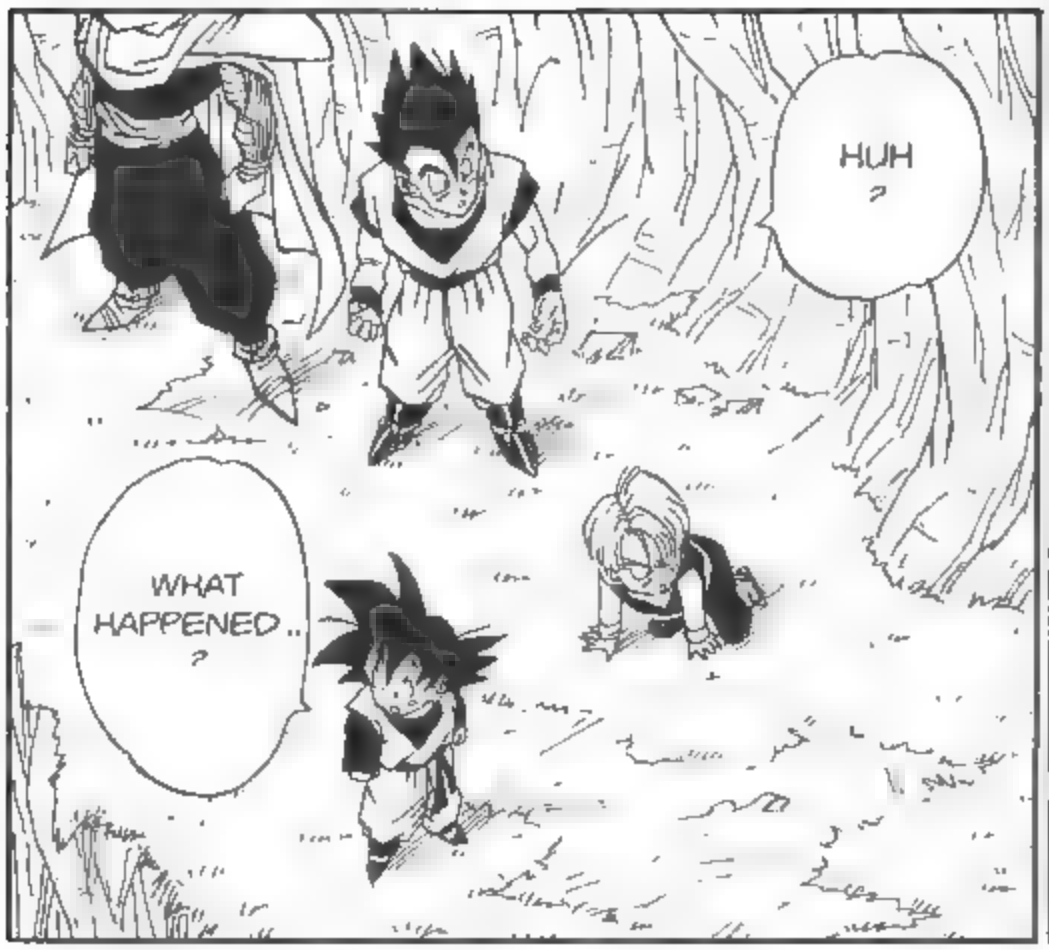
...BUU KILL ME?

DIDN'T..

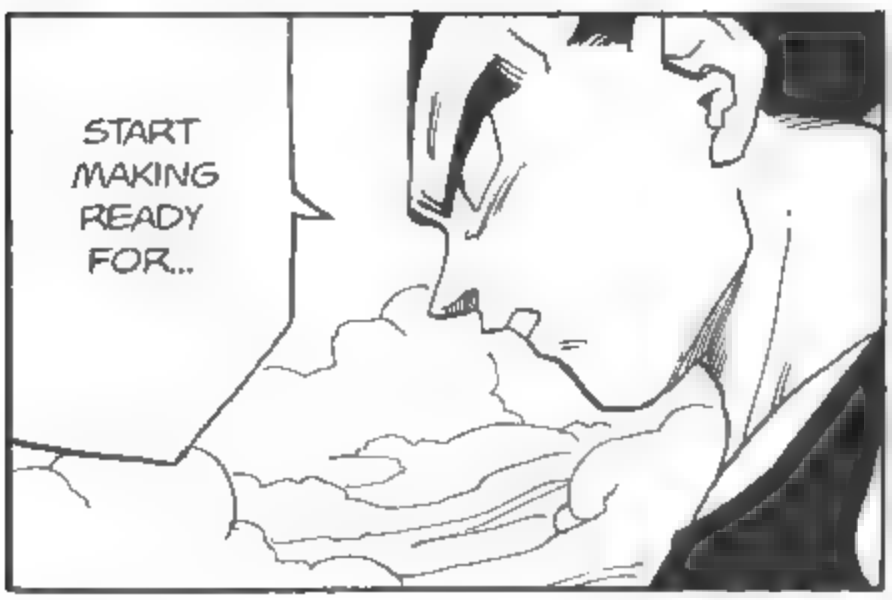
GASP

GASP

WH... WHAT...?!

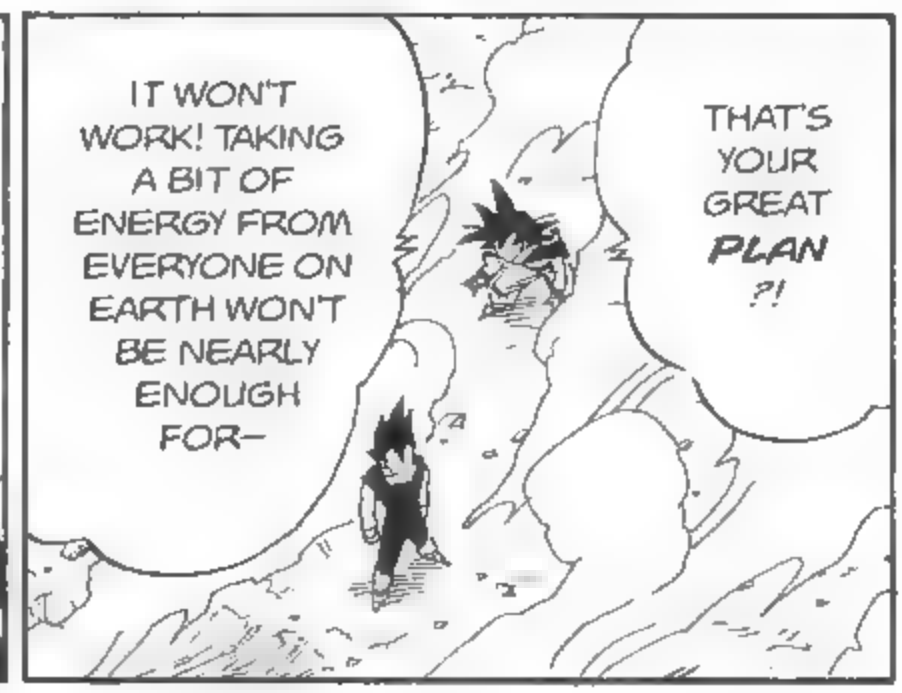

HUH ?
WHAT HAPPENED.. ?

WHOA !!
FIGHT


START MAKING READY FOR..

NO.
I KNOW! YOU'RE GONNA GET GOHAN AND GOTENKS TO FIGHT WITH US!

*THE "ENERGY SPHERE" ATTACK (SEE DRAGON BALL Z VOL. 4!)



AND I'M FLATTERED, VEGETA! CHOOSING MY GENKI-DAMA AS THE CLOSER! I CAN LET YOU TALK TO EVERYONE IN THE UNIVERSE IF YOU WANT!
BINGO!

IT'S KAIO-SAMA!
THAT VOICE...

...LET'S NOT OVERDO IT...

PEOPLE OF EARTH!! CAN YOU HEAR ME?!

YOU HAVE BEEN RESTORED TO LIFE BY A MAGICAL POWER.
MOST OF YOU MUST REALIZE THAT YOU WERE KILLED BY BUU.
I SPEAK TO YOU FROM A WORLD FAR AWAY!

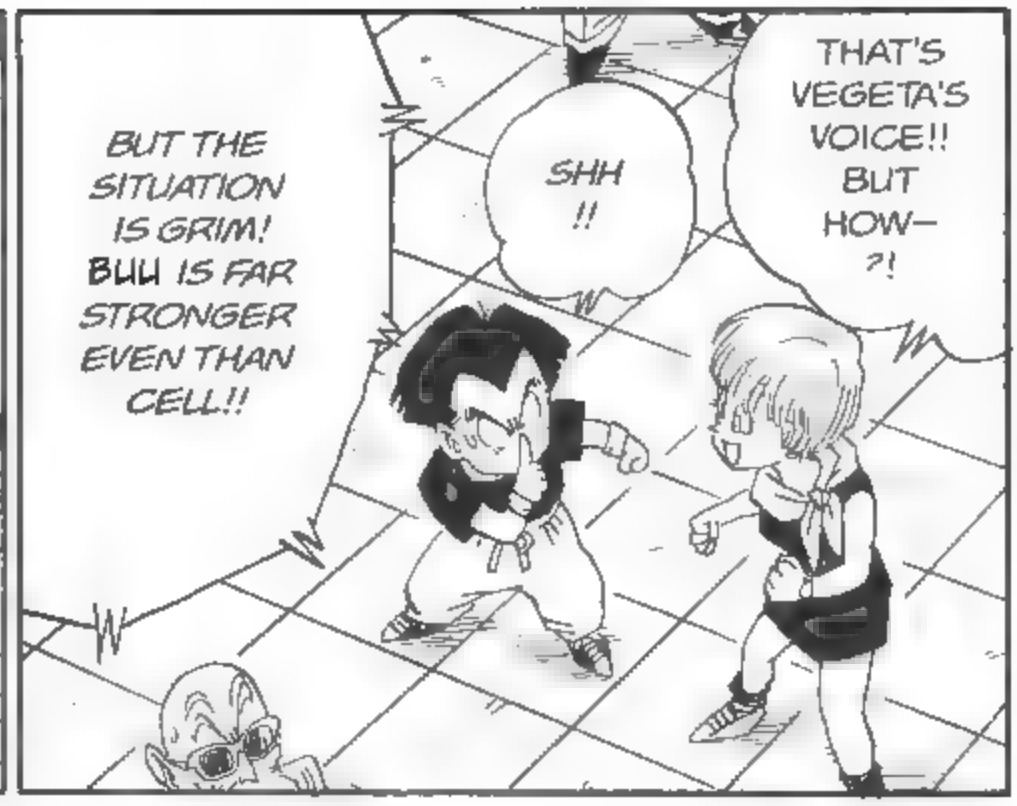
HE'S TALKING TO EVERYBODY ON EARTH!
SHH!
WHAT'S HE SAYING?
HUH?! NOT A DREAM.?!

ANYWAY... HE'S GOT TIME FOR THIS NONSENSE... WHY DOESN'T HE GO HELP BUU?!
I KNEW IT'S A DREAM!

RIGHT NOW, A WARRIOR RISKS HIS LIFE AGAINST BUU TO SAVE YOU!!

YOUR CITIES AND HOMES HAVE BEEN RESTORED AS WELL.
THIS IS NO DREAM!

WE NEED YOUR HELP !!


BUT THE SITUATION IS GRIM! BUU IS FAR STRONGER EVEN THAN CELL!!
SHH !!
THAT'S VEGETA'S VOICE!! BUT HOW–?!

HE DOESN'T KNOW HOW TO ASK PEOPLE...
...

RIGHT !!
GET STARTED, KAKARROT !!

YOU'RE A HERO !
RIP RIP
GREAT IDEA, VEGETA !

WE NEED ALL YOUR ENERGY TO DEFEAT BUU !!
RAISE YOUR HANDS TO THE SKY!!
YOU'LL FEEL TIRED, BUT DON'T WORRY! YOUR STRENGTH WILL RETURN!
NOW DO IT!! RAISE YOUR HANDS!!

VSH

VMM

WHP
WP-WP

ALL THE ENERGY AS YOU CAN!!
EVERY-BODY !!
PLEASE !!

IS THIS RIGHT ?
TAKE IT! TAKE IT ALL!
HUH ?!
WHAT ?!

OF COURSE! THE GENKI-DAMA!
VEGETA NEVER CEASES TO SURPRISE ME...
HERE YOU GO, DAD !!

WHY NOT... ?!
...BUT... IT'S NOT EVERY-THING.

WHY SHOULD WE?
BUT WHO IS HE ?!
HE SAID TO RAISE OUR HANDS.
WHAT GOOD IS THIS?!
DON'T BE FOOLED !
HE COULD BE BUU !
..DAMN THEM ALL...
THIS IS A DREAM...

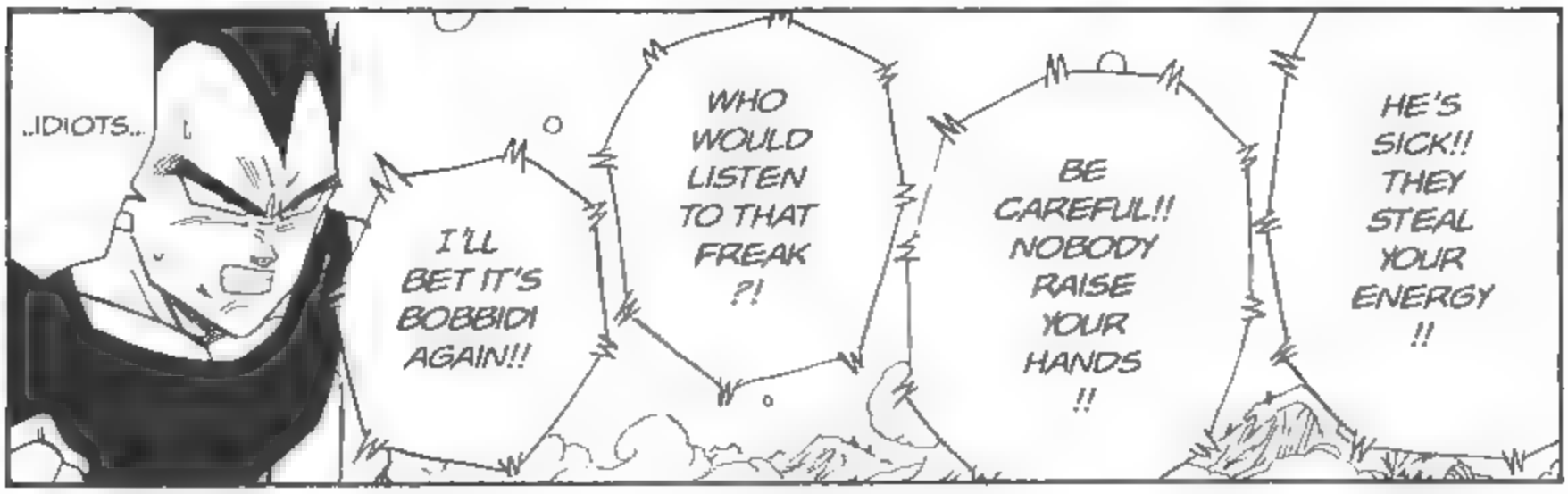
IT'S HUGE !!
IT'S STARTED !
MUST BE GOHAN AND THE REST!!

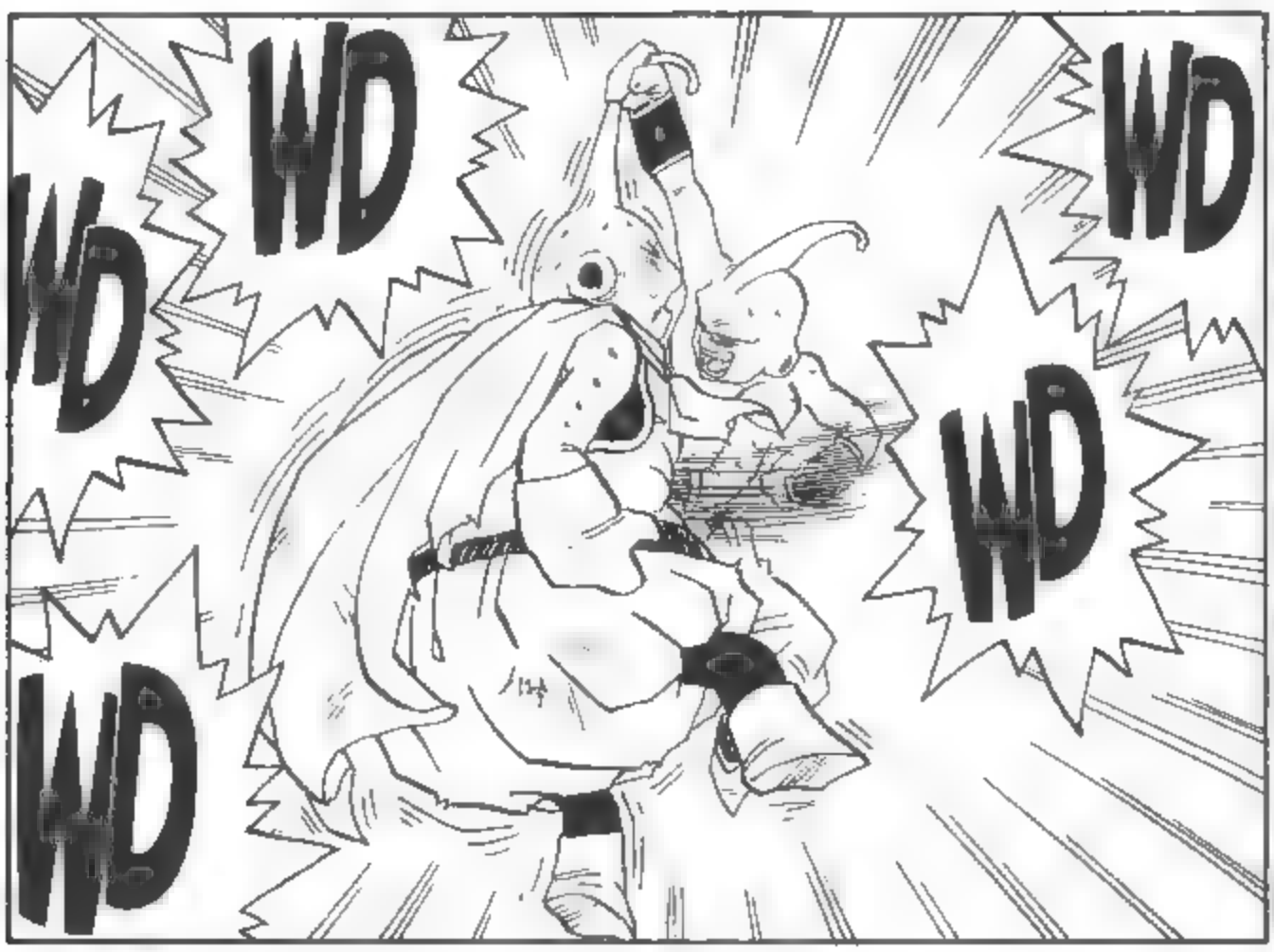
DBZ:321 · Just Not Enough

GASP.. PANT..
HE...HE ACTUALLY TOOK MY ENERGY... !!
I TOLD YOU SO!! IT'S THE DEVIL !!

SHOOO
HUF... HUF...

DON'T...! THIS CAN'T BE A GOOD THING...!
WELL... I GUESS I COULD TRY...


..IDIOTS..
I'LL BET IT'S BOBBIDI AGAIN!!
WHO WOULD LISTEN TO THAT FREAK ?!
BE CAREFUL!! NOBODY RAISE YOUR HANDS !!
HE'S SICK!! THEY STEAL YOUR ENERGY !!


WD
WD
WD
WD
WD

WORTH-LESS IDIOTS...
HEY ..WHY AM I HEARING THESE VOICES..?!

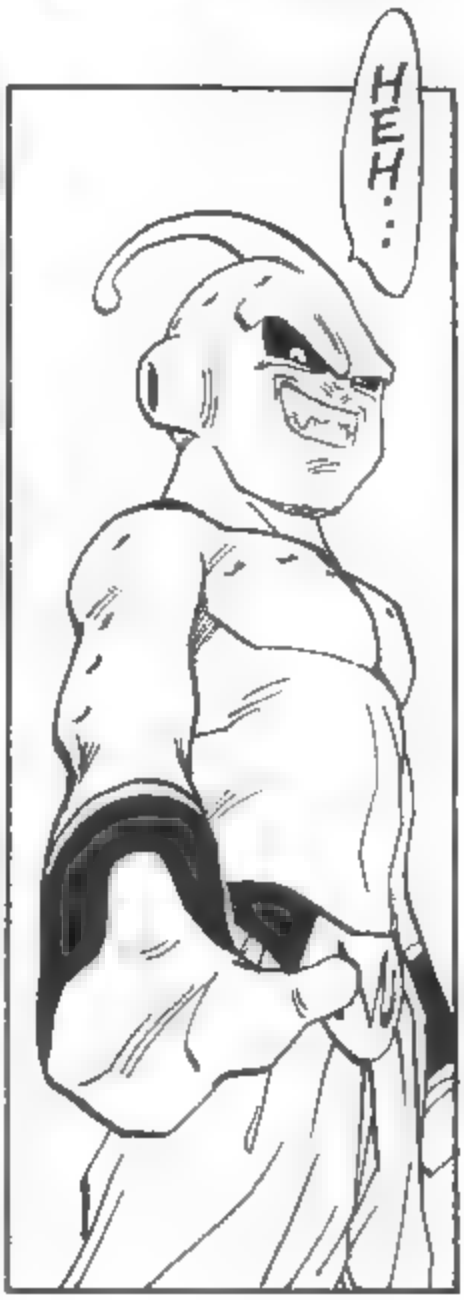
BDDDD--
THE FAT ONE IS CLOSE TO DEATH...
ARGH... !!

PNG~

WUDD

DROP

...
OH NO!!! BUU !!!

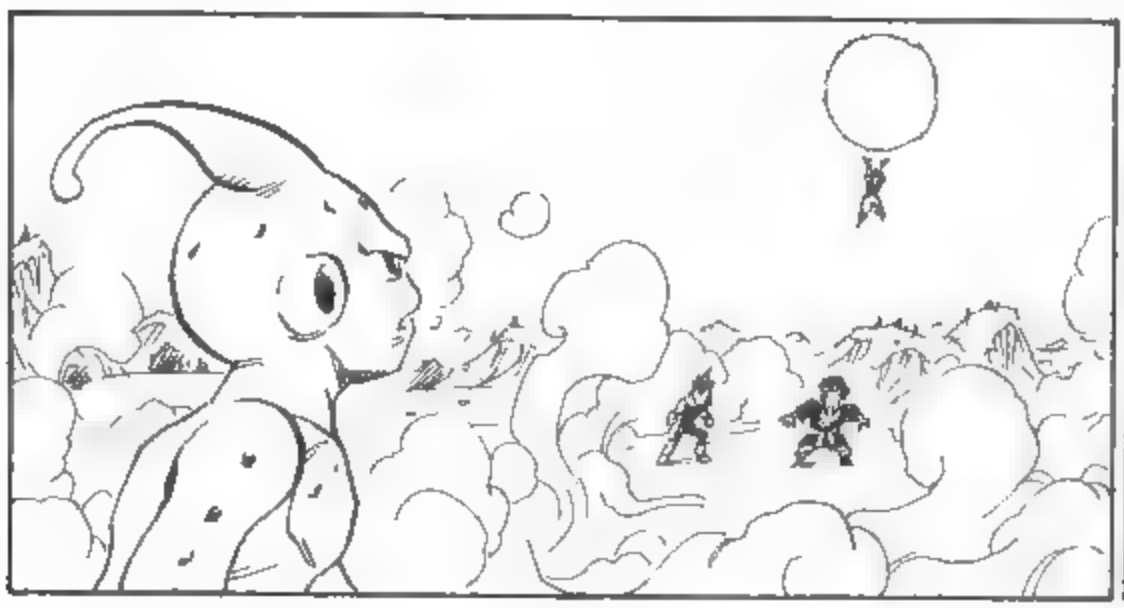

HEH...

STOP IT!!!
WHAT ARE YOU DOING TO HIM ?!
FWSSSH

...IT HIT HIM...?!
...OOPS...

HSSS...

TOK



!?

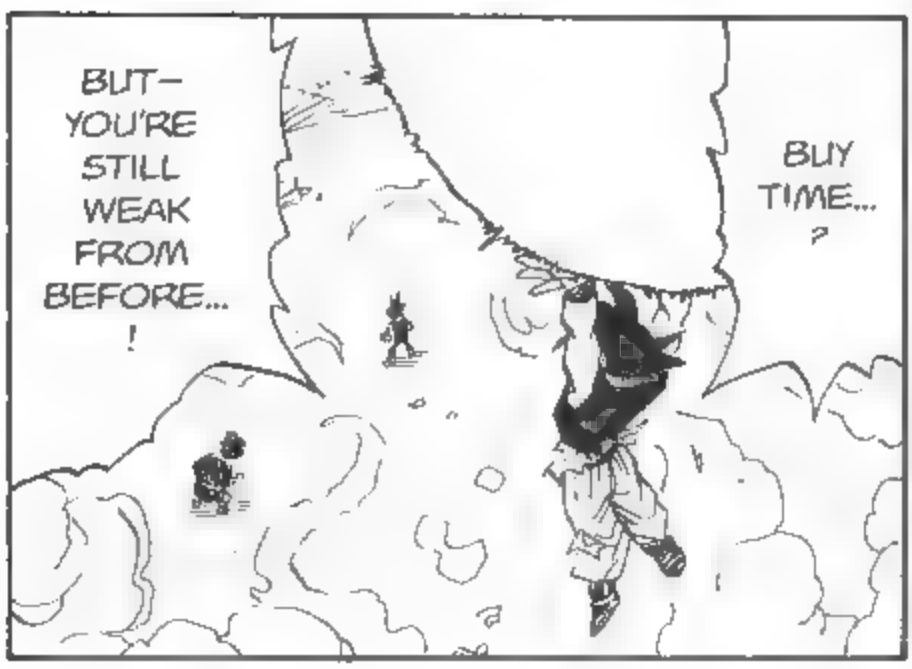
ARRRH!!!

...HE'S SEEN US...
DAMN THAT BASTARD!

NH...!

YOU PERSUADE THE HUMAN IDIOTS !!!
KAKARROT!!! I'LL BUY SOME TIME— SOMEHOW!!

SHOOM


BUT— YOU'RE STILL WEAK FROM BEFORE... !
BUY TIME... ?

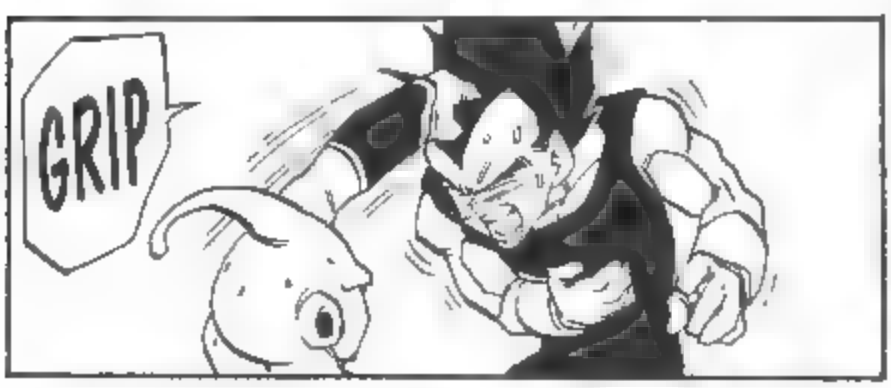
FFF...

HEE
HEE
FWNG

VSH

UNH...
GUH...

!!
FLOOP
DMM


GRIP

WE NEED YOUR HELP!!! RAISE YOUR HANDS!!! HURRY !!!
PEOPLE OF EARTH!!! PLEASE!!! GIVE ME YOUR ENERGY !!!

IT'S SON GOKU! HE AND HIS FRIENDS FIGHT BUU FOR US!
YES...NOW WE KNOW TO WHOM THOSE VOICES BELONG.

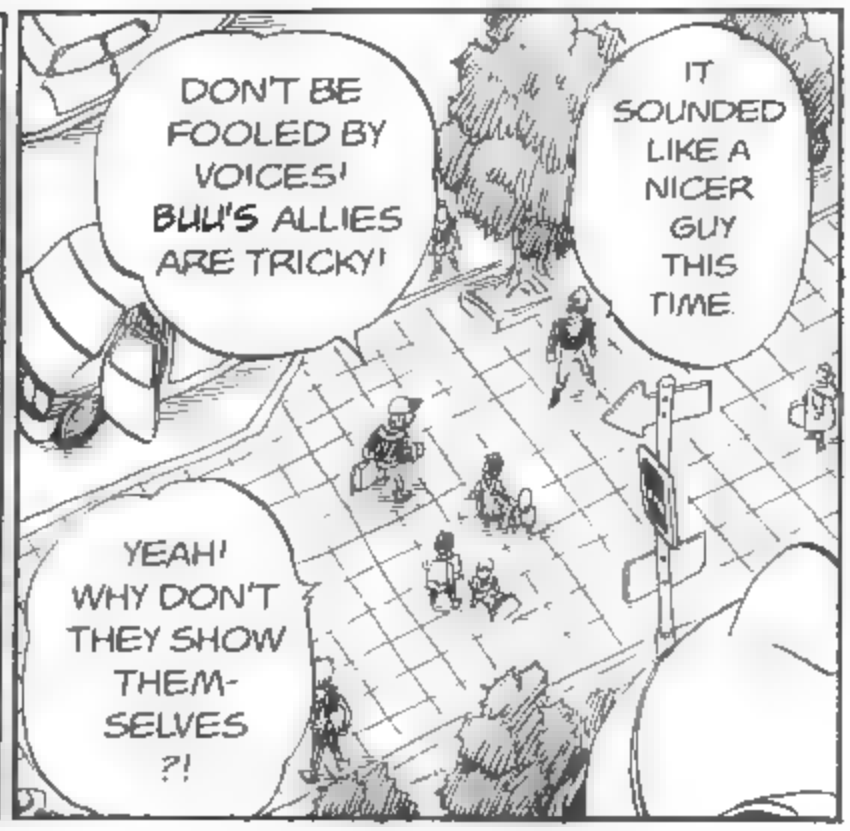
THAT VOICE... !!
FATHER... !!

...SO THAT'S HOW IT IS...
...HEH. I HAVEN'T HEARD HIS VOICE IN A LONG TIME...

UPA, RAISE YOUR HANDS !!
GOKU, USE OUR ENERGY !!

YEAH, IT MUST BE !!
SNOW, IT'S SON GOKU!!
IT'S SON GOKU !
OH, THAT BOY !

WUCH


DON'T BE FOOLED BY VOICES! BUU'S ALLIES ARE TRICKY!
IT SOUNDED LIKE A NICER GUY THIS TIME.
YEAH! WHY DON'T THEY SHOW THEM-SELVES ?!

VSH
DIP

...

WHY WON'T THEY UNDER-STAND ?!
I ONLY GOT A LITTLE BIT MORE !!

BAM
BOM
BIP
BAP
...

WUK

MAYBE THE WHOLE BUU THING NEVER HAPPENED !

WELL, I LIKE THAT! AND HIM ASKING **US** FOR A FAVOR!

HE'S CALLING US FOOLS ?!

YEAH, MAYBE WE WERE UNDER MASS HYPNOSIS!

JUST IGNORE HIM!

DON'T YOU FOOLS CARE ABOUT EARTH ?!

HURRY !!! PLEASE !!!

BUT.. DOES THAT MEAN... ?!

HEY...THAT **WAS** MR.SATAN'S VOICE...!

WHAT? MR. SATAN ?!

HE'S THE ONE FIGHTING BUU?!

BLAH BLAH BLAH...

IT'S MR. SATAN ?!

BUT I WANT MY PEOPLE TO HELP ME BEAT HIM!!!

TH-THAT'S RIGHT !!!

OH, SHUT UP !!!

WHY CAN'T YOU JUST HELP ?!!

WHAT IF I HAD YOUR ATTITUDE ?!!

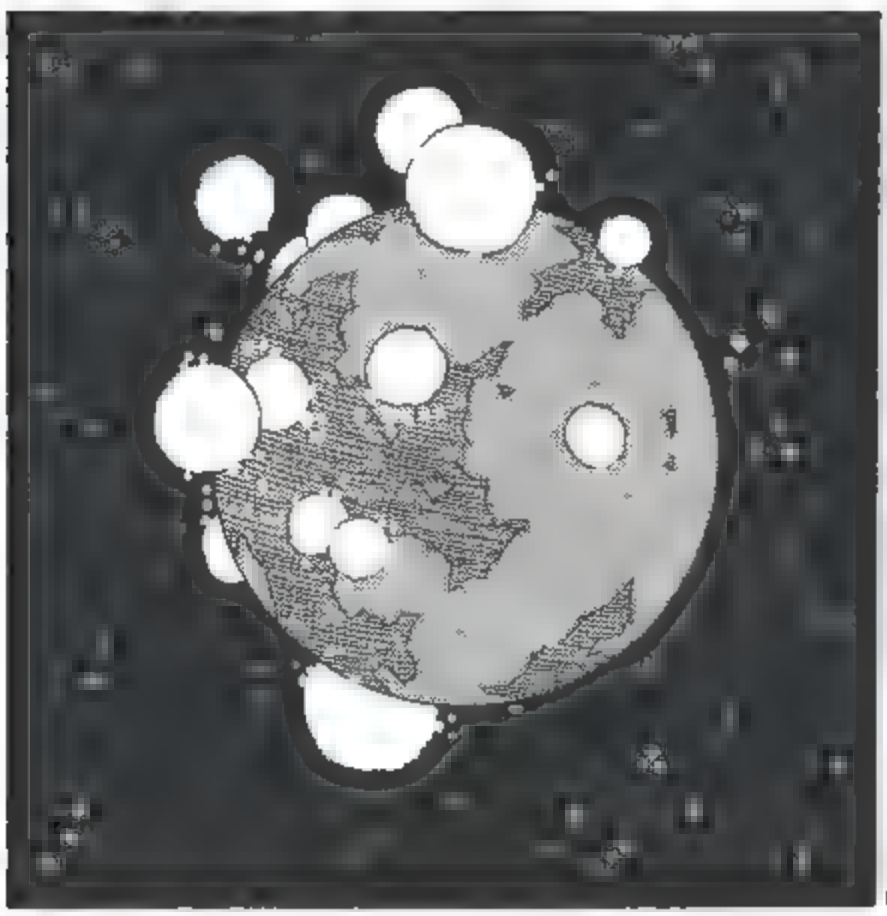
WHP

..I HAD NO CHOICE...
THEY WON'T TRUST US OTHER-WISE.
BEATING BUU IS ALL THAT COUNTS... RIGHT ?

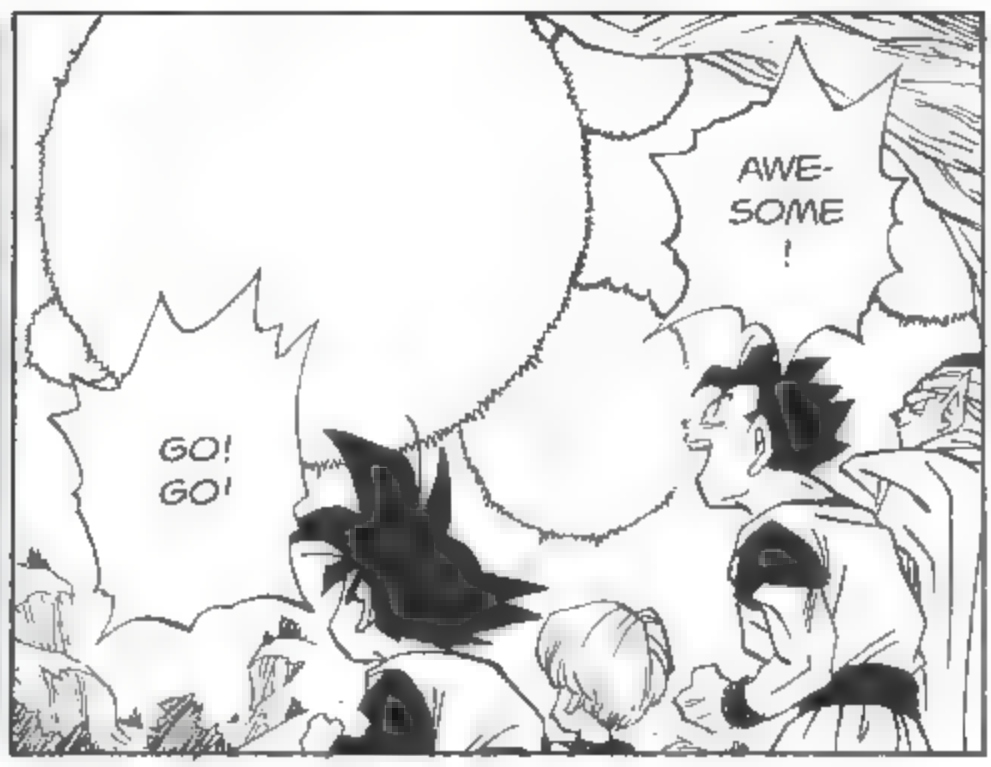
...

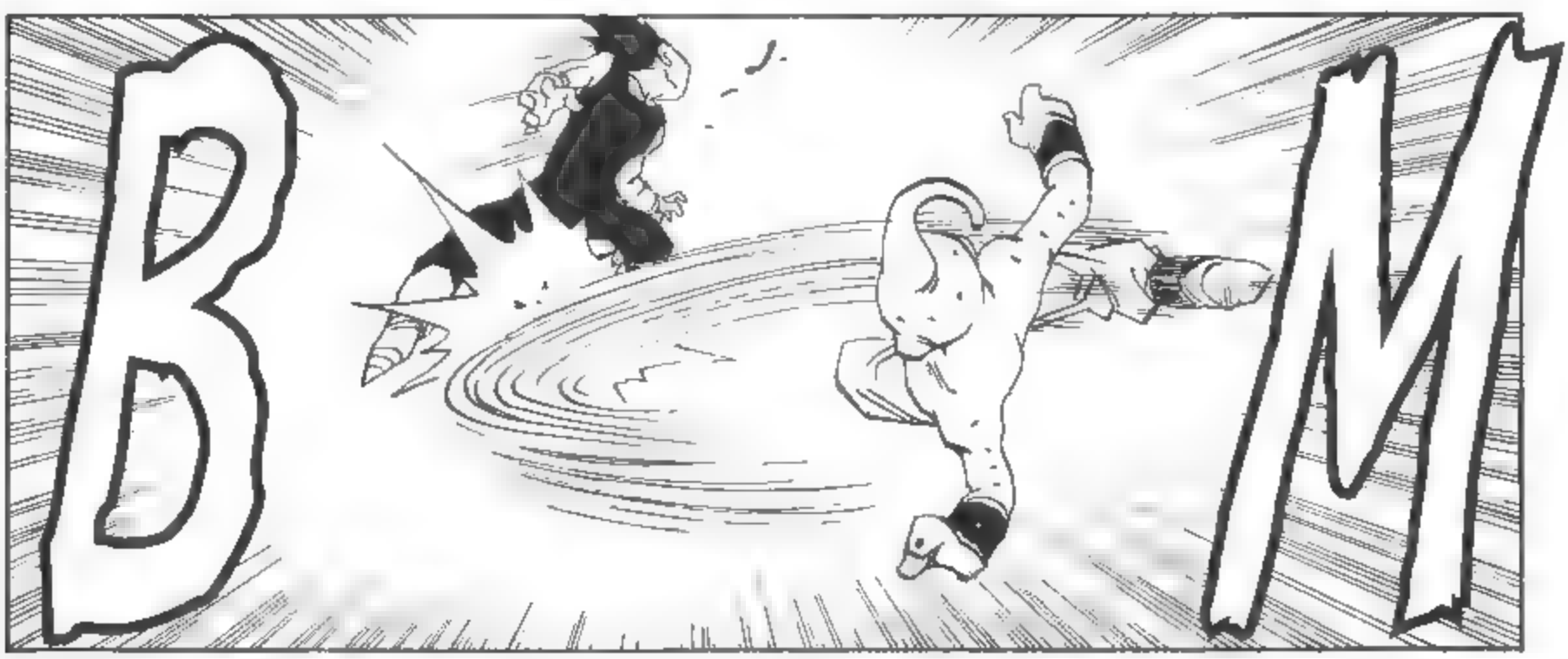
WHP

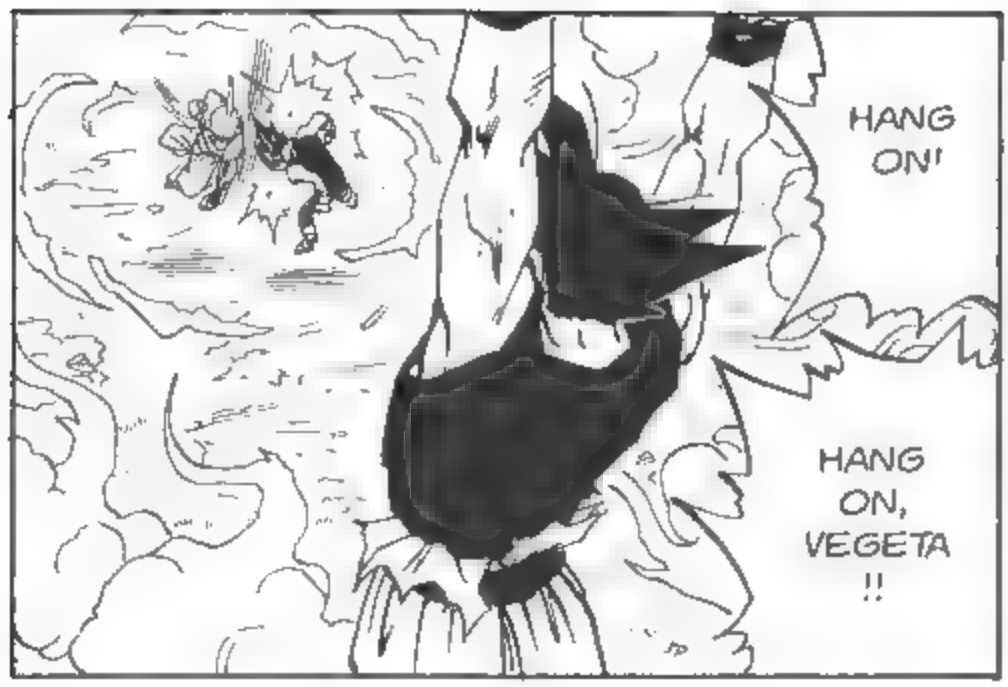
WP. WP. WP
SATAN !
SATAN !
SATAN !
SATAN !
SATAN !



VVVVZ---


AWE-SOME!
GO! GO!


B
M


HANG ON!
HANG ON, VEGETA !!

UH...
NNH...
HUK

THERE'S NO MORE TIME... !!

WHAT'S WRONG ?!!
DON'T YOU HAVE IT YET?!

...

IT'S HERE !!!!!

OH !

DBZ:322 · Battle's End

I DON'T WANT TO HURT YOU, TOO!!!

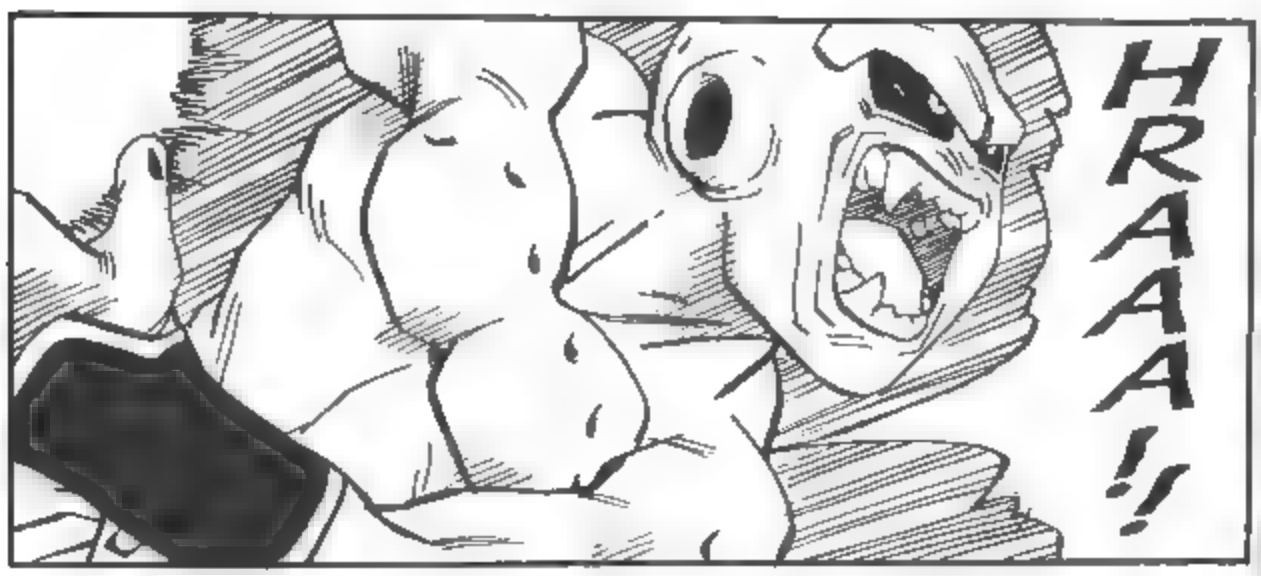
COME ON, VEGETA!!! CLEAR OUT!!!

...UNH...

FZZ
!!
HUH ?!
DAMN... IT...!
ZZZ
HSS !

DO IT !!!
FINISH HIM OFF !!!

V- VEGETA'S GONE... !!


HRAAA!!

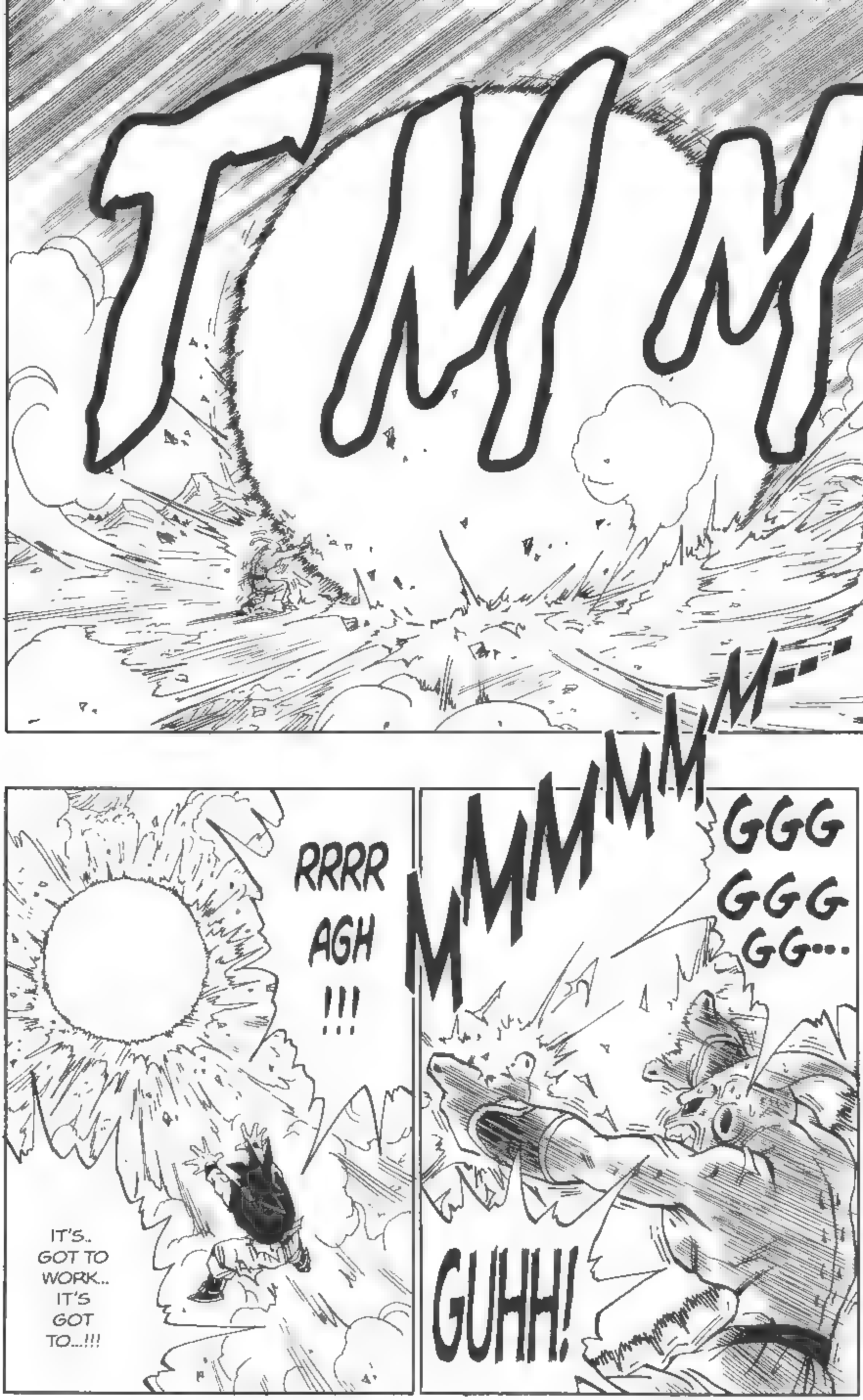
GOOD WORK, MR. SATAN!
MAYBE YOU REALLY ARE—

THE WORLD'S CHAMPION !!!!

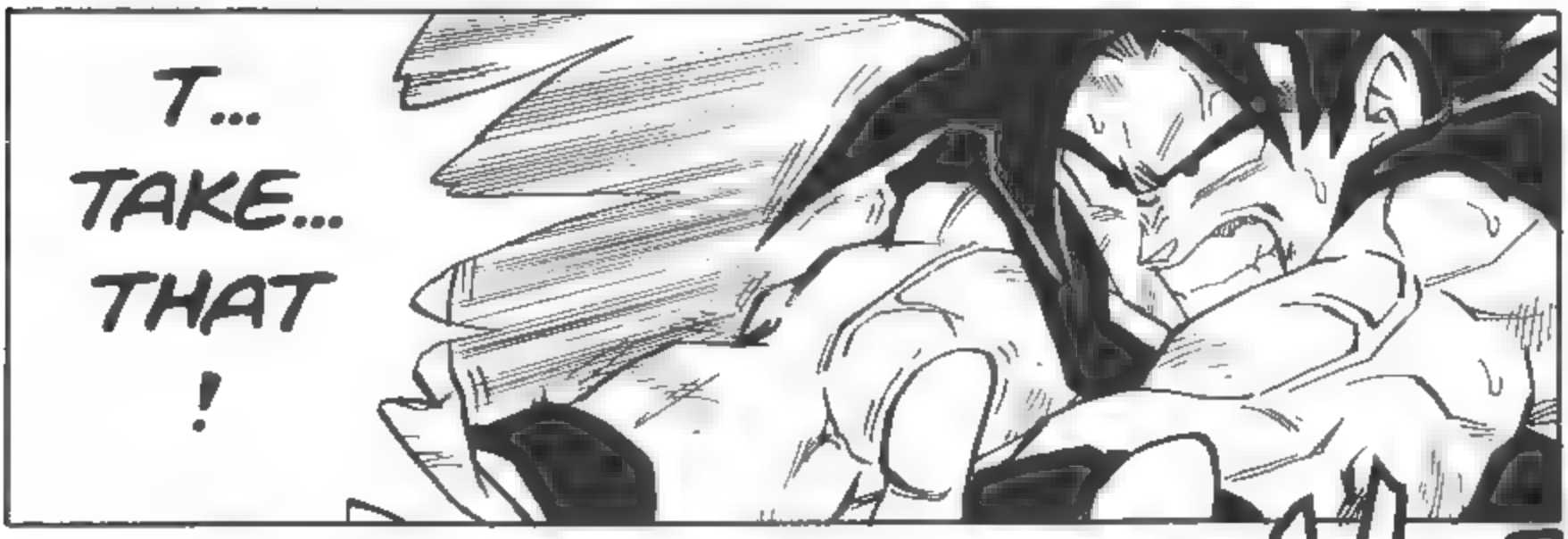
HOOM!

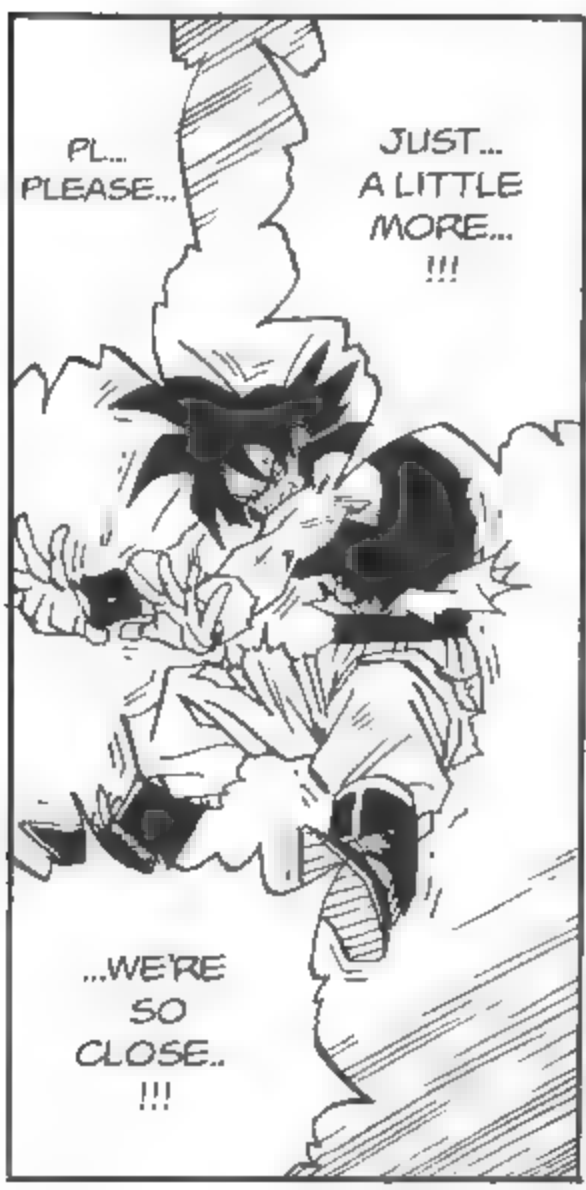
NOW, BUU!!!!

READ THIS WAY
!!
BOOF
YOU DIE !!!!


TMM
MMMM
GGG GGG GG...
GUHH!
RRRR AGH !!!
IT'S.. GOT TO WORK.. IT'S GOT TO...!!!

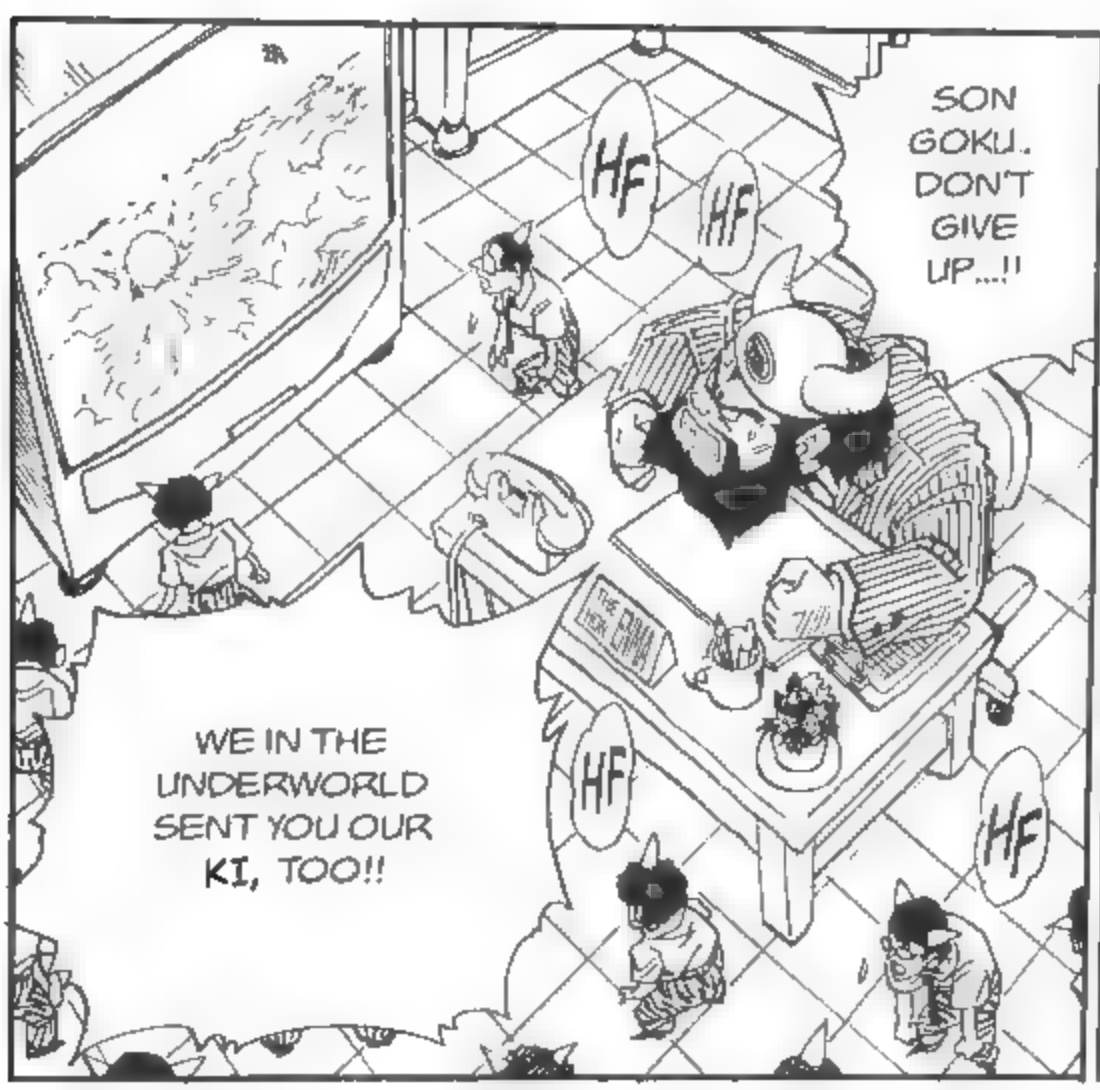
KK
KUH···!!!

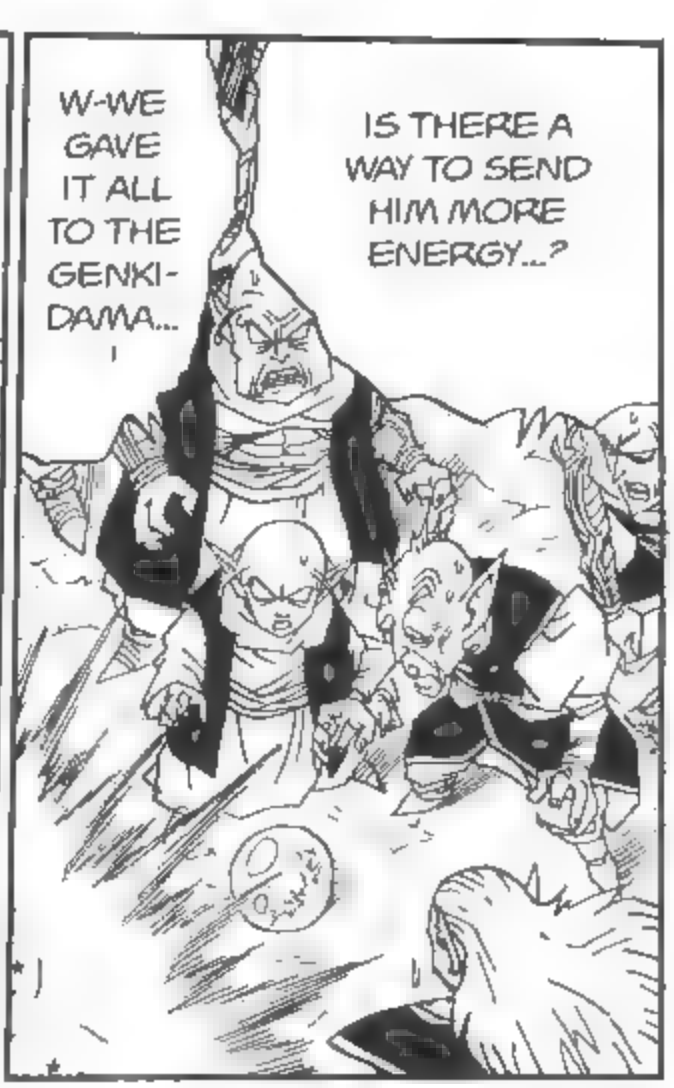

T...
TAKE...
THAT
!

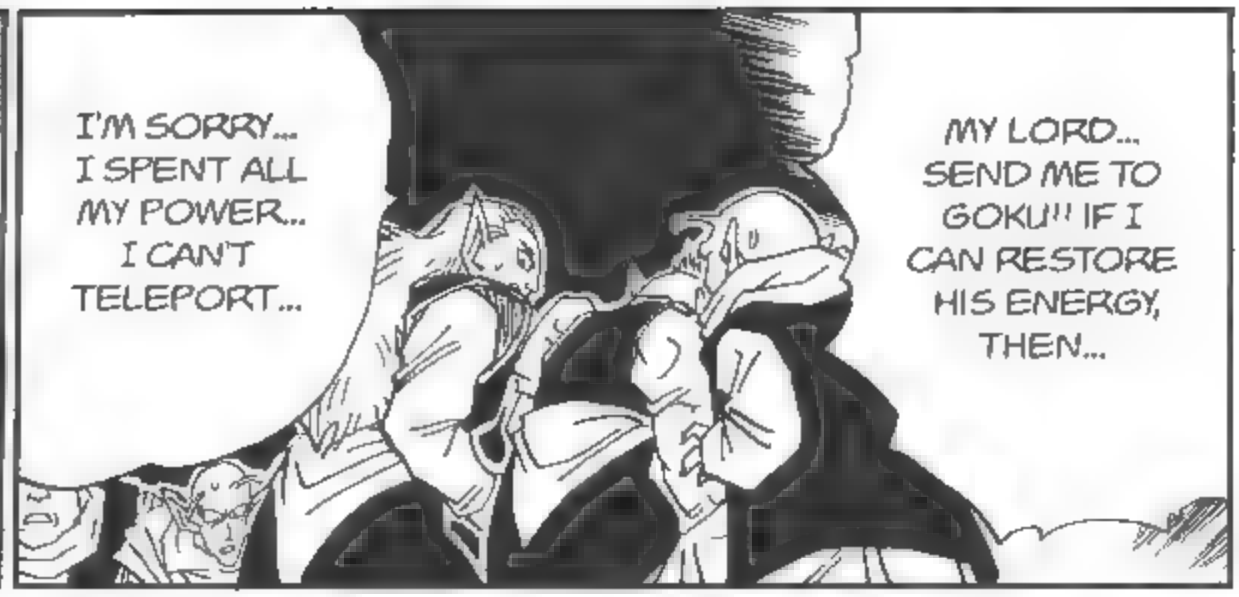

PL...
PLEASE...
JUST...
A LITTLE
MORE...
!!!
...WE'RE
SO
CLOSE..
!!!

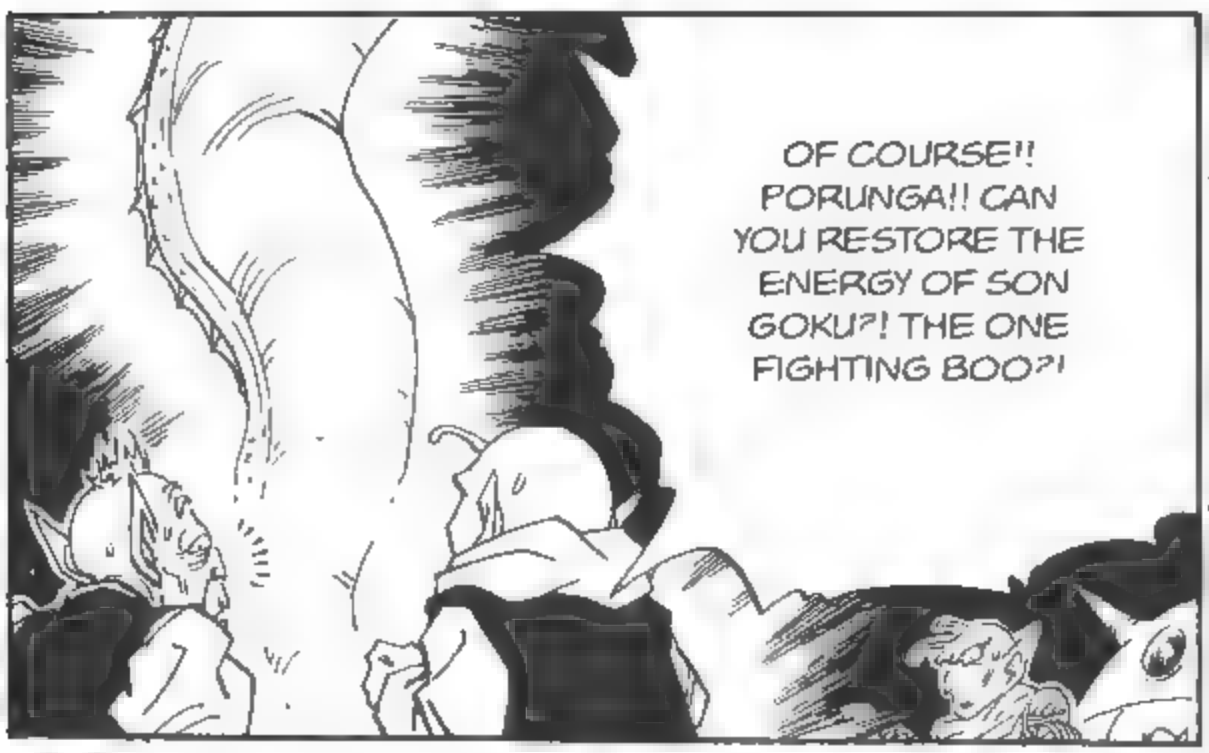
MMMM

WE... DIDN'T FIGURE ON THIS...
WHAT ?!
KAKARROT... DOESN'T HAVE THE POWER TO UNLEASH IT!


SON GOKU. DON'T GIVE UP...!!
HF
HF
WE IN THE UNDERWORLD SENT YOU OUR KI, TOO!!
HF
HF


W-WE GAVE IT ALL TO THE GENKI-DAMA...
IS THERE A WAY TO SEND HIM MORE ENERGY...?


I'M SORRY... I SPENT ALL MY POWER... I CAN'T TELEPORT...
MY LORD... SEND ME TO GOKU!! IF I CAN RESTORE HIS ENERGY, THEN...


OF COURSE!! PORUNGA!! CAN YOU RESTORE THE ENERGY OF SON GOKU?! THE ONE FIGHTING BOO?!

HEY, HOW LONG ARE YOU GOING TO MAKE ME WAIT?
IF YOU DON'T MAKE A THIRD WISH, I'M GOING TO LEAVE.
!!

THEN THAT'S IT!! OUR WISH!!

IF I ONLY NEED TO RESTORE HIM TO NORMAL LEVELS, YES.

GOKU!! YOUR ENERGY!! WE WISHED FOR–

!?

I... CAN'T... HOLD... ON...

BOOM

YES!!! I CAN FEEL IT !!!
THANK YOU, DRAGON BALLS !!!

!?
WMM

'TIL THEN!

YOU FOUGHT HARD... ALL BY YOUR-SELF...
I HOPE YOU GET REINCARNATED AS A GOOD GUY...SO I CAN FIGHT YOU ONE-ON-ONE. I'LL BE TRAINING... AND WAITING...

D-D-D-D-D-

HYAH
!!!!!

DOOM

NEXT: What Now?

DBZ:323 · A Happy Ending...And Then...

THANKS TO YOUR HELP, THE TERRIBLE BUU HAS BEEN DESTROYED!! HIS REIGN OF TERROR HAS ENDED!

FELLOW CITIZENS!! IT IS I, MR.SATAN, CHAMPION OF THE WORLD!!

SATAN!

SATAN!

SATAN!

WOO HOO!

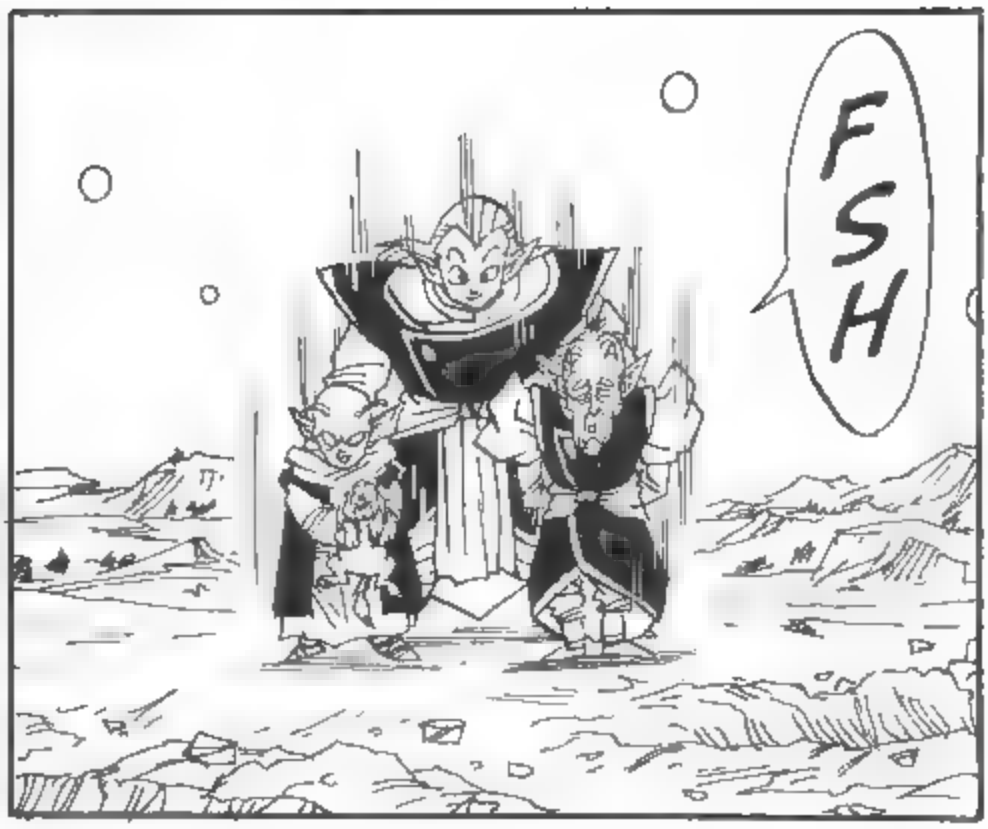
GOKU AND VEGETA CAME THROUGH!!!

AWRIGHT!!

...DADDY, PLEASE...

FIGHT

GOKU
BOW WOW!
HEY, PUP! YOU'RE ALIVE !


FSH

COULD YOU HEAL VEGETA FIRST? HE'S PRETTY TIRED.
CER-TAINLY !

SIGH...YOU'VE SURE RAVAGED THIS OLD WORLD...

EH ?!
HIIIN HIIIN

PUP ?!
WHERE ARE YOU GOING ?
ARF! ARF!

SIGH...

BUU ?!

IT'S BUU !!!
OH !!!

NOW MOVE!! I'LL FINISH HIM OFF!!
OH, SURE !!

CAN'T YOU HEAL HIM WITH YOUR MAGIC...?!
H-HE'S STILL ALIVE..!! PLEASE HELP HIM!!

WHAT IF HE CREATES ANOTHER OF THOSE MONSTERS ?!
NOW STEP ASIDE, FOOL !!
THAT REALLY WILL BE THE END OF THE WORLD!!

THIS ONE'S NOT SO BAD...!!
PLEASE !! DON'T... !!
HE DID THOSE THINGS BECAUSE THE BAD ONE MADE HIM...!!

DON'T MAKE ME LAUGH! WHAT COULD YOU DO?!
"MAKE SURE"...?!
STEP ASIDE— OR I'LL KILL YOU, TOO!

PLEASE, I BEG YOU!! I'LL MAKE SURE HE STAYS AT OUR HOUSE!!
HE ONLY TURNED BAD BECAUSE A HUMAN KILLED THIS DOG!!

THIS BUU AND MR.SATAN TRIED TO HELP US.
RIGHT?
WE'D'VE BEEN FINISHED WITHOUT THEM.

WHAT?! ARE YOU INSANE?!
HEAL HIM, DENDE.

EVERYONE WILL BE SO AFRAID OF HIM...
BUT LIVING ON EARTH COULD BE A PROBLEM FOR HIM...

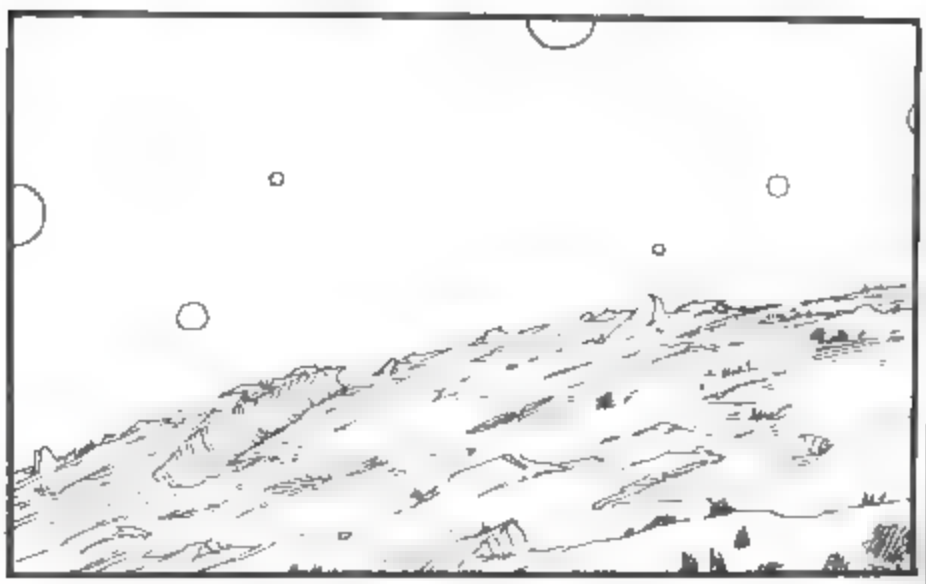
...THE DRAGON BALLS WILL COME BACK, AND WE'LL ASK SHEN LONG TO ERASE PEOPLE'S MEMORIES OF BUU!
IF HE'S WILLING TO HIDE INSIDE FOR SIX MONTHS...

WE'LL FIGHT AGAIN IF WE HAVE TO. LET'S TRAIN HARD SO WE CAN'T LOSE NEXT TIME.
...

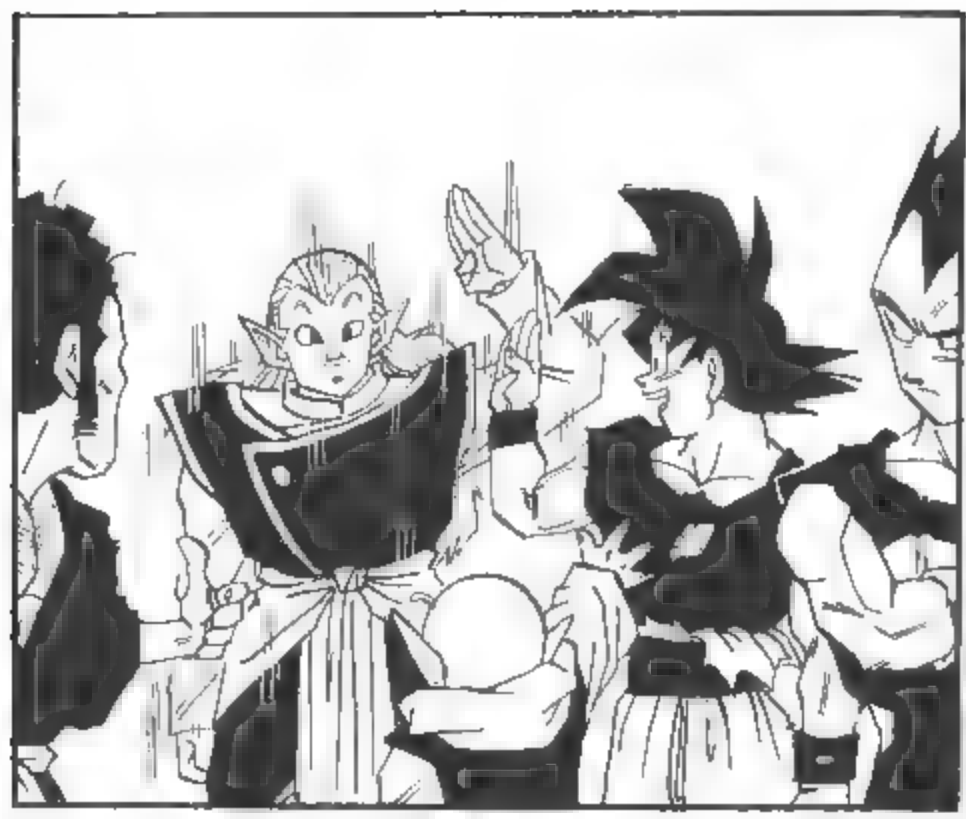
THANK YOU SO MUCH !!!
TH-TH-THANK YOU!!!

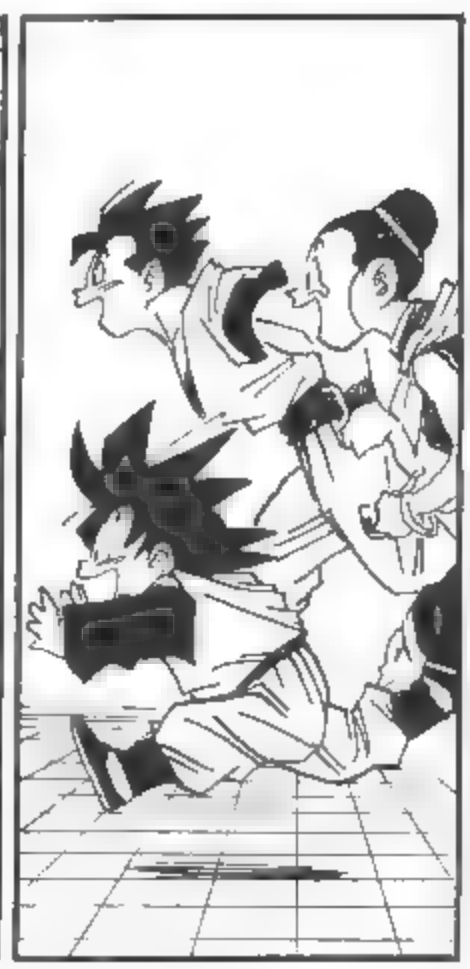
DON'T SAY I DIDN'T WARN YOU...
IDIOTS...

...MIS-USING DRAGON BALLS AGAIN...
OH, DEAR...
SIGH...

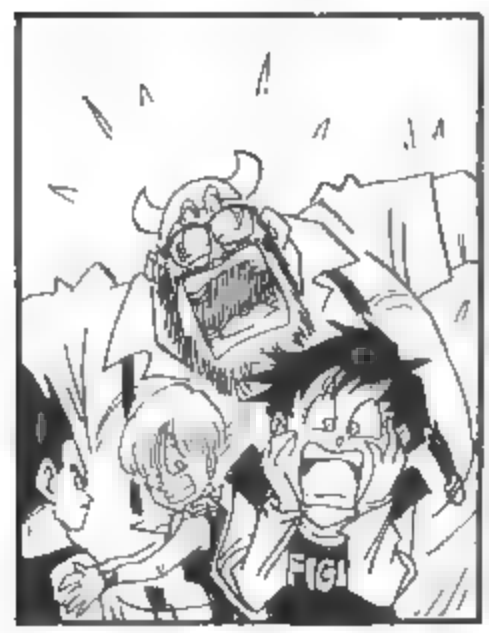


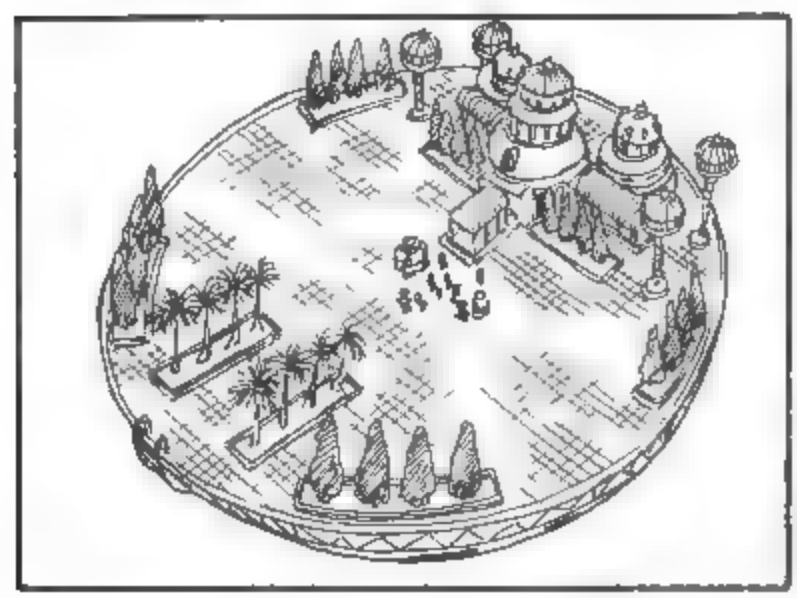
THEN LET'S HEAL HIM AND GO HOME.
I WANT A BIG MEAL AND A LONG NAP!

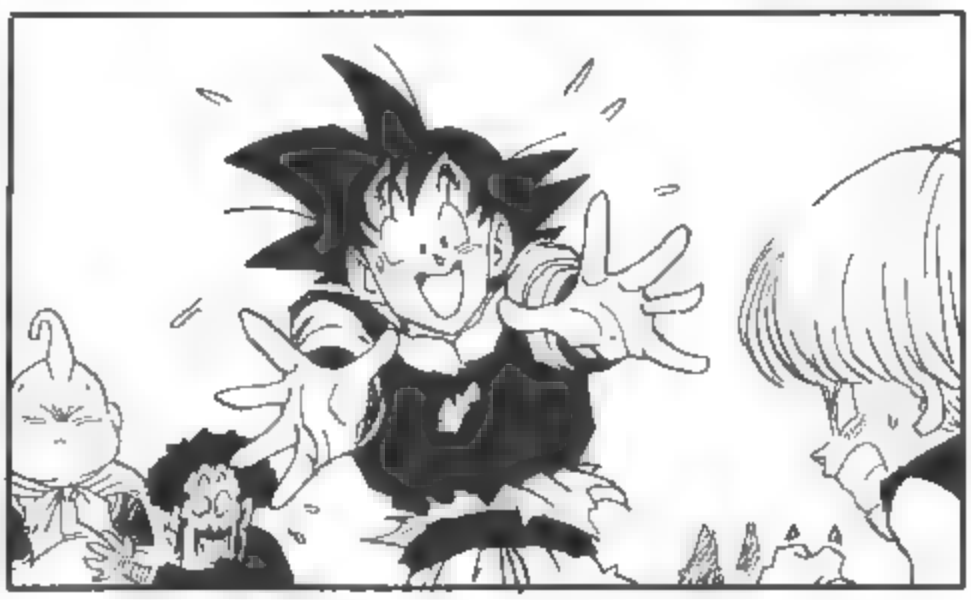


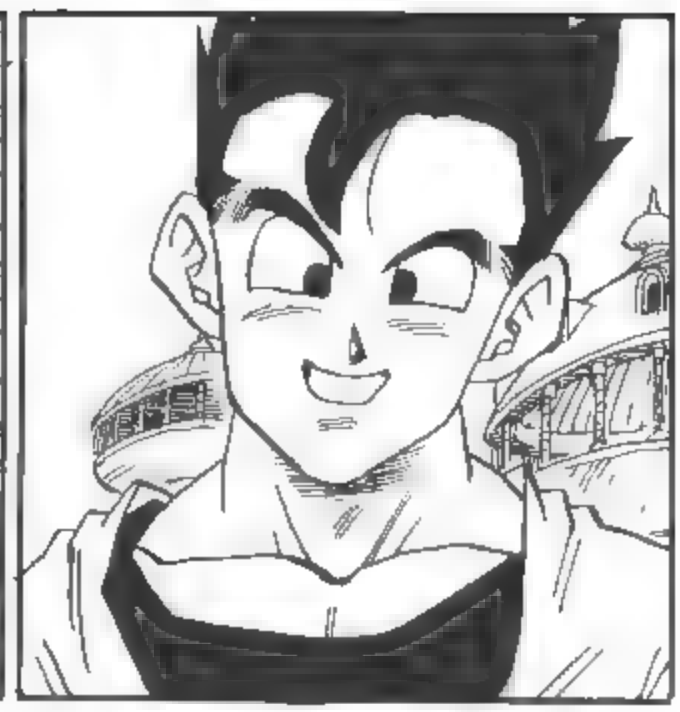


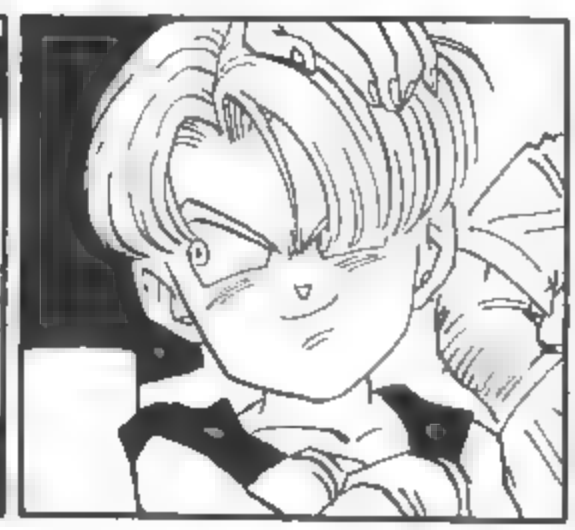
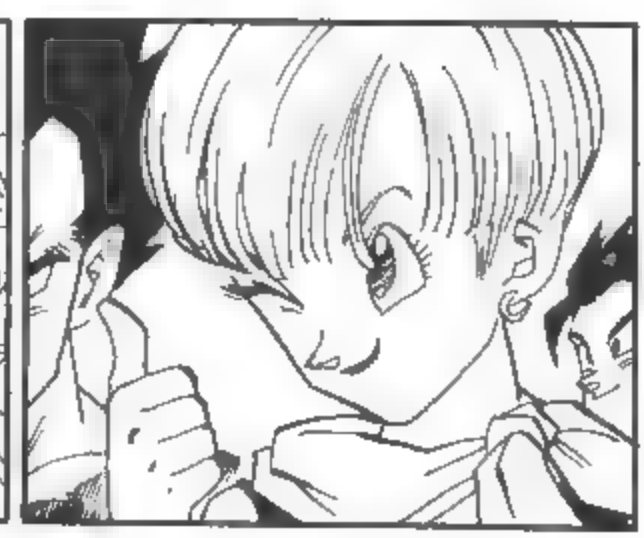
READ
THIS
WAY

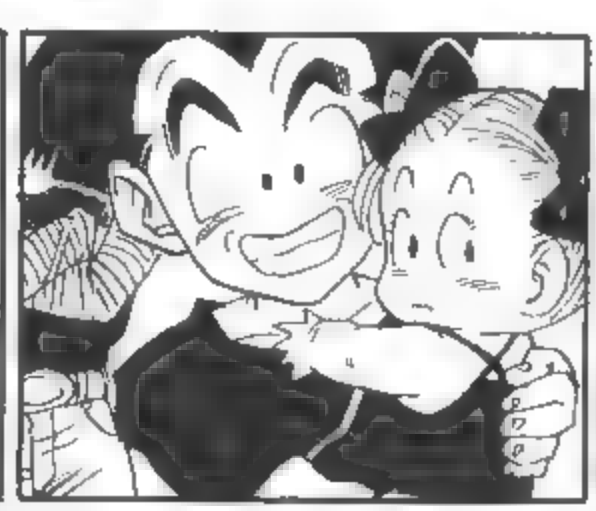
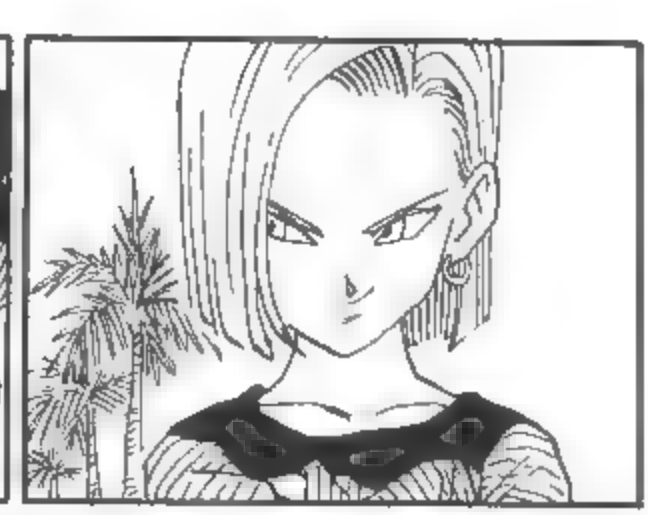


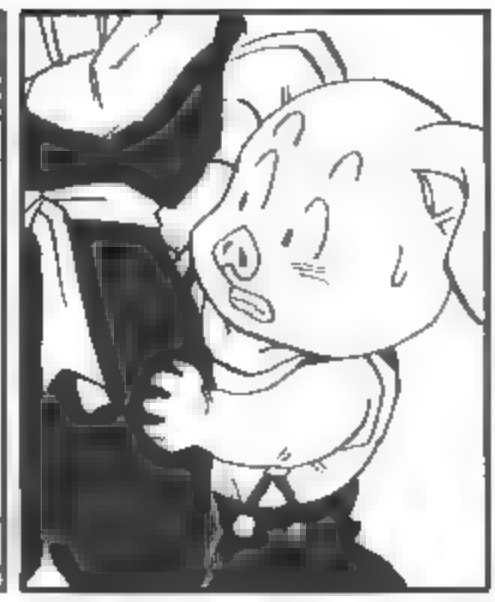


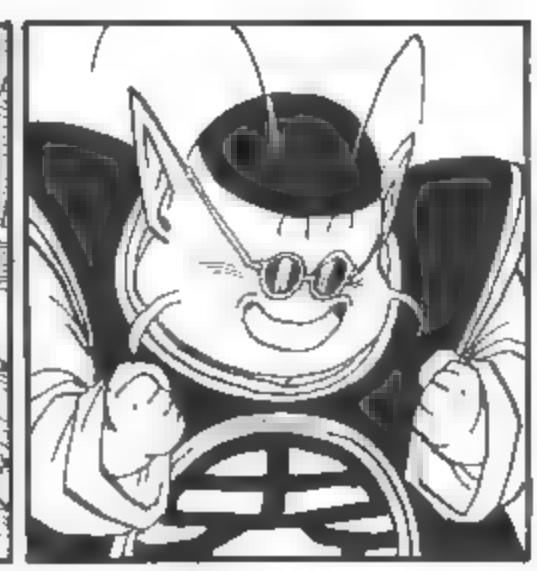




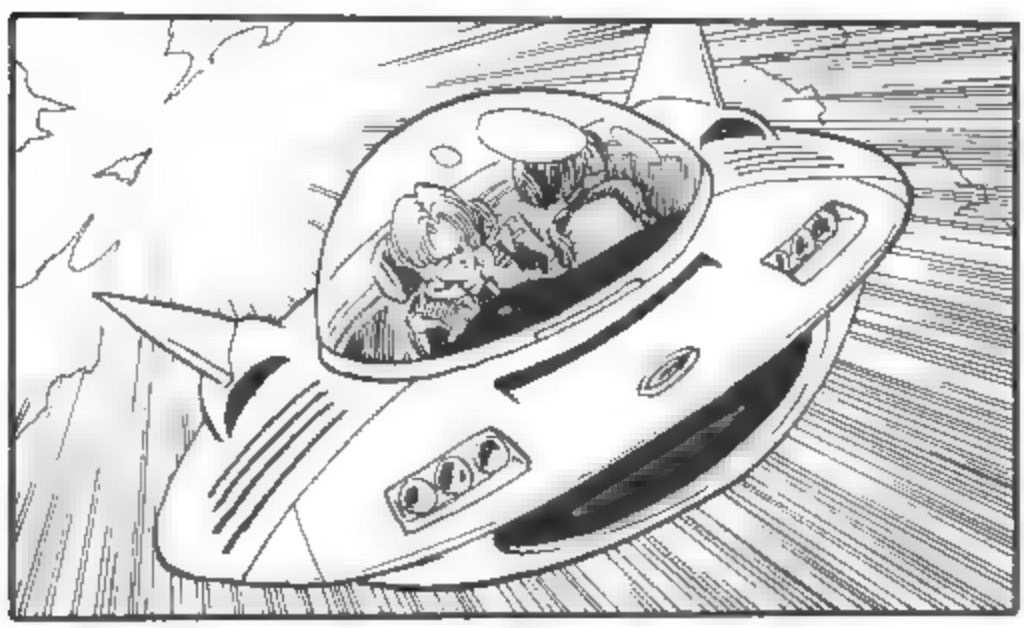



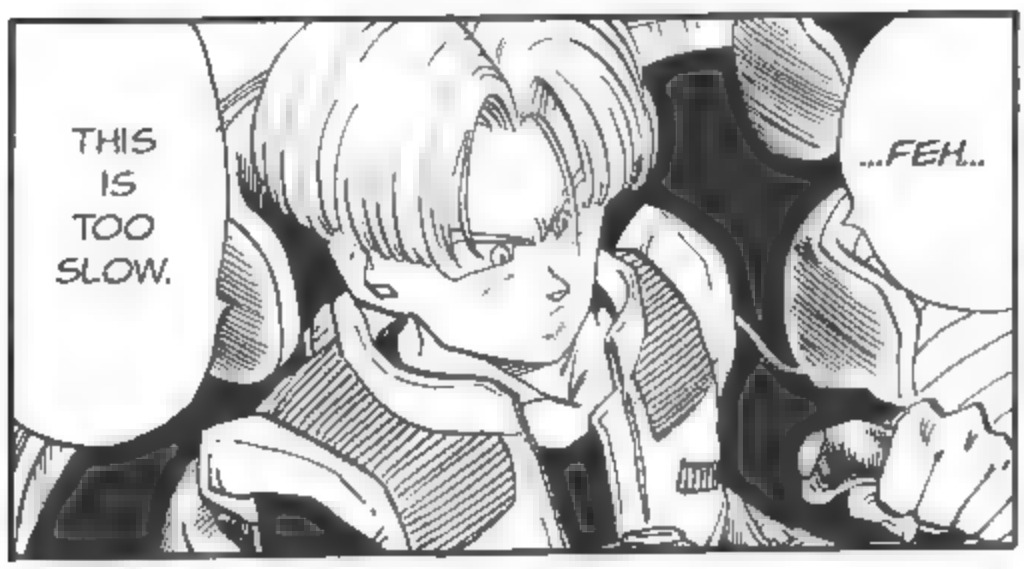



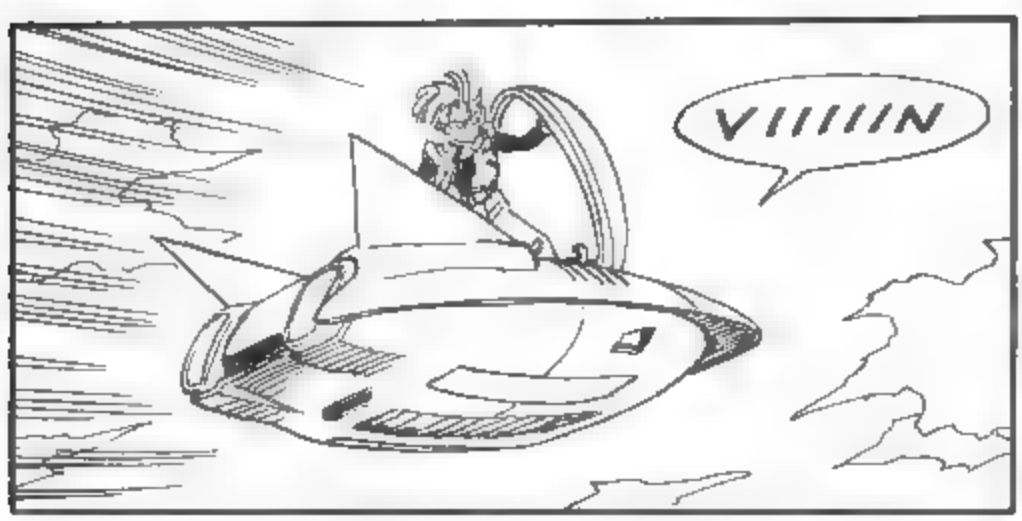




...AND 10 YEARS LATER...
KIIIIIN




THIS IS TOO SLOW.
...FEH...


VIIIIIN

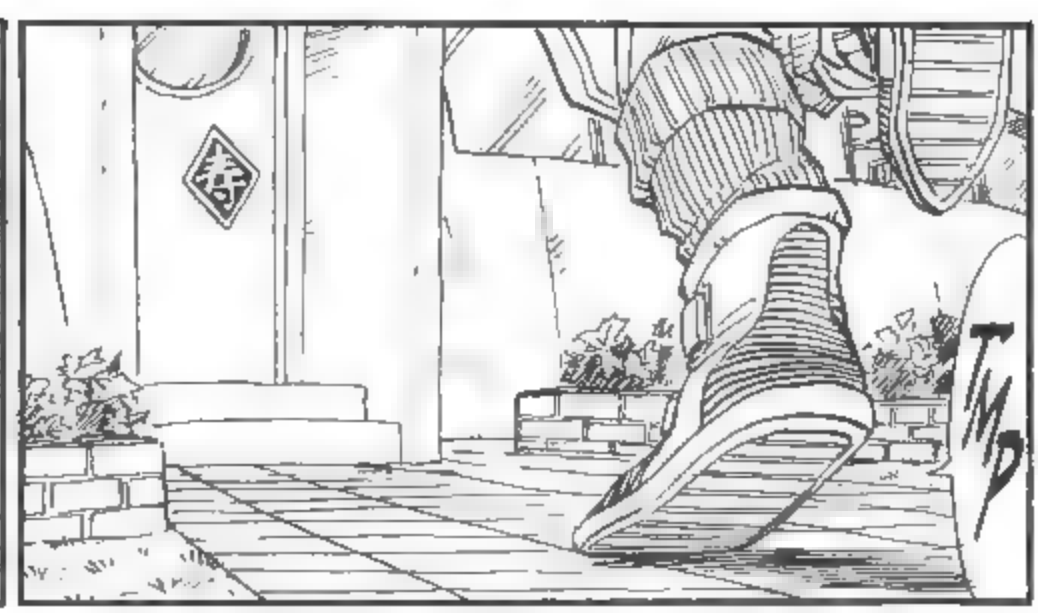
AND SO MR. SATAN BECOMES THE SAVIOR OF HUMANKIND ONCE AGAIN! OF COURSE, 6 MONTHS LATER, THE PUBLIC'S MEMORIES OF BUU ARE ERASED...BUT STILL, PEOPLE REMEMBER THAT MR. SATAN SAVED THEM FROM SOMETHING...

KYOOON

FAP

BOOF

NOK NOK

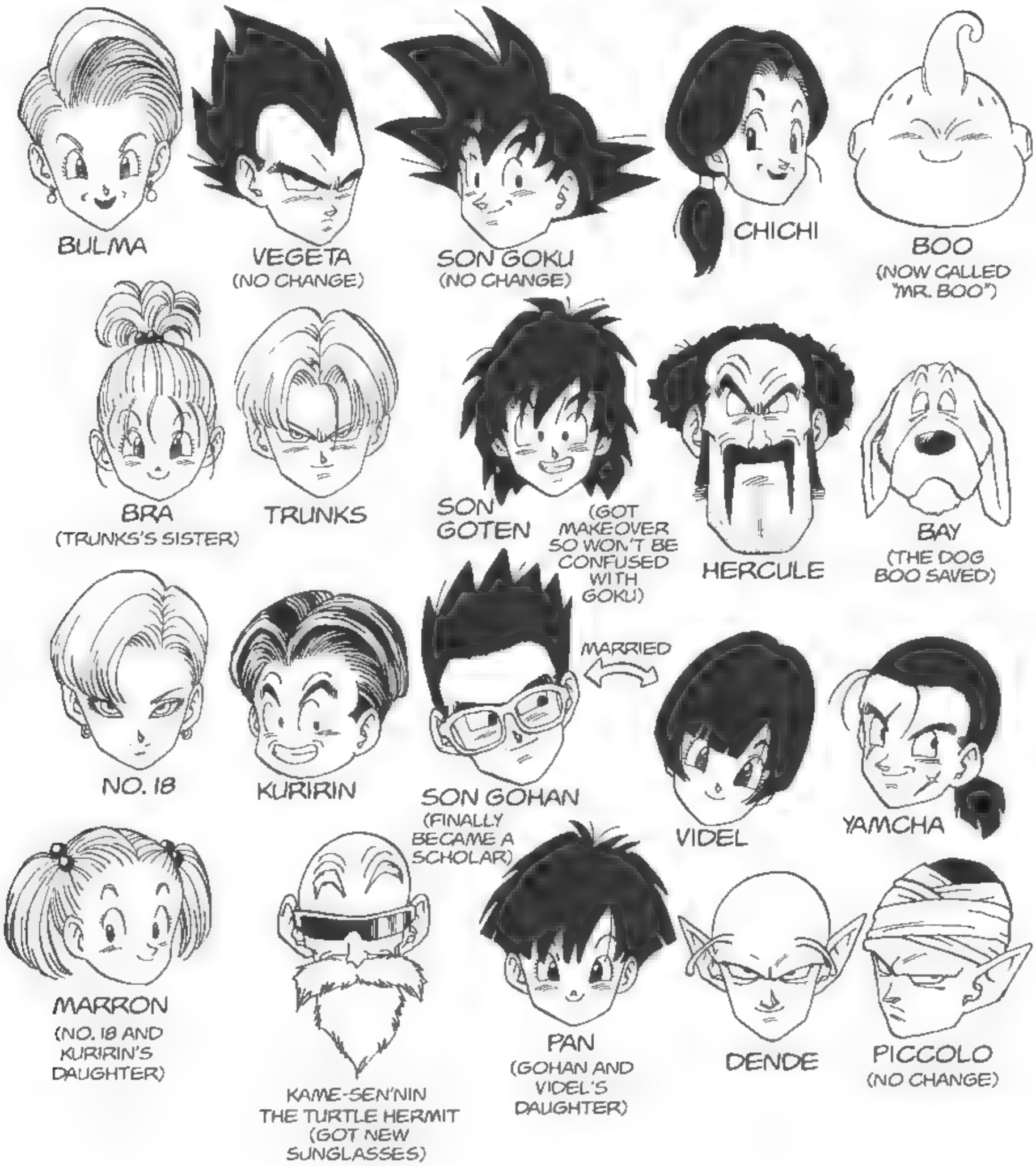

TWP

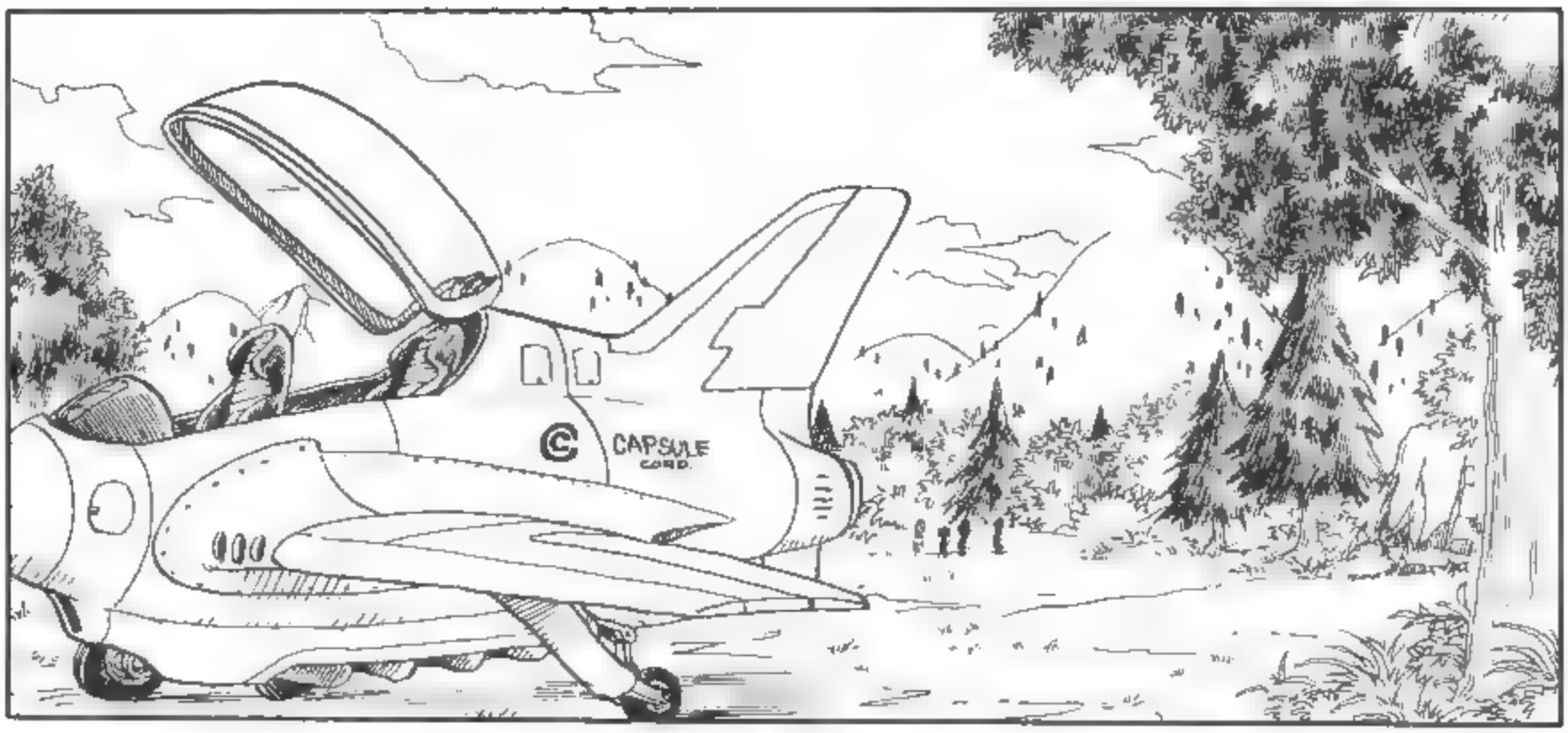
MY PARENTS ?!
VEGETA-SAN AND BULMA-SAN ARE THERE, TOO.
HE'S TRAINING IN THE BACK HILLS WITH DAD.

HEY, GOHAN-SAN!
IS GOTEN HERE ?
HEY !

DBZ:324 · 10 Years After

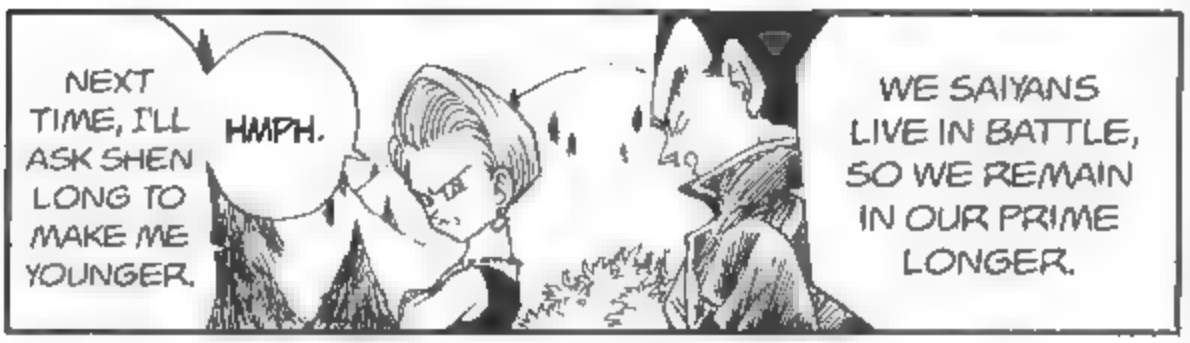
★ The Cast--10 Years Older ★




CAPSULE CORP.

WE'D NEVER SEE YOU IF WE DIDN'T DROP IN ON YOU!
...YOU ALWAYS WERE LIKE THAT.
HEY, LONG TIME NO SEE!
WHEEZE! WHEEZE!
HUFF HUFF HUFF!

EVERYONE TELLS ME I LOOK YOUNG FOR MY AGE!!! YOU SAIYANS ARE FREAKS!!!
SHUT UP!!!
HEY. YOU'VE REALLY GOTTEN OLD!


NEXT TIME, I'LL ASK SHEN LONG TO MAKE ME YOUNGER.
HMPH.
WE SAIYANS LIVE IN BATTLE, SO WE REMAIN IN OUR PRIME LONGER.

THAT'S NOT TRUE. I VISITED YOU FIVE YEARS AGO.
OH, YES!! ONLY FIVE YEARS AGO!! IN BETWEEN "TRAINING" TRIPS!!

WHY THIS YEAR, ALL OF A SUD-DEN...?
BUT WHY?

YEAH! I JUST DECIDED TODAY!
YOU SHOULD COME TOO, VEGETA.

KAKARROT, IS IT TRUE YOU'RE GOING TO THE TOURNAMENT TOMORROW?

I DON'T FEEL ANY POWER-FUL KI...
WHAT?!

I'VE BEEN KEEPING AN EYE ON HIM— AND HE'S THERE TODAY!
THERE'S A GREAT FIGHTER COMING!

NOPE. HE'S HUMAN.
...UNLESS HE'S AN ALIEN.
STRONG ENOUGH FOR YOU? THAT'S IMPOSS-IBLE...

OH, HE'S HOLDING BACK FOR NOW...
BUT I CAN FEEL IT! AND HE'S STRONG!

HEY, TRUNKS!
TMM

ARE YOU PULLING OUR LEGS?
...?!

I DIDN'T WANT TO, BUT DAD'S MAKING ME...
GOTEN, I HEAR YOU'VE BEEN TRAINING. YOU GONNA ENTER?

YEAH.
SO. YOU DECIDED TO JOIN US?

WE BOTH HAVE A HARD TIME WITH OUR KIDS.
HEH.
YEAH... BUT AT LEAST THAT MEANS THE WORLD'S AT PEACE!

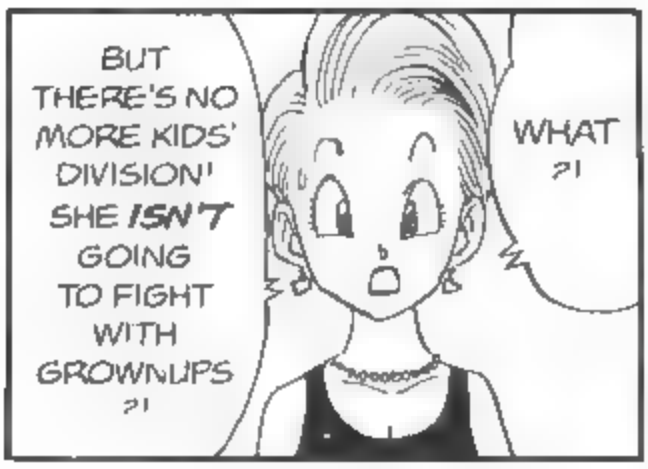
YOU CAN GO ON A DATE ANY DAY.
QUIT WHIN-ING.

AND I HAD A DATE TOMOR-ROW, TOO.

I JUST FLEW AROUN' THE WORLD!
GRAND-PA!

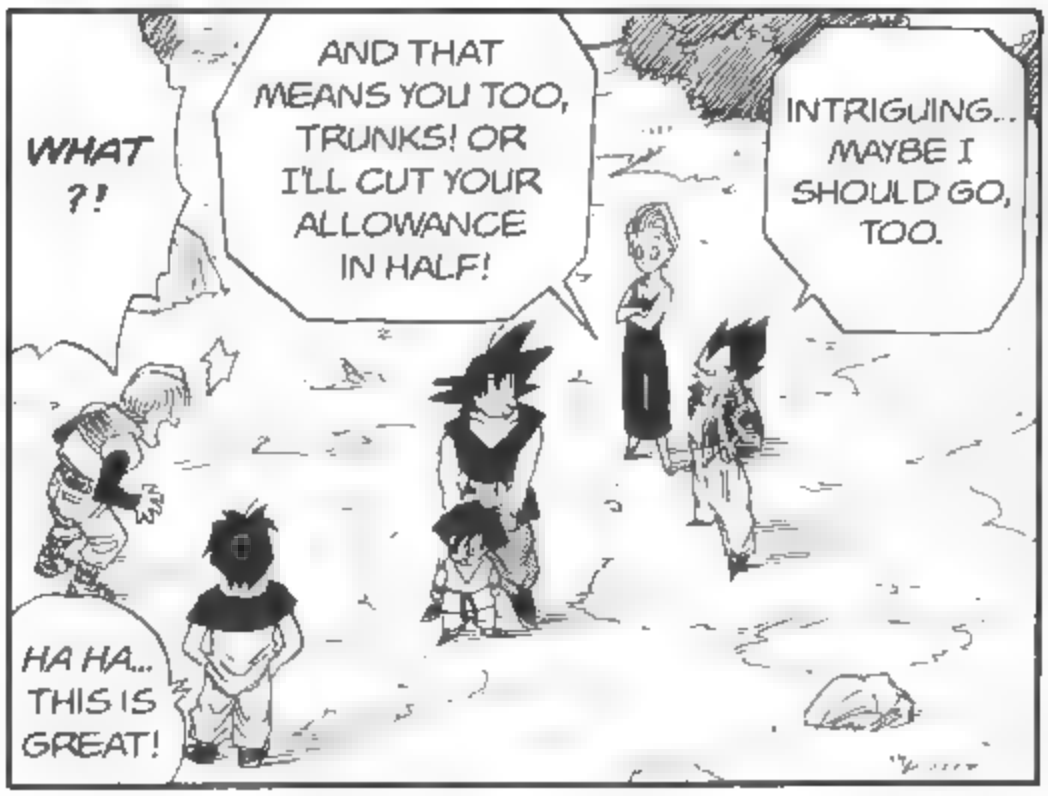
TM
OH, PAN!

KIIIIIN
GOTEN SON

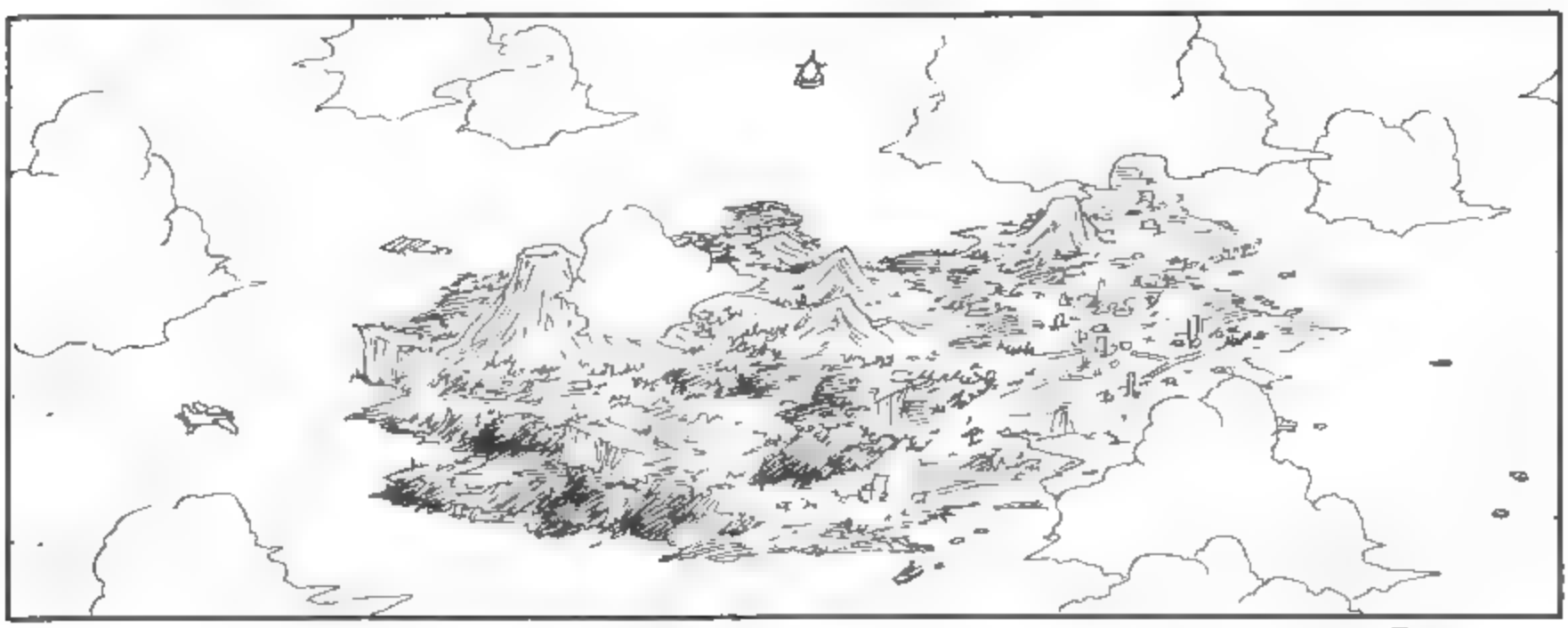

BUT THERE'S NO MORE KIDS' DIVISION! SHE ISN'T GOING TO FIGHT WITH GROWNUPS?!
WHAT?!

YEAH!
GOTEN SON
...IS PAN GOING TO ENTER, TOO?

THAT WAS PRETTY QUICK!
GREAT!

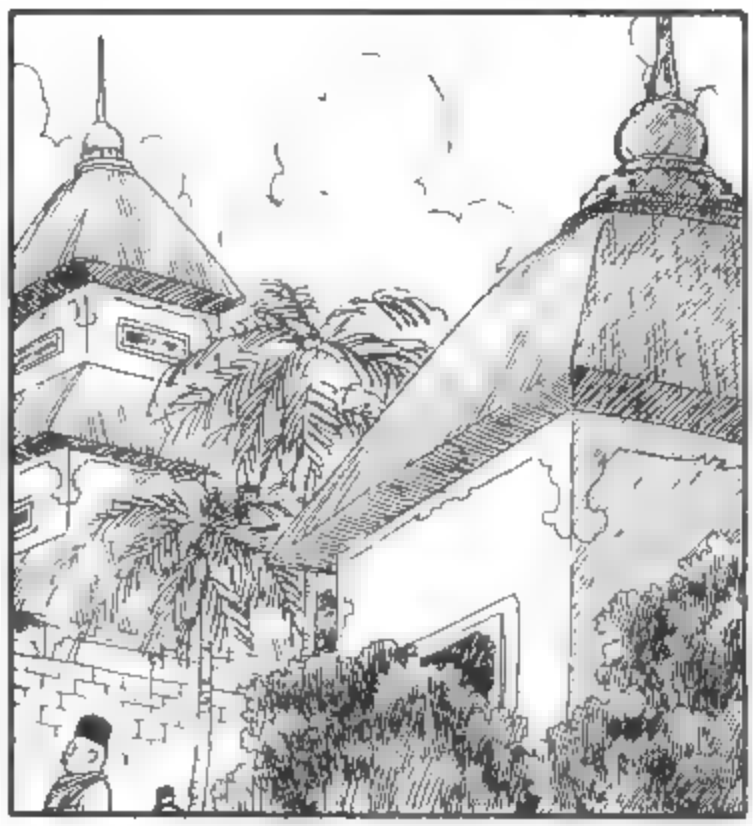

WHAT ?!
AND THAT MEANS YOU TOO, TRUNKS! OR I'LL CUT YOUR ALLOWANCE IN HALF!
INTRIGUING... MAYBE I SHOULD GO, TOO.
HA HA... THIS IS GREAT!

SHE'S GOT THE MOST MOXIE OF ALL OF US! RIGHT ?
SHE PROBABLY WON'T WIN, BUT SHE'LL DO OK.
RIGHT !!



BLAH BLAH
YADA YADA
YAK YAK
天下一武道会
STRONGEST UNDER THE HEAVENS
HERCULE
HERCULE
HERCULE

YOU'LL BE THE WINNING CHALLENGER, THEN LOSE TO THE DEFENDING CHAMPION—ME!
WE'LL GO WITH THE SAME PLAN AS LAST TIME.
YUP.



HM ?
NOK NOK

GLUG
GLUG
UH-HUH.
AS USUAL, YOU'LL HAVE TO GO EASY ON THE OTHER CHALLENGERS, OR PEOPLE WON'T WANT TO DO IT NEXT YEAR.

DID YOU COME TO CHEER FOR YOUR GRAND-PA?!
AND MY SWEET LITTLE PAN !!

WELL, HELLO !!
GOKU !!

HEY.

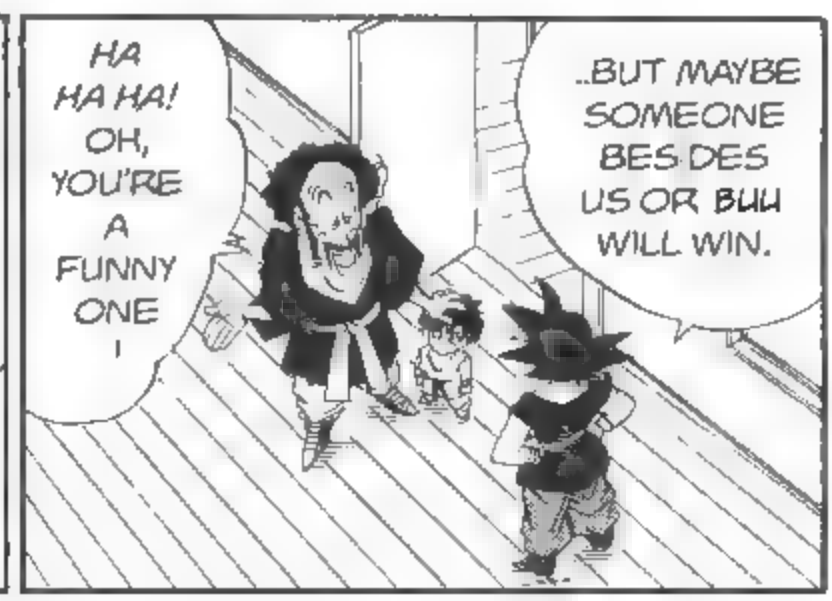
!!
WE ALL PASSED THE PRELIMS, OF COURSE.

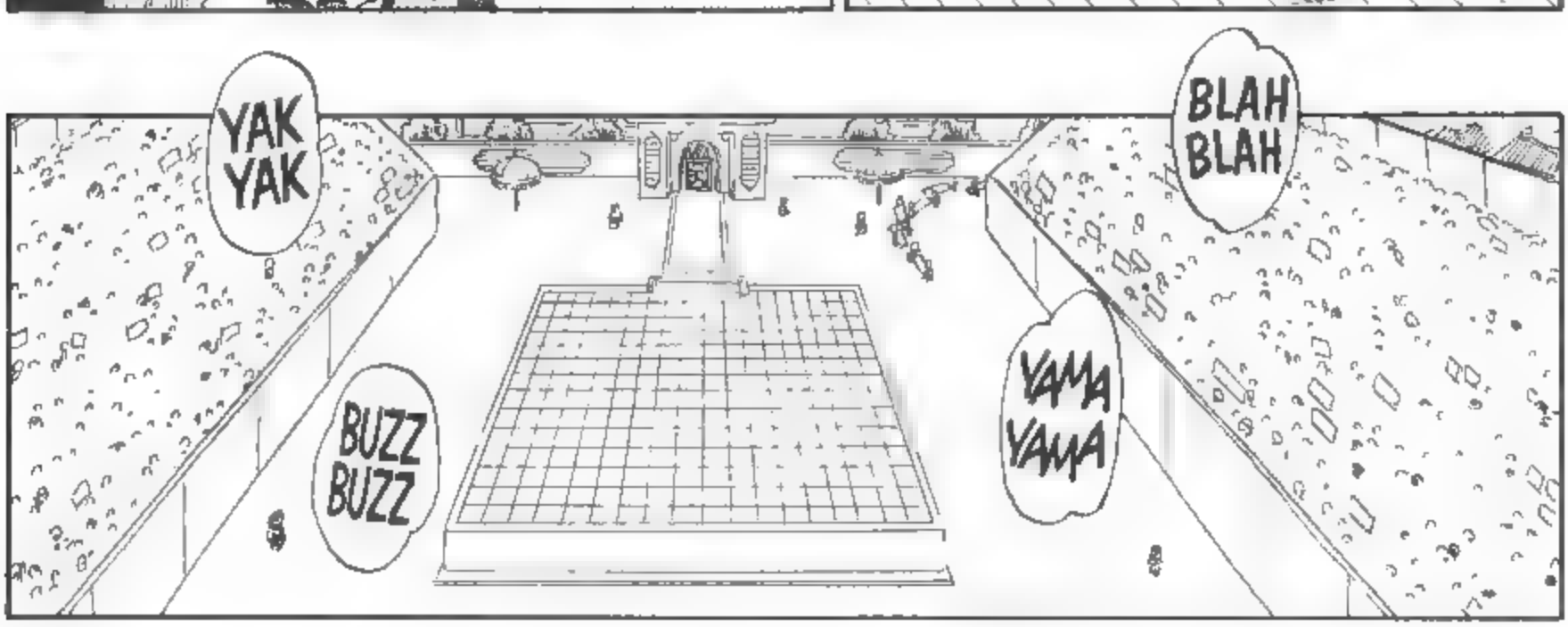
WHAT ?!
NOPE. I'M FIGHTIN'.
SO'S GRANDPA GOKU AN' GOTEN AN' TRUNKS AN' UNCLE VEGETA TOO.

R-REALLY ?!
DON'T WORRY. IF ONE OF US GETS TO THE END, WE'LL LET YOU WIN.

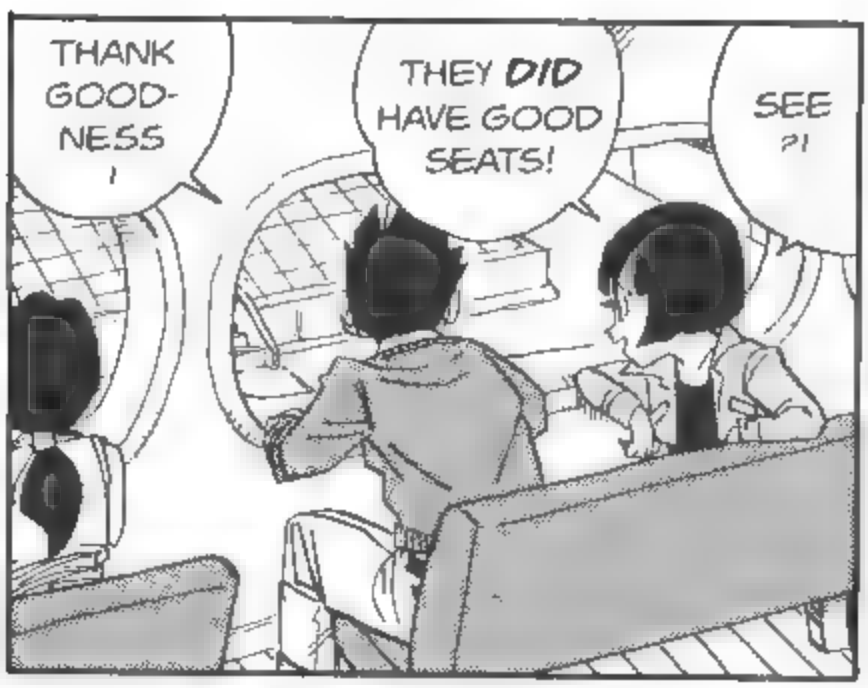
GO NG

HO HO HO! LEAVE IT TO ME!
HERCULE, THE STANDS ARE FULL. THE OTHERS WERE WONDERING IF YOU COULD GET THEM SEATS.

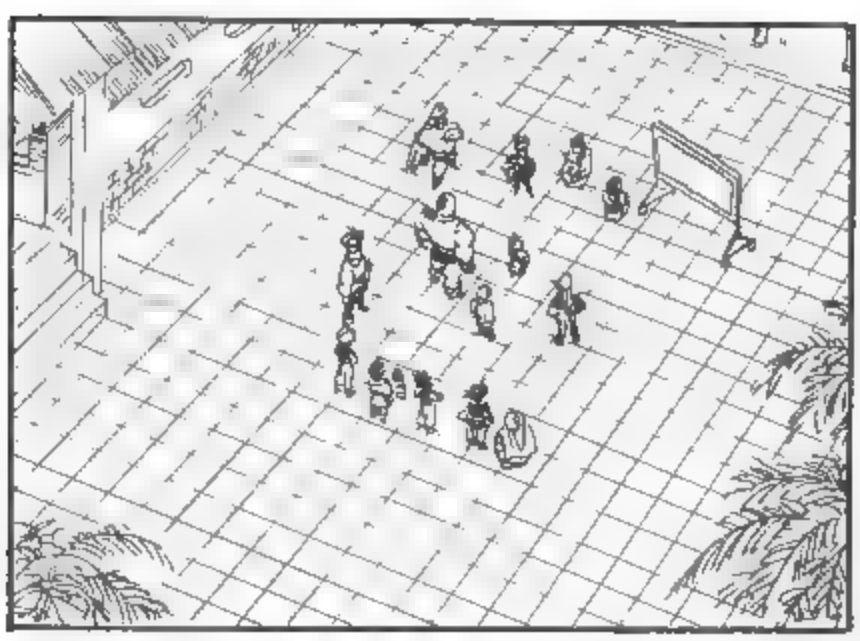

HA HA HA! OH, YOU'RE A FUNNY ONE !
..BUT MAYBE SOMEONE BES DES US OR BUU WILL WIN.


YAK YAK
BLAH BLAH
BUZZ BUZZ
YAMA YAMA

WE SHOULD'VE JUST SIGNED UP TO FIGHT...
...SHEESH, DADDY...
...WELL, WE HAVE A GREAT VIEW, BUT..


THANK GOOD-NESS!
THEY DID HAVE GOOD SEATS!
SEE?!

IF YOU PASSED THE PRELIMI-NARIES, STEP OVER HERE!
WE WILL NOW DRAW LOTS TO DETERMINE THE ORDER!



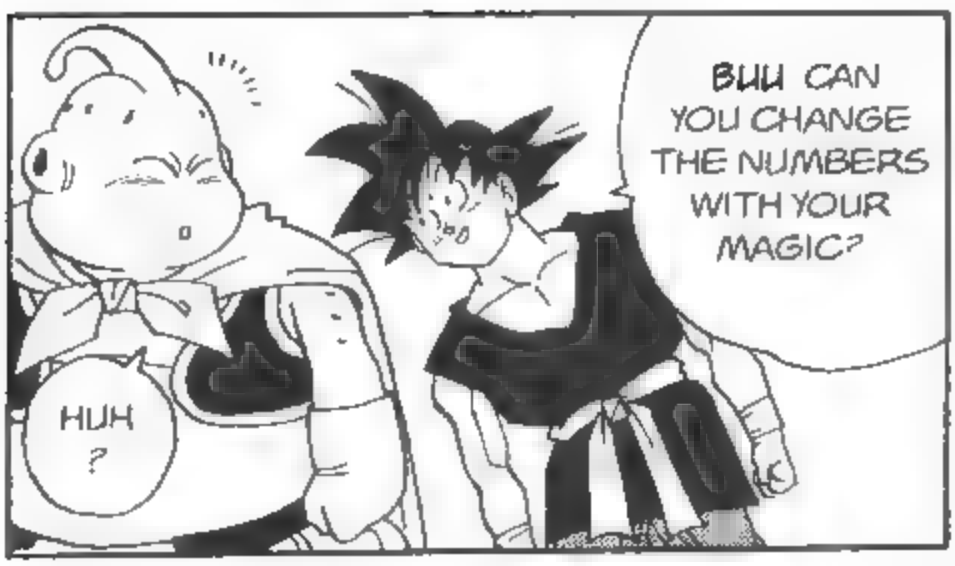
BUZZ BUZZ
BLAH BLAH
...THIS IS SO EMBAR-RASSING!
THIS IS RIDICULOUS. LET'S GET THEM TO MOVE US!
WE'RE NOT THE SHOW!!

TWELVE COMPETITORS WILL SQUARE OFF AGAINST ONE ANOTHER IN SINGLE ELIMINATION COMBAT.

THE WINNER WILL FIGHT THE DEFENDING CHAMPION, HERCULE, FOR THE CHAMPIONSHIP.

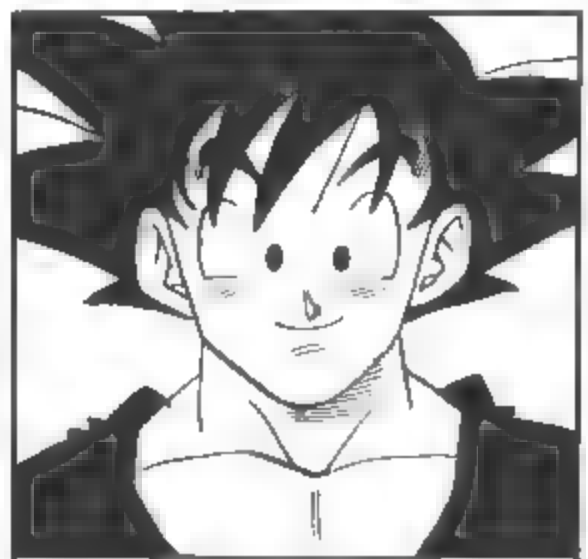
..DUNNO. BUT THERE ARE SURE SOME WEIRDOS...

...SO WHERE'S THIS "GREAT FIGHTER" SUPPOSED TO BE?



THE FINALISTS

VEGETA



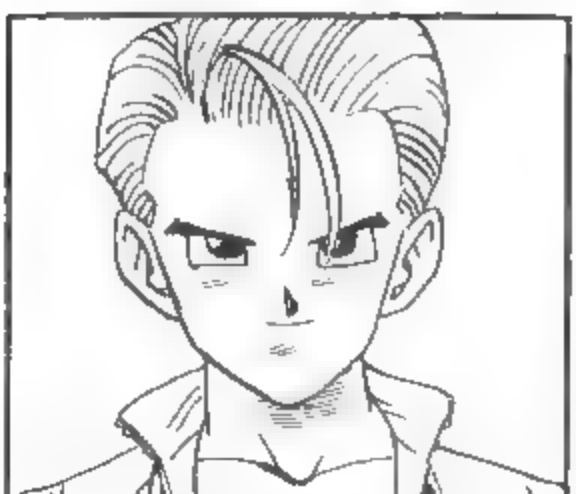
SON GOKU

MR. BOO

TRUNKS

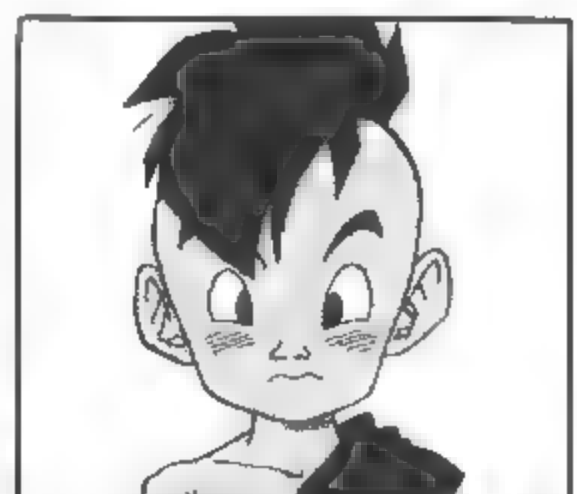
PAN

SON GOTEN



KILLERNO

MO KEKKO



OOB

CAPTAIN CHICKEN

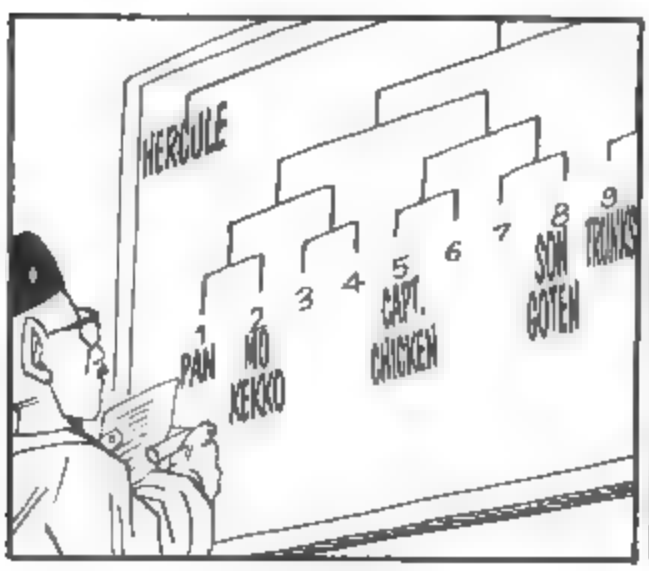
KNOCK

OTOKOSUKI

YOU'RE NO. 2!
NEXT, TRUNKS..

.IN THE FIRST ROUND, WHEN WE'RE BOTH FULL OF ENERGY!
SORRY. I REALLY WANT TO FIGHT THIS GUY..

SO...?
WHAT'S YOUR PLAN?


HERCULE
1 PAN
2 MO KEKKO
3
4
5 CAPT. CHICKEN
6
7
8 SON GOTEN
9 TRUNKS

PEEK

NO...
NOT JUST YET.
I DON'T HAVE TO USE MAGIC YET?

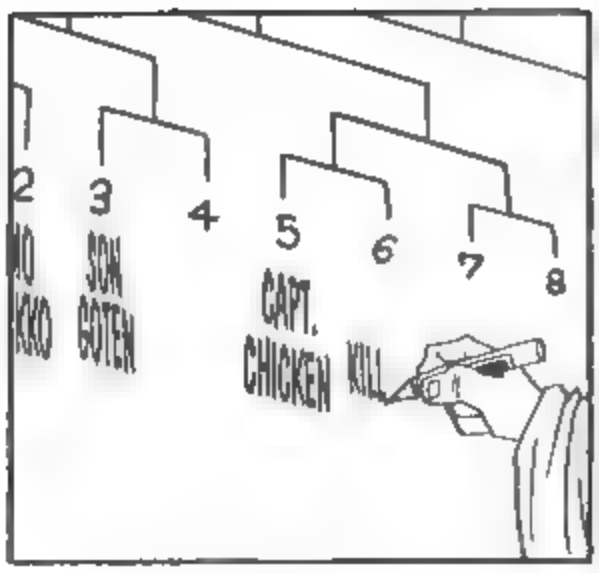
WE'VE MISSED YOU!
HI.

OK.
NOW, BUU GET ME NO. 3!

NEXT... SON GOKU.

HERE!
NEXT... KILL-ERNO.

YOU'RE NO. 3!
ALL RIGHT!
3

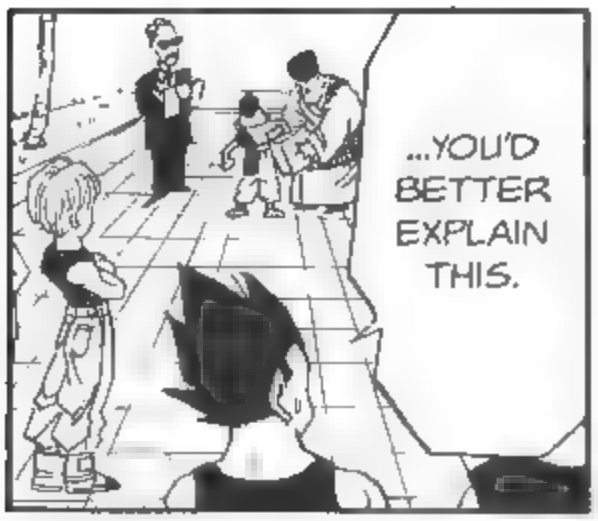

2
3
4
5
6
7
8
SON GOTEN
CAPT. CHICKEN
KILL

...!
IT'S NOT HIM...?!

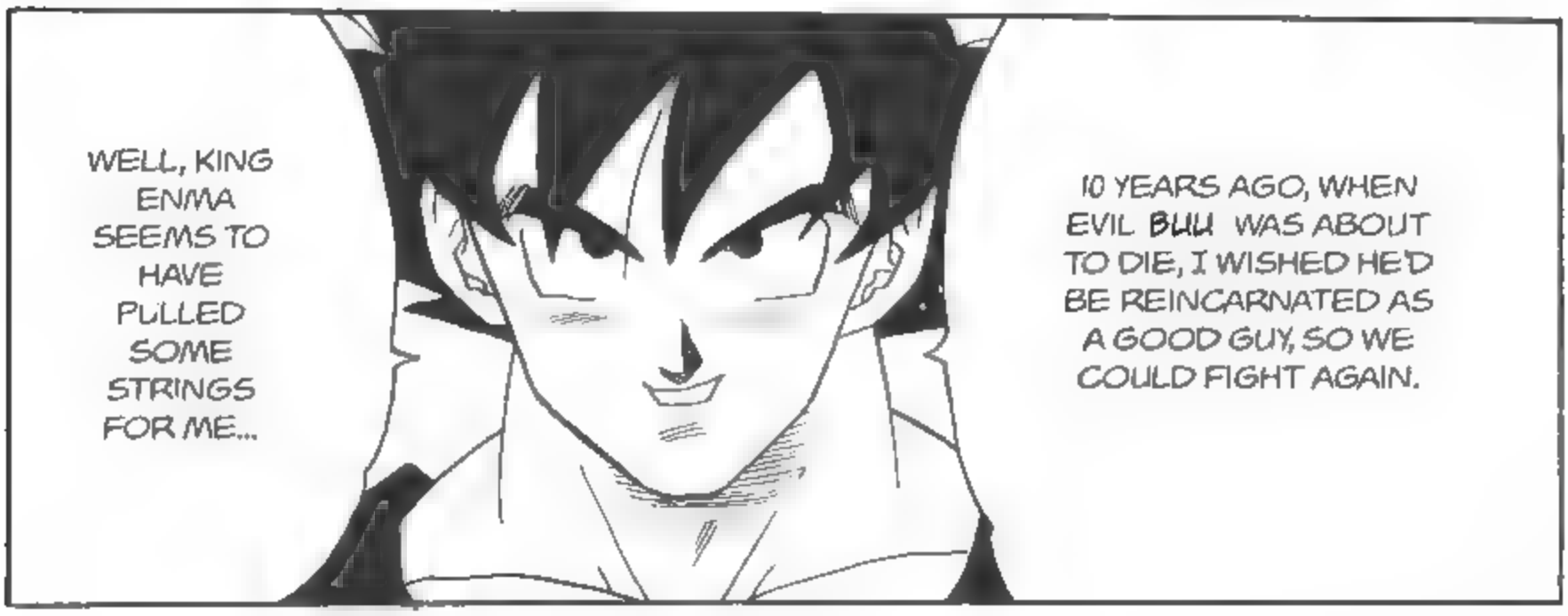
UH-HUH.
GIVE HIM 6 OR SOME-THING.

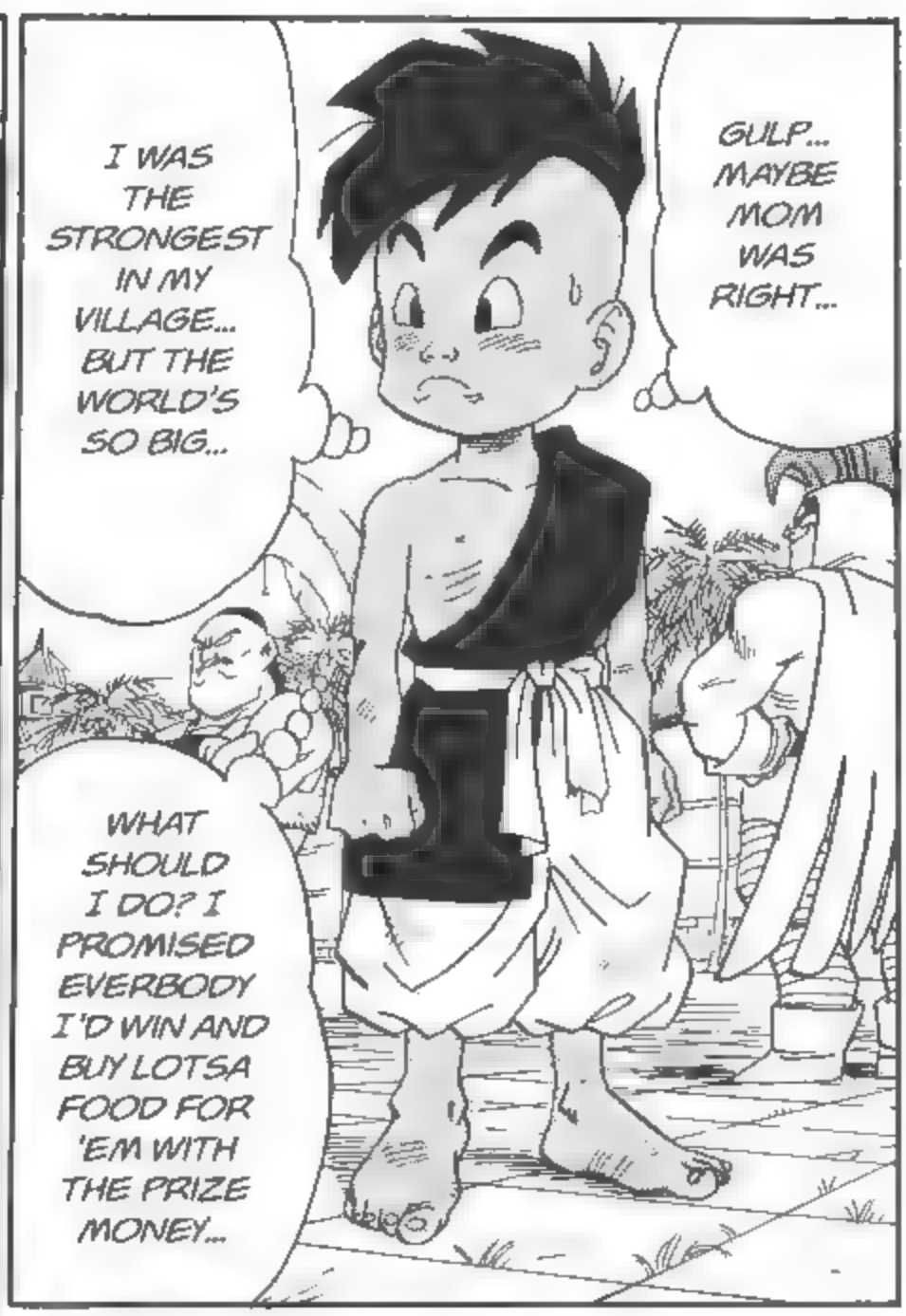
OKIE DOKIE.
AND THAT'S ALL THE CHEATING I NEED.
4! MAKE HIM NUMBER 4!

H-HERE!
.NEXT... UUB.


...YOU'D BETTER EXPLAIN THIS.

YEAH... I'VE BEEN WAITING FOR HIM ALL THESE YEARS...
WH-WHAT...?! HIM?! THAT KID...?!


WELL, KING ENMA SEEMS TO HAVE PULLED SOME STRINGS FOR ME...
10 YEARS AGO, WHEN EVIL BUU WAS ABOUT TO DIE, I WISHED HE'D BE REINCARNATED AS A GOOD GUY, SO WE COULD FIGHT AGAIN.



EXTRA!!

SOMETHING'S GOING TO HAPPEN IN THE NEXT EPISODE OF DRAGON BALL!!!!

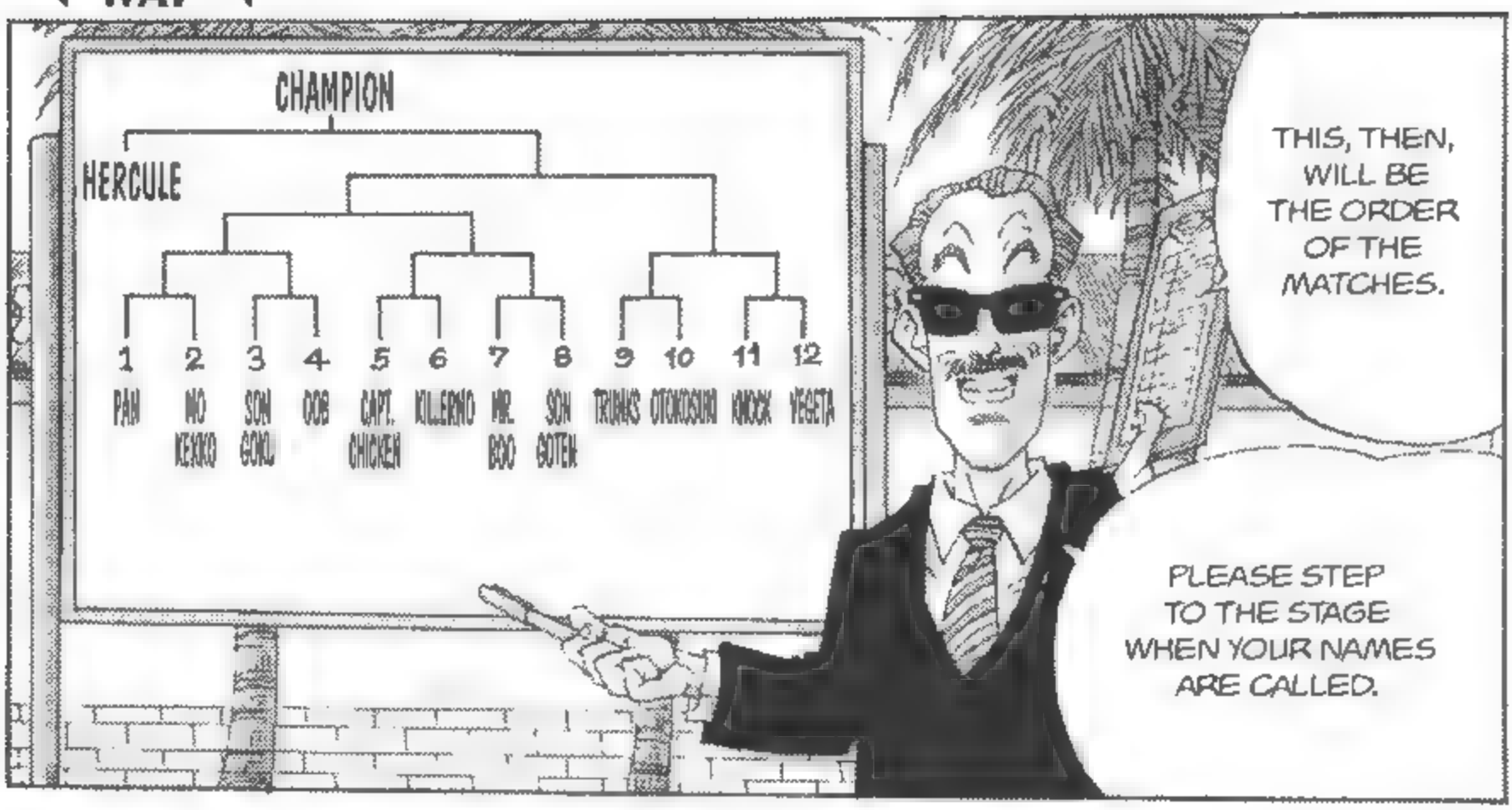
WHAT WILL IT BE?!
DON'T EXPECT TOO MUCH!!

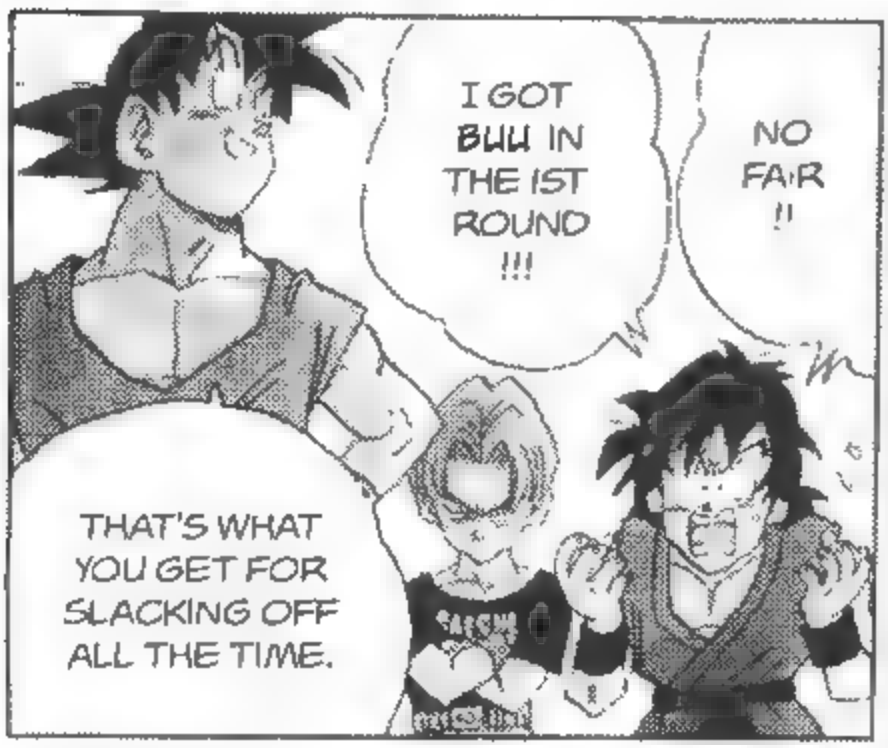
DRAGON BALL

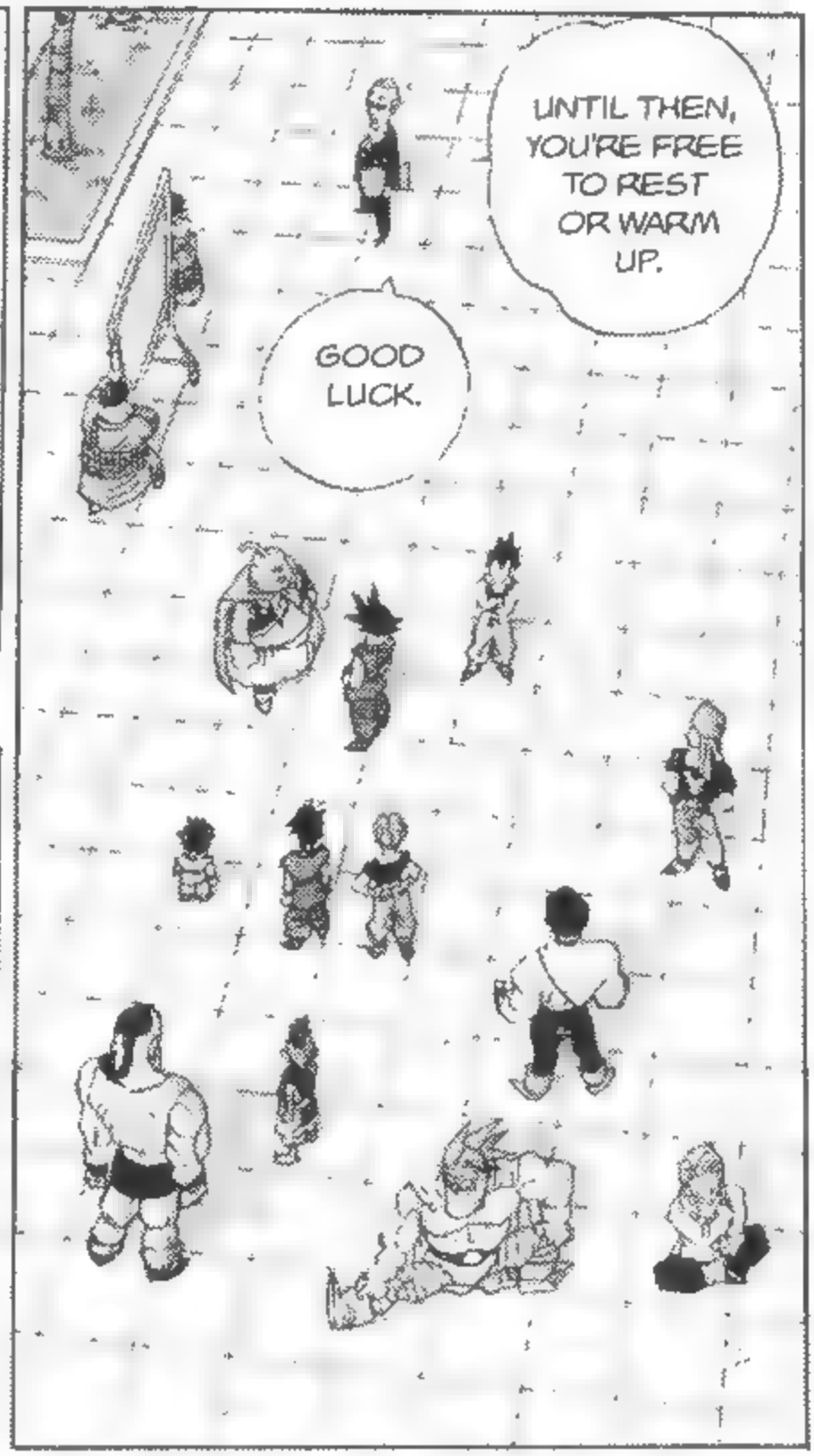
DBZ:325
Farewell, Dragon World!

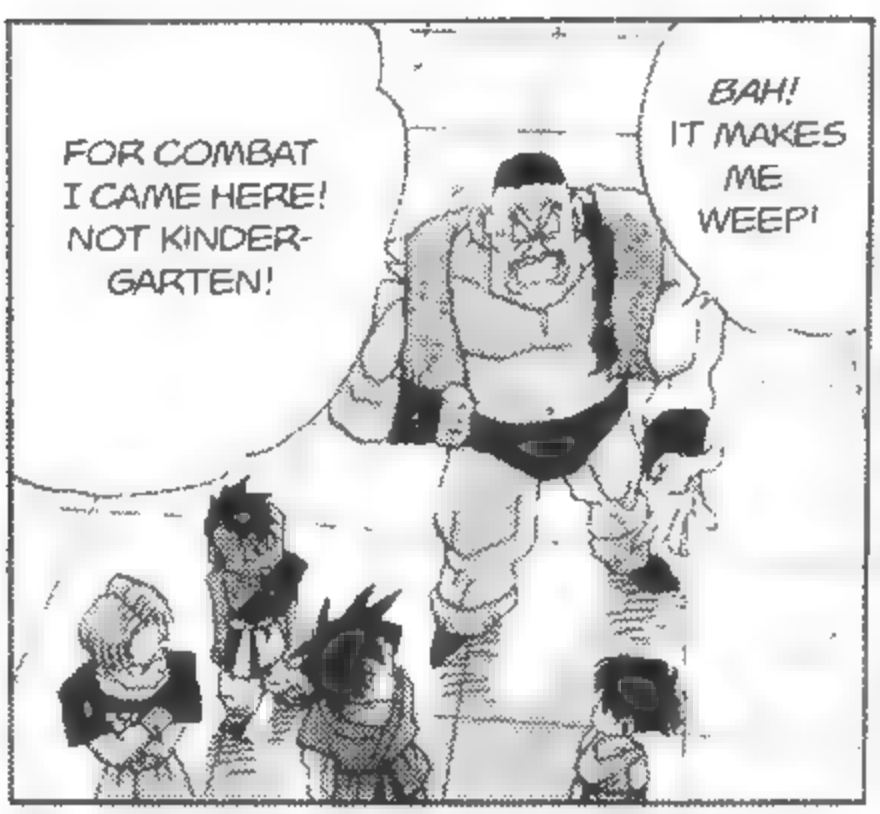
THIS STORY BEGAN WITH A CHANCE
ENCOUNTER; LONG AGO... AND NOW WE COME AT LAST
TO THE PRESENT. FROM NEW DK YOU'LL HAVE TO SEE
WITH THEM PEOPLE WITH COMPANY ENEMIES... BUT MAYBE
THAT WILL BE EVEN MORE FUN!

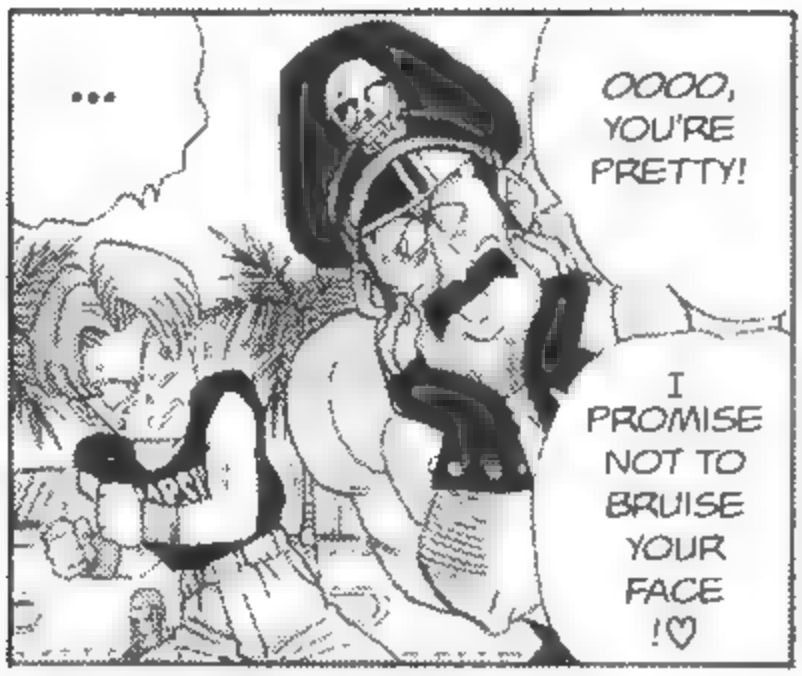
READ
THIS
WAY


CHAMPION
HERCULE
1 PAN
2 MO KEXKO
3 SON GOKU
4 GOB
5 CAPT. CHICKEN
6 KILLERNO
7 MR. BOO
8 SON GOTEN
9 TRUNKS
10 OTOKOSUKI
11 KNOCK
12 VEGETA
THIS, THEN, WILL BE THE ORDER OF THE MATCHES.
PLEASE STEP TO THE STAGE WHEN YOUR NAMES ARE CALLED.


I GOT BULL IN THE 1ST ROUND !!!
NO FAIR !!
THAT'S WHAT YOU GET FOR SLACKING OFF ALL THE TIME.


UNTIL THEN, YOU'RE FREE TO REST OR WARM UP.
GOOD LUCK.


FOR COMBAT I CAME HERE! NOT KINDER-GARTEN!
BAH! IT MAKES ME WEEP!

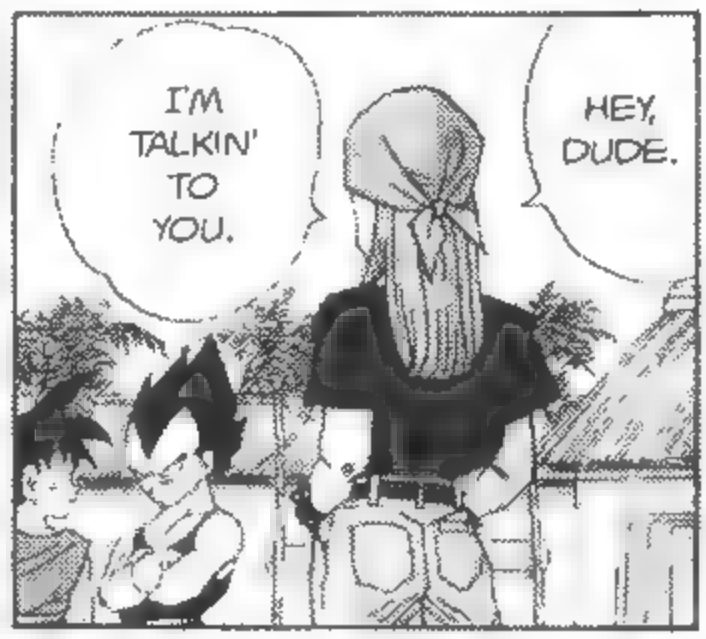

...
OOOO, YOU'RE PRETTY!
I PROMISE NOT TO BRUISE YOUR FACE !♡

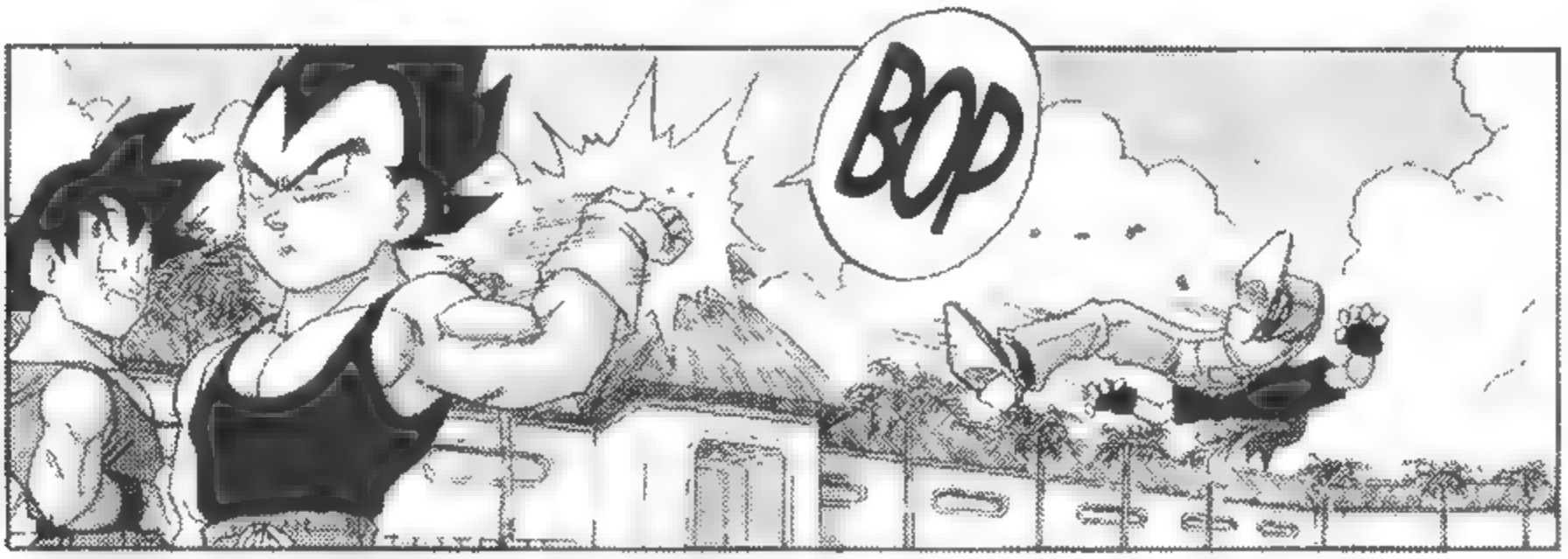
HOW WAS THIS ALLOW-ED ?
PEH.
SHE SHOULD BE HOME NURSING!

NYA AAH !

YOU GOIN' DOWN, DUDE !!!
HA !

YOU IGNORIN' ME? YOU THINK YOU'RE TOO GOOD?


I'M TALKIN' TO YOU.
HEY, DUDE.

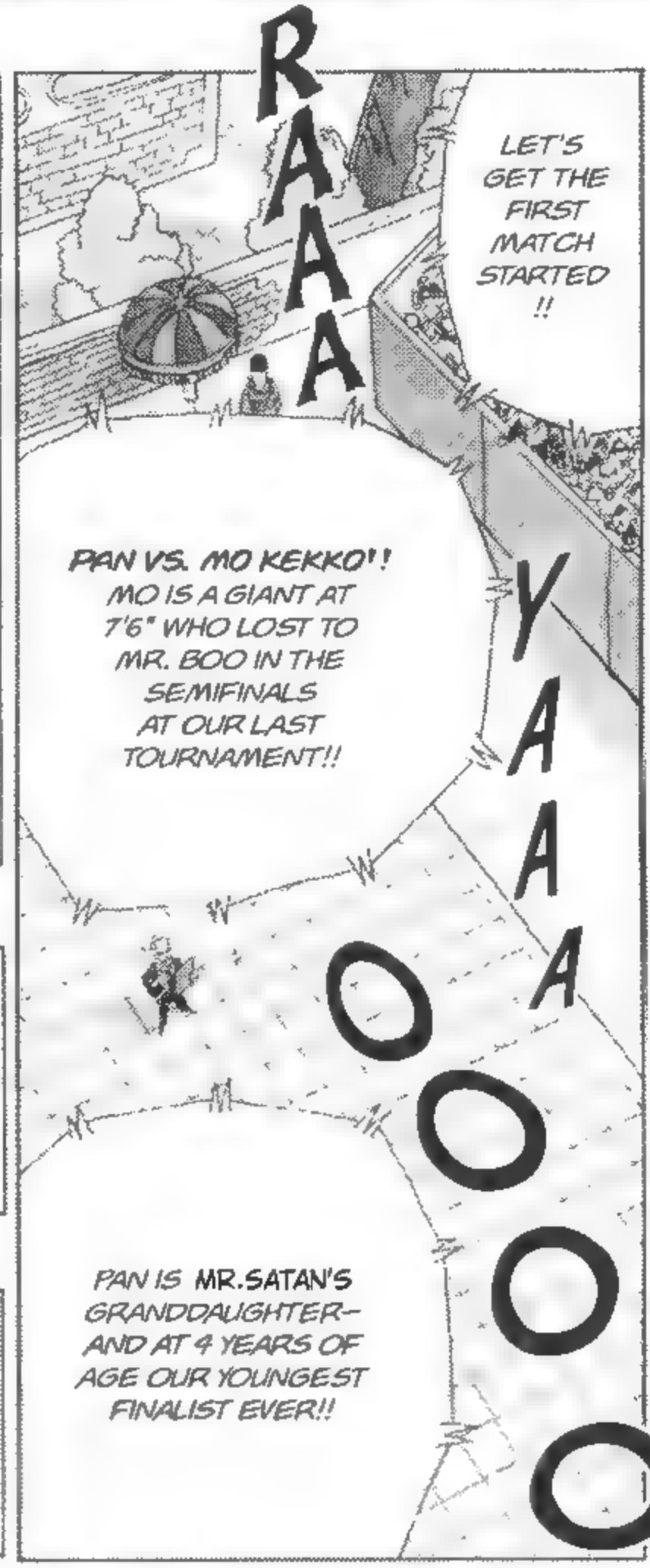

BOP

TELL THEM HE'S WITH-DRAWN.

WOO HOO !
AND ONCE AGAIN, SPONSORING OUR GENEROUS PRIZE MONEY IS THE CHAMPION— MR. SATAN.
MR. SATAN!
YEAH !

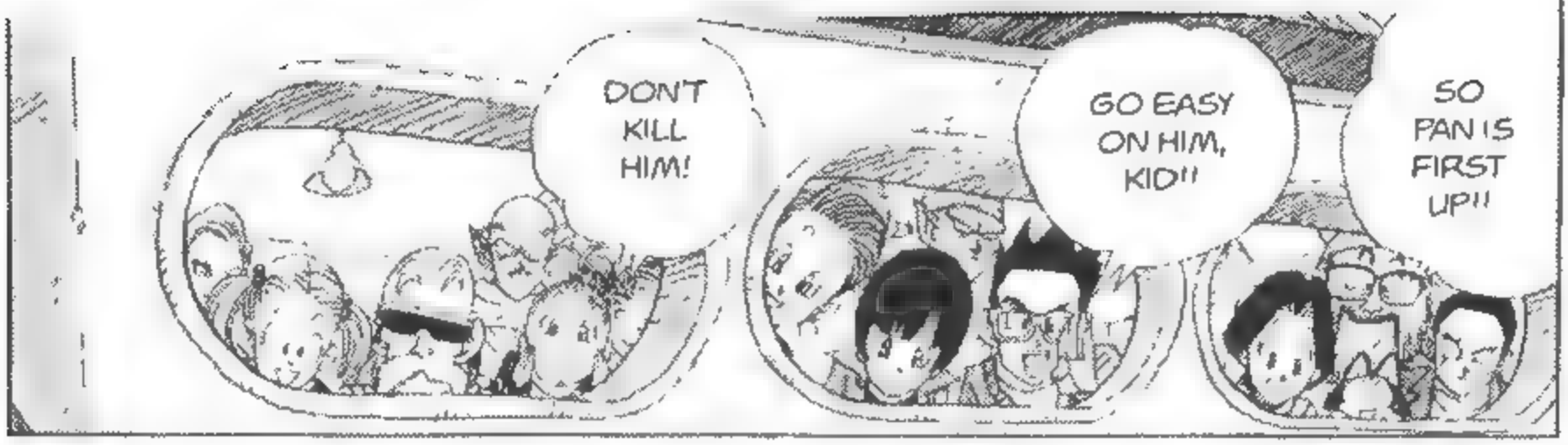
THE TOURNAMENT IS ABOUT TO BEGIN!! FROM A POOL OF 114 ENTRANTS HAVE EMERGED 12 FINALISTS!!
THANK YOU FOR WAITING !!

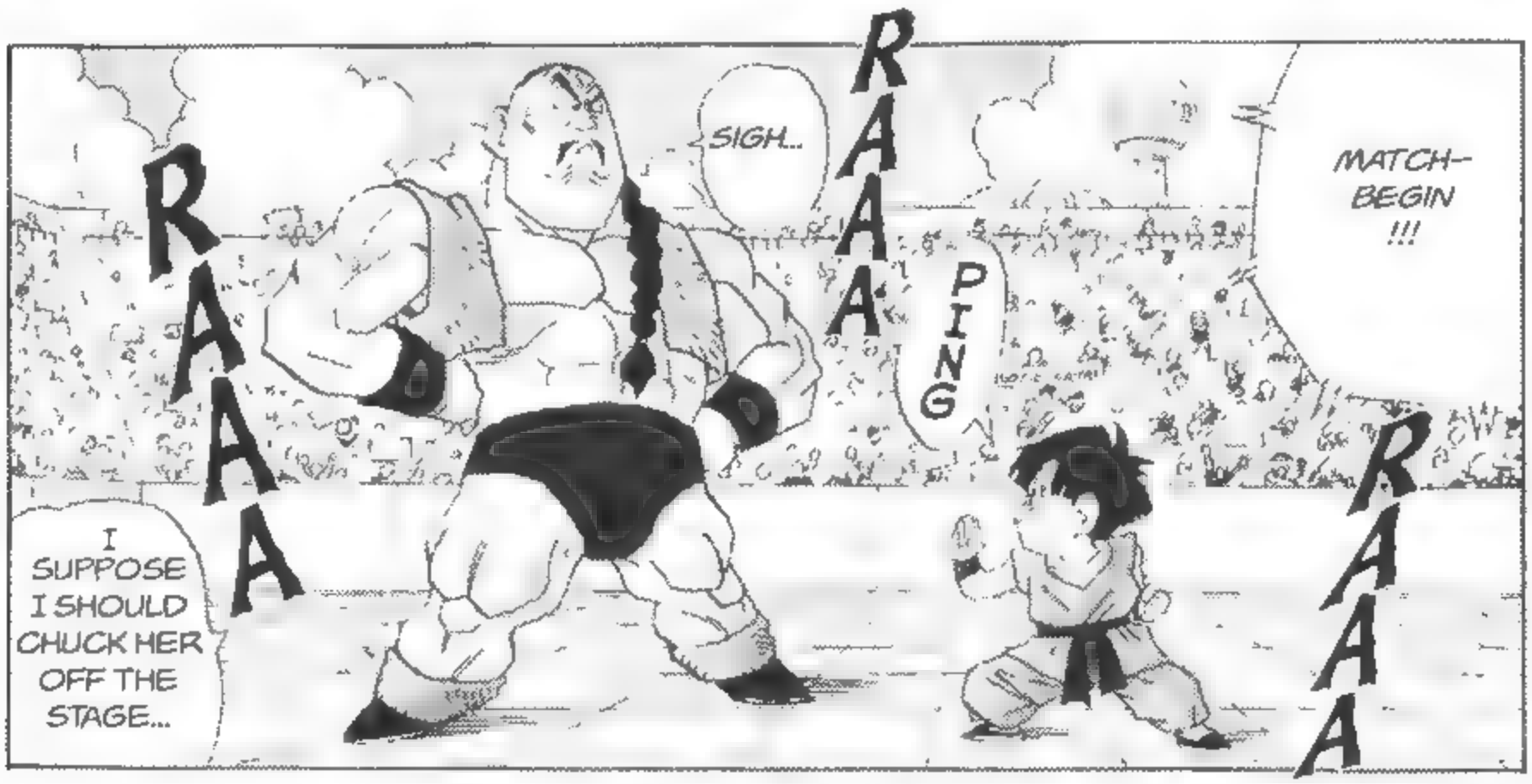
STILL, I DESERVE BETTER...
MR. SATAN'S GRAND-DAUGHTER, EH..?
HA HA HA !!
SHE'S SO CUUUTE !
DON'T BE TOO MEAN, MO!!
...SO EMBAR-RASSING...

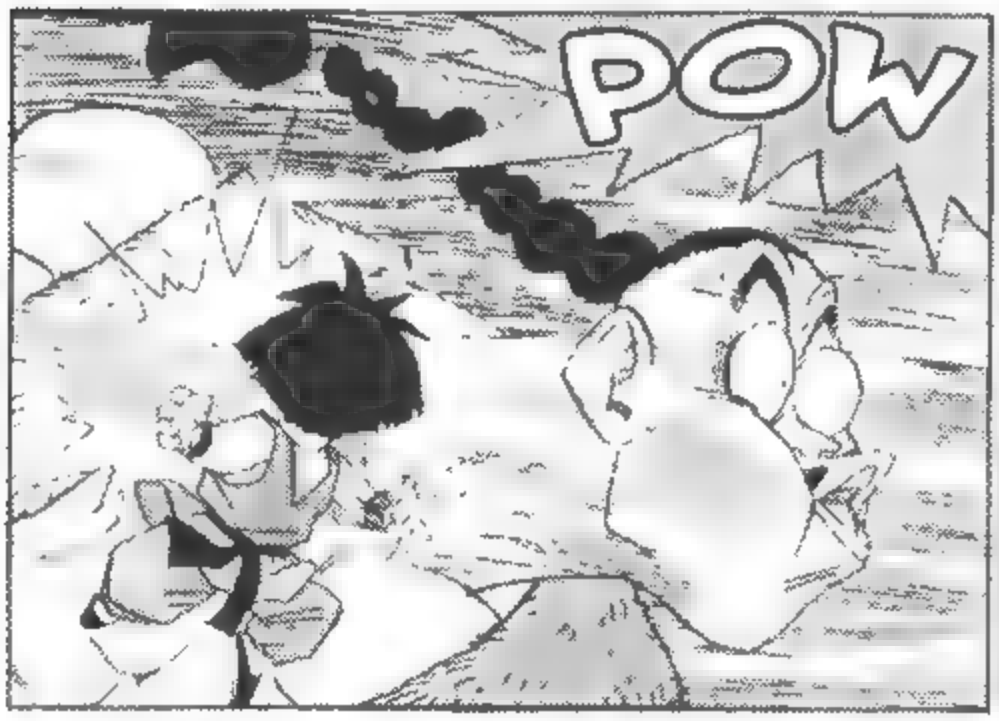

RAAA
LET'S GET THE FIRST MATCH STARTED !!
PAN VS. MO KEKKO!! MO IS A GIANT AT 7'6" WHO LOST TO MR. BOO IN THE SEMIFINALS AT OUR LAST TOURNAMENT!!
YAAA
OOOO
PAN IS MR. SATAN'S GRANDDAUGHTER— AND AT 4 YEARS OF AGE OUR YOUNGEST FINALIST EVER!!

NEPO-TISM, I GUESS.
WHO KNOWS
...HOW DID THAT KID GET THROUGH PRELIMS? EVEN IF SHE IS MR. SATAN'S GRAND-DAUGHTER..

PLEASE DON'T GET HURT, PAN...!

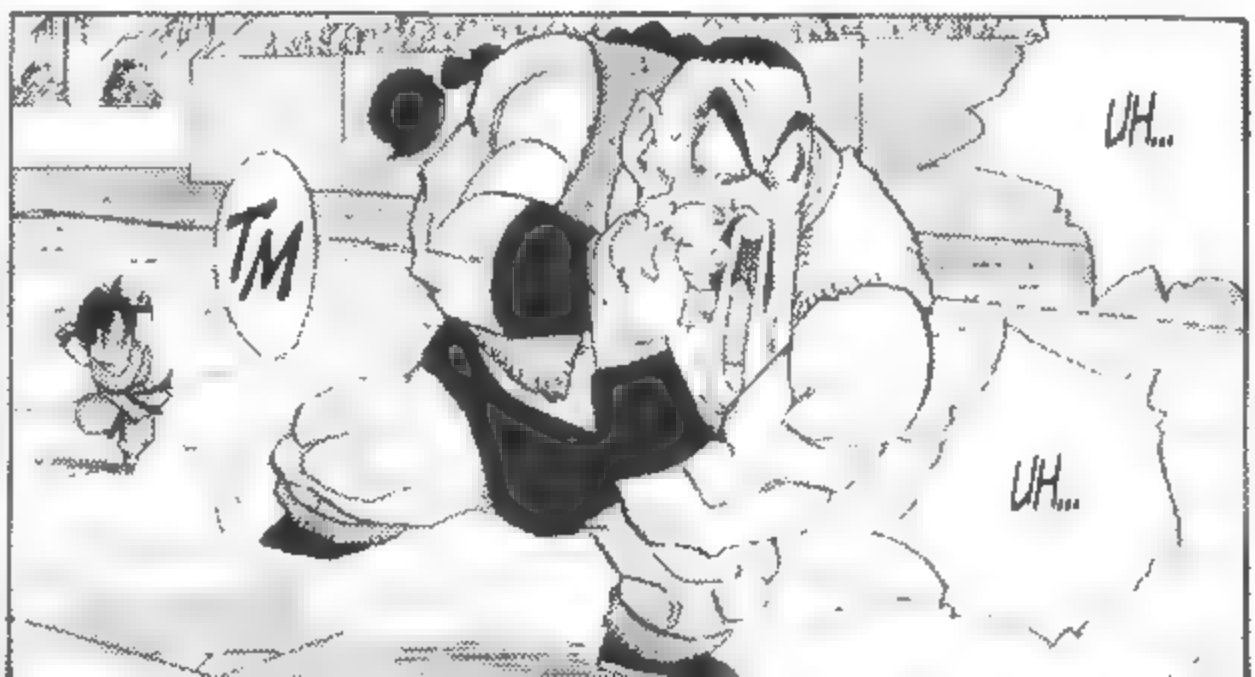

DON'T KILL HIM!
GO EASY ON HIM, KID!!
SO PAN IS FIRST UP!!


RAAA
SIGH...
RAAA
PING
MATCH-BEGIN !!!
RAAA
I SUPPOSE I SHOULD CHUCK HER OFF THE STAGE...


POW

FSSH

BM


TM
UH...
UH...

THOK

OOOOO!!

GOOD HEAVENS, IS HE...?! NO, WAIT! HE'S STILL BREATHING!! IT'S A KNOCK OUT!!!

BOW

SPLAT

EH ?

OH... YES

WE'RE NEXT.

..WELL, DUH.

ARE YOU HURT, BABY?!

NOPE

PAN, ARE YOU ALL RIGHT?!

MATCH 2– SON GOKU VS. HUB.

N-NICE TO MEET YOU.

PERSONALLY, I THINK HE'S THE FINEST COMPETITOR THIS YEAR!! YOU CAN LOOK FORWARD TO AN EXCITING MATCH BETWEEN GOKU AND MR.SATAN'S PROTÉGÉ, MR.BOO

RAAA RAAA RAAA

SON GOKU IS A MASTER MARTIAL ARTIST WHO HAS ENTERED THIS COMPETITION MANY TIMES IN THE PAST—AND EVEN BEEN CHAMPION!!

POOR THING. CAME ALL THIS WAY TO GO UP AGAINST SON...

WHAT ?

THIS'LL BE *THE* MATCH OF THE DAY...

BBMP BBMP

LUB IS 10 YEARS OLD AND HAILS FROM A TROPICAL ISLAND!!

HE'S THE OLDEST OF FIVE SIBLINGS WHO WORKS HARD TO TAKE CARE OF HIS BROTHERS AND SISTERS! HE'S ENTERED FOR THE PRIZE MONEY!!

RAAA

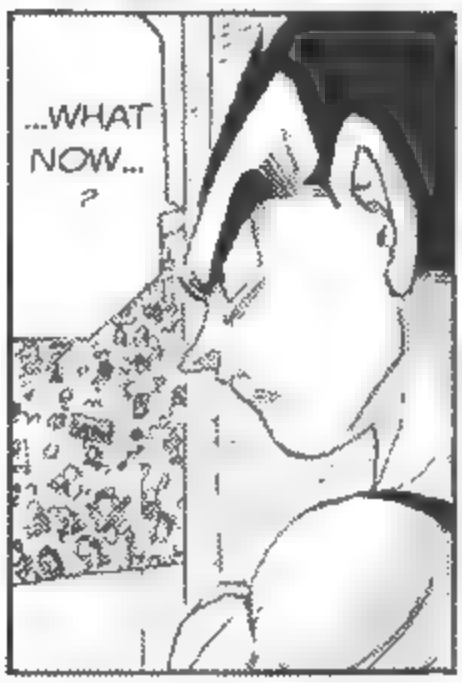
YOU'LL STIFLE YOUR OWN ABILITY.

DON'T BE SO NER-VOUS.

RAAA RAAA

MATCH BEGIN !!

BBMP BBMP


...WHAT NOW...?

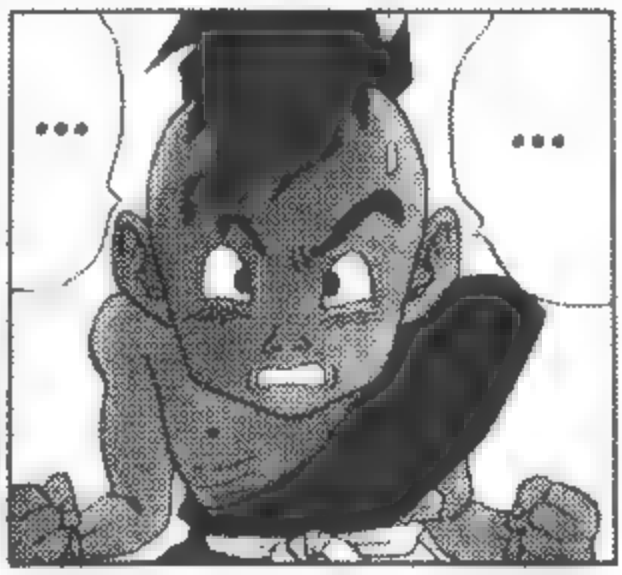
...HOO BOY...
...

YES SIR!!
UM...
BBMP
BBMP

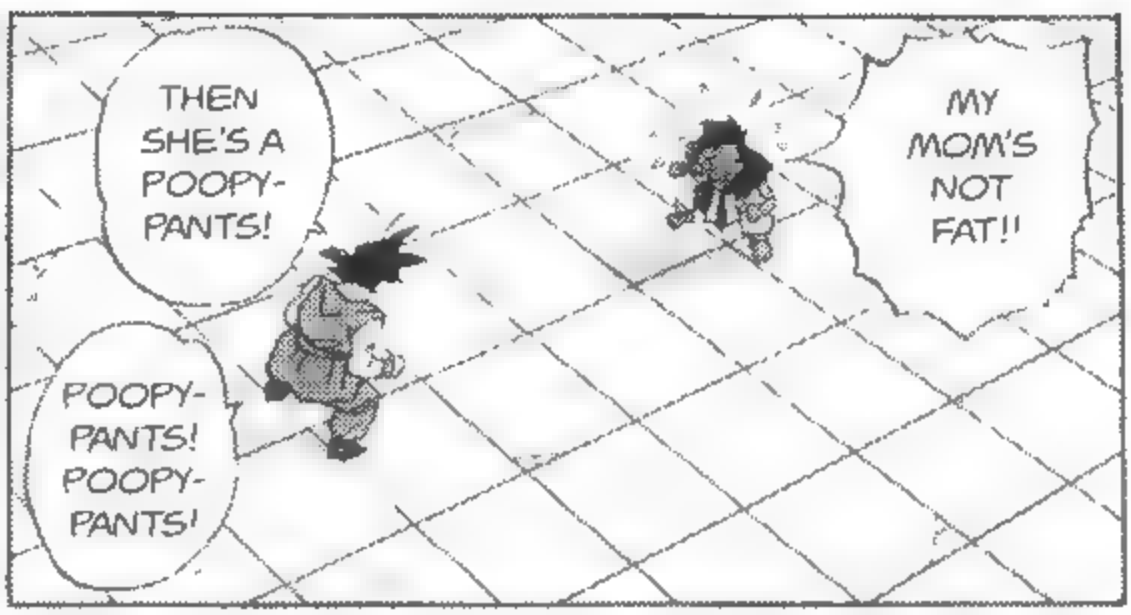
I'M SICK OF PLAYIN' THE NICE GUY FOR THE CROWDS! YOU... UM...MAKE ME SICK!
AWRIGHT, TOGA BOY! LISTEN UP!

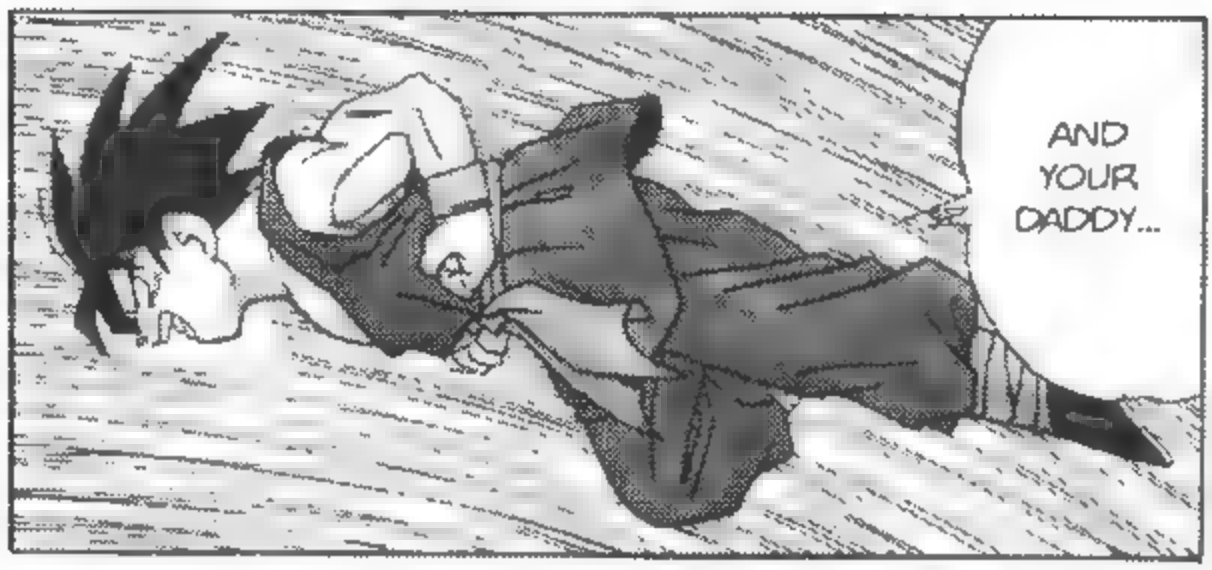
I'VE GOT NO CHOICE
WELL, I GUESS...

YOUR FAT MOMMA WILL BE WAITING!
YOUR... UM...
DO YOU... UH...WANT TO GO HOME IN A BODY BAG?!


...
...

...?
THEY'RE JUST TALKING...?

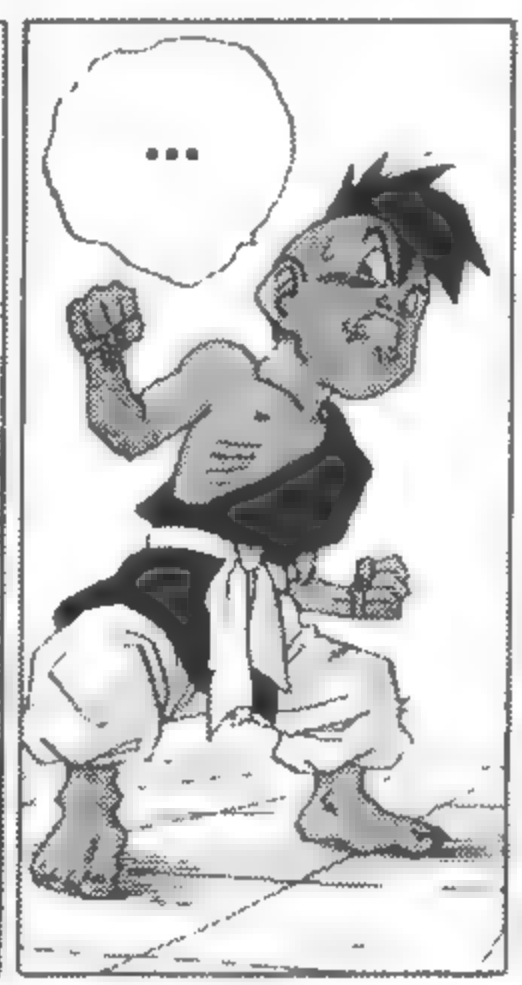

THEN SHE'S A POOPY-PANTS!
MY MOM'S NOT FAT!!
POOPY-PANTS! POOPY-PANTS!

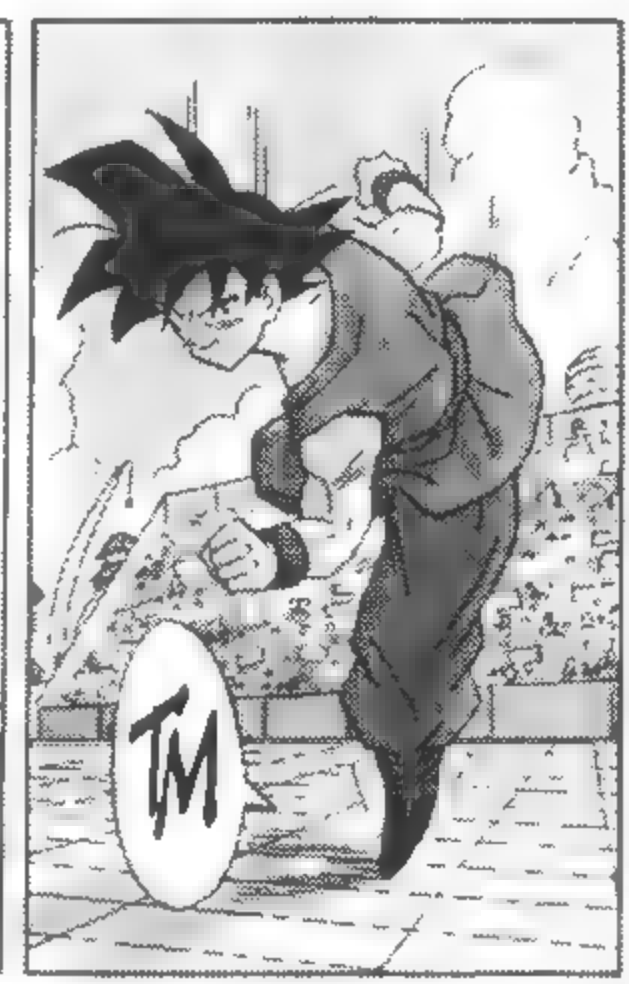

AND YOUR DADDY...

ONE MORE !

WOP
IS A POOPY-PANTS TOO!!

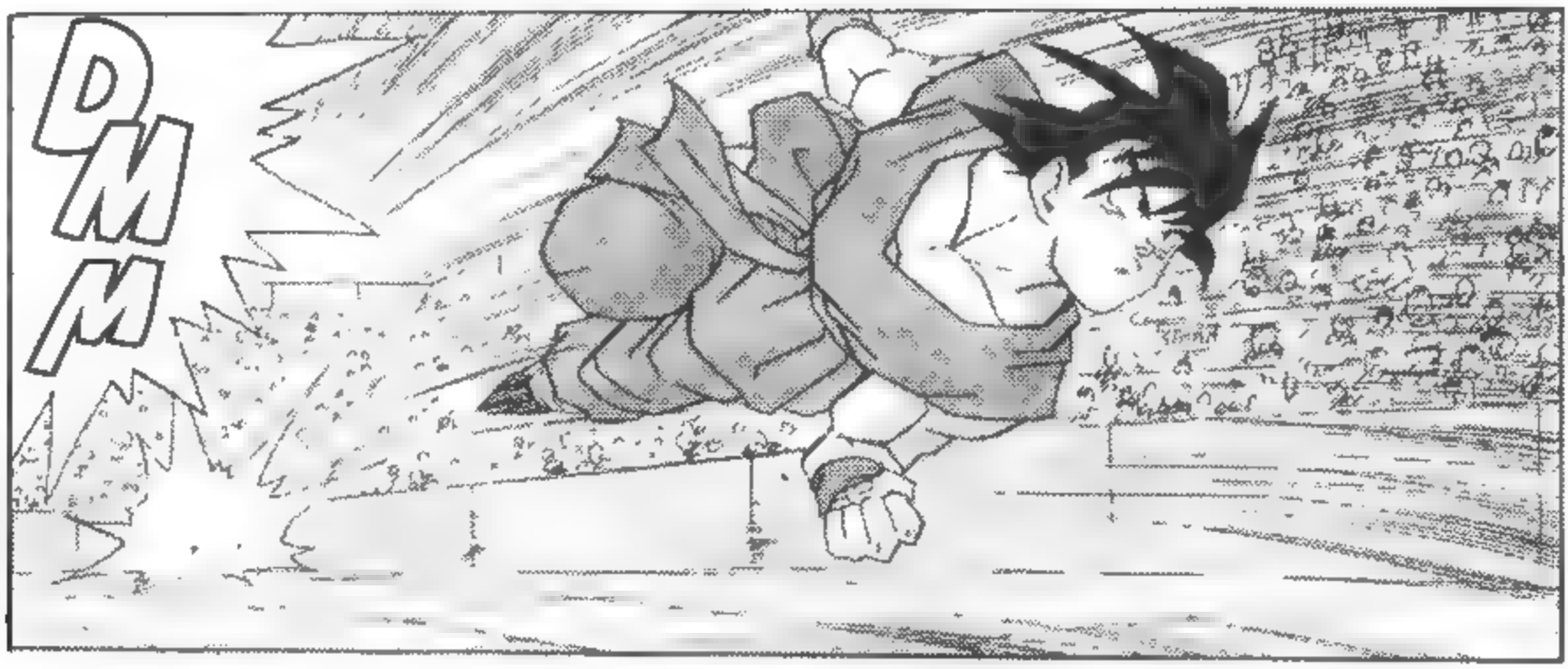
...AND MY MOM...
M-MY DAD...

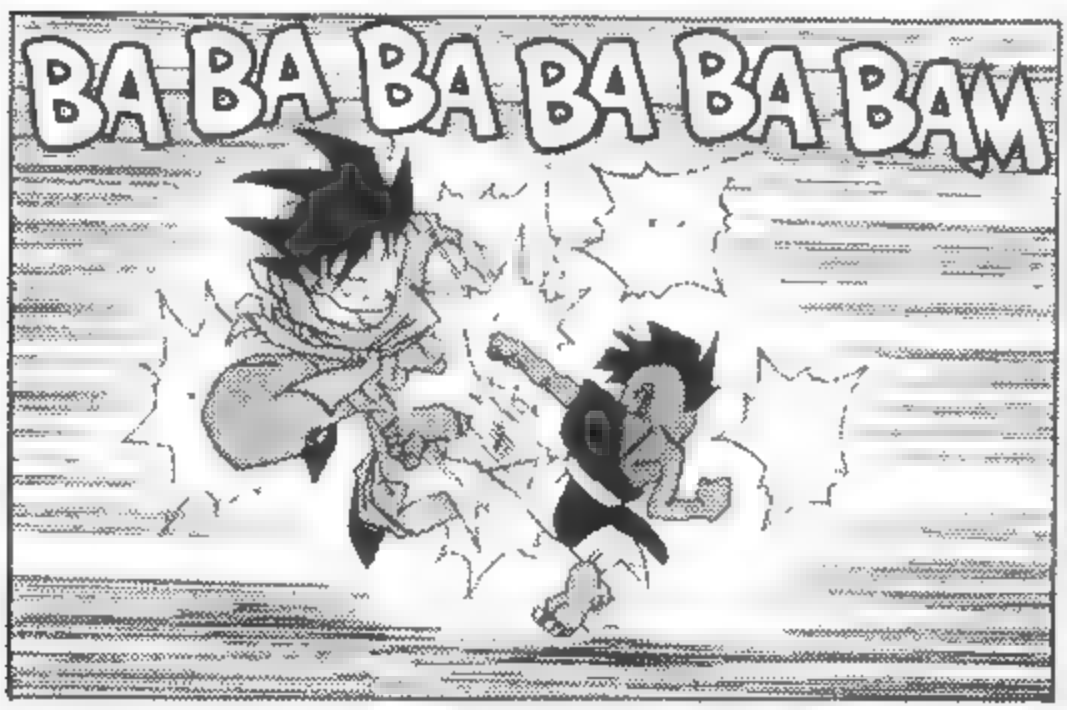

...

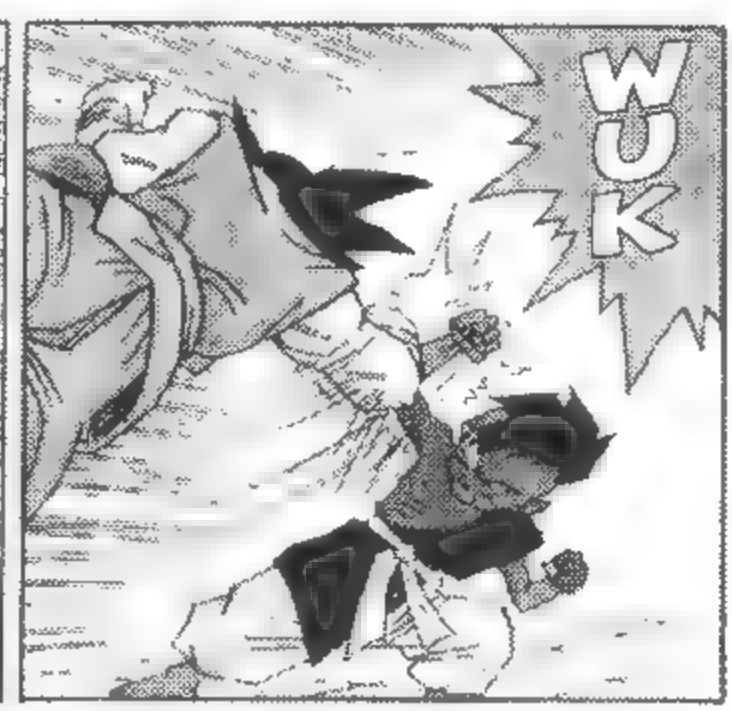

TM

READ THIS WAY
...ARE NOT POOPY-PANTSES !!!!
WOK
OWWW !!
THROB

TUM
FLIP
WSSH
WHOA !


DMM


BA BA BA BA BA BAM


WUK

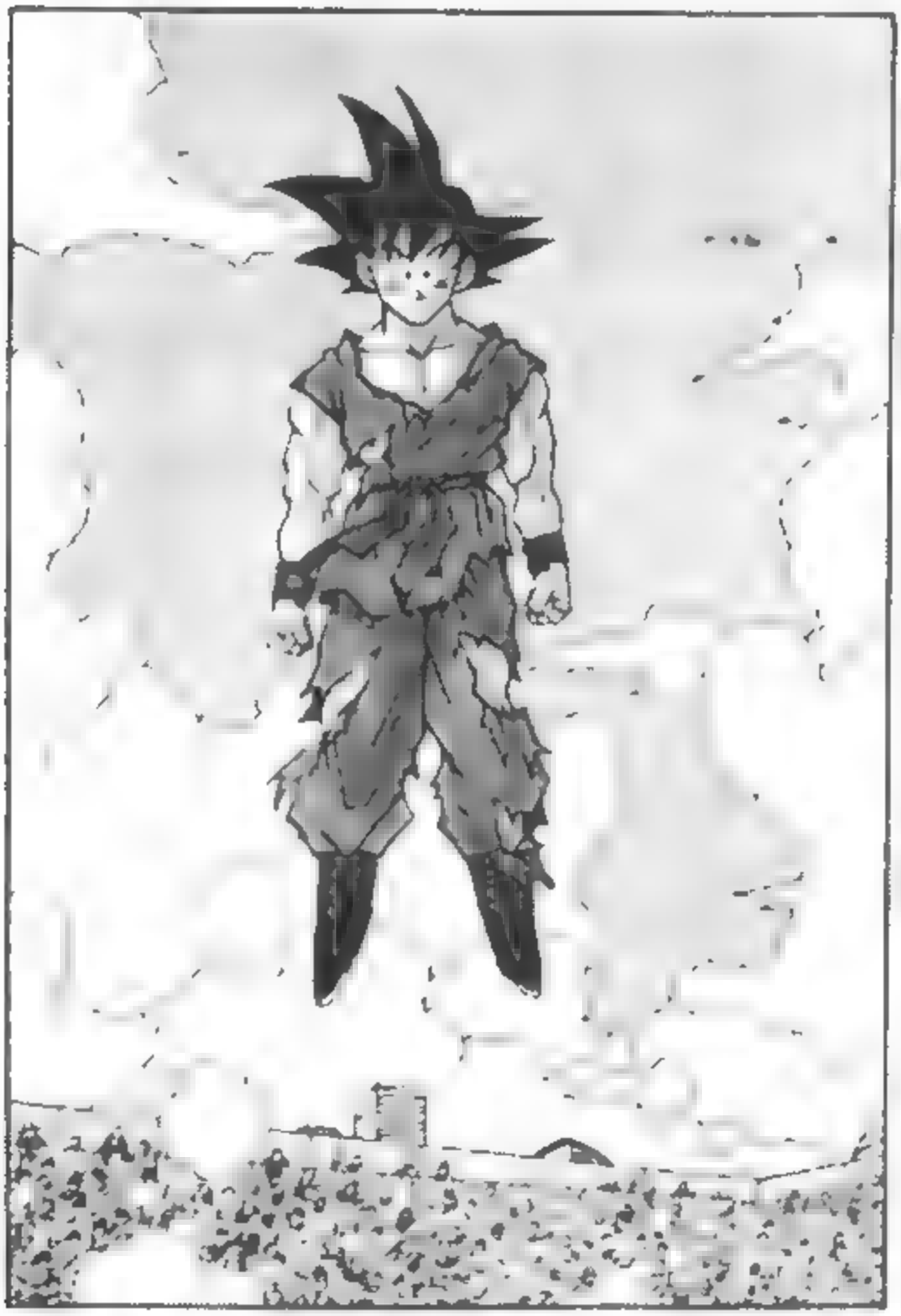
BBBBBB
...

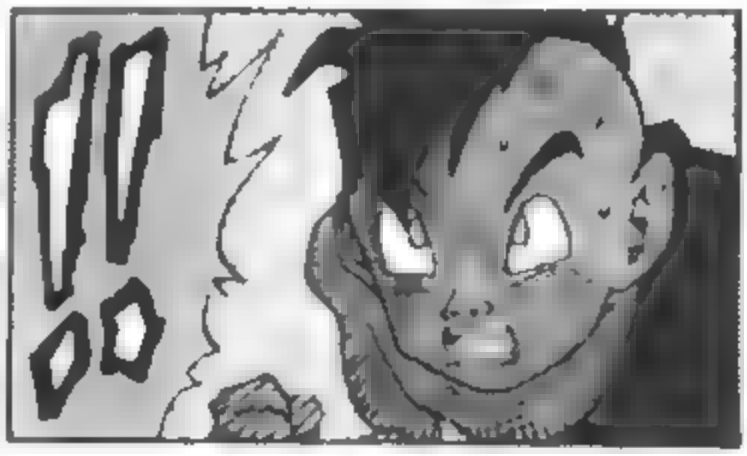
WH-WHO IS HE..?!
N-NO WAY...

DDDDD
DDDDDD

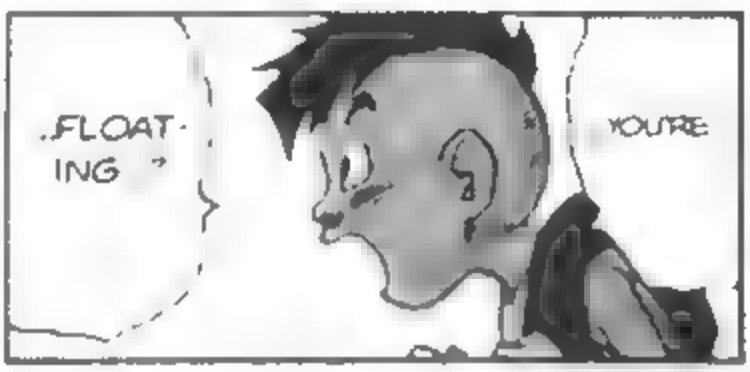
DM

GARR
!!!!!



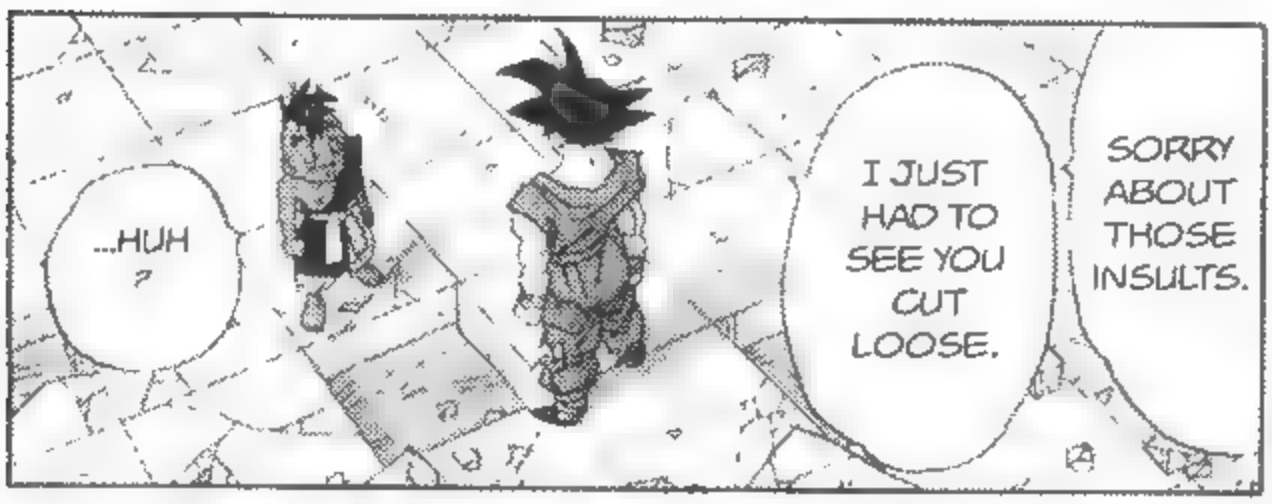


OOOOOO
!!!


.FLOAT-
ING
YOU'RE

IT'S NOT YOUR FAULT. YOU NEVER HAD A TEACHER, AND I GUESS IT NEVER OCCURRED TO YOU.
SO YOU DON'T EVEN KNOW HOW TO FLY...

...!!
TMP


...HUH ?
I JUST HAD TO SEE YOU CUT LOOSE.
SORRY ABOUT THOSE INSULTS.

...

I'LL COME LIVE WITH YOU AND TEACH YOU!
BUT BUT...

IT WAS SO HARD JUST TO GET HERE...
WE'RE SO POOR...I NEED THE PRIZE MONEY.

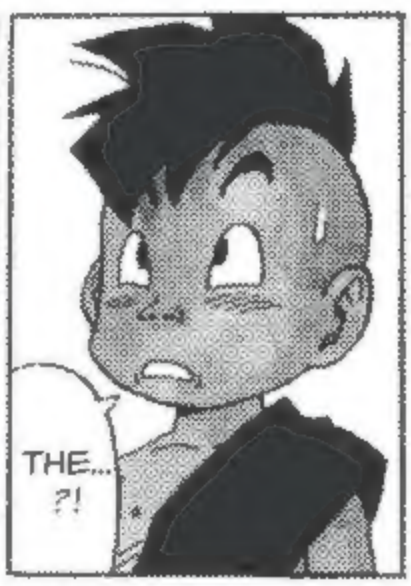
YOU WERE JUST LIKE I EXPECTED. INCREDIBLE.
BUT YOU DON'T KNOW HOW TO USE YOUR POWER. YOU'VE NEVER FOUGHT LIKE THIS, HAVE YOU?

AFTER ALL, PRETTY SOON YOU'LL BE THE ONE PROTECTING THE EARTH!
DON'T BE SHY.

BUT...
DON'T WORRY ABOUT MONEY! I'LL GET MR.SATAN TO GIVE YOU SOME! HE MAKES A TON AS A SUPER-HERO!

WHAT ?!
I'M GONNA GO LIVE WITH UUB AND TRAIN HIM.

BUT...
WAIT HERE.
SSH


THE... ?!

Y-YES SIR...!
LET'S GO! HOP ON MY BACK!

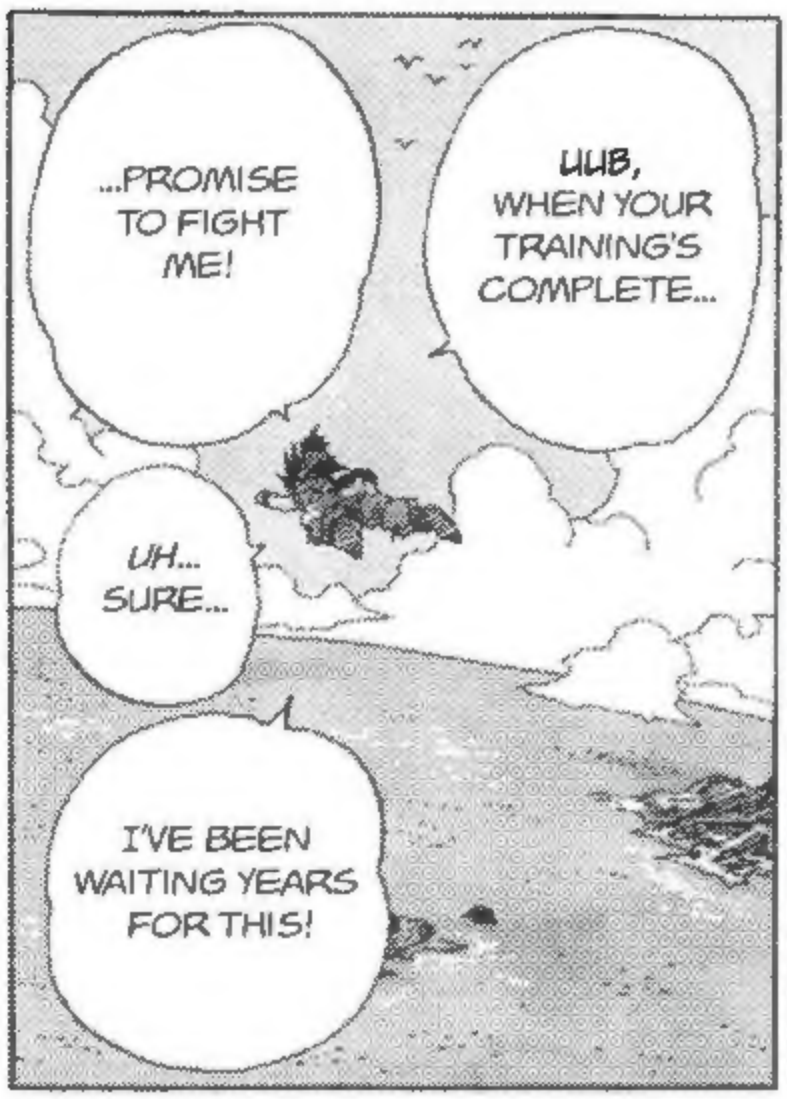
HANG ON TIGHT!
YOU LIVE ON A TROPICAL ISLAND, RIGHT?

I DUNNO HOW LONG IT'LL TAKE, BUT I'LL COME VISIT SOME-TIMES.
UM... DAD... WHY...?
SEE YA!

KYOOOOM

I DON'T BELIEVE IT...!
TRAINING ?! WHAT'S HE TALKING ABOUT ?!
HE'S GONE...

WHAT THE HECK...?
UH...


...PROMISE TO FIGHT ME!
UUB, WHEN YOUR TRAINING'S COMPLETE...
UH... SURE...
I'VE BEEN WAITING YEARS FOR THIS!

HEH HEH... KAKARROT, I KNOW YOU TOO WELL...
THIS ISN'T ABOUT PROTECTING THE EARTH!

I HAVE NOT SEEN HIM SO HAPPY...
...IN A LONG TIME...

AND NOW-

YEAH !!

ISN'T IT EXCITING TO MEET SOMEONE POWERFUL, HUH?!

YES SIR !!

NO! YOU HAVE TO SHOUT, "YEAH" !

WE'LL GET EVEN STRONGER !!

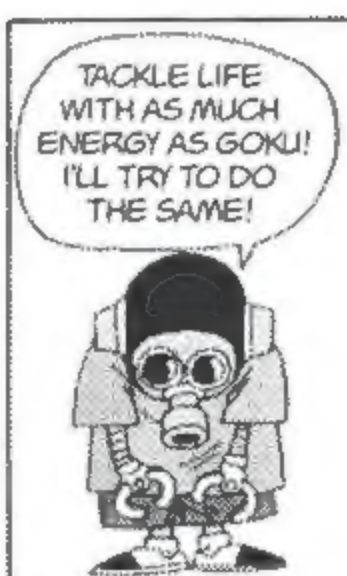
GOKU AND HIS FRIENDS HAVE HAD SOME GLORIOUS ADVENTURES...BUT I'M AFRAID THIS IS ALL WE CAN SHOW YOU! THERE'LL SURELY BE MORE TROUBLE ALONG THE WAY, BUT SOMEHOW THEY'LL ALWAYS GET THROUGH...AND THE DRAGON BALLS WILL BE THERE FOR THEM!

YEAH !

THANK YOU!! AND GOODBYE!!

THE-END

FINIS



Thank you so much for reading **Dragon Ball** for all these years. I'm grateful for all the support you've shown me, right to the finish line! I've been planning this end for quite a while–I'm sorry that it had to be announced so suddenly. My editors have agreed to let me end this manga so I can take some new steps in life. It's time to take a break–although I may draw some one-shots here and there. I'm sure you'll see me again, and I'm sure it'll be fun (or at least, I hope so), so stay tuned! Until we meet again–so long!

–Akira Toriyama
May 1995

DRAGON BALL Z: THE END